

LE DROIT

ACURA
Camco ACURA
Acura RDX
À partir de 41 000 $
1475, avenue Carling, 613 728-8888
446207 camcoacura.com

cyberpresse.ca

LeDroit

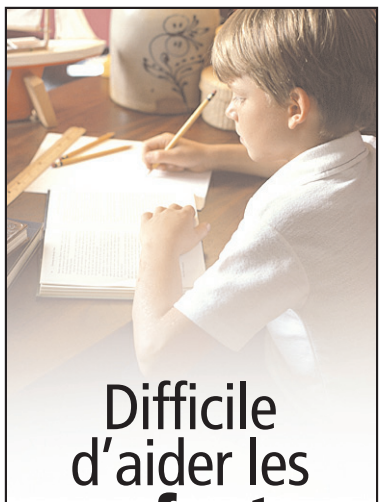
Votre monde, votre quotidien

94e ANNÉE — NUMÉRO 166 • LE MERCREDI 11 OCTOBRE 2006 • 65¢ PLUS TAXE (S) DU LUNDI AU VENDREDI

DES OPTICIENS POUR ÊTRE BIEN VU
DES OPTOMÉTRISTES POUR BIEN VOIR
Centre Optique DUNCAN LUNEAU
210, boul. St-Joseph, secteur Hull
771-2415
Plus de 35 ans à votre service !
435273

Un plan plutôt « vert pâle »

page 3

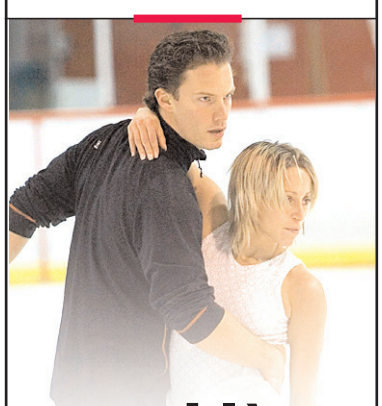


Difficile d'aider les **enfants** à la maison

PAGE 24

700 emplois perdus dans quatre scieries

PAGE 32



Des **athlètes** de chez-nous en **exil**

PAGE 69

La Corée du Nord aurait mené un deuxième essai nucléaire — page 2



ASSOCIATED PRESS



LOCATION-BAIL BASÉ SUR 39 MOIS
348 $*/MOIS | 5,5 %*
ACOMPTE DE 3 100 $
PDSF À PARTIR DE 31 400 $

überéquipée : la Classe B 2007
► Elle est übersublime ► Elle est überfantastik ► Elle est überénorme
Mercedes-Benz

Ogilvie Mercedes-Benz 1110 boul. St-Laurent 613 745-9000 ogilvie.mercedes-benz.ca

© Mercedes-Benz Canada Inc., 2006. *Offre de location-bail basée sur une Grandroutière Sport Compacte B200 neuve, disponible uniquement par l'intermédiaire de Services financiers Mercedes-Benz sur approbation du crédit. 348 $ par mois pendant 39 mois. Acompte ou reprise équivalente de 3 100 $ plus première mensualité, dépôt de garantie de 400 $ et taxes applicables dus à la date d'entrée en vigueur du bail. PDSF à partir de 31 400 $. Taux de location annuel de 5,5 %. Obligation totale : 16 672 $. Kilométrage limité à 18 000 km/an (0,20 $/km supplémentaire). Frais de transport et de préparation (jusqu'à 1 795 $), d'immatriculation, ainsi que taxes et frais RRPMR en sus. Voir Ogilvie Mercedez-Benz pour les détails.
446192



ASSOCIATED PRESS

Des manifestants sud-coréens brûlent le drapeau nord-coréen à Séoul, après l'annonce par la Corée du Nord de son premier essai nucléaire.

La Chine réclame des sanctions contre la Corée du Nord

Associated Press
SÉOUL

Alors qu'une résolution américaine circule au Conseil de sécurité de l'ONU, la Chine a jugé hier que la Corée du Nord devait être sanctionnée après l'annonce de son premier essai nucléaire, tout en s'opposant, comme Séoul, à une action militaire.

L'ambassadeur de Chine aux Nations unies a plaidé pour une «réponse ferme, constructive, appropriée, mais prudente» du Conseil de sécurité. «Je pense qu'il doit y avoir des actions punitives, mais je pense aussi que ces actions doivent être appropriées», a déclaré à la presse Wang Guangya.

Le diplomate s'exprimait avant une réunion, qui n'a débouché sur aucune décision, des cinq membres permanents du Conseil (Chine, États-Unis, France, Grande-Bretagne et Russie) et du Japon sur le texte proposé par Washington. Cette ébauche comprend notamment l'interdiction du commerce d'articles militaires et de produits de luxe, ainsi que des transactions financières nord-coréennes liées à des activités illégales.

Washington, Londres, Paris et Tokyo, qui préside actuellement le Conseil de sécurité, souhaitent que la résolution soit placée sous le chapitre VII de la Charte des Nations unies qui permet d'imposer des mesures allant de la rupture des relations diplomatiques aux sanctions économiques et militaires, et même à l'action militaire. Le ministre français des Affaires étrangères Philippe Douste-Blazy a souhaité hier que le texte soit adopté «le plus vite possible».

Reste à savoir jusqu'où est prête à aller la Chine dans les sanctions contre son allié nord-coréen. Un peu plus tôt dans la journée, le ministère chinois des Affaires étrangères avait redit son opposition à une action militaire, jugeant une telle éventualité «inimaginable». Cet «essai nucléaire aura sans aucun doute un impact négatif sur (les) relations» sino-nord-coréennes, a cependant prévenu le porte-parole du ministère, Liu Jianchao.

Tout comme Pékin, Séoul est défavorable à une action militaire. La première ministre sud-coréenne Han Myung-sook a affirmé hier que son pays ne soutiendrait pas un texte incluant la menace d'un recours à la force militaire. «Il ne devrait jamais y avoir de guerre sur la péninsule coréenne», a-t-elle déclaré devant le Parlement. Selon Séoul, le régime de Pyongyang a bien effectué un essai nucléaire souterrain et il faudra environ deux semaines pour établir s'il a été couronné de succès, a précisé Song Min-soon, conseiller présidentiel à la sécurité.

Un diplomate nord-coréen à Pékin, cité par le journal sud-coréen *Hankyoreh*, aurait admis que l'essai nucléaire avait été d'une puissance moins importante que prévu, mais que Pyongyang était capable de faire exploser un engin plus puissant.

Le nouveau premier ministre japonais Shinzo Abe a lui prévenu que son pays pourrait imposer de nouvelles sanctions au régime communiste sans attendre la confirmation qu'il a bien procédé à un essai nucléaire.

Il a toutefois démenti toute ambition de se doter de son propre arsenal nucléaire. «Il n'y aura aucun changement dans nos principes d'armes non-nucléaires [...] Nous voulons chercher une solution par des moyens pacifiques et diplomatiques.»

La Corée du Nord, de son côté, a prévenu qu'elle pourrait tirer un missile nucléaire à moins que Washington ne prenne des mesures susceptibles de résoudre le différend qui les oppose.

«Nous espérons que la situation sera résolue avant que, par un incident malheureux, nous ne tirions un missile nucléaire», a averti un responsable nord-coréen cité par l'agence de presse sud-coréenne *Yonhap*.

Un deuxième essai nucléaire rapporté par le Japon reste à confirmer

Associated Press
TOKYO

Le gouvernement japonais suspecte la Corée du Nord d'avoir procédé à un second essai nucléaire, a déclaré ce matin un membre du ministère japonais des Affaires étrangères.

Selon l'agence *Kyodo*, le premier ministre japonais Shinzo Abe a toutefois précisé un peu plus tard qu'il n'était pas en mesure de confirmer l'information, alors que de leur côté, les centres d'études géologiques sud-coréen et américain assuraient n'avoir pas enregistré d'activité indiquant un éventuel essai nucléaire.

Selon le représentant de la diplomatie japonaise, qui a requis l'anonymat, le gouvernement japonais tentait mercredi matin d'obtenir une confirmation. Il a refusé de donner d'autre détail, notamment sur l'origine des suspicions japonaises.

La chaîne de télévision *NHK* rapportait pour sa part que le gouvernement avait détecté des secousses lui faisant croire à un possible essai nucléaire.

Le porte-parole de l'agence météorologique japonaise a ensuite fait savoir que ses services vérifiaient leurs données. «Nous ne pouvons dire s'il y a eu des secousses, ou s'il y en a eu, si elles proviennent d'un séisme naturel», a ajouté Kanuzari Takahata.

Cependant, le chef de la station sud-coréenne de surveillance de l'activité sismique a annoncé qu'aucune secousse n'avait été enregistrée en Corée du Nord.

«Il n'y a aucun signal depuis la Corée du Nord, pas même de petit événement», a déclaré à l'*Associated Press* Chi Heon-cheol, directeur du Centre de recherche sur les séismes de Corée du Sud.

De son côté, un dirigeant de l'agence américaine d'étude géologique, Rafael Abreu, a précisé juste après 00 h 00 GMT qu'il n'y avait pas eu d'activité «au cours des deux dernières heures». Il a ajouté que l'agence pouvait détecter les secousses dont la magnitude est supérieure à 3,5.

«Nous n'avons reçu aucune information crédible pour confirmer quoi que ce soit. Aucune activité sismique n'a été détectée de notre côté», a déclaré depuis Washington un porte-parole du Pentagone, alors qu'un homologue de la Maison-Blanche, Blair Jones, a également fait part de l'absence d'information.

Le régime de Pyongyang s'est attiré les condamnations de la communauté internationale après avoir annoncé lundi qu'il avait procédé avec succès à un essai nucléaire.

Peter MacKay a rencontré son homologue chinois

PC – NEW GLASGOW, N.-É.

Le ministre canadien des Affaires étrangères, Peter MacKay, s'est entretenu hier avec son homologue de la Chine à propos de la provocation nucléaire alléguée de la Corée du Nord.

M. MacKay avait prévu discuter aussi avec le ministre des Affaires étrangères de la Russie, mais un conflit d'horaires a forcé le report de cet entretien à aujourd'hui, a fait savoir un porte-parole du ministre.

«Ils ont eu une bonne discussion» — c'est tout ce que Dan Dugas a consenti à dire au sujet de la conversation téléphonique de M. McKay avec son vis-à-vis chinois Li Zhaoxing.

Plus tôt, le ministre MacKay avait indiqué qu'il encouragerait les ministres russes, Sergeï Lavrov, et chinois à tenter de convaincre la Corée du Nord de reprendre les négociations à six sur son programme nucléaire.

Selon M. MacKay, ces discussions à six (avec la Russie, la Chine, le Japon, la Corée du Sud et les États-Unis) constituent actuellement le meilleur forum afin qu'une position ferme, et unie, puisse être soumise à Pyongyang pour que le régime abandonne son programme nucléaire.



Manchettes

Une pluie de critiques accueille le projet Harper

Presse Canadienne

Il n'est pas encore déposé que le projet de loi sur la qualité de l'air, promis hier par le premier ministre Stephen Harper, a été réduit en miettes par les groupes environnementaux et les partis d'opposition.

L'approche «globale» dévoilée par le gouvernement conservateur a été rapidement torpillée.

Selon Steven Guilbeault, de Greenpeace, on peut s'attaquer au smog en ciblant les gaz à effet de serre mais, scientifiquement parlant, l'inverse n'est pas vrai.

«C'est de la bouillie pour les chats, a fait valoir M. Guilbeault. Ce qu'on a, c'est un exercice de relations publiques préparé par des sondeurs, par des faiseurs d'image et je n'ai jamais vu une telle collection de mots-clés sur l'environnement qu'aujourd'hui mais, à la fin de la journée, il y a peu de résultats concrets.»

L'approche des conservateurs, qui passera par un projet de loi et l'adoption de règlements après de nouvelles consultations, fera perdre du temps dans la lutte contre les changements climatiques. Pourtant, la situation est urgente, a rappelé le critique du Bloc québécois, Bernard Bigras, et «le gouvernement a tous les outils à sa disposition» pour agir dès maintenant.

Le député libéral John Godfrey prévoit que le Canada aura au moins perdu deux années dans ce changement de cap désiré par le gouvernement conservateur. «Nous consultons l'industrie, les provinces et les territoires depuis 1998. C'est l'heure de passer de la consultation à l'action», a souhaité M. Godfrey.

En prononçant l'expression «réductions basées sur l'intensité» des gaz à effet de serre, le premier ministre Harper a aussi semé l'inquiétude au sein de l'opposition et des environnementaux.

Cette approche, adoptée par les États-Unis et l'Alberta, ne prend pas en compte la réduction totale des émissions mais plutôt la réduction par unité de production. En d'autres termes, les efforts d'une usine pour émettre moins de gaz à effet de serre par unité de production seront reconnus même si sa production totale a augmenté et que cela signifie qu'elle émet, en fait, plus de gaz à effet de serre qu'auparavant.

«C'est très important pour les sables bitumineux, où on sait qu'il va y avoir une augmentation de la production dans les années à venir, a expliqué Dale Marshall, de la Fondation David Suzuki. Même s'il y a une amélioration de l'intensité des émissions de gaz à effet de serre, il y aura certainement une grosse augmentation des gaz provenant de cette industrie.»

«Crédits de carbone» : Rona Ambrose fait machine arrière

Presse Canadienne

Les conservateurs admettent que l'ancien gouvernement libéral n'a pas versé un sou pour acheter des «crédits d'émission de carbone», contrairement à ce qu'avait affirmé la semaine dernière la ministre Rona Ambrose devant un comité des Communes sur l'environnement. Celle-ci a induit le comité en erreur et devrait être rappelée pour qu'elle rectifie ses propos, selon le député néo-démocrate Nathan Cullen. «C'est un sujet trop important pour qu'on laisse courir autant d'incohérences dans le public», a soutenu M. Cullen en entrevue, hier.

La ministre Ambrose avait prétendu devant le comité de l'environnement, jeudi, que les libéraux avaient dépensé «au moins 100 millions$» pour acheter des crédits internationaux d'émission de carbone pouvant ensuite être comptabilisés en vue de l'atteinte des objectifs canadiens de réduction des gaz à effet de serre. «J'ai devant moi une liste d'au moins 100 millions $ de fonds qui ont été utilisés pour acheter des crédits d'émission», avait déclaré Mme Ambrose en réponse à une question d'un collègue, député conservateur. Mais quand la chaîne *Sun Media* a demandé à voir la liste des projets cités par la ministre, l'histoire a commencé à changer. Des fonctionnaires au bureau de Mme Ambrose ont dit hier que seule la ministre avait la liste en question et qu'ils ne pouvaient la fournir.



PRESSE CANADIENNE

Le premier ministre Stephen Harper, flanqué de la ministre de l'Environnement Rona Ambrose et du ministre des Transports Lawrence Cannon, a fait l'annonce de son projet de loi Air pur, hier à Vancouver.

Harper se contente d'une loi anti-smog

Presse Canadienne
VANCOUVER

Le premier ministre Stephen Harper a annoncé hier que son gouvernement imposera des règles anti-smog, en vertu d'un projet de loi sur la lutte contre la pollution atmosphérique qui sera déposé la semaine prochaine.

Cette partie de la stratégie environnementale tant attendue des conservateurs met davantage l'accent sur le smog que sur le réchauffement climatique, et il faudra attendre au moins un an avant que le gouvernement n'ait établi des objectifs précis.

Cette loi va créer l'encadrement nécessaire pour améliorer l'air que nous respirons, a affirmé le premier ministre en conférence de presse, mardi, à Vancouver.

Le gouvernement entend prendre un an pour consulter l'industrie et les provinces dans le but de déterminer des objectifs à court, moyen et long termes que l'industrie sera contrainte d'appliquer, plutôt que d'avoir la possibilité d'y adhérer sur une base volontaire, comme c'est le cas actuellement.

M. Harper a dit que l'industrie aura besoin de temps pour effectuer les changements technologiques requis pour lui permettre de réduire ses émissions.

Le Bloc québécois a rapidement réagi à cette annonce. Le député Bernard Bigras a qualifié l'exercice de «flou, mou et insuffisant».

Les libéraux ont décrit la nouvelle loi comme une perte de temps. Selon le critique de ce parti pour les questions d'environnement, John Godfrey, le Canada dispose déjà de la Loi sur la protection de l'environnement, qui couvre la question du smog autant que celle des émissions de gaz à effet de serre.

Les écologistes ont reproché aux conservateurs de tourner le dos au protocole de Kyoto. Les conservateurs répliquent que les objectifs du protocole sur la lutte aux changements climatiques ne sont pas réalistes, bien que le gouvernement ne se soit pas retiré de l'accord.

Plus tôt cet été, M. Harper avait affirmé à la communauté internationale que le Canada demeurait «pleinement lié» au processus de Kyoto. Il avait par ailleurs critiqué le traité international, le jugeant «incomplet», parce que «la plupart des grands émetteurs polluants» n'en sont pas partie prenante. Une des principales objections soulevées par le gouvernement conservateur à l'endroit du protocole de Kyoto est que celui-ci n'impose pas d'objectifs de réduction des émissions aux pays en développement comme la Chine et l'Inde.

La réglementation qui sera élaborée au cours de la prochaine année inclura l'adoption de limites sur les émissions de CO2 (dioxyde de carbone), ainsi que d'autres substances, a précisé M. Harper. Il a ajouté que la législation couvrira les industries du pétrole et du gaz naturel, dont les sables bitumineux de l'Alberta, et de l'automobile.



L'événement pneus et jantes d'hiver

GOODYEAR NORDIC
Sur un jeu de 4 pneus

Tous 13 po	RABAIS 30,00 $ Prix courant 47,49 et + ch. Prix de solde 39,99* et + ch. P155/80R13 79S	Tous 15 po	RABAIS 50,00 $ Prix courant 93,99 et + ch. Prix de solde 81,49* et + ch. P205/75R15 97S
Tous 14 po	RABAIS 40,00 $ Prix courant 76,99 et + ch. Prix de solde 66,99* et + ch. P175/70R14 84S	Tous 16 et 17 po	RABAIS 60,00 $ Prix courant 109,99 et + ch. Prix de solde 94,99* et + ch. P205/55R16 89S

*Pose comprise. Équilibrage en sus. 38 dimensions offerts. Détails en magasin.

CANADIAN TIRE
Hull
Gatineau
Aylmer
Buckingham

452830

Mon clin d'oeil
Stéphane Laporte

Pyongyang de rue.

météo

Ottawa/Gatineau

Aujourd'hui — Averses — 15/7

Demain — Averses — 13/9

Vendredi — Nuageux, risque d'averses — 9/2

Maniwaki/Pontiac/Lièvre

Aujourd'hui — Pluie parfois forte — 12/4

Demain — Pluie — 12/11

Hawkesbury/Est ontarien

Aujourd'hui — Averses — 15/7

Demain — Pluie passagère — 13/9

Les normales
Maximum: ....14,0°
Minimum: ....4,0°

Au pays

Halifax	dégagement	15	6
Montréal	pluie	15	8
Québec	nuageux	11	6
Toronto	averses	16	12
Vancouver	ensoleillé	20	5

Au soleil

Acapulco	ensoleillé	34	28
Cancun	ensoleillé	32	25
La Havane	nuageux/orages	33	24
Las Vegas	ensoleillé	27	15
Miami	variable	31	23
Myrtle Beach	nuageux	26	18
Orlando	variable	30	18
Rép. Dom.	variable/orages	29	25
Virginia Beach	nuageux/orages	23	18

Ailleurs

Boston	nuageux	15	13
Londres	faible pluie	18	16
Los Angeles	variable	23	13
Moscou	ensoleillé	7	2
New York	nuageux	17	17
Paris	nuageux	20	15
Pékin	ensoleillé	16	14

Lever du soleil: ....7 h 14
Coucher du soleil: ....18 h 25

Les phases de la lune

dernier	nouvelle	premier	pleine
14	22	29	5

Sources: Environnement Canada.

sommaire

Actualités	24	Loteries	21 et 72
Arts	45	Mots croisés	52
Boulianne	20	Mot mystère	54
Bridge	62	Nécrologie	64
Bourse	44	Petits bonshommes	71
Économie	32	Petites annonces	50
Éditorial	22	Région	4
Forum	23	Sports	67
Gratton	8	Statistiques	70
Horoscope	53	Sudoku	44
La capitale	6		

Une étude de 25 000 $ pour le Plateau

La Ville de Gatineau commande une étude de 25 000 $ sur le projet de raccordement entre le boulevard des Grives et le boulevard de l'Outaouais.

Le Droit

Le comité plénier a adopté, hier, la recommandation du service de l'Aménagement et du développement du territoire au sujet de cette intersection qui devrait aider à décongestionner la circulation automobile dans le secteur du Plateau et le boulevard Saint-Raymond.

La Ville veut aménager une intersection en T comportant des feux de circulation et trois voies pour le virage à gauche. Ce genre d'intersection n'existe nulle part au Canada, mais on en retrouve dans certaines villes des États-Unis. Les intersections comportent habituellement une ou deux voies pour le virage à gauche.

Si cette formule est retenue, les automobilistes provenant d'Aylmer auront trois voies pour tourner à gauche sur le boulevard des Grives, en direction du centre commercial du Plateau. Il y aurait aussi trois voies pour tourner vers le centre-Ville de Gatineau en empruntant la nouvelle section du boulevard de l'Outaouais qui traverse le parc de la Gatineau et longe la rue Laramée. Cette route sera ouverte en novembre 2007.



Le Droit

Le secteur du Plateau et le boulevard des Grives, près du magasin à grande surface Rona l'Entrepôt.

L'étude va déterminer les impacts financiers et environnementaux ainsi que les problèmes de sécurité que pourrait engendrer la présence des trois voies.

Le conseiller du quartier, Alain Pilon, s'est rallié à cette solution, mais il aurait préféré que la Ville opte plutôt pour un carrefour giratoire comme on en trouve plusieurs sur le boulevard Saint-Laurent.

«Je suis déçu car j'aime beaucoup les carrefours giratoires, mais il faut décongestionner ce secteur. On sait déjà que deux voies ne suffiraient pas car l'intersection atteindrait sa capacité maximale après six ans», a-t-il souligné.

Faute d'appui financier des gouvernements supérieurs, les élus de Gatineau ont fait leur deuil du projet de relier les deux tronçons du boulevard des Grives qui devait passer sous le boulevard de l'Outaouais. Le tronçon du boulevard des Grives qui part du boulevard Saint-Raymond semble donc destiné à demeurer un cul-de-sac.

Une première : un défibrillateur dans une caisse populaire

Le Droit

Après les arénas, l'initiative de la Fondation Michel-Petit a inspiré la Caisse populaire Desjardins de la Basse-Lièvre à doter son point de services de Buckingham d'un défibrillateur.

La Caisse a répondu à l'invitation de la Coopérative des paramédics de l'Outaouais pour devenir la première du réseau Desjardins au Québec à s'équiper d'un défibrillateur pour la sécurité de ses clients.

À ce jour, six membres du personnel ont été formés en réanimation cardio-respiratoire et sont habiletés à manipuler l'appareil. Une seconde cohorte d'une vingtaine d'employés recevra la même formation.

«La Caisse devient ainsi un relais identifié par les paramédics afin de réduire le temps d'intervention en cas de malaise cardiaque ou d'arrêt cardio-respiratoire pour augmenter les chances de survie», a indiqué Jean Daniel, directeur général de la Caisse populaire Desjardins de la Basse-Lièvre.

«Étant située dans un endroit stratégique au cœur du centre-ville buckinois qui est fréquenté par un grand nombre de personnes et ce, sur une base régulière, la caisse rejoint directement une grande portion de la population qui pourrait bénéficier éventuellement de l'usage de cet appareil,» souligne Marc Paquette, président de la Coopérative des paramédics de l'Outaouais.

L'instigatrice de la Fondation Michel-Petit, la docteure Josée Buissière, espère que l'initiative de la Caisse de la Basse-Lièvre donnera l'exemple à d'autres établissements publics et privés de la région.

« C'est fantastique et très encourageant qu'une entreprise privée suive le mouvement et embarque dans le projet défibrillateur. J'espère qu'il y aura plein d'entreprises qui vont suivre le pas et qu'il y aura des défibrillateurs un peu partout», a déclaré M^me^ Buissière.

Rappelons que la Fondation Michel-Petit a été créée, il y a quelques mois, par la D^re^ Buissière, veuve du D^r^ Michel Petit décédé d'un arrêt cardiaque dans un aréna. Comme la présence d'un défibrillateur sur place aurait permis de maximiser les chances de réanimation, la fondation s'est donnée comme but d'équiper tous les arénas de la Ville de Gatineau d'un défibrillateur. Ce projet deviendra une réalité dans les prochaines semaines.



Gracieuseté Caisse populaire de la Basse-Lièvre

Marc Paquette, le président de la Coopérative des paramédics de l'Outaouais, et Jean Daniel, directeur général de la Caisse populaire Desjardins de la Basse-Lièvre, tiennent dans leurs mains le nouveau défibrillateur.

LeDroit
cyberpresse.ca
FONDÉ LE 27 MARS 1913
«L'AVENIR EST À CEUX QUI LUTTENT»

Éditeur et président-directeur général Claude Gagnon cgagnon@ledroit.com
Rédacteur en chef André Larocque alarocque@ledroit.com

Petites annonces 613 562-0222
petitesannonces@ledroit.com 1-800-267-9555
télécopieur: 613 562-7782
Lundi au vendredi: 8 h — 19 h
Samedi: 9 h — 13 h
Nécrologie necrologie@ledroit.com
Télécopieur: 613 562-7782

Publicité (annonces commerciales)
publicite@ledroit.com 613 562-7747
Télécopieur: 613 562-7572
Lundi au vendredi: 8h30 — 16h30

Abonnements et livraison du journal
tirage@ledroit.com 613 562-0555
cyberpresse.ca/abonnement 1-800-267-6961
Lundi au vendredi: 6 h — 17 h
Samedi: 7 h — 13 h

47, rue Clarence, Pièce 222, C.P. 8860, Succ. T, Ottawa (Ontario) K1G 3J9
Promenades de l'Outaouais, C.P. 82050, Gatineau (Qué.) J8T 8E1

Poste Canada n° de convention: 455180

Renseignements généraux 613 562-0111
Nouvelles nouvelles@ledroit.com
Vous êtes témoin d'un événement, appelez-nous! 613 562-0333
Télécopieur: 613 562-7539

Drame passionnel à Fort-Coulonge

Le Droit

Un drame passionnel a fait une victime à Fort-Coulonge, hier soir.

Scott Prestley, un homme de 37 ans, aurait poignardé son ex-conjointe à mort dans une résidence de la rue Nadeau.

Selon nos informations, Scott Prestley et Diane Durocher se seraient séparés vers le mois d'août et Mme Durocher habitait dans la maison de sa sœur Sandra et de son beau-frère Brian Bevvan depuis la rupture.

Hier soir, à l'heure du souper, Scott Prestley se serait pointé à la résidence de la rue Nadeau pour descendre au sous-sol et ensuite trancher la gorge de son ex-épouse à l'aide d'un couteau.

Selon les témoignages recueillis par *Le Droit*, la sœur de la victime et son mari aurait pu être témoins de la scène car ils étaient sur les lieux à l'arrivée des services d'urgence.

La Sûreté du Québec (SQ) avait dépêché son escouade des crimes contre la personne de Montréal et ceux-ci devaient arriver à la résidence de la rue Nadeau seulement que vers 23 h, hier soir.

Le service des communications de la SQ ne détenait donc pas beaucoup d'informations au moment d'aller sous presse, mais à sa connaissance, le suspect demeure introuvable en début de soirée.

À 22 h, la SQ confirmait qu'elle enquêtait sur la mort suspecte d'une dame décédée après avoir été attaquée à l'arme blanche et qu'elle recherchait M. Prestley, qui circulerait à bord d'une camionnette GMC 2001, de couleur gris.

Selon une voisine qui n'a pas voulu s'identifier, c'est un ambulancier qui habite une rue voisine qui aurait été le premier à se présenter sur les lieux du drame après avoir reçu l'appel d'urgence. Il aurait été accompagné de son épouse, qui aurait aidé à tenter de ranimer la victime.

Des voisins ont raconté que le couple avait deux adolescents et que ceux-ci n'étaient pas là au moment de la tragédie. Le couple aurait une fille âgée de 17 ou 18 ans qui est étudiante à La Cité collégiale alors qu'il aurait aussi un fils âgé entre 15 et 16 ans.

Mme Durocher aurait été à l'emploi d'une compagnie spécialisée dans l'entretien ménager alors que M. Prestley aurait travaillé dans le domaine de la construction.

La SQ devrait en savoir un peu plus aujourd'hui sur les circonstances de cette tragédie.

Un leader francophone ne croit pas au bilinguisme pour le chef de police

Louis-Denis Ébacher
ldebacher@ledroit.com

Situation hors du commun hier soir à l'Hôtel de Ville d'Ottawa. Un francophone a été applaudi par un supporter du groupe opposé au statut bilingue de la capitale fédérale Canadians for Language Fairness (CLF).

Cette scène s'est déroulée lors de la consultation publique sur le choix du prochain chef de police d'Ottawa.

D'ici janvier prochain, un successeur au chef sortant, Vince Bevan, devra être nommé par la Commission sur les services policiers.

Directeur de l'Association civique des Haïtiens de l'Ontario, Tony-Georges Lebrun se dit lui-même « francophone pure laine ». Il préfère reléguer le bilinguisme à un critère de deuxième ordre dans la sélection du prochain chef de police. « Exiger un chef de police bilingue, c'est faire de la politique, et la politique ne doit pas influencer le choix d'un haut fonctionnaire », a-t-il expliqué devant une trentaine de citoyens et de représentants d'organismes.

Parmi eux, Roy Crawford, un citoyen de l'ouest d'Ottawa et supporter de CLF, a applaudi les arguments de M. Lebrun.

Il s'en est aussi pris à la vice-présidente du Comité consultatif de la Ville d'Ottawa sur les services en français, Caroline Andrew. M. Crawford a fait allusion aux correspondances de Mme Andrew avec le président de la Commission sur les services policiers, Eli El-Chantiry, pour lui démontrer l'importance de nommer un chef de police bilingue.



Le Droit

Roy Crawford ne semble pas apprécier les exigences de bilinguisme pour le futur chef de police. Il suggère plutôt que les policiers de Gatineau améliorent leur anglais.

« De dire que le chef doit parler français pour mieux communiquer avec les policiers de Gatineau, c'est une insulte, a-t-il lancé. Le Québec a tourné le dos au bilinguisme. Il incombe plutôt aux policiers de Gatineau d'améliorer leur anglais. Vous allez chercher longtemps un francophone qui ne parle pas anglais à Ottawa », a plaidé M. Crawford.

Pour Mme Andrew, « le corps de police a besoin d'un leader, qui connaît la communauté et qui peut lui parler ».

DILAWRI S'OCCUPE DE VOUS COMME PERSONNE
TOUTES OFFRES RAISONABLES SERONT ACCEPTÉES

L'ÉVÉNEMENT HYUNDAI TRACE LA ROUTE

HYUNDAI
HYUNDAI Va de l'avant
0% de financement • Pas de paiements sur achat pendant 1 an

LA TOUTE NOUVELLE ACCENT 3 PORTES 2007
13 495$
• Servo-direction • Deux coussins gonfl. avant • Banquette arr. repliable à sections 60/40 • Couvre-plancher de luxe • AM/FM/CD/lecteur MP3 • Horloge numérique
OPTION DE LOCATION
159$/mois
1 699 $ d'acompte
0$ d'acompte
189$/mois

400 NOUVELLES HYUNDAI POUR LIVRAISON IMMÉDIATE
Inclus dans le paiement de location :
• Frais de transport et préparation
• Plein d'essence
• Tapis
• Frais d'administration
RABAIS JUSQU'À 750 $ ACCORDÉ AUX DIPLÔMÉS

TUCSON 2006 20 595$
• syst. de freinage antiblocage • syst. d'antipatinage à l'accélération • AM/FM/CD/lecteur MP3 à 6 haut-parleurs • programme de stabilité électronique • vitres et verr. électr. • roues de 16" en alliage léger • rétr. électr. chauffants • tapis
OPTION DE LOCATION
191$/mois
4 995 $ d'acompte
0$ d'acompte
299$/mois

ACCENT 4 PORTES 13 995$
• Servo-direction • Deux coussins gonfl. avant • Banquette arr. repliable à sections 60/40 • Couvre-plancher de luxe • AM/FM/CD/lecteur MP3 • Horloge numérique
OPTION DE LOCATION
178$/mois
1 699 $ d'acompte
0$ d'acompte
209$/mois

Bank-Street HYUNDAI by Dilawri
HEURES DE LA SALLE D'EXPOSITION : LUN. AU VEN 9 H À 21 H, SAM. 9 H À 18 H
HEURES DU SERVICE DE RÉPARATIONS : LUN. AU VEN. 7 H À 18 H, SAM. 8 H À 16 H
613 739-7530
2788, rue Bank
au sud de Hunt Club
www.dilawricanada.com

Crédit-bail à option d'achat, allocation de 20 000 km par année, 10 cents du km excédentaire. Taxes, immatric, ass., transp. et prép. en sus et frais de l'entreprise de crédit-bail de 350 $. Les prix d'achat excluent le transp., la prép., les options, les taxes, l'immatric. et les ass. Pour l'offre « Pas de paiements à l'achat pendant 365 jours », l'intérêt s'appliquera durant les 365 premiers jours après que l'acheteur aura pris livraison de son véhicule. Après les 365 premiers jours, les intérêts commenceront à courir et l'acheteur remboursera le capital et les intérêts, une fois le contrat terminé. Concessionnaire Hyundai au volume de ventes le plus élevé selon les résultats de ventes de 2005 de Hyundai Auto Canada. La valeur négative de la reprise sera ajoutée au montant financé. Taux de financement de 0 % pour contrat de 36 mois. Exemple de financement : pour un montant emprunté de 15 000 $, le coût d'emprunt est de 0 $ et les mensualités de 377 $. Si l'on tient compte du rabais de 2 000 $, le taux réel d'intérêt est de 8,78 %. Taux de crédit-bail : 1,16 % pour l'Accent, 1,3 % pour la Tiburon, 4,8 % pour l'Elantra, 3,65 % pour la Tucson, 3,44 % pour la Santa Fe et 4,8 % pour la Sonata. Les mensualités pour l'option de location sont basées sur 48-60 mois. Basé sur les résultats des ventes Hyundai Canada 2005. Toutes les marques de commerce, qui appartiennent à Hyundai Auto Canada, une division de Hyundai Amérique du Nord, sont utilisées par des usagers autorisés.

KIA MOTORS Surprenez la route
Surprenez la route
225 NOUVELLES KIA POUR LIVRAISON IMMÉDIATE

13 995$
KIA SPECTRA 2006
• Deux coussins gonfl. av. • AM/FM/CD/lecteur MP3 à 4 haut-parleurs • Vol. incl. • Banquette arr. à sections 60/40 • Syst. anti-démarrage
CECI N'EST PAS UNE LOCATION
179$/mois
995 $ d'acompte
0$ d'acompte
190$/mois

NE PAYEZ PAS AVANT 2007
OU 0% Financement pendant 36 mois
Sur tous les modèles 2006 et Magentis 2007 en inventaire
LE CONSTRUCTEUR AUTOMOBILE À LA CROISSANCE LA PLUS RAPIDE AU MONDE

SPORTAGE 2006 21 095$
• Deux coussins gonfl. av. • Deux coussins gonfl. latéraux • Deux coussins rideaux latéraux • Freins ABS • Syst. d'antipatinage à l'accélération • Vitres, verr. et rétr. électr • AM/FM/CD à 6 haut-parleurs • Roues en alliage léger
CECI N'EST PAS UNE LOCATION
267$/mois
1 495 $ d'acompte
0$ d'acompte
287$/mois

KIA RIO 2006 4 PORTES 13 595$
Deux coussins gonfl. av. . Servo-direction . Volant incl. . Syst. anti-démarrage à alarme antivol . AM/FM/DC/MP3 à 4 haut-parleurs . Banquette arr. à section 60/40.
CECI N'EST PAS UNE LOCATION
178$/mois
1 488 $ d'acompte
0$ d'acompte
198$/mois

Bank-Street KIA by Dilawri
HEURES DE LA SALLE D'EXPOSITION : LUN. AU VEN. 9 H À 21 H, SAM. 9 H À 18 H
HEURES DU SERVICE DE RÉPARATIONS : LUN. AU VEN., 7 H À 18 H, SAM. 8 H À 16 H
613 736-7022
2559, rue Bank
au sud de Hunt Club
www.dilawricanada.com
Osez comparer

Le prix d'achat exclut les taxes, l'immatric., les ass., des frais d'adm. de 579 $, la prép., ainsi que la remise au concessionnaire. Sur approbation de crédit. Pour l'offre « Aucun paiement à l'achat pendant 365 jours », l'intérêt s'appliquera durant les 365 premiers jours après que l'acheteur aura pris livraison de son véhicule. Après les 365 premiers jours, les intérêts commenceront à courir et l'acheteur remboursera le capital et les intérêts, une fois le contrat terminé. La statistique sur le concessionnaire Kia au volume de vente le plus élevé en Ontario est basée sur les résultats de ventes de Kia Canada jusqu'en décembre 2005. Le taux de financement de 0 % s'applique pour les contrats de 36 mois. Exemple de financement : pour un montant de 15 000 $, le coût d'emprunt est de 0 $ et les mensualités sont de 416 $. Si on déduit le rabais de 3 000 $, le taux réel d'intérêt est de 9,87 %. Basé sur les résultats de ventes de Kia Canada pour 2005. Les mensualités sont basées sur un prêt d'une durée de 60 mois amorti sur une période de 84 mois. Exemple : pour un montant de 10 000 $ à un taux de financement de 0 % pendant 60 mois, les mensualités sont de 142,87 $, le paiement à payer après 60 mois est de 3 428,81 $ et le coût d'emprunt est de 0 $. Les paiements excluent les taxes, les frais d'adm., de prép., de transp. et autres. Les taux d'intérêt varient de 0 % à 5,9 %. L'offre «ne payez pas avant 2007», valide jusqu'au 30 septembre 2006.
453789

La Capitale

Édifice Wellington : la facture continue de gonfler

Quinze mois avant le début des travaux, le projet de rénovations à l'édifice parlementaire Wellington, à Ottawa, est estimé à quelque 423 millions $, une hausse de plus de 236 % par rapport à la facture de 125,8 millions $ avancée en 2001.

Le Droit

Voilà ce que confirme la plus récente livraison du « Rapport sur les plans et priorités », rendu public sur une base annuelle par le ministère des Travaux publics et Services gouvernementaux.

Le mois dernier, une enquête menée par *Le Droit* révélait qu'au moins sept chantiers mis en branle par le gouvernement fédéral, depuis le début de la décennie, avaient vu leur enveloppe initiale être gonflée par un chapelet d'imprévus. L'édifice Wellington était du nombre, l'estimé du projet étant passé de 125,8 à 276,9 millions, une hausse de 120 %. La plus récente mise à jour obtenue par *Le Droit* brosse par contre un tout autre portrait, l'évaluation préliminaire atteignant présentement 423 millions $, une hausse de près de 300 millions $ en cinq ans.

Le document ministériel impute plus de la moitié de cette augmentation (160,6 millions) aux coûts de locaux transitoires. Le reste de la hausse est simplement imputée aux travaux de rénovation.

Les travaux sont nécessaires

Situé au 180, rue Wellington, l'édifice de six étages a été construit en 1925 par la compagnie d'assurance-vie La Métropolitaine. La Chambre des communes demeure le principal locataire des lieux depuis plus de 30 ans. Des travaux majeurs sont nécessaires « pour des raisons de santé et de sécurité, remplacer les systèmes de bâtiment désuets et rendre le tout conforme aux codes ».

Les premiers travaux de démolition doivent s'étendre de janvier à décembre 2008. Les travaux de conception et de rénovation commenceront en juin 2010 et prendront fin en septembre 2012.

Dans son analyse des risques liés à l'édifice Wellington, Travaux publics cite des « facteurs indépendants de la volonté de l'équipe de gestion de projet », tels que la précision de l'estimation des coûts, l'interprétation des documents contractuels, l'expérience de l'entrepreneur, les conditions du marché de la construction et la disponibilité des ouvriers spécialisés.



ARCHIVES

L'édifice Wellington a été construit en 1925 par la compagnie d'assurance-vie La Métropolitaine. La Chambre des communes demeure le principal locataire des lieux depuis plus de 30 ans.

Les sources de risques

Du côté des risques inhérents au site, on fait référence à « la disponibilité de rapports et d'études sur les biens actuels, l'accès au site, aux conditions météorologiques et à l'élimination des poussières d'amiante. La disponibilité « en temps opportun » des locaux transitoires, de même que les contraintes liées aux édifices patrimoniaux sont également considérées comme d'« importantes sources de risques ».

Selon Travaux publics, ces risques peuvent entraîner des « retards dans le calendrier du projet et une augmentation importante des coûts ». Le ministère entend procéder à des mises à jour régulières de l'estimation et de la portée du projet. Au 31 mars 2006, Ottawa y avait engagé 38,6 millions $. Il entend délier les cordons de sa bourse à hauteur de 81,9 millions $ au cours du présent exercice financier.

Fonction publique : le quart des cadres doivent être bilingues

Le Droit

Les cadres de direction occupant des postes bilingues au sein de la fonction publique fédérale sont plus nombreux qu'avant à respecter les critères linguistiques de leurs postes.

Toutefois, cette obligation n'est imposée qu'à une minorité d'entre eux puisque seulement le quart des postes de la haute direction sont visés par la dotation bilingue impérative, une mesure imposée progressivement sous le règne des libéraux depuis le printemps 2004.

Depuis l'instauration de ces nouvelles règles du conseil du Trésor, les cadres occupant les niveaux EX-03-04-05 doivent désormais satisfaire aux exigences linguistiques du poste au moment où ils acceptent l'offre d'emploi. Mais ces trois groupes de gestionnaires visés ne comptent au total que pour 25 % du nombre total de postes de cadres de l'appareil fédéral.

3910 postes

Au 31 mars 2006, la haute fonction publique fédérale comptait 3910 postes du groupe de la direction, répartis dans les six niveaux EX-01 à EX-05, selon les chiffres publiés dans le dernier rapport annuel de la Commission de la fonction publique.

En nombre, les groupes visés par la politique de dotation bilingue impérative compte pour 991 postes sur 3910, soit 25 % du total. Les EX-03 compte ainsi 733 postes, suivent les EX-04 avec 177 postes, et enfin les EX-05 avec 81. Au sommet de la hiérarchie, les sous-ministres n'ont pas l'obligation d'être bilingues.

À compter d'avril 2007, un autre groupe de hauts fonctionnaires devra obligatoirement être bilingue pour continuer à occuper leurs fonctions. Il s'agit du groupe EX-02 qui compte 920 postes. En ajoutant ces postes, le total de postes à dotation bilingue impérative devrait alors atteindre 1911, soit 49 % du total.



ARCHIVES

Seulement le quart des postes de la haute direction sont visés par la dotation bilingue impérative, une mesure imposée progressivement sous le règne des libéraux depuis le printemps 2004.

Au cours de son dernier mandat, l'ex-commissaire aux langues officielles Dyane Adam a recommandé au gouvernement fédéral d'élargir la portée de la dotation impérative bilingue à la catégorie EX-01, la plus importante en nombre. Selon les derniers chiffres de la CFP, on comptait en mars 2006 un total de 1999 postes dans cette catégorie.

Pas d'indices

Le gouvernement conservateur n'a toujours pas donné d'indices à savoir s'il imposera ou non la dotation bilingue impérative à ce dernier groupe, le président du conseil du Trésor n'ayant encore rien révélé sur ses intentions jusqu'à maintenant.

Voilà un autre dossier sur lequel le nouveau commissaire Graham Fraser, confirmé hier dans ses fonctions, pourrait intervenir s'il veut que la fonction publique fasse plus de place à l'autre langue officielle, le français.

La plus forte augmentation du nombre de nominations à des postes de cadre de direction à dotation bilingue impérative s'est produite entre 2004-2005 et 2005-2006. La proportion des postes à dotation bilingue a alors crû de 10,5 %, passant de 62 % à 68 % de toutes les nominations.

En 2005-2006, la proportion des postes de niveaux EX-03 à dotation impérative a bondi pour passer de 66 % (198 nominations sur 300) à 79,3 % (283 nominations sur 357). Ces hausses coïncident avec l'application de la direction du Conseil du Trésor aux postes de niveau EX-03 en vigueur depuis avril 2005.

Cette obligation de doter des postes bilingues de façon impérative ne concerne pas les postes ouverts au public. Dans le cas de la dotation non impérative, les personnes qui ne satisfont pas aux exigences linguistiques de leur poste au moment de leur nomination sont tenues de devenir bilingues et sont admissibles à une formation linguistique dans leur seconde langue officielle.

Nouveau procès pour Daniel Gauthier

Le Droit

Un nouveau jury sera sélectionné à la fin d'octobre pour entendre le procès de Daniel Gauthier.

L'homme de 48 ans subit en fait un nouveau procès à la suite de la décision de la Cour suprême qui a invalidé le verdict de culpabilité rendu en novembre 2002 par un jury qui l'avait alors reconnu coupable du meurtre prémédité de Claude Groulx, 37 ans de Val d'Or.

Le cadavre de ce dernier avait été retrouvé en octobre 1996 enterré sur un terrain situé à Otter Lake.

Les avocats de M. Gauthier avaient contesté avec succès l'admissibilité d'une preuve d'acte similaire qui avait été acceptée par le juge de première instance.

Des organismes de personnes handicapées demandent l'harmonisation des taux horaires du programme de chèques-emploi-services

Le Droit

Des organismes de personnes handicapées de tout le Québec demandent au gouvernement d'intervenir afin que les taux horaires des chèques-emploi-services soient augmentés et harmonisés.

Le Chèque-emploi-services est un programme dont bénéficient les gens qui ont des besoins à long terme en soins à domicile. Plutôt que de dépêcher un de ses employés, le CLSC verse plutôt un montant au bénéficiaire afin qu'il embauche lui-même la personne qui prendra soins de lui. Le bénéficiaire devient ainsi un employeur.

Il doit recruter, embaucher et gérer les horaires de travail de son employé.

Il est seul responsable du niveau de qualité des services qu'il recevra.

Le Droit faisait état, la semaine dernière, que l'Outaouais est la seule région au Québec où le taux horaire varie encore d'un CLSC à l'autre. Le tarif versé ici est aussi l'un des plus faibles de la province.

Un regroupement de huit organismes communautaires présents au Québec a interpellé le ministre de la Santé, Philippe Couillard, hier, afin que les conditions de travail offertes dans le cadre de ce programme soient améliorées. Aucun de ces organismes n'est cependant situé en Outaouais.

Selon ce regroupement, les taux horaires versés par le biais du Chèque-emploi-services sont si faibles qu'il devient « extrêmement difficile pour les personnes handicapées de recruter du personnel compétent ».

De fait, le salaire horaire varie de 7,75 $ à 10,80 $ selon la région. Le programme n'offre aucun remboursement pour les frais de déplacement et exclut de façon totale ou partielle l'application de certaines dispositions des normes du travail, indique le regroupement.

Aux agences de santé de faire le travail

Interpellé par le regroupement d'organismes communautaires, le cabinet du ministre de la Santé a renvoyé la balle dans le camp de la ministre déléguée à la Réadaptation, Margaret Delisle, qui a son tour l'a remise entre les mains des différentes agences de santé de la province.

« La ministre est au fait que la situation n'est pas évidente pour certaines personnes et cette situation nous interpelle », a indiqué l'attachée de presse de la ministre, Nathalie Gélinas.

Cette dernière indique que le ministère vise l'indexation des tarifs horaires et leur harmonisation partout au Québec. « C'est un souhait que nous émettons », dit-elle avant de précisé que ce dossier relève des agences de santé de chaque région.

« Nous avons demandé à ce que des considérations particulières soient prises pour les régions problématiques comme l'Outaouais, qui accuse un retard dans ce dossier », a-t-elle ajouté.

Problèmes financiers ?

Avant...
- d'avoir de la difficulté à payer vos dettes
- que vos dettes vous empêchent de dormir
- d'avoir une collection de factures

Parlons-en ...

Une proposition à vos créanciers vous permettra de payer vos dettes selon votre budget et ce, sans intérêt.

Depuis 1980

GINSBERG GINGRAS et associés/ & associates inc.

Syndics de faillite
Professionnels de l'insolvabilité et de la réorganisation

www.ginsberg-gingras.com



Pascal Gagnon, CGA, CIRP, syndic



Jean-Guy Chartrand, CIRP, syndic

Gatineau
160, boul. de l'Hôpital, bur. 102
(819) 243-1515

Buckingham (Bureau secondaire)
106, rue MacLaren est
(819) 281-2716

Sans frais 1 888 546-6767

CONSULTATION SANS FRAIS - AUCUN DÉPÔT INITIAL REQUIS

453834

OUVERT les samedis de 9 h à 17 h

VOICI LES SPÉCIAUX DE LA SEMAINE





choix de 2

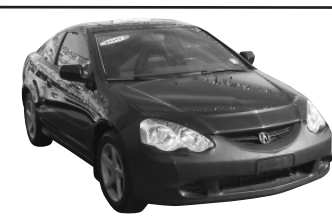
2003 TOYOTA ECHO
4 cyl., manuelle, cassette, disque compact, 54 213 km.
(266730A)
11 495$*



2002 HONDA CIVIC, SI
4 cyl., manuelle, disque compact, groupe élec., toit ouvrant, mags, 74 502 km.
(266017B)
Réduit à 12 995$*



2003 MAZDA B2300
4 portes, 5 vitesses, climatiseur, doublure de caisse, démarreur à distance, protège capot, 85 123 km. (#276679A)
11 495$*



2003 ACURA RSX "PREMIUM"
4 cyl., manuelle, disque compact, groupe électrique, toit ouvrant, mags, 68 121 km
(266752)
Réduit à 17 999$*



2004 MAZDA3
4 portes, berline, 49 124 km, climatiseur, démarreur à distance, lecteur CD, automatique et plus. (#A1247A)
15 495$*



2005 MAZDA 6 FAMILIALE
5 portes, 6 cyl., automatique, groupe élect., phares antibrouillard, lecteur CD, climatiseur, toit ouvrant, 9 200 km et plus. (#265596A)
26 995$*

ARGUS MAZDA

961, boul. St-Joseph, Gatineau
(secteur Hull) 819 776-6700
www.argusmazda.com

mazda

*S.A.C. Taxes et immatriculation en sus.

453828



Envolez-vous pour la Tunisie en découvrant Radio-Canada

Écoutez Carl Bernier et courez la chance d'explorer le désert tunisien.

BERNIER
5H30

Réalisation : Martine Sauvé

90,7 FM
PREMIÈRE CHAÎNE

www.radio-canada.ca/ottawa-gatineau

448797



La Résidence de l'Île
Pour personnes retraitées autonomes

LE CHÂTEAU de L'ÎLE
POUR PERSONNES RETRAITÉES ET SEMI-RETRAITÉES 55 ANS ET PLUS

Vous offre de **nombreux services** pour mieux assurer votre **confort et bien-être**

Venez essayer notre
"COURT SÉJOUR"
3 jours gratuits Informez-vous!

1 chambre
avec salle de bain
À partir de **900$**
incluant le crédit

223, rue St-Rédempteur, Hull
www.residencedelile.com • (819) 778-8717

453677

Billets en vente maintenant!

CHEO LOTERIE
RÊVE D'UNE VIE 2006

Billets : 100 $ chacun
ou lot de 3 pour 250 $

Gros lot d'une valeur de plus de 1,4 million $



Maison de rêve Minto, 100 000 $ en argent comptant, Buick Lucerne 2007 offert par Turpin Pontiac Buick GMC, services de nettoyage résidentiel pour une année offerts par The Maids Home Services, achats d'épiceries pour une année offerts par les magasins Loblaws, carte-cadeau Maisons-Jardins de 5 000 $ des magasins RONA et plus ! Maison de rêve meublée par LA-Z-BOY Furniture Galleries.

2e prix d'une valeur de plus de 138 000 $



100 000 $ en argent comptant, Saturn Aura 2007 offert par Turpin Saturn Saab, carte-cadeau Hbc de 5 000 $, voyage pour deux personnes à Londres ou à Paris offert par la ligne aérienne Zoom

Date limite pour le tirage du participant hatif : le 17 novembre

Tirage du participant hâtif d'une valeur de plus de 56 000 $



Saab berline 9-3 2007 offert par Turpin Saturn Saab, carte-cadeau du Centre commercial Bayshore de 5 000 $, cinéma-maison Panasonic offert par Signature Audio & Video, voyage pour deux à Varadero, Cuba offert par Go Travel Direct, ordinateurs bloc-notes Dell pour elle et lui Inspiron 1300MD

AUTRES PRIX FANTASTIQUES

Ensemble d'intérieur et d'extérieur, 75 000 $	4 croisières en Alaska	400 cartes-cadeaux RONA de 125 $	100 cartes-cadeaux Bayshore de 125 $
Des petites douceurs, 54 000 $	12 croisières dans les Antilles	1 coup de filet de Hbc 10 000 $	25 ordinateurs blocs-notes et 5 ordinateurs de bureau de Dell
Pontiac G6 2007	10 forfaits-voyages à Puerto Plata en République dominicaine	600 cartes-cadeaux de Hbc de 125 $	100 forfaits Spa de Spahara
Pontiac Vibe 2007	5 voyages à Londres ou à Paris incluant 5 000 $ en argent de poche	Carte-cadeau Bayshore de 5 000 $	200 coupons-divertissement au CNA de 150 $
Pontiac G5 2007	1 coup de filet RONA de 10 000 $	5 cartes-cadeaux Bayshore de 500 $	

(613) 783-9540 ou 1 800 414-5953 www.dreamofalifetime.ca

POUR L'ACHAT DES BILLETS, APPELEZ LA LIGNE DE RÊVE OU POSTEZ LE FORMULAIRE CI-DESSOUS DÛMENT REMPLI

(Le billet officiel sera posté)
Veuillez m'envoyer __ billet(s) au prix de 100 $ chacun ou __ 3 pour 250 $*. (* Tous les billets vendus en lot de trois doivent contenir le(s) même(s) nom(s) et la même adresse postale.)
Envoyez un chèque ou un mandat fait à l'ordre de la Fondation du CHEO. S'il vous plaît, aucun chèque postdaté.

Postez à :
Loterie Rêve d'une vie 2006
Fondation du CHEO
415, Chemin Smyth
Ottawa, ON K1H 8M8

NOM _____
ADRESSE _____ APPARTEMENT _____
VILLE _____ PROVINCE _____ CODE POSTAL _____
TÉLÉPHONE (JOUR) _____ (SOIR) _____

☐ JE CERTIFIE QUE J'AI PLUS DE 18 ANS

☐ CI-JOINT, UN DON DE CHARITÉ POUR LE CHEO.
DES REÇUS OFFICIELS POUR FINS D'IMPÔT NE SERONT ÉMIS QUE POUR DES DONS DE PLUS DE 10 $.

☐ CE BILLET EST OFFERT EN CADEAU _____
NOM À PARAÎTRE SUR LE BILLET

MODE DE PAIEMENT

☐ CHÈQUE ☐ MANDAT ☐ MASTERCARD ☐ VISA ☐ AMEX

☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐ DATE D'EXPIRATION ☐☐☐☐

SIGNATURE DU DÉTENTEUR DE LA CARTE _____

NOM DU DÉTENTEUR DE LA CARTE _____

**Tous les billets vendus en lot de trois pour 250 $ doivent contenir le(s) même(s) nom(s) et la même adresse postale.*



KPMG

Nous tenons à remercier KPMG s.r.l. pour les services professionnels de distribution de billets et de contrôle des tirages.

451246

RBC TD Canada Trust CIBC Scotiabank BMO Bank of Montreal Banque de Montréal

Numéro de permis de loterie : PO61204



Gratton

Une caisse qui a du cœur

Avez-vous déjà fait une demande de prêt à votre institution bancaire ?

Drôle de question comme amorce d'une chronique, j'en conviens, mais cette question se pose ce matin. Et j'ai une sous-question.

Si vous avez déjà vécu l'expérience d'une demande de prêt, l'avez-vous trouvée « stressante » ou éprouvante ? Assez pour en ressentir des malaises ?

« Bon, nous allons étudier votre demande de prêt et vous rappeler dans les prochains jours, vous dit le gérant de banque.

— Combien de jours, pensez-vous ?

— Nous devrions avoir une réponse pour vous dans deux ou trois jours ouvrables.

— Et croyez-vous pouvoir m'avancer la somme demandée ?

— On verra. À bientôt », répond-il en ouvrant la porte de son bureau pour vous laisser sortir.

« On verra », dit-il. Alors vous vous morfondez pendant deux ou trois jours… ouvrables, en répétant dans votre tête tous les scénarios imaginables. « Je vais l'avoir », « je ne l'aurai pas », « je vais l'avoir », « je ne l'aurai pas ».

« Stressant », vous dis-je. Mais assez à en éprouver des malaises cardiaques ?

Oui, semble-t-il. Mais heureusement, la Caisse populaire Desjardins de la Basse-Lièvre a pensé à tout.

Cette caisse du secteur Buckingham est devenue cette semaine la première Caisse Desjardins au Québec à se doter d'un défibrillateur et à former six employés pour l'utiliser.

Oui, un défibrillateur. Nous n'avons toujours pas de ces appareils dans les arénas de la région, mais nous en avons maintenant dans une caisse pop. Car entre patiner à plein régime pendant plus d'une heure et faire une demande de prêt, la ligne est mince. C'est pratiquement le même stress au niveau cardiaque…

« Denis.

— Oui, Conscience ?

— Achèves-tu avec ton sarcasme ?

— Bien… avoue que c'est drôle, Conscience. Des défibrillateurs dans les caisses populaires.

— C'est inusité, j'en conviens, mais je trouve que ça donne un très bon exemple aux autres établissements publics. Et si ça peut sauver une vie, pourquoi pas ?

— Bon, d'accord Conscience. T'as raison, comme d'habitude. Je vais cesser le sarcasme. Je vais changer de sujet, tu peux être tranquille. »

— Merci Denis.

— De rien Conscience. »

(Fatigante par moments celle-là. Pas moyen de s'amuser avec elle).

À EN DEVENIR LÉGUME

Ronald McDonald doit rire dans sa barbe.

Depuis quelques années, on ne se gêne pas pour taper sur la tête des restaurants McDonald et toutes les autres chaînes de restauration rapide. Trop gras, trop de friture, trop de cholestérol. On a même réalisé un long métrage (*Super Size Me*) sur les méfaits de cette nourriture.

« N'en mangez pas, ces aliments peuvent causer des problèmes cardiaques », nous répète-t-on sans cesse. (Mais peut-on en manger dans les caisses populaires maintenant qu'elles sont équipées de… ah ! puis laissez faire).

Donc on nous répète de manger santé. De compter les calories, d'éviter le gras et de manger quotidiennement dix portions de légumes et de fruits.

C'est bien beau tout ça. Mais depuis deux semaines, on rappelle les légumes sur une base quasi quotidienne. C'était d'abord les épinards des États-Unis. « N'en mangez plus, ils sont plein de bactéries ! ». Donc coupe les épinards.

Avant-hier, on apprenait que deux Torontois ont été paralysés après avoir bu du jus de carotte toxique acheté en magasin. Donc coupe le jus de carotte.

Et hier, une marque de laitue californienne a été rappelée en raison d'une possible contamination à la bactérie E. Coli. Donc coupe la laitue.

Si ça continue à ce rythme, il ne restera plus un seul légume sur les tablettes. Alors qu'allons-nous manger ?

C'est ça. Vous l'avez deviné. Un bon gros *Big Mac* ! Mais sans laitue s'il vous plaît… trop dangereuse.

DES FAMILLES ESPÈRENT

Pour terminer, voici la liste des besoins pressants de l'organisme Entraide familiale Outaouais qui fournit des meubles usagers (mais en bon état) aux familles démunies de la région :

16 frigos ; 10 tables de cuisine ; 40 chaises de cuisine ; 11 laveuses ; 13 divans ; 14 tables de salon ; 10 lits doubles complets ; 20 bureaux à linge ; 3 bureaux pour chambre de bébé.

Pour joindre Entraide familiale Outaouais : 819-669-0686.

•••

Denis Gratton : 613-562-7531
dgratton@ledroit.com

La majorité des infirmières du Collège Héritage se tournent vers l'Ontario

Le Droit

Près de 80 % des infirmières diplômées par le Collège Héritage au cours de trois dernières années pratiquent en Ontario.

Même s'il n'existe pas de données pour les années précédentes, tout porte à croire que ces diplômées n'ont fait que suivre le chemin tracé par celles qui les ont précédées depuis 1972 au collège anglophone.

Des 24 répondants actuellement inscrits au programme de soins infirmiers du Collège Héritage, seulement cinq ont indiqué se sentir prêts à faire un stage dans un établissement de l'Outaouais. Les autres doutent de leurs compétences en français et lorgnent plus du côté de l'Ontario.

« C'est prouvé qu'une étudiante aura tendance à aller pratiquer dans l'établissement où elle aura réalisé son stage clinique », affirme Denise April, responsable de la formation du programme de soins infirmiers au Collège Héritage.

La barrière de la langue, conjuguée au contexte de pénurie que



ARCHIVES, Le Droit

Le Collège Héritage

vit l'Outaouais, a poussé le Collège Héritage, l'Association des West Quebecers et l'Université McGill à unir leurs forces afin de développer une formation linguistique, en français, axée sur la terminologie des soins infirmiers et les situations médicales.

Cette formation spécifique sera ajoutée aux cours déjà existants. Le premier cours aura lieu en janvier 2007 et le deuxième en janvier 2008.

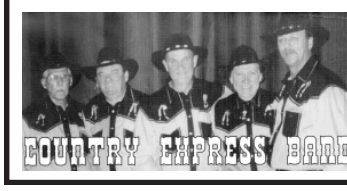
« Nous ajoutons une composante 'vocabulaire' particulière aux soins infirmiers, explique Mme April. Cette formation mettra davantage l'accent francophone sur les technicalités des soins infirmiers dont nos étudiantes ont besoin pour travailler dans un établissement de santé de l'Outaouais. »

Santé Canada débourse 64 000 $ afin de mener à bien ce projet. Le directeur de l'Association des West Quebecers, Brian Gibb, croit que ce programme visant à améliorer la rétention des infirmières est le début d'un partenariat entre les communautés anglophones et les pourvoyeurs de services de santé.

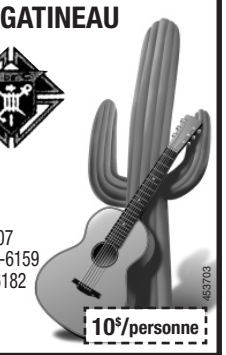
« C'est une première étape, a-t-il lancé. Nous pourrions ensuite élargir cela aux physiothérapeutes et aux travailleurs sociaux. »

Des 32 étudiantes inscrites en soins infirmiers au Collège Héritage en 2006-2007, 14 sont considérées comme bilingues, deux ne possèdent pas les compétences de base en français et 16 autres sont admissibles à la formation linguistique spécifique.

SOIRÉE COUNTRY
AU PROFIT DES OEUVRES DU CONSEIL 2880 GATINEAU
Le samedi 21 octobre 2006 à 20 h
(soirée dansante animée par l'Orchestre Country Express)
Au sous-sol de l'église
St-Jean-Marie-Vianney
160, rue Bruchési, Gatineau (anciennement rue Laval)



Réservation billets :
Conseil 2880 : 819 663-6107
Philippe Charrette : 819 663-6159
Marcel Chrétien : 819 246-6182
Billets à la porte



10$/personne
453703

POLARIS
L'évasion plein air.
2006 SPORTMAN 500 EFI X2
version allongée, 2 places, convertible



ÉCONOMISEZ 2 100$





CONVERTIBLE

rég. 10 499$
LIQUIDATION
8 399$*

*Offre valide jusqu'à épuisement des stocks

Mise en garde : Les modèles Polaris pour adultes sont destinés aux utilisateurs âgés de 16 ans ou plus. Portez toujours un casque protecteur et assurez vous de suivre un cours de formation. Pour toute information sur la sécurité et la formation, consultez votre cessionnaire Polaris ou appelez au 1-800-342-3764. 2001 Polaris Industries LTD.

FINANCEMENT SUR PLACE

MOTO GATINEAU
656, boul. Maloney Est, Gatineau 819 663-6162
Heures d'ouverture : lundi au mercredi 9 h à 18 h jeudi et vendredi 9 h à 21 h samedi 9 h à 13 h
453765

Le programme amaigrissant que vous aimerez pour la vie.



- appui individualisé
- produits entièrement naturels
- aliments d'épicerie



Wendy a perdu 50 livres et 48 pouces!

Les résultats varient parmi nos clients.

Ottawa I
2730, rue Iris
613-721-9997

Ottawa II
1249, rue Donald
(coin boul. St. Laurent)
613-740-0007

Ottawa III
Fisher Heights Plaza
780, ch. Baseline
613-226-7567

Ottawa IV
Barrhaven Mall
896, ch. Greenbank
613-825-1885

Ottawa V
228, rue Queen
613-234-6913

Hull
214, boul. Cité des jeunes
819-775-4630

Gatineau I
1134, boul. St-René
(coin boul. Gréber)
819-243-9638

Gatineau II
maintenant ouvert!
922, boul. Maloney Est
819-643-0303

Alexandria
Arnprior
Brockville
Carleton Place
Cornwall
Embrun
Hawkesbury
Kanata
Kemptville
Manotick
Morrisburg
Orléans
Perth
Renfrew
Rockland
Smiths Falls

www.herbalmagic.ca
Herbal Magic
CENTRES DE PERTE DE POIDS ET DE NUTRITION
453291



QU'EN PENSEZ-VOUS ?
La révision du mandat de la CCN
CE SOIR 20 H
televisionrogers.com
Avec Pierre Bergeron
En collaboration avec LeDroit cyberpresse.ca
télévision ROGERS
EXCLUSIVEMENT SUR LE CÂBLE ROGERS 23
FrancOpinion
613-247-4533
1-800-387-0698
ROGERS Votre monde. Maintenant.
453767

Toujours en tête

FORD FOCUS ZX4 SE 2007

TRÈS BIEN ÉQUIPÉE À

15 999 $

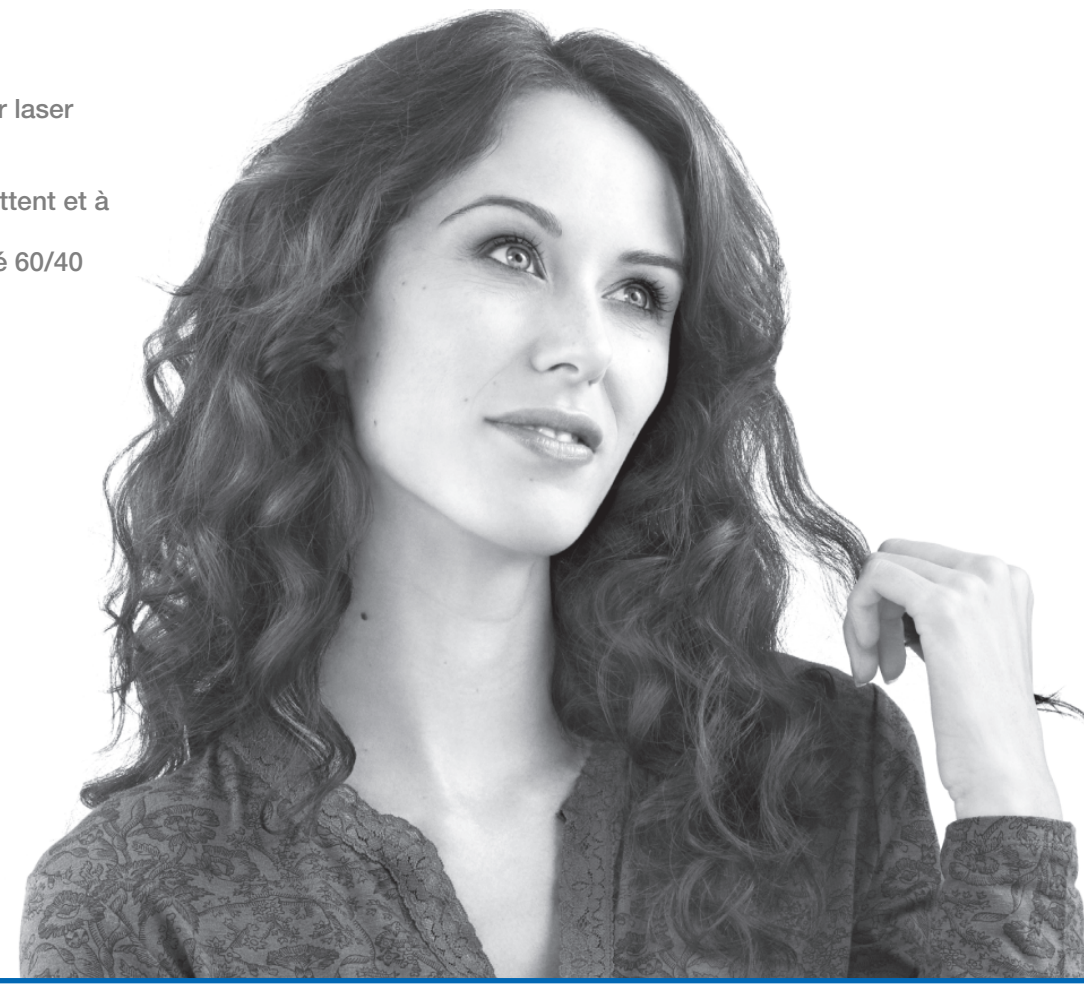


GARDEZ LE FOCUS

0 % de taux de financement
à l'achat jusqu'à 60 mois†

- Moteur Duratec de 2 L et 136 ch
- Radio AM/FM stéréo avec lecteur laser
- Climatisation
- Jantes de 15 po
- Essuie-glaces à balayage intermittent et à cadence variable
- Banquette arrière à dossier divisé 60/40

5 ANS/ 100 000 KM
GARANTIE DU GROUPE MOTOPROPULSEUR ET ASSISTANCE ROUTIÈRE



Jetez un coup d'œil à nos autres offres.

FORD FOCUS ZXW SE 2007

229 $/mois
Location 48 mois††
1 995 $ de mise de fonds
0 $ de dépôt de sécurité
Frais de transport et de préparation inclus



FORD FOCUS ZX5 SES 2007

239 $/mois
Location 48 mois††
1 995 $ de mise de fonds
0 $ de dépôt de sécurité
Frais de transport et de préparation inclus



0 % de taux de financement à l'achat jusqu'à 60 mois†

www.ford.ca

Bien pensé

1000$ DE REMISE AUX DIPLÔMÉS

Photos à titre indicatif seulement. †À l'achat : l'offre de 0 % de taux de financement s'applique pour un terme de 60 mois. Frais de transport de 1 100 $. ††Première mensualité et mise de fonds (Focus ZXW SE et ZX5 SES seulement) exigées à la livraison. Des frais de 0,12 $ le km après 80 000 km et d'autres conditions s'appliquent. Immatriculation, assurances et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Ces offres s'adressent à des particuliers sur approbation de Crédit Ford et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre en vigueur, à l'exception de la remise aux diplômés à laquelle certaines conditions s'appliquent. Ces offres d'une durée limitée s'appliquent uniquement aux véhicules neufs en stock et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Votre conseiller Ford peut vendre ou louer moins cher. Détails chez votre conseiller Ford.

453805

Un cultivateur de mari voudrait se lancer en politique

Le Droit

Un homme se faisant passer pour un futur candidat du Bloc Pot dans Pontiac aux prochaines élections provinciales s'est littéralement fait prendre la main dans le sac, lundi soir, en sortant d'un boisé de Chelsea avec cinq sacs à déchets remplis de plants de marijuana.

L'individu est présentement étudiant à l'Université du Québec à Montréal (UQAM). Il était accompagné de son colocataire à Montréal.

Les deux Gatinois âgés de 21 et 22 ans seraient d'anciens élèves du collège Saint-Alexandre, selon les informations recueillies par la police de la MRC des Collines. «Les deux suspects savaient qu'il était illégal de faire pousser des stupéfiants, mais ils ont dit qu'ils étaient prêts à prendre une chance. Pour eux, fumer du pot fait partie de leur vie sociale. L'un d'eux a même dit qu'il voulait se présenter aux prochaines élections dans Pontiac sous la bannière du Bloc Pot», a raconté l'agent Martin Fournel.

Lundi, vers 21 h 50, les deux jeunes hommes ont été épinglés parce qu'ils se trouvaient au mauvais endroit au mauvais moment. «Nos agents venaient de débuter leur quart de travail lorsqu'ils ont aperçu un véhicule garé en bordure de la route. Comme ils n'avaient pas encore reçu d'appels, ils ont décidé d'attendre que les occupants réintègrent leur véhicule. C'est à ce moment qu'ils ont vu le duo sortir du bois avec cinq sacs à poubelle pleins de plants de marijuana», a poursuivi l'agent Fournel.

Les deux hommes auraient expliqué à la police qu'ils avaient décidé de produire des stupéfiants dans ce boisé de Chelsea parce qu'ils avaient l'habitude de s'y rendre dans le cadre de *bush partys* à l'époque où ils fréquentaient le collège Saint-Alexandre.

Les deux suspects qui n'ont pas de casier judiciaire ont été relâchés moyennant une promesse de comparaître en cour le 23 novembre. Ils seront alors accusés de production et de possession de stupéfiants dans le but d'en faire le trafic.

Descente fructueuse à Limoges

Le Droit

Une maison servant à la production de marijuana a été la cible d'une perquisition à Limoges, permettant à la Police provinciale de l'Ontario (PPO) de mettre la main sur 755 plants et de procéder à l'arrestation d'un individu de 32 ans.

Hien Xuan Phan, un homme d'Ottawa, sera accusé de production de stupéfiants, de possession de stupéfiants dans le but d'en faire le trafic et de vol d'électricité. Il a été libéré moyennant une promesse de comparaître en Cour, le 22 novembre prochain.

Les agents de la PPO se sont aperçus que la maison servait à la production de stupéfiants à grande échelle depuis un certain temps puisqu'environ 200 pots vides ont été trouvés. Les plants récemment coupés avaient été placés au sous-sol de la résidence en prévision de la prochaine étape de la production en vue de la vente. Selon la PPO, les plants poussaient dans deux pièces du rez-de-chaussée et trois pièces du sous-sol.

Connaissez les nouvelles lois fiscales

Le cours d'impôt sur le revenu de H&R Block

H&R Block enseigne la préparation d'impôt à tout le monde, que vous soyez débutant ou comptable. Les étudiants qui réussissent le cours peuvent gagner de l'argent supplémentaire comme conseiller fiscal.*

Notre prochain cours aura lieu le 16 octobre 2006.

Informez-vous au
819 777-5662

H&R BLOCK

*Des restrictions d'inscription peuvent s'appliquer. S'inscrire, ou réussir le cours d'impôt sur le revenu de H&R Block, n'est pas une offre ni une garantie d'emploi.
©2006 H&R Block Canada, Inc. CNTTS_512 453192

VOUS PENSEZ **AUTO** PENSEZ **BAILLOT** // VOUS PENSEZ **AUTO** PENSEZ **BAILLOT**

GAGNEZ VOTRE ACHAT *

Véhicules Chrysler – Jeep – Dodge 2006 ou 2007



Financement à l'achat

0 %†

jusqu'à 72 mois

POUR LES MODÈLES CHRYSLER PT CRUISER, PACIFICA, SEBRING, JEEP COMMANDER ET DODGE DAKOTA 2006

En primeur !

2006 Chrysler Pacifica

Location clé d'or :

466 $** /mois

Pour plus de détails, consultez un de nos représentants dès aujourd'hui :

- Val Campeau
- Guy Potvin
- Richard Lecompte
- André Lacasse
- Ronald Martin
- Armand Caouette
- Richard Filiatreault
- Fernand Bernier Directeur commercial

Les nouveaux modèles 2007 Chrysler – Dodge – Jeep sont arrivés chez Jules Baillot & Fils. Un essai s'impose !!

Ne pas manquez cette occasion! Seulement chez

CHRYSLER Jeep DODGE CINQ ÉTOILES

BAILLOT

JULES BAILLOT & FILS LIMITÉE
960 Boul. St-Joseph, Gatineau, PQ. J8Z 1T3
819 777-5261 (F) 819 770-8593

Ouvert : Lundi au jeudi 9 h à 21 h • Vendredi 9 h à 17 h • Maintenant ouvert les samedis de 10 h à 16 h

(*Concours Chrysler rêvez, essayez, gagner votre véhicule Chrysler – Jeep – Dodge 2006 ou 2007. Voir représentant pour les détails)
(** S.A.C. par Daimler Chrysler, location 48 mois, 20 400 km/année, excédentaire .15¢, acompte 1 200 $ plus taxes, transport et 1er versement.)
(† S.A.C. par Daimler Chrysler. Voir un représentant pour les détails. Temps limité)

453833

VOUS PENSEZ **AUTO** PENSEZ **BAILLOT** // VOUS PENSEZ **AUTO** PENSEZ **BAILLOT**



Offrez-vous ce qu'il y a de mieux...

SÉGUIN CE MATIN ▸ 5 h 30

l'émission matinale dont tout le monde parle

1150 AM CJRC
LA VOIX DE L'OUTAOUAIS

452221

Train léger : les 200 millions au prochain conseil

Le Droit

Le gouvernement fédéral versera bel et bien les 200 millions$ à la Ville d'Ottawa pour la construction du train léger. Mais la subvention ira au prochain conseil municipal, ce qui va à l'encontre des doléances du maire sortant Bob Chiarelli.

Tout au long de la semaine dernière, M. Chiarelli a répété que la Ville doit confirmer à Siemens avant le 15 octobre que le gouvernement fédéral verserait les 200 millions promis pour la réalisation du train léger. Ne pas respecter cet échéancier aurait fait grimper le coût de construction de 65 millions de dollars, avançait M. Chiarelli.

Hier le bureau de M. Baird a révélé que la Ville pouvait attendre jusqu'à la mi-décembre avant de confirmer à Siemens le versement de la subvention, sans que cette attente n'entraîne de pénalité. Les employés de M. Baird ont pris connaissance de cette information dans le contrat liant la Ville d'Ottawa et Siemens, qui leur a été remis la semaine dernière.

M. Baird promet que l'argent sera versé au prochain conseil municipal. Le nouveau conseil pourra utiliser la somme pour construire le train léger comme prévu ou bien modifier les plans et aller de l'avant avec un projet modifié.

« Cette question a été présentée devant le gouvernement fédéral le 28 septembre, au milieu d'une campagne d'élection municipale, a expliqué le ministre Baird, par voie de communiqué. Ce n'est pas dans notre mandat de 'microgérer' les affaires de la Ville ou de prendre parti pendant des élections municipales. Par conséquent, nous avons approuvé le financement en attendant la ratification par le nouveau conseil qui sera élu le 13 novembre — seulement 33 jours à compter d'aujourd'hui (hier). »

Larry O'Brien veut générer de l'électricité à partir des déchets d'Ottawa

Le Droit

D'ici huit ans, le candidat à la mairie Larry O'Brien veut transformer en électricité 100 % des déchets non recyclables produits à Ottawa.

S'il est élu, M. O'Brien avance qu'il fera le tour des différentes entreprises dans le monde qui ont développé des technologies permettant de transformer des déchets en électricité. La ou les entreprises sélectionnées s'occuperaient ainsi de l'élimination des ordures pour la municipalité, et factureraient celle-ci pour le service.

Dans la capitale fédérale, un projet pilote vient d'être mis en marche au dépotoir du chemin Trail. Quand elle sera en fonction, une usine pourra convertir quotidiennement 85 tonnes de déchets en gaz synthétique, qui sera utilisé pour créer de l'électricité.

« Avec tous ces déchets non réutilisables, nous serons en mesure de produire 5 % de toute l'électricité nécessaire aux résidents, aux entreprises et à la Ville d'Ottawa elle-même », a évalué M. O'Brien, au cours d'un débat à la mairie présenté, hier, au Centre des congrès d'Ottawa.

Si cette promesse devient plus concrète, M. O'Brien avance qu'il sera en mesure de faire fermer les dépotoirs de Carp et Navan « le plus tôt possible ».

Si ces sites d'enfouissement n'agrandissent pas leurs installations au cours des prochaines années, Carp doit normalement mettre la clef dans la porte en 2009, alors que ce sera en 2011 pour Navan.

M. O'Brien n'a pas été en mesure de dire combien ses initiatives coûteront aux contribuables. « C'est certain que ça coûtera un peu plus cher que la façon dont nous nous débarrassons présentement des déchets, a-t-il signalé. Mais parfois, pour avoir mieux, nous devons payer un peu plus. »

Le maire sortant Bob Chiarelli n'était pas impressionné par les idées de son adversaire. Il a rappelé que la Ville, sous sa direction, a mis sur pied le projet pilote du dépotoir du chemin Trail.

« Je ne comprends pas qu'un homme d'affaires averti comme M. O'Brien ne soit pas en mesure de dire combien ses promesses coûteront aux citoyens, a-t-il fustigé. Les gens d'Ottawa doivent savoir que si M. O'Brien veut opter pour l'incinération des ordures, il faudra payer deux fois plus que ce que nous déboursons présentement pour nous débarrasser des déchets. »

Alex Munter n'a même pas voulu évaluer les idées de son adversaire. « Tout ce que je retiens du discours de M. O'Brien, c'est qu'il n'est pas prêt à fermer les dépotoirs de Carp et Navan quand ils seront remplis à pleine capacité, en 2009 et 2011. Il tient le même discours que M. Chiarelli, qui est prêt à envisager un agrandissement de ces installations. Si je suis élu, les dépotoirs de Carp et Navan n'agrandiront pas. Point final. »



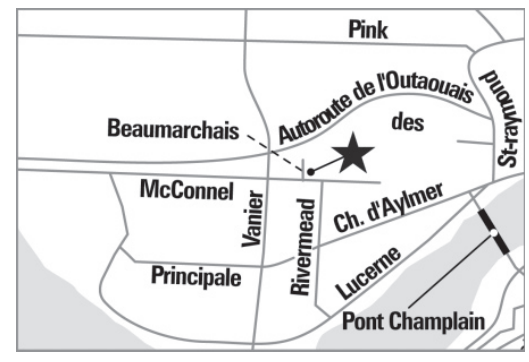
Rivermead



Un emplacement de choix

Vous recherchez une maison unifamiliale dans un secteur riche d'une beauté naturelle où règne le calme et la tranquillité, tout cela à deux minutes d'Ottawa ? Bienvenue au Parc Rivermead. Accessibilité rapide d'Ottawa via le pont Champlain. Très facile d'accès via le chemin d'Aylmer ou encore via le Boulevard McConnell-Laramée.

Maison unifamiliale à partir de 220 800$



2, rue Beaumarchais,
Gatineau (secteur Aylmer)



819 595-4663

LE GROUPE BRIGIL CONSTRUCTION

BRIGIL.COM

FIER *de* BÂTIR UNE QUALITÉ *de* VIE
PROUD *to* BUILD A BETTER QUALITY *of* LIFE

453843

R.B.Q. 8007-6490-04

Spécial
vérification de votre souffleuse**



64,95$*

- Changer l'huile du moteur
- Changer la bougie
- Graisser et huiler tous les leviers et engrenages
- Serrer tous les boulons accessibles
- Vérifier l'alignement des poulies et courroies
- Vérifier le silencieux
- Vérifier les douilles des roues
- Vérifier la courroie de tarrière
- Vérifier la courroie de traction
- Vérifier le disque de friction
- Vérifier la douille de l'essieu
- Vérifier la chaîne
- Vérifier le rouleau de la tarrière
- Vérifier la douille de la tarrière
- Vérifier les goupilles de sécurité
- Vérifier la manivelle de chute
- Vérifier les chaînes de roues
- Vérifier l'alignement des roues et de la pression des pneus
- Vérifier la vitesse de rotation maximum du moteur
- Vérifier le bon fonctionnement de l'étrangleur
- Vérifier le bon fonctionnement des vitesses (avant et arrière)
- Vérifier le bon fonctionnement des commutateurs de sécurité
- Vérifier le bon fonctionnement du commutateur à clé
- Vérifier le bon fonctionnement des phares
- Vérifier le démarreur manuel/électronique
- Vérifier les patins
- Vérifier le grattoir
- Essayer l'appareil et s'assurer qu'il n'y a aucun bruit ou vibration suspecte et aucune fuite d'huile

*(Pièces, main d'oeuvre, s'il y a lieu, et taxes en sus.)
**(Souffleuse moins de 10 ans)
L'offre se termine le 30 novembre 2006.

Atelier des petits moteurs
41, rue Juneau, secteur Hull
819 777-4369
453135

SPÉCIAL RENTRÉE SCOLAIRE



Non tel qu'illustré

Fabriqué au Canada en Outaouais

Du jamais vu en informatique

Réduction de 25% WOW ! WOW !

PROCESSEUR 3.06 MHZ

Réseau intégré 10/100
Carte maîtresse MSI
Son 7.1 channel intégré
Vidéo Intel Xtrem Graphics 512 MEGS
Boitier standard atx
Clavier BTC multimédia
Souris optique
Disque dur de 80 gigs
Lecteur de disquette
Combo DVD CDRW
Windows XP Home inclus !

Spécial promotion
525$ (+ taxes)

SUPRÈME GAMER

P 4 3.2 (2X2) Double proceseur
2 GO DDR II 533
1 disque dur 250 GO Sata II
1 carte maitresse P5WD2D Intel 975
Avec carte réseau 100 000 MHZ, son 7.1 Chanel 6 Ports USB
Supporte 1066MHZ Front side bus
1 carte vidé 7600GT 256MBDDR3 Xpress
1 DVDRW
1 boitier Mid tour
1 clavier et souris USB
1 Windows XP Professionnel

PRIX LANCEMENT
~~1 895 $~~
SPÉCIAL PROMO 1445$

EN PLUS

Moniteur 19''
Prix : 295$

ÉCRAN PLAT 17" 225$

IMPRIMANTE à partir de 65$

147, WELLINGTON
SECTEUR HULL
819 771-1059

Les prix indiqués sont escomptés de 3% pour les paiements comptant et intérac. Les prix peuvent changer sans préavis. Tous les logos et marques déposées sont la propriété de leurs propriétaires respectifs. *Voir détails en magasin. Non tel qu'illustré.
453590

Arak mortel : la défense réclame l'acquittement de Georges Salame



Venez découvrir des entreprises de l'économie sociale et du commerce équitable!

Au Relais plein air du parc de la Gatineau

397, boul. de la Cité-des-Jeunes, Gatineau (secteur Hull)

Le vendredi **13 octobre de 15 h à 20 h**

Le samedi **14 octobre de 10 h à 16 h**

Kiosques et activités sur place - c'est gratuit!
Pour informations: 819 643-2884 poste 23

Canada
Québec
Avec la participation de :
• Ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation
• Ministère de la Santé et des Services sociaux
• Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale
Desjardins Caisse d'économie solidaire
453261

Le Droit

La position de la défense avait été énoncée dès les premières heures du procès avec le résultat que personne ne peut invoquer la surprise alors que Me Jacques Belley a réclamé, hier, l'arrêt des procédures, donc l'acquittement de Georges Salame.

L'avocat soutient que la destruction de certains éléments de preuve fait que son client n'a pas eu droit à une défense pleine et entière en réponse aux accusations de négligence criminelle dont il est l'objet dont celle d'avoir causé la mort, en décembre 1990, de Samir Abouraad qui a perdu la vie après avoir consommé de l'arak (boisson libanaise au parfum d'anis) qui aurait été fabriqué par Georges Salame.

Outre M. Abouraad, trois personnes avaient subi des blessures après avoir ingurgité l'arak servi à une cérémonie de fiançailles qui a eu lieu à Gatineau le 26 décembre 1990. La mère de la fiancée s'était procuré l'arak au dépanneur Sam, boulevard Gréber à Gatineau mais la boisson aurait été produite au domicile de M. Salame, boulevard Sacré-Coeur.

L'avocat de Georges Salame soumet que le fait que divers exhibits saisis en 1990 ont été détruits en 1992, prive son client d'une défense pleine, entière et équitable, ce qui contrevient aux dispositions de la Charte canadienne. Et cette situation, selon l'avocat, est entièrement imputable à la négligence des policiers à garder intacte la preuve alors recueillie.

Me Belley a présenté sa requête hier, devant le juge Réal Lapointe de la Cour du Québec à qui il demande l'arrêt des procédures parce qu'il lui a été impossible de procéder à des contre-expertises notamment sur l'arak saisi chez son client et qui serait à l'origine de la mort de Samir Abouraad.

La boisson a en effet été détruite le 28 octobre 1992, ce qui fait que la seule expertise soumise à la cour est celle effectuée pour le compte du ministère public et qui souligne que l'arak en question contenait 45 % de méthanol (alcool de bois) alors que les experts soumettent qu'une présence de 1 % de méthanol représente un danger pour la santé.

La défense estime que le fait que M. Salame n'ait pas été en mesure de recourir à ses propres experts pour effectuer d'autres analyses constitue une violation flagrante de ses droits. L'absence de documents. dont les notes personnelles des enquêteurs, ont aussi privé Georges Salame de son droit à une défense pleine et entière, soumet Me Belley.

Rappelons que dans les mois qui ont suivi la mise en accusation de Georges Salame, ce dernier a quitté le pays pour le Liban et n'est revenu au Canada qu'en 2003 où il a dû faire face à la justice canadienne.

La procureure de la Couronne, Me Hélène Van Dyke, doit répondre aujourd'hui même aux arguments de la défense.

Rita Graveline n'ira pas devant la Cour suprême

Le Droit

Le dossier Rita Graveline a officiellement été fermé hier, alors qu'à la suite de la décision rendue le 27 avril dernier par la Cour Suprême, le nom de Mme Graveline, qui apparaissait sur le rôle des prochaines Assises criminelles, a été rayé.

Il faut dire que le ministère public n'avait d'autre choix que de se conformer au jugement rendu par le plus haut tribunal du pays.

La Cour suprême a en effet confirmé l'acquittement de Mme Graveline, invalidant ainsi la décision de la Cour d'appel du Québec qui elle avait ordonné la tenue d'un nouveau procès.

En mars 2001, un jury a acquitté la dame de 56 ans qui était alors accusée du meurtre de son mari qu'elle a abattu le 10 août 1999 à l'intérieur de la résidence familiale de Luskville.

Marié depuis plus de 35 ans, Rita Graveline, qui était représentée par Me Marino Mendo, avait fait état lors du procès de son passé de femme violentée et, pour une des premières fois au pays, le syndrome de la femme battue a été une des pierres angulaires de la défense.

Le ministère public avait porté l'acquittement de Mme Graveline devant la Cour d'appel qui ordonna alors la reprise du procès, décision que la Cour Suprême a par la suite invalidée.

L'accusé était sain d'esprit au moment de violer sa mère

Le Droit

L'homme de Gatineau accusé d'agression sexuelle sur sa mère de 82 ans ne pourra invoquer une défense reliée à son état mental au moment des événements survenus le 29 juillet 2006, au domicile de celle-ci.

La psychiatre qui a rencontré l'accusé, âgé de 47 ans, dans le cadre d'une évaluation psychiatrique de 30 jours n'a en effet décelé aucune évidence de trouble psychiatrique majeur s'apparentant à une dépression ou à de la schizophrénie.

Le médecin ajoute que, selon elle, il existe un nombre insuffisant de critères ouvrant la porte à une défense en vertu de l'article 16 (responsabilité criminelle). « Il est clair que monsieur désirait le mal et qu'il faisait le mal », précise la Dre Natalie Vachon.

La psychiatre a par ailleurs décelé chez l'accusé un trouble de personnalité mixte aux traits antisociaux, narcissiques et paranoïdes.

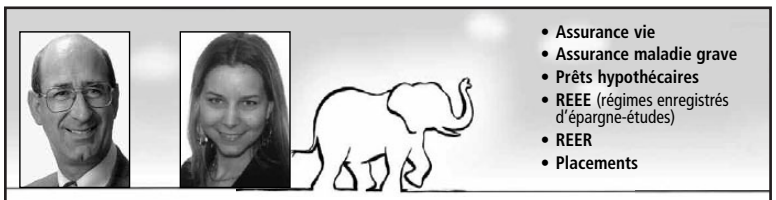
Le fils, qui ne possède aucun antécédent judiciaire, demeurait avec sa mère de 82 ans et, le 29 juillet dernier, il est accusé d'avoir violé celle-ci afin, semble-t-il, de lui démontrer qu'il n'était pas homosexuel. Outre l'accusation d'agression sexuelle sur la personne de sa mère, l'homme de 47 ans est aussi accusé de séquestration, de voies de faits causant des lésions et aussi de menaces de mort.

Si la psychiatre n'a décelé aucune maladie mentale, elle s'interroge toutefois sur la dangerosité de l'accusé à la lumière du peu de remords et de compassion démontrés par celui-ci.

Le rapport psychiatrique aborde aussi l'intoxication de l'accusé au moment des incidents, intoxication qui pourrait être attribuable à une trop grande absorption de stéroïdes anabolisants.

Le rapport mentionne cependant que cette intoxication ne semble avoir en rien altéré le jugement et la perception de la réalité de la part de l'accusé.

L'avocat de l'accusé, Me Marino Mendo, a obtenu du tribunal une remise du dossier au 6 novembre.



- Assurance vie
- Assurance maladie grave
- Prêts hypothécaires
- REEE (régimes enregistrés d'épargne-études)
- REER
- Placements

Jean-Pierre Gratton
Conseiller en sécurité financière

Esther Lacasse-Joyal
Conseillère en sécurité financière

Mme Esther Lacasse-Joyal est maintenant associée à M. Jean-Pierre Gratton.

510, boulevard Maloney, bureau 200
Gatineau (Québec) J8P 1E7

Téléphone : **819 663-1919, poste 242**

INDUSTRIELLE ALLIANCE
ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS INC.

www.inalco.com

L'Industrielle Alliance, Assurance et services financiers inc. est un cabinet de services financiers.

451718



DUPORTAGE FORD LINCOLN
819 778-2751

CITÉ CHRYSLER DODGE Jeep
819 777-2611

André Dupont

Pascal Dupont

EN VEDETTE CETTE SEMAINE :

En primeur en Outaouais
Les « Freestyle » À prix abordables !!!

NOUS SOMMES MAINTENANT OUVERTS LES SAMEDIS!

Lecteur DVD



2006 Ford Freestyle SEL AWD
Modèle 4X4, très luxueux avec lecteur DVD, complètement équipé.
27 995$

Seulement 9 625 km



2005 Ford Freestyle SEL AWD
Modèle presque neuf avec un équipement très luxueux, 4X4, venez l'essayer !
26 495$



2006 Chrysler Sebring
Trans. automatique, rég. de vitesse, climatiseur, jantes en aluminium, vitres/portes électriques, 30 591
15 877$
ou 154,85$*/ aux 2 semaines



2002 Dodge caravan
Vitres/portes électriques, reg. de vitesse, climatisation, vitres teintées.
11 771$
ou 115$* / aux 2 semaines



2004 Ford Escape XLT 4X4
Tout équipé avec moteur V6 et transmission automatique
20 995$
ou 169,84$**/ aux 2 semaines



2002 Jeep Liberty Sport
Trans. automatique, climatiseur, vitres/portes électriques,
14 977$
ou 145,77$* / aux 2 semaines



2006 Ford Fusion SE
Tout équipé avec transmission automatique, lecteur D.C., reg. de vitesse et bien plus.
21 995$
179,79$*/ aux 2 semaines



2004 Dodge Ram 1500 Quad Cab 4X4 Laramie
Trans. automatique, intérieur en cuir, moteur hemi 5.7 L. climatiseur, vitres/portes électriques,
27 998 $
ou 270$* / aux 2 semaines



Venez faire votre offre sur notre 2000 Windstar avec seulement 71 989 km !!!
Prix imbattable !



2003 Dodge SX
Trans. automatique, volant inclinable, direction assistée, phares antibrouillard
9 777 $
ou 95,65$*/ aux 2 semaines



2004 Ford F-150 XLT 4X4
Modèle super cab, moteur 8 cyl., tout équipé avec climatiseur et lecteur D.C. À voir !!!
25 995$
209,89$**/ aux 2 semaines



2002 Dodge Dakota Club Cab
Trans. automatique, climatisation.
12 798 $
ou 125,17$* / aux 2 semaines



2004 Explorer Sport Track
Tout équipé, trans. automatique, climatiseur, lecteur D.C., couvre boîte.
24 995 $
ou 205,5$**/ aux 2 semaines



2002 Dodge Ram 1500 Quad Cab 4X2
Trans. automatique, vitres/portes électriques, rég. de vitesse, climatiseur.
14 771$
ou 144,41$*/ aux 2 semaines

* Achat sur 60 mois, taxes en sus, (S.A.C.) ** Achat sur 72 mois, taxes en sus, (S.A.C.)
Véhicules avec prix total: Taxes en sus.

Visitez notre site web pour notre sélection complète de véhicules d'occasion certifiés !

WWW.DUPONTDUPONT.COM

453832

SALUEZ L'AUTOMNE CHEZ BYTEK

La toute nouvelle Rabbit 2007 est arrivée!



25 véhicules en stock

Ne soyez pas déçu(e)... Achetez la vôtre aujourd'hui!

De plus **NOUS AVONS DES TOUAREG 2007 EN STOCK...**
Faites vite!
7 au choix

Êtes-vous fait pour Volkswagen?

*L'offre de 1 000 litres d'essence gratuits ne peut être combinée avec aucune autre promotion de Bytek. L'offre prend fin le 7 octobre 2006. Détails auprès de votre concessionnaire.

452670

Bytek Automobiles

Le seul atelier de réparation de carrosseries Volkswagen autorisé par l'usine à Ottawa

1325, boul. Saint-Laurent
613 745-6886
www.bytekvw.com

451231

Un bail de cinq ans pour le marché de la rue Notre-Dame

Le Droit

La Ville de Gatineau accordera un bail de cinq ans aux responsables du marché public de la rue Notre-Dame.

Le comité plénier a accepté, avec une certaine réticence, d'accorder un bail de cinq ans à l'Association des gens d'affaires du Vieux-Gatineau pour l'exploitation de ce marché situé au cœur du vieux quartier. La Ville n'impose qu'un loyer symbolique de 1$ par mois.

Le conseiller du quartier, Aurèle Desjardins, a défendu la présence de ce marché face à certains de ses collègues qui en étaient très sceptiques. La rue Notre-Dame, qui était le centre-ville de l'ancienne Ville de Gatineau avant les années 1970, a fait l'objet de plusieurs plans de revitalisation depuis 25 ans. Cette année, un seul maraîcher s'y est établi et il hésite à confirmer son retour pour 2007.

« Pour revitaliser ce quartier, il faut y mettre le temps nécessaire. Si on ferme le marché, on gaspille l'argent investi en rénovations l'an dernier (400 000 $) et tous les efforts des gens d'affaires du quartier auront été inutiles. Tout le monde veut que ça fonctionne, mais il faut y mettre le temps nécessaire », a déclaré M. Desjardins.

Son collègue Denis Tassé a mis en doute la pertinence du projet.

« On perd notre temps. Les gens ne vont plus magasiner sur les anciennes rues principales et les commerces s'installent là où est la clientèle. On pourrait sans doute faire autre chose avec ce marché », a-t-il fait valoir.

Les élus ont décidé d'accorder le bail de cinq ans, mais vont exiger un rapport annuel sur la fréquentation du marché.



FIN DE BAIL

GRANDE VENTE DE FERMETURE

50 à 80%

sur tout en magasin
Tout doit partir !

Mercerie Marc Morissette Inc.
Depuis 1979

PLAZA GATINEAU
(Voisin de Jean Coutu)
381, boul. Maloney Est, Gatineau
819 643-5322
Ouvert le dimanche de 12 h à 16 h 30

453288

HONNEUR AU MÉRITE



Madame Francine Olmstead

Toute l'équipe de Toyota Gatineau est heureuse de souligner la performance exceptionnelle de Francine Olmstead pour le mois de septembre

Francine vous invite à venir prendre avantage des nombreux spéciaux en octobre.

TOYOTA GATINEAU
« La famille et l'amour, des valeurs sûres! »

850, boul. Maloney Ouest, Gatineau
819 568-0066

453653



37 accidents par jour causés par des machines,
c'est inacceptable !

Vous en avez assez ? Nous aussi !

La CSST applique une politique de « tolérance zéro » lorsque des pièces en mouvement des machines sont accessibles et peuvent causer des lésions graves à des travailleurs. Les inspecteurs prennent les mesures qui s'imposent – comme un arrêt des machines – pour que les employeurs et les fournisseurs apportent les correctifs nécessaires.

CSST

Des solutions existent.
www.csst.qc.ca

La prévention, j'y travaille !

453497

Le départ du directeur d'OC Transpo est toujours entouré de mystère

Le Droit

Le mystère continue de planer autour du congédiement de l'ancien directeur général d'OC Transpo, Alain Carle, moins d'une semaine après son départ.

Encore hier, un employé affecté aux communications de la municipalité refusait de dire quels motifs avaient incité les cadres de la Ville à montrer la porte de sortie à M. Carle. Ce même porte-parole disait ne pas savoir si M. Carle bénéficierait d'une prime de départ, à la suite de son congédiement.

« Le processus d'embauche pour remplacer M. Carle n'est toujours pas en cours », aura été la seule réponse claire d'Éric Collard.

Présentement, Helen Gault, gestionnaire de l'établissement des horaires et de l'amélioration du service chez OC Transpo, remplace M. Carle par intérim.

Pressé de questions sur le sujet à la suite d'un débat en vue des élections municipales, le maire sortant Bob Chiarelli a indiqué que les citoyens sauront un jour pourquoi la Ville a renvoyé son directeur des transports, homme dont on disait beaucoup de bien au moment de son embauche, il y moins d'une année.

La Ville avait engagé M. Carle quand il travaillait pour la société de transport de Bruxelles.



ARCHIVES, Le Droit

Alain Carle

« Je ne peux pas dire quand et dans quelles circonstances, mais je vous dis que les citoyens seront informés des raisons qui ont fait que M. Carle est parti d'OC Transpo », avance le maire Chiarelli.

Depuis que la nouvelle est devenue publique, plusieurs rumeurs expliquant le renvoi de M. Carle n'ont cessé de circuler. Ses relations avec les politiciens et des employés d'OC Transpo n'auraient pas toujours été au beau fixe.

Le fait qu'il a n'a pas révélé rapidement au conseil que OC Transpo avait été victime d'une fraude de 150 000 $ lui aurait également nui.

Tout comme le fait que les élus ont appris dans les journaux qu'un employé de la société de transport avait été récemment accusé au criminel pour une affaire d'attouchements sexuels.

Un remplaçant bilingue ?

Hier après-midi, M. Chiarelli et le candidat Alex Munter ont indiqué que le remplaçant de M. Carle « devra être bilingue », conformément à la politique de bilinguisme de la municipalité.

« Je ne vois pas pourquoi nous ne serions pas en mesure de trouver une personne bilingue capable de faire le travail », affirme M. Chiarelli.

De son côté, le candidat Larry O'Brien a signalé que la Ville devrait engager le meilleur postulant, peu importe qu'il parle bien ou non la langue de Molière.

« Si deux candidats sont à égalité, celui qui parle mieux français devrait être choisi », estime toutefois M. O'Brien.

CONSULTEZ NOTRE CIRCULAIRE EN MAGASIN POUR PLUS DE RABAIS!

FABRICVILLE
VOTRE MÉGA MAGASIN MODE ET DÉCOR MAISON
www.fabricville.com

14,99 m
tissus imprimés pour costumes
• Barcelona • Santimat
cour. 21,99m

10 au 17 oct.
burda
50 % de rabais

panneaux pour jupe circulaire
• velours côtelé imprimé
• suède extensible
• velours de coton brodé
cour. à partir de 16,99panneau

1/3 % de rabais

importés d'Europe

bientôt l'Halloween!
venez voir notre grand choix de tissus en magasin

decor@Fabricville
à partir de 129,99 ens.
ensemble douillette 7-pièces BELFORD
incluant douillette, 2 cache-oreillers, jupe de lit et 3 coussins décoratifs cognac, sarcelle ou bernache
lit deux-places, grand lit ou très grand lit
poufs, coussins décoratifs et tissu au mètre également offerts

Prix annoncés valides pour membres Fabricrédits seulement. Escomptes non-membres aussi disponibles en magasin. Les rabais de la carte Fabricrédits ne s'appliquent pas aux commandes de décoration à domicile. Spéciaux de draperies non-valides pour les commandes à domicile. Les images peuvent varier de la marchandise en solde. La marchandise peut varier d'un magasin à un autre.

FABRICVILLE
Visitez nous à www.fabricville.com
Le plus grand distributeur de tissus et draperies avec 170 magasins à travers le Canada
Pour des raisons d'espace, tous les articles ne sont pas disponibles dans tous les magasins. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

920, boul. Maloney ouest
819 568-2405
Lun. à Mar.: 9h30 à 18h00 • Mer. à Ven.: 9h30 à 21h
Sam.: 9h à 17h • Dim.: Midi à 17h

453650

2002 Montana (2 portes)



12 995$*
ou 126,56$*** aux 2 sem.
Stk: 86489

LACHAPELLE
PONTIAC.BUICK.GMC
900, boulevard St-Joseph, Gatineau (secteur Hull) 819 778-3111
www.lachapellepontiac.gmcanada.com

2005 Uplander allongée «DVD»



16 995$*
ou 126,48$** aux 2 sem.
Stk: 26695

2005 Buick Allure



15 995$*
ou 119,53$** aux 2 sem.
Stk: 54644

2004 Toyota Matrix



14 995$*
ou 125,85$**** aux 2 sem.
Stk: 85066

2005 Pontiac Sunfire (4 portes)



11 995$*
ou 90,23$** aux 2 sem.
Stk: 61868

2005 Pontiac Grand Prix



17 995$*
ou 133,73$** aux 2 sem.
Stk: 48056

2005 Buick Le Sabre



20 495$*
ou 151,85$** aux 2 sem.
Stk: 26181

2005 Pontiac Grand Am (V6)



12 995$*
ou 97,48$** aux 2 sem.
Stk: 48347

2005 Chev. Impala



15 995$*
ou 119,23$** aux 2 sem.
Stk: 61730

2005 Equinox



18 995$*
ou 140,98$** aux 2 sem.
Stk: 95496

2006 Chev. Cobalt (4 portes)



13 995$*
ou 104,75$** aux 2 sem.
Stk: 6519

2003 Pontiac Vibe



12 788$*
ou 124,62$*** aux 2 sem.
Stk: 46332

GM Canada Optimum VÉHICULES D'OCCASION

Garantie du manufacturier
Inspection en 150 points
30 jours/2 500 km, privilège d'échange sans tracas
Assistance routière 24 heures

(*Plus taxes et préparation)
(**Plus taxes 182 versements aux 2 sem. 8.24% intérêt.)
(***Plus taxes 130 versements aux 2 sem. 9.75% intérêt.)
(****Plus taxes 156 versements aux 2 sem. 8.24% intérêt.)

453792

Domaine des Vallées



Prix révisé ~~209 900$~~
199 900$
taxes et notaire inclus

AUCUNE
TAXES
D'AMÉLIORATIONS
LOCALES

MAISON MODÈLE • 51 RUE FERMONT
AUTOROUTE 50 • SORTIE BOUL. LORRAIN
www.cdmconstruction.ca

CDM CONSTRUCTION
819 663-6416

453487

Ottawa veut plus de plastiques recyclés

Le Droit

Les fonctionnaires d'Ottawa étudieront les possibilités d'augmenter le nombre de sortes de plastique recyclées.

Les membres du comité de l'urbanisme et de l'environnement ont adopté, hier, une résolution à cet effet présentée par le conseiller Alex Cullen.

Présentement, la Ville recycle les plastiques numéros 1, 2 et 5. Les plastiques identifiés par les numéros 3, 4, 6 et 7 ne sont toujours pas acceptés dans les bacs de recyclage. Ce sont les sacs de plastique et les contenants utilisés dans les pâtisseries.

Les fonctionnaires regarderont s'il y a moyen d'augmenter le nombre de plastiques recyclés, sans créer de coûts supplémentaires pour les contribuables.

Clinique**express**

Soins infirmiers privés à votre portée

nouveau en santé

Il n'est plus nécessaire d'attendre des semaines pour obtenir un rendez-vous en clinique et encore moins de patienter des heures en salle d'attente. Services de Santé Marleen Tassé vous offre le nouveau service, Clinique**express**, une gamme de soins infirmiers complets offerts par des professionnels de la santé.

Appelez dès aujourd'hui pour un rendez-vous rapide et zéro attente.

Prise de sang
Changement de pansement
Prise de tension artérielle
Retrait de points de suture
Vaccination : grippe, voyage et autres
Lavage d'oreilles
Antibiothérapie
Intraveineuse
Injection

*Prescription du médecin requise pour les services cliniques



Marleen Tassé
Services de santé Health services

marleentasse.com
1171 boulevard St-Joseph, Gatineau
819 595-0790

452900



25 FOIS...
MERCI!

On vous remercie

Depuis déjà 25 ans que Charlebois Trépanier célèbre son engagement envers sa communauté et ses clients.



ASSURANCE ET GESTION DE RISQUES
CHARLEBOIS TRÉPANIER
CABINET DE SERVICES FINANCIERS

GATINEAU ■ 819.777.5246 ■ www.charleboistrepanier.com

453347

Poursuite policière mouvementée à Ottawa

Le Droit

Deux hommes circulant à bord d'un véhicule volé ont éraflé sept véhicules hier matin en tentant de se faufiler entre deux rangées de voitures à l'intersection du chemin Coventry et de la promenade Vanier, à Ottawa, dans une tentative de fuir la police.

L'incident est survenu vers 6h40. Aucun des passagers des véhicules impliqués dans la collision multiple n'a été blessé, mais le conducteur fugitif a été blessé au dos quand la Subaru 2001 qu'il conduisait, volée la veille à Ottawa, s'est renversée sur le côté à la suite d'une manoeuvre dangereuse près de l'intersection Coventry-Vanier.

Selon la police, le conducteur venait de sortir de prison au moment où il s'est retrouvé derrière le volant du véhicule volé.

Son passager, âgé de 38 ans, John Hugues, d'Ottawa, n'a pas été blessé malgré les multiples collisions.

Le véhicule suspect avait été repéré par un policier sur le chemin Montréal dans le secteur Vanier.

Une vérification a permis au policier d'identifier le véhicule qui avait été volé dans le secteur ouest d'Ottawa.

L'agent s'est donc lancé aux trousses du suspect, mais ce dernier s'est mis à accélérer pour ensuite effectuer quelques manoeuvres dangereuses sur la promenade Vanier ainsi que sur la rue Queen Mary. Il a entre autres effectué des demi-tours, circulé à sens inverse dans une circulation dense et passé pardessus un terre-plein.

Le conducteur, Christopher Raymond, 30 ans, d'Ottawa, a été accusé de possession de biens volés, de conduite dangereuse, de conduite sans permis, de méfait et de possession d'une substance illégale.

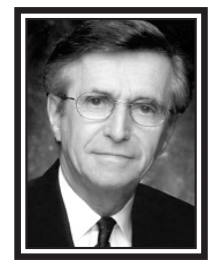
EMMAÜS
Nous avons besoin de vous tous pour aider ceux qui en ont besoin.
Composez 819 771-5309 ou 819 771-4566
Nous ferons la cueillette avec plaisir. Poêles, réfrigérateurs, vêtements, meubles, etc.
LE COMPTOIR D'EMMAÜS
175, rue Eddy, Hull
Merci à tous
Oeuvre de l'Abbé Pierre 452212

1946-2006 60e anniversaire
LOUEZ un appartement meublé et équipé à Gatineau
Studios. 1-2 chambres
Bail au mois
N'apportez que vos effets personnels !
819 568-5151 poste 5
wwww.etasse.com
Les Immeubles ETASSE
452241



Vente
MANTEAUX ET PALETOTS (AUTOMNE – HIVER)


Gants et foulards GRATUITS valeur de 100 $
Hervé St-Amour
Vêtements pour Elle & Lui
www.stamour.ca
131, boul. St-Joseph
819 770-5434
453838

MAIGRIR EN SANTÉ
J.-M. Marineau m.d.
Omnipraticien
Consultant pour diverses cliniques

POURQUOI ENGRAISSEZ-VOUS?
CE N'EST PAS NÉCESSAIREMENT PARCE QUE VOUS MANGEZ TROP. LES CAUSES DE L'OBÉSITÉ SONT MULTIPLES. EN PLUS DES HABITUDES ALIMENTAIRES FAMILIALES ET DES FACTEURS ENVIRONNEMENTAUX, VOICI LES PRINCIPALES CAUSES DE L'OBÉSITÉ.
LA GÉNÉTIQUE
Pour beaucoup de gens, l'obésité peut être, en partie, héréditaire. Ce qui veut dire qu'une personne peut hériter de son père ou de se mère d'un gène qui va la prédisposer à l'obésité. Sachant qu'une maladie génétique est une maladie chronique, il faut comprendre que pour beaucoup de gens, cette affection va nécessiter un traitement chronique. Bien des obèses reprennent leur poids même s'ils ont perdu 10, 20 ou 50 kilos (25, 50 ou 100 livres), parce qu'ils croient que leur maladie est guérie.
LE TROP MANGER
Bien sûr que si vous mangez plus de calories que vous en dépensez, votre organisme, étant très économe, va s'accaparer de votre surplus alimentaire et l'emmagasiner sous forme de graisse qu'il pourra éventuellement utiliser comme énergie. Mais si vous ne bougez pas, votre organisme mettra en banque de plus en plus d'énergie et vous grossirez.
L'INACTIVITÉ
Conserver un poids santé, c'est souvent une question d'arithmétique. Si vous mangez 1800 calories dans une journée et que vous n'en dépensez que 1500, vous en aurez 300 qui iront s'accumuler sous votre peau ou alentour de vos organes. Les gens qui grossissent facilement ont intérêt non seulement à diminuer leur apport alimentaire, mais à faire de l'exercice pour dépenser plus de calories. D'ailleurs, la seule façon de contrecarrer l'action du facteur génétique, c'est d'augmenter la dépense énergétique.
LES ÉMOTIONS
En face d'un stress, à la suite d'une émotion, nombreux sont les gens qui se lancent dans la nourriture, même s'ils n'ont pas faim, pour trouver une satisfaction temporaire. L'insatisfaction étant un déplaisir et manger étant un plaisir, il n'y a qu'un pas à faire pour aller vers le plaisir. Comme il n'y a aucune relation entre leur stress et l'acte de manger, leur démarche s'appelle un geste inapproprié. Pour maigrir, le médecin et son équipe doivent aider et conseiller leurs patients pour modifier leur comportement devant l'aliment.
HULL 819 773-7373
4, Taschereau, bureau 510
www.docteurmarineau.com
453349



Mario BOULIANNE

Téléphone : 562-0333
Télécopieur : 562-7539
courriel : mboulianne@ledroit.com

La maison des jeunes

Vous avez sûrement entendu parler de ce qui s'est passé, le week-end dernier, à Aylmer.

L'histoire de cet ado qui a organisé un *party* dans la maison de sa mère et qui, à son retour, a trouvé sa résidence entièrement démolie. Plus de 50 000 $ de dommages, selon les différentes analyses.

Cette maman ne l'a pas trouvé drôle. Elle avait sûrement une autre définition d'une « maison de jeunes ».

Qu'arrive-t-il à nos ados ? Ont-ils tous le goût de détruire, de faire des coups d'éclat ? Est-ce un phénomène concentré à Aylmer ? Toutes ces questions méritent d'être posées. Les jeunes, eux, disent qu'il n'y a rien d'autre à faire à Aylmer. Qu'il n'y a pas d'endroit où aller.

Coïncidence ou non, samedi, c'est la Journée des maisons de jeunes au Québec. L'Avenue des jeunes prend une part active à cette journée. L'organisme regroupe trois maisons de jeunes dans le secteur Hull et une… dans le secteur Aylmer.

Dans ces maisons, on y accueille les jeunes, gratuitement, après les heures de classe. Selon les responsables, les jeunes peuvent y trouver « du soutien, de l'entraide et de l'écoute ».

« La maison de jeunes c'est le prolongement du coin de la rue, un lieu où l'on se retrouve entre amis, pour rire, jouer, jaser, rêver, s'informer et s'investir dans des projets communs », écrivait **Marie-Noële St-Pierre**, la coordonnatrice des maisons de jeunes à l'Avenue, dans un communiqué de presse.

Je crois que c'est exactement ce que les jeunes d'Aylmer aimeraient, M^me^ St-Pierre. Ils veulent s'amuser et peut-être s'investir dans un projet commun — en espérant que ce projet ne soit pas la démolition…

Demain donc, à compter de 18 h, l'Avenue a prévu une grande fête au parc Desjardins… dans le secteur Hull. S'il pleut, on se déplacera au gymnase du centre Père-Arthur-Guertin, sur la rue Bériault à Hull.



Ils ont pédalé pour Centraide

Une première activité populaire pour Centraide Outaouais a eu lieu la semaine dernière. Les institutions financières, les assureurs et les intervenants immobiliers de l'Outaouais étaient invités à grimper sur le vélobus. Chaque siège était vendu 50 $. Sur la photo, on reconnaît à l'avant la présidente de la campagne 2006 **Carmen Rodrigue**, la directrice générale **Guylaine Beaulieu** et **Éric Charron,** membre du cabinet de campagne.

Vérifiez vos piles, svp !

C'est donc du 8 au 14 octobre, sous le thème Changez de pile pour l'amour ! que se tiendront, sur l'ensemble du territoire de la ville, des activités de sensibilisation et de prévention dans le cadre de la Semaine nationale de la prévention des incendies 2006.

« Encore trop de décès surviennent parce que l'avertisseur de fumée n'a pu alerter les occupants. Nous devons poursuivre nos efforts de prévention afin de faire la preuve, une fois pour toutes, que l'avertisseur de fumée sauve des vies », a déclaré le maire de Gatineau, **Marc Bureau**.

Les enfants de moins de cinq ans et les aînés sont plus nombreux à perdre la vie dans un incendie. Chaque année, le tiers des personnes décédées dans un incendie ont plus de 65 ans.

« Ce n'est pas tout d'avoir un avertisseur, il faut s'assurer qu'il fonctionne » a rappelé le conseiller gatinois et président de la Commission de la sécurité publique, **Luc Montreuil**.



LE DROIT

Le recteur remet ses prix

Le recteur de l'Université d'Ottawa, **Gilles Patry**, a remis hier soir ses prix pour services rendus à l'Université par les relations médiatiques et communautaires. Deux professeurs de l'institution ont été ainsi honorés. **Claudio Brun Del Re**, un architecte senior, et **Sébastien Grammond**, de la section de droit civil. Les deux professeurs ont grandement contribué au rayonnement de l'Université depuis leur arrivée. En fait, ils ont tous deux accepté les invitations des différents médias à commenter l'actualité dans leur domaine respectif. Sur la photo, M. Patry (à droite) remet son prix à M. Grammond.

Une grimace au cancer

Un peu partout en Outaouais et ailleurs au pays, des milliers de personnes ont marché dans le cadre de la Journée Terry-Fox.

Près de chez-nous, des milliers d'enfants de 12 écoles de la Commission scolaire au Coeur-des-Vallées et des membres du personnel du centre administratif ont chaussé leurs espadrille.s Jeudi dernier, ils ont parcourru des kilomètres afin d'amasser des fonds pour faire une grimace au cancer. Cette 5^e^ édition de la Journée Terry Fox fut organisée par l'école primaire aux Quatre-Vents du secteur Masson-Angers.

Au total, les enfants ont amassé 15 000 $. Toute une grimace…

Décorez votre citrouille

Pour une sixième année consécutive, les familles de la région sont conviées au Carrefour du Casino pour peindre et décorer une citrouille.

L'événement se tiendra samedi et dimanche, sous la tente Super C.

L'équipe de bénévoles d'**Hélène Benoit** et les commerçants du Carrefour permettent la présentation de cet événement.

Nomination

La vice-présidence à la direction du développement de la Société du Musée canadien des civilisations sera désormais occupée par **Francine Brousseau.**

M^me^ Brousseau sera principalement affectée aux campagnes de financement du Musée des civilisations et du Musée de la guerre.

L'*enflammé*

La promotion *L'Enflammé spécial de TVA-CHOT*, est finaliste au concours Ruban d'Or de l'Association canadienne des radiodiffuseurs.

TVA-CHOT s'est associée au Service de sécurité incendie de la Ville de Gatineau en créant cette promotion qui a connu beaucoup de succès dans la région.

Cette promotion sera d'ailleurs de retour à compter du 16 octobre. Elle vise à sensibiliser les gens à l'importance de posséder un détecteur de fumée opérationnel dans leur domicile. C'est le 7 novembre qu'on saura si l'*Enflammé spécial* remporte le grand prix.

Luttons contre la pauvreté

Depuis le début de l'année, Entraide familiale de l'Outaouais a recueilli et redistribué gratuitement aux familles à faible revenu de l'Outaouais 1926 meubles et appareils ménagers et 4800 sacs de vêtements.

Aujourd'hui, des enfants, des personnes malades, des femmes enceintes, des femmes et des enfants victimes de violence, des familles entières ont ce qui généralement nous semble une évidence, soit un lit pour dormir, une table pour manger, un frigo et une laveuse.

Ce beau palmarès n'aura jamais pu être atteint sa votre grande générosité et l'équipe d'Entraide familiale en est bien consciente.

Par contre, la lutte à la pauvreté ne connaît pas de répit et malgré ces efforts, 46 familles sont encore en attente.

Si vous avez des trucs à offrir, communiquer avec **Diane Tremblay** et son équipe au 819-669-0686. Ils vous diront si ce que vous avez à donner pourra aider une de ces familles.

En passant, ils font la cueillette eux-mêmes.

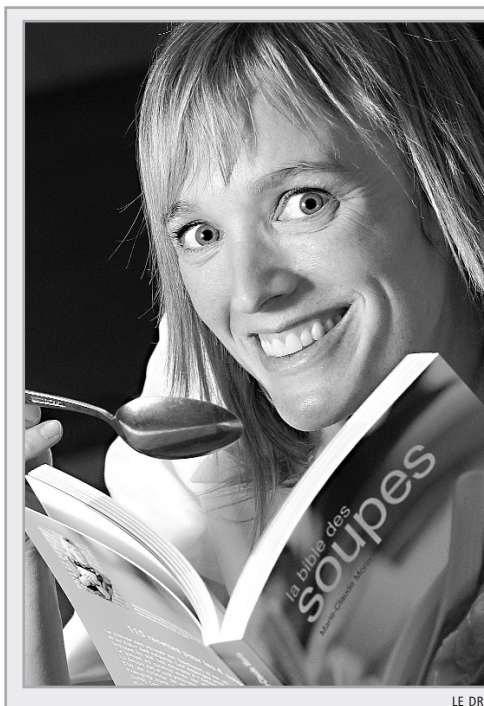
Apprendre avec l'art

Les élèves de l'école St-Laurent, à Buckingham, vivent au rythme de l'art puisque cette école compte sur une option Arts et culture.

Lors des Journées de la Culture qui ont eu lieu à la fin de septembre, l'école a souligné les différentes formes d'art.

Les élèves, le personnel de l'école ainsi que les parents ont tenu des ateliers d'arts visuels et de musique.

La population a également pris part à l'événement. Le directeur adjoint de l'école, **Luc Meunier**, n'avait que de bons mots pour le comité d'enseignants qui a mis sur pied cette journée.



LE DROIT

Des soupes pour toutes les saisons

L'animatrice **Marie-Claude Morin**, de RockDétente, a lancé la semaine dernière son deuxième livre de cuisine. Après *L'Express Végétarien* qui s'est vendu à 9000 exemplaires, Marie-Claude récidive avec *La Bible des Soupes*. Ce livre comprend 115 recettes de soupes. Personnellement, je ne croyais pas qu'on pouvait en cuisiner autant. Mais comme Marie-Claude ne fait jamais rien à la légère, ça ne me surprend pas qu'elle en a trouvé 115. En fait, je suis certain que c'est son éditeur qui l'a limité à ce nombre. La connaissant, elle a dû en présenter le double…

En bref

Happée par une voiture

Le Droit

Une femme a été sérieusement blessée lorsqu'elle a été happée par une voiture qui circulait sur le chemin Baseline, hier soir, à Ottawa. L'accident s'est produit lors du retour à la maison, vers 16h50, entre les avenues Centrepoint et Woodroffe. La jeune femme qui se trouvait dans un état critique a été transportée à l'Hôpital d'Ottawa.

Incendie suspect

Un immeuble à logements de la rue Notre-Dame, à Gatineau, a été victime d'un troisième incendie criminel en l'espace de 12 jours. Les dommages ont été minimes, mais ce troisième feu commence à inquiéter les locataires de l'édifice à six logis.

Le 27 septembre, un incendie avait été provoqué dans le hall d'entrée. Le 4 septembre, un véhicule avait été incendié dans le stationnement de l'immeuble et lundi avant-midi, les policiers ont constaté qu'un feu s'était éteint de lui-même près de la porte arrière de l'immeuble.

La police avance qu'un accélérant a été utilisé pour déclencher l'incendie dans la nuit de dimanche à lundi. Vers 11 h lundi, les policiers ont reçu un appel d'une personne qui se plaignait d'une odeur de fumée. Les dommages ont été évalués à seulement 150$, mais l'enquête de la police se poursuit.

Le diocèse a montré peu de compassion envers ses victimes, déclare un témoin

Le Droit

L'ex-conjointe de Benoît Brisson, une victime d'agression sexuelle qui devait témoigner hier à l'enquête publique sur Cornwall, estime que le diocèse d'Alexandria-Cornwall a démontré très peu de compassion et d'entraide à la suite des abus de pouvoir du père Gilles Deslauriers.

« Je ne me sentais pas soutenue pas aucun membre de l'église [...] Il n'y a eu aucune tentative de nous impliquer ou de nous informer, a témoigné hier après-midi Denyse Deslauriers.

La semaine dernière, Lyse Brisson a relaté le cas vécu de son fils, Benoît Brisson, qui a été agressé sexuellement à l'adolescence pendant trois ans, dès 1986, par le père Gilles Deslauriers.

Denyse Deslauriers, qui n'a aucun lien de parenté avec le père, a décrit que l'ambiance n'était pas propice au dialogue entre les membres du clergé et le clan Brisson.

La femme de 44 ans, qui de son propre aveu éprouve de la difficulté à se rappeler plusieurs détails des événements, a soutenu qu'elle avait tenté de régler la situation avec les représentants du diocèse avant que la famille choisisse de se tourner vers les médias. Elle a rencontré le père Deslauriers et l'évêque Eugène Larocque dans les premiers mois de 1986. Mais « manque d'ouverture et de compensation » de même que leur « immaturité » ont eu l'effet de minimiser leurs actes, a-t-elle relaté.

« S'il y a enquête publique aujourd'hui, c'est que certaines institutions ont manqué quelque chose, n'est-ce pas ? », a-t-elle questionné lors de son témoignage.

> « Certaines institutions ont manqué quelque chose, n'est-ce pas ? »
>
> **Denyse Deslauriers**
> **témoin à l'Enquête sur Cornwall**

En contre-interrogatoire, l'avocat du diocèse, Me André Ducasse, a tenté de démontrer qu'il y avait eu une réponse du clergé, notamment qu'un comité avait été formé pour étudier la question, mais il s'est buté à la mémoire chancelante de Mme Deslauriers.

Le juge Normand Glaude a aussi fait rougir l'avocat à plus d'une occasion en mentionnant que certaines de ses questions concernant les démarches préconisées par la famille pour régler la situation ne pouvaient être répondues par Mme Deslauriers.

Lyse Brisson, qui a mené la charge, serait mieux placée pour répondre, a rappelé le juge. Son contre-interrogatoire est prévu pour jeudi.

Benoît Brisson devait témoigner à l'Enquête, hier. Considérant que les audiences ont débuté en après-midi après le long week-end, le témoignage de la victime a toutefois été reporté à ce matin.

LOTO QUÉBEC — Résultats des tirages du: 2006-10-10

Astro	Jour	Mois	Année	Signe
	21	AOÛT	40	VERSEAU

Banco: 04 11 12 15 20 24 31 43 44 45 / 46 50 51 56 59 61 62 65 68 70

Extra 4275554* — *décomposable dans les deux sens

La Quotidienne: 3 603 — 4 0048

SOYEZ TOUJOURS GENTILS AVEC CEUX QUI JOUENT AU LOTTO 6/49

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

LOTOQUEBEC.COM

10 000$ à l'heure — Résultats des tirages du : 2006-10-10

19h 1469797 — 22h 1424650
20h 1013701 — 23h 1267283
21h 1008209

NUMÉRO COMPLET	10 000 $
6 DERNIERS CHIFFRES	1 000 $
5 DERNIERS CHIFFRES	100 $
4 DERNIERS CHIFFRES	10 $

Résultats disponibles au www.10000alheure.com

Bénévoles recherchés pour conseil d'administration

Centre de règlement des différends sportifs du Canada

Nous recherchons des bénévoles afin de pourvoir des postes vacants au conseil d'administration du *Centre de règlement des différends sportifs du Canada* (CRDSC). Le CRDSC est un organisme qui offre des services de règlement des différends à l'échelle nationale au sein du système sportif canadien.

Les personnes choisies seront nommées par le Ministre des Sports à l'automne 2006 pour gérer les affaires et les opérations du CRDSC.

Date butoir pour poser votre candidature :
le vendredi 20 octobre 2006

Pour présenter votre candidature, veuillez consulter le site Web de Sport Canada : patrimoinecanadien.gc.ca/sportcanada

Renseignements : David McCrindle
Gestionnaire
Politique et coordination
819-956-8089
david_mccrindle@pch.gc.ca

Patrimoine canadien / Canadian Heritage
Sport Canada

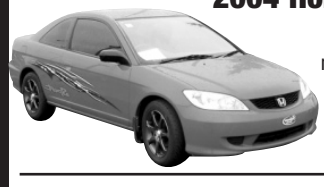
Canada

453522

L'OCCASION Gatineau Honda

Ne manquez pas l'occasion de vous la procurer chez GATINEAU HONDA

L'OCCASION DE LA SEMAINE !
2004 Honda Civic, LX-G
Coupé, tout équipée, manuelle, rouge, seulement 16 500 km, mags spécial.
154,90$*/2sem.



L'OCCASION DE LA SÉCURITÉ !
2003 Honda Pilot
Très bien équipé.
choix de 2
273,41$*/2sem.



L'OCCASION DU CONFORT !
1999-2004 Honda Accord
Tout équipée, automatique, 4 portes.
à partir de
choix de 10
91,10$*/2sem.



L'OCCASION de visiter notre site web :
www.gatineauhonda.com

L'OCCASION de nous appeler
819 568-4646 (poste 480)

Profitez de L'OCCASION de venir nous rencontrer
Lundi au jeudi de 8h30 à 21h
Vendredi de 8h30 à 18h
Samedi de 9h à 17h

L'OCCASION SPORTIVE !
2003 Hyundai Tiburon SE
Tout équipée, manuelle, toit ouvrant, 74 000 km.
127,55$*/2sem.



L'OCCASION D'ÉCONOMISER !
2002-2006 Honda Civic LX
4 portes, automatique, tout équipée, 59 000 km
choix de 12
à partir de
118,30$*/2sem.



L'OCCASION DE VOYAGER !
1999 - 2004 Honda Odyssey
Tout équipé, cuir
choix de 8
à partir de
127,55$*/2sem.



HONDA VÉHICULES D'OCCASION Certifiés

1255 BOUL. DE LA VÉRENDRYE OUEST
819 568-4646

SALLE DE MONTRE VIRTUELLE :
www.gatineauhonda.com

(*S.A.C., plan d'achat 130 versements aux 2 sem. Ø comptant, plus taxes, et immatriculation)

Toujours le meilleur choix qualité prix

453680

LeDroit
cyberpresse.ca

Kyoto : forces et faiblesses

Les conservateurs, on le savait, étaient allergiques à l'accord de Kyoto. Ils n'en ont jamais caché leur aversion, même pendant la campagne électorale de l'hiver dernier. En fait, depuis leur élection, en janvier, ils préparaient leur alternative à Kyoto. Hier, ils en ont dévoilé certains éléments.



Pierre Jury
pjury@ledroit.com
Éditorialiste

L'utilité de Kyoto résidait dans le fait qu'il s'agissait d'un accord international comportant des engagements formels de réduction des émissions de gaz à effet de serre. Par là, le Canada s'était solennellement commis devant les 155 autres pays signataires à réduire ses émissions polluantes. La mise au rancart de ces objectifs a une signification à deux niveaux : face aux Canadiens, où le gouvernement envoie le message que l'effort de combattre la pollution n'est pas si important que ça, et face à la communauté internationale, où le Canada, pays associé de si près à la nature, envoie le message qu'il y a loin de la parole aux actes.

C'est pourquoi Kyoto, qui s'était érigé au plan des symboles, surtout au sein de la population du Québec, avait une importance cruciale.

Cela dit, l'approche des conservateurs s'avère beaucoup plus pragmatique. Stephen Harper et ses troupes savaient bien, comme les Canadiens auraient dû le savoir, que l'atteinte des objectifs du protocole de Kyoto étaient devenus impossibles. Il était illusoire depuis longtemps que le Canada ne réussirait jamais à réduire, d'ici six ans, de 5,2 % ses émissions de dioxyde de carbone mesurées en 1990. Au cours des 15 dernières années, les Canadiens ont non seulement rien fait collectivement pour réduire leur consommation, mais elle a augmenté de façon vertigineuse. Selon Environnement Canada, nous dépassions la cible de 2012 de 35 %, soit 195 millions de tonnes.

Il y a de quoi paraître bien futile la campagne publicitaire qui nous exhortait, l'an dernier, à réduire notre consommation d'une tonne par citoyen. Même si nous avions atteint cet objectif, il nous aurait resté 160 millions de tonnes à retrancher. Les plus démagogues de la droite ont ainsi lancé des parallèles à l'effet douteux : il faudrait cesser tous nos transports au pays, par exemple. Un tel appel s'apparentait à une campagne de peur. Il n'en a d'ailleurs jamais été question, de près ou de loin. Le Canada aurait simplement été mis à l'amende pour non respect de son engagement.

Ce non respect de l'objectif de Kyoto remonte à longtemps. Les libéraux de Jean Chrétien, qui n'ont pas perdu de temps à ratifier Kyoto parce qu'ils y voyaient un avantage politique, se sont clairement traînés les pieds quand est venu le temps de mettre en place des programmes précis à l'intention des citoyens… et des entreprises. Car ce sont elles, de toute évidence, qui contribuent l'essentiel des émissions de gaz à effet de serre. Au premier rang, l'industrie des sables bitumineux.

La base électorale des conservateurs réside en Alberta, principalement, ainsi que dans les Prairies : là où le pétrole fait carburer l'économie. En combattant le protocole de Kyoto, les conservateurs faisaient preuve de pragmatisme, bien sûr, mais adoptaient une politique chère à leur base électorale de l'ouest.

Depuis leur accession au pouvoir, les conservateurs ont progressivement miné le discours de Kyoto en faveur de mesures plus concrètes qui auraient un effet réel et à peu près mesurable sur la réduction des gaz à effet de serre, notamment le transport en commun et des règles strictes pour les industries polluantes. Dans cette optique, il vaut mieux que le Canada encourage financièrement des initiatives plus propres sur son propre sol que de verser de lourdes pénalités à des pays étrangers.

Mais le grand atout de Kyoto, au risque de nous répéter, était de prendre un engagement public international. À terme, cela aurait galvanisé l'opinion publique canadienne quant à l'importance de l'environnement et du sérieux des changements climatiques. Une fois Kyoto à la poubelle, les Canadiens ne seront plus redevables qu'à eux-mêmes. C'est la voie qu'ont suivi les États-Unis. Le risque de cette stratégie, c'est qu'elle ramollisse avec le temps. Que les impératifs politiques à court terme en aient raison. Stephen Harper croit que non : les Canadiens, et tout particulièrement les Québécois – forts de leur énergie hydroélectrique –, restent à être convaincus. L'avenir le dira si la stratégie conservatrice tiendra la route. Le premier test pourrait bien être les prochaines élections fédérales.

Le Droit est publié par la société 3834310 Canada Inc., au 47, rue Clarence à Ottawa. Claude Gagnon, président et éditeur



REPRISE

À vous la parole

Même événement, autre réponse

Il y a trois ans, les gouvernements américains et japonais fermaient les frontières au bœuf provenant du Canada parce qu'on avait trouvé au fond de l'Alberta, une bête infestée de la maladie de la vache folle. L'industrie canadienne en a beaucoup souffert, mais les Américains ont été protégés contre cette infestation.

Le 15 septembre, des quantités d'épinards américains ont été repérées, portant des traces de E. coli. L'Agence d'inspection des aliments du Canada nous dit simplement de ne pas les consommer, mais pas plus. Le 7 octobre, la même agence avisait encore les citoyens de ne pas consommer de jus de carottes où l'on allègue que ces jus peuvent contenir de la toxine de botulisme. Pourtant, une cuillerée à thé de toxines de botulisme peut tuer 100 mille personnes… Dans aucun cas, le gouvernement canadien n'a fermé les frontières. Pourquoi? La santé des Canadiens ne vaut-elle pas autant que celle de nos voisins américains ou craint-on de déplaire à M. Bush et ses acolytes? Mieux encore, notre résistance est-elle plus forte?

Denis Boucher,
Gatineau

Bravo à M. Baird

J'étais ravi de lire que le président du Conseil du Trésor, John Baird, s'apprêtait à étudier en profondeur le projet de train léger de la Ville d'Ottawa. Je l'appuie absolument à cet égard. Sa conduite ici inspire le même sentiment qu'une balise brillante pour un navire hélas (trop longtemps) basculé en eaux orageuses et perdu en mer.

Je crois sincèrement que les finances du navire Ottawa sont absolument dans le plus grand. Je prévois cependant que M. Baird aura à supporter de très malicieuses critiques pour ses actions sagaces, mais je l'encourage tout de même de rester résolu dans les démarches pour le bien de « tous » les contribuables.

Ce que je ne peux pas comprendre cependant, c'est le « pourquoi » des objections. Pourquoi quelqu'un objecterait à ce que M. Baird regarde les détails du contrat liant la ville au consortium Siemens-PCL-Dufferin?

Si quelqu'un empruntait 10 000 $, la banque voudrait prendre tout le temps nécessaire pour étudier les détails du prêt!

Robert Diotte,
Ottawa

850 jours plus tard !

Il y a 850 jours, l'Agence régionale de l'Outaouais, appuyée fortement par le député Norm MacMillan, promettait que la fusion du CLSC/CHSLD de la Petite Nation avec les établissements de Gatineau, secteur de Buckingham, était le meilleur moyen et surtout le plus efficace pour donner au CLSC de Saint-André-Avellin un service médical accessible 24 h par jour et 7 jours semaine.

Hélas, il y a très loin des promesses à la réalité! Dans les faits, à ce jour, on a ajouté une journée de 7 heures, soit une augmentation d'environ 4 à 5 % en regard de l'objectif.

Pourtant, dans *Le Droit* de la semaine dernière, on faisait écho à l'assemblée générale du CSSSP et selon son président, tout a l'air d'aller pour le mieux dans le meilleur des mondes. On ne voit vraiment pas pourquoi les gens de la Petite Nation se plaindraient, il suffit de rappeler quelques promesses et puis d'être patient. Combien d'années encore?

Il y a quelques mois, on parlait d'ouvrir, en décembre, une septième journée à l'urgence, mais la direction générale dit maintenant « qu'elle ne peut donner de date ». Alors, on répète des promesses et on se dit que le bon peuple comprendra sûrement qu'on ne peut faire mieux.

Hélas, 850 jours plus tard, les gens de la Petite Nation n'ont pas plus de service, seulement plus de promesses.

Pierre Ippersiel,
Président,
Collectif Vigilance Petite Nation

Votre opinion compte ! *Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité. Les lettres devront avoir moins de 200 mots; Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement votre nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone où l'on peut vous joindre, durant la journée.*

Notre adresse : Le Droit, courrier des lecteurs, éditorial, 47, rue Clarence, pièce 222, c.p. 8860, succ. T, Ottawa, Ontario, K1G 3J9.
Fax : 613 562-7539 Courrier électronique : editorial@ledroit.com

À vous la parole

Une chronique typique de « partisanerie libérale »

Dans sa chronique *Il faut leur faire payer cher*, *Le Droit*, 3 octobre), le chroniqueur Adrien Cantin traite le nouveau gouvernement du Canada d'« irresponsable » et « partis sur la brosse ». C'est une critique intéressante pour ceux qui veulent faire de la partisanerie libérale sur des questions linguistiques.

Deux jours plus tard, deux candidats libéraux perdants, MM. René Berthiaume et Marc Godbout, se sont joints à l'attaque. Mettons de côté l'hystérie et considérons son argument principal voulant que la fin du Programme de contestation judiciaire (PCJ) mette en péril les Franco-Ontariens.

Les faits :

— L'engagement du nouveau gouvernement canadien à l'égard des langues officielles est indéfectible. Nous n'avons effectué aucune coupure dans les programmes des langues officielles. (Pour leur part, les amis libéraux de M. Cantin y ont tranché 69 millions $ (22 % du total) dans les années 1994-1998) ;

— Nous avons augmenté le financement aux provinces pour l'éducation des langues officielles de 44,6 % (pour un total de 1 milliard $ sur quatre ans) ;

— Nous avons augmenté le financement pour les services des langues officielles de 24 % (d'une valeur de 64 millions $ jusqu'en 2009) — et pour les communautés de 11 % (d'une valeur de 120 millions $) ;

— La ministre Josée Verner, en compagnie de son collègue le ministre Monte Solberg, ont annoncé un nouveau plan stratégique pour favoriser l'immigration au sein des communautés francophones en situation minoritaire ;

— Le nouveau commissaire aux langues officielles — l'éminent journaliste Graham Fraser (nommé par le premier ministre Stephen Harper, ne l'oublions pas) — continuera de faire respecter les lois qui protègent les francophones en situation minoritaire.

Le nouveau gouvernement du Canada prend au sérieux sa responsabilité de veiller à la constitutionnalité de nos lois. Ce travail incombe aux législateurs. Rappelons-nous de ce qu'était le PCJ : le gouvernement dépensait l'argent des contribuables pour financer des procès… contre lui-même.

Il est certain que la fin du PCJ est difficile pour certains — incluant sans doute plusieurs avocats. Mais quand M. Cantin dénigre le coût du PCJ (2,8 millions $ par année) « au gouvernement fédéral », il trahit une attitude typiquement libérale. « Le fédéral » n'est pas comme un oncle riche à qui l'on quête sans vergogne. En fait, il s'agit de vous, de moi, et tous les contribuables. Les Franco-Ontariens, comme tous les Canadiens, s'attendent à ce que l'argent qu'ils ont durement gagné soit investi de manière responsable.

Pierre Lemieux
Député,
Glengarry-Prescott-Russell

Harper et la lutte à l'itinérance

Depuis son arrivée au pouvoir, le gouvernement Harper n'a toujours pas daigné répondre aux nombreuses demandes de centaines d'organismes venant en aide aux sans-abri ou préoccupé par leur situation. Ce mutisme est de plus en plus dramatique puisque le 31 mars 2007 prochain, le seul programme de financement assurant la lutte à l'itinérance au Canada arrivera à échéance.

Le Réseau Solidarité Itinérance du Québec dénonce cette inaction inacceptable puisqu'elle peut avoir des conséquences dramatiques sur des dizaines de milliers d'individus et de familles sans-abri ou à risque de le devenir.

Mise en place par les libéraux fédéraux à la suite d'une aggravation du phénomène de l'itinérance et à un blâme du Comité des droits économiques, sociaux et culturels des Nations unies, l'Initiative nationale pour les sans-abri (INSA) comprend plusieurs programmes de financement dont l'Initiative de partenariats en action communautaire (IPAC) pour le milieu urbain et le Fonds régional d'aide aux sans-abri (FRASA) pour les régions.

Depuis les cinq dernières années, les organismes québécois de lutte à l'itinérance ont bénéficié d'enveloppes significatives dans le cadre d'IPAC : 59,2 millions $ (1999-2002), 56 millions $ (2003-2006), et 18,4 millions $ (2006-2007). IPAC a permis de réaliser des immobilisations et des interventions humaines et de mettre en place des concertations locales dans une douzaine de communautés au Québec dont Gatineau.

Les sondages montrent qu'une grande majorité de citoyens considèrent important que le fédéral poursuive ses investissements dans la lutte à l'itinérance. Les conseils municipaux de la plupart des grandes villes canadiennes et les trois partis d'opposition à Ottawa appuient la reconduction et la bonification du programme IPAC. La Fédération canadienne des municipalités a demandé d'agir promptement dans ce dossier. Au printemps passé, Lawrence Cannon, le lieutenant québécois du premier ministre Harper, a fait part publiquement de l'importance que soit reconduit rapidement le programme IPAC. Plus récemment, le premier ministre du Québec, Jean Charest a déclaré à Gatineau que le programme IPAC avait connu beaucoup de succès au Québec et qu'il était inquiet du retrait fédéral.

Alors, qu'attend le gouvernement conservateur pour reconduire IPAC ?

François Roy,
Coordonnateur Logemen'occupe,
Président,
Réseau Solidarité Itinérance du Québec

Le pari réussi de Michael Ignatieff



Michel C. Auger
mcauger@ledroit.com

Au début de la course au leadership libéral, Michael Ignatieff a pris un pari audacieux : même si tout le monde le considérait comme le meneur, il n'allait pas agir de façon prudente en évitant la controverse. Au contraire, n'allait pas abandonner ses positions, même si elles devenaient impopulaires. Et ça marche.

La sagesse traditionnelle, dans ces campagnes, dit que la seule chance de celui qui est perçu comme le meneur de le rester tout au long de la course, c'est d'éviter de devenir la cible de tous les autres candidats. Pour cela, il faut, le plus possible, avoir un programme centriste, insister sur ce qui unit le parti plutôt que sur ce qui le divise et essayer de ne pas indisposer qui que ce soit.

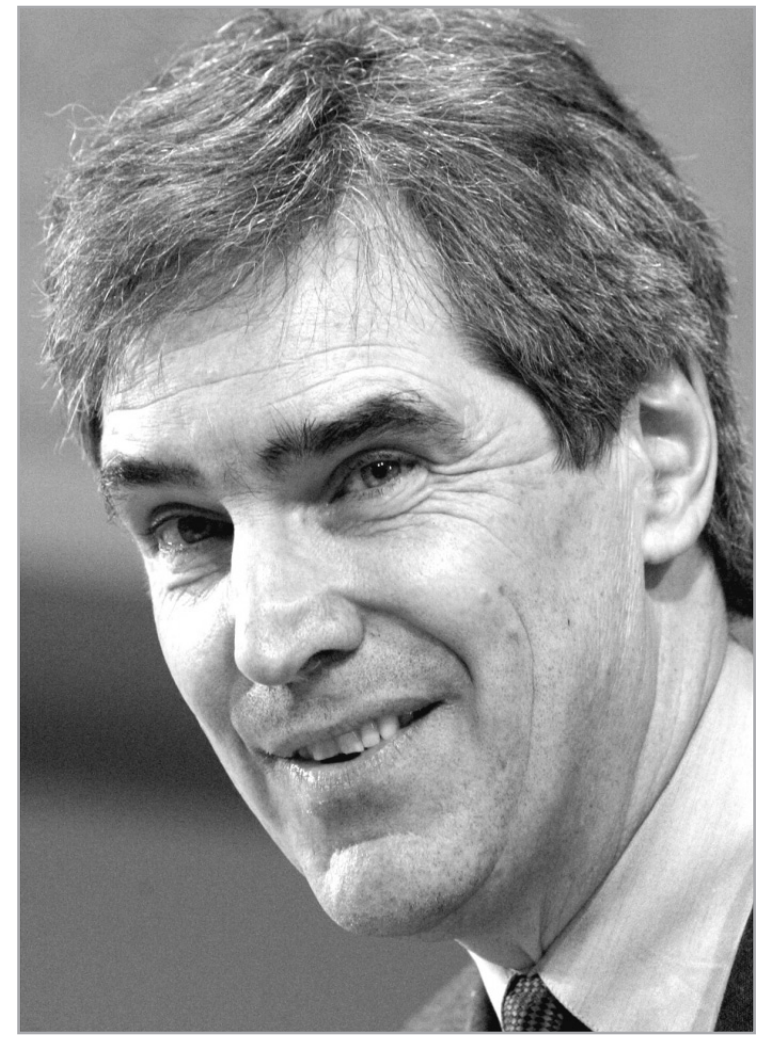
M. Ignatieff a fait tout le contraire. D'abord, il a plongé tête première dans la question qui risque le plus de diviser les libéraux, soit la guerre en Afghanistan. En votant avec le gouvernement Harper pour la prolongation de la mission, M. Ignatieff s'est fait traiter de « Harper light ». Mais il a décidé de prendre ses adversaires de front sur ce sujet.

Avec l'appui du sénateur et ex-général Roméo Dallaire – que bien des libéraux considèrent presque comme un saint – il a plutôt bien réussi à démontrer que la position de ses adversaires était insoutenable. On ne peut pas envoyer notre armée dans une zone de guerre, contre un ennemi comme les Talibans, pour construire des écoles. Si le Canada devait se retirer parce que la soupe devient chaude, qui croira aux promesses du Canada, a répété inlassablement Ignatieff. Et aujourd'hui, ce sont ses adversaires qui essaient tant bien que mal de définir une troisième voie.

Autre problème pour M. Ignatieff, l'image qu'on voulait lui faire du « Nouveau Trudeau », une image qui ne peut causer que des déceptions au Canada anglais et qui est carrément un handicap au Québec.

C'est ainsi que M. Ignatieff, loin de jouer le rôle de celui qui allait « remettre le Québec à sa place », a pris le pari de suggérer une réouverture du dossier constitutionnel pour reconnaître le caractère national du Québec. Peu lui importait que les autres candidats partagent l'idée reçue qu'il valait mieux ne pas ouvrir la boîte de Pandore et qu'il faut donc éviter les risques et tout faire pour éviter un échec qui aiderait les souverainistes. Ce qui s'est traduit pendant les années Chrétien et Martin par une paralysie complète sur ce front.

Encore une fois, M. Ignatieff a plongé dans la controverse et il a gagné. C'est au Québec qu'il a obtenu son meilleur résultat et il laisse assez loin derrière les Bob Rae et Stéphane Dion qui défendaient la position traditionnelle de ne pas toucher au dossier constitutionnel.



ARCHIVES

Michael Ignatieff

Dans la population en général, sa volonté de reconnaître le Québec comme une nation – même si, à la fin, ça ne risque guère de se traduire dans des pouvoirs concrets – lui permet de ne plus être vu comme le « nouveau Trudeau », un bon moyen de saboter une carrière avant même qu'elle n'ait commencé.

Pas question, non plus, de revenir sur la Loi 101 qu'il décrivait à *Tout le monde en parle*, dimanche, comme un remarquable équilibre entre les droits de la majorité sans brimer ceux de la minorité. Soit dit en passant, pour un politicien anglophone, ce *talk-show* est vu comme une sorte de test. Quand on y fait belle figure, il n'y a plus personne qui prétendra qu'on est incapable de s'adresser aux Québécois. Pour M. Ignatieff, ce sera désormais un avantage indéniable.

Enfin, M. Ignatieff pourrait bien réussir à transformer en avantage ce que plusieurs voyaient comme son principal handicap : le fait qu'il ait passé l'essentiel de sa vie d'adulte à l'étranger plutôt qu'au Canada.

Au Québec, en tout cas, c'est un avantage. Il n'a rien eu à voir, ni directement, ni indirectement avec l'ère Chrétien et le scandale des commandites.

C'est d'ailleurs ce qui devrait inquiéter le Bloc québécois. Depuis sa création, le Bloc n'a jamais eu à faire face à un chef libéral qui avait des propositions concrètes à faire aux Québécois. Jean Chrétien était intimement convaincu qu'il ne devait pas le faire, alors que Paul Martin n'en a jamais eu le courage. M. Ignatieff semble vouloir briser ce moule.

On a vu ce qu'un seul discours démontrant une certaine ouverture a pu faire, lors de la dernière campagne électorale, pour Stephen Harper. Imaginez un chef libéral qui reconnaîtrait certaines erreurs du passé et qui promettrait d'essayer de les réparer.

Surtout si cela devait signifier un gouvernement qui ne donne pas dans le conservatisme social et qui ne croit pas que c'est en rejetant le protocole de Kyoto qu'on fait avancer la cause de l'environnement.

En bref

Tests d'ADN : un lieutenant de Ben Laden a été tué en Irak

Agence France Presse
BAGDAD

Des tests ADN effectués sur le corps d'un terroriste présumé tué, le mois dernier, par les troupes britanniques en Irak ont permis de l'identifier comme Omar al-Farouk, lieutenant du chef d'Al-Qaïda Oussama ben Laden, ont annoncé hier les forces de la coalition en Irak. Le 25 septembre, les militaires britanniques ont tué un homme armé qui avait ouvert le feu sur une force de 250 soldats britanniques assiégeant la maison où il s'était réfugié à Bassorah (550 km au sud de Bagdad). Les soldats étaient à la recherche d'un Koweïtien, Mahmoud Ahmed Mohammed Al-Rachid. Après des recherches ADN, les recherches «ont permis de déterminer que l'individu tué était Omar al-Farouk», indiquent les forces de la coalition dans un communiqué. Omar al-Farouk, 35 ans, né au Koweït de parents irakiens, a été accusé de diriger le réseau terroriste d'Al-Qaïda en Asie du Sud-Est. Il a été arrêté en Indonésie en juillet 2002 et livré aux autorités américaines. Mais il était parvenu à s'évader en 2005 du centre de détention installé sur la base aérienne américaine de Bagram, au nord de Kaboul. Il aurait ensuite gagné l'Irak et aurait été pourchassé par les troupes britanniques qui ont tenté de l'appréhender.

Dernier hommage à la journaliste russe assassinée

Associated Press
MOSCOU

Un millier de parents, amis et admirateurs d'Anna Politkovskaïa ont rendu un dernier hommage hier, à Moscou, à la journaliste russe de 48 ans, féroce critique de la conduite de la guerre en Tchétchénie par le Kremlin, assassinée par balles samedi dans son immeuble de la capitale. Ce meurtre a provoqué l'indignation et l'inquiétude à travers le monde dans le contexte actuel de recul des libertés en Russie. Les fleurs s'amoncellent devant l'immeuble d'Anna Polikovskaïa, qui repose désormais dans un cimetière moscovite. La foule souvent en pleurs, certains tenant une petite bougie votive jaune, a déposé roses et œillets hier autour du cercueil. Aucun haut représentant du Kremlin n'était présent.

Plus de 300 000 Irakiens ont quitté leurs maisons depuis la chute de Saddam Hussein

Associated Press
BAGDAD

Plus de 300 000 Irakiens ont quitté leurs maisons et se sont rendus dans d'autres régions d'Irak pour échapper aux violences depuis la chute du régime de Saddam Hussein en 2003, et ces déplacements de populations ont augmenté ces six derniers mois en raison des affrontements entre communautés chiites et sunnites, a affirmé mardi le ministre irakien de l'Immigration. De plus, quelque 890 000 Irakiens sont partis en Jordanie, en Iran et en Syrie.

65 % des parents sont incapables d'aider leurs enfants pour les devoirs

Pas facile d'aider le petit dernier à faire ses devoirs. Deux parents sur trois affirment ne pas avoir les connaissances requises pour épauler leurs enfants dans leurs travaux à la maison.

Presse Canadienne
QUÉBEC

C'est l'une des conclusions d'une grande enquête rendue publique hier par le Conseil canadien sur l'apprentissage (CCA).

L'Enquête sur les attitudes des Canadiens à l'égard de l'apprentissage a sondé 5266 Canadiens au cours d'entrevues téléphoniques menées entre le 25 avril et le 20 mai 2006.

Au Québec, les devoirs effraient un peu moins les parents. La moitié estime ne pas être en mesure d'aider correctement sa progéniture.

Autonomie

Ces résultats n'inquiètent toutefois pas le président du CCA. «Les études démontrent que les élèves autonomes sont ceux qui réussissent le mieux, a dit Paul Cappon. Le rôle des parents est de leur donner le goût d'apprendre plutôt que de faire les devoirs avec eux.»

L'école d'aujourd'hui n'est plus celle d'hier, a poursuivi M. Cappon. Les programmes et méthodes d'apprentissage ont changé.

Malgré leur sentiment d'impuissance, quatre parents sur cinq (80 %) estiment que l'apprentissage est crucial à toutes les étapes de la vie pour assurer la réussite.

Les Canadiens croient par ailleurs que l'apprentissage chez les jeunes enfants doit porter sur les attitudes, telles que favoriser une attitude positive pour apprendre, plutôt que sur la préparation à l'école. Ils reconnaissent que l'acquisition de connaissances commence à la maison.

«Je ne pense pas que les parents doivent se sentir incompétents», a ajouté M. Cappon. De son côté, la présidente de la Fédération des comités de parents n'est pas surprise des résultats.

«Ça confirme ce qu'on entend, les parents se sentent démunis», a affirmé Diane Miron. Mais elle non plus ne s'inquiète pas outre mesure.

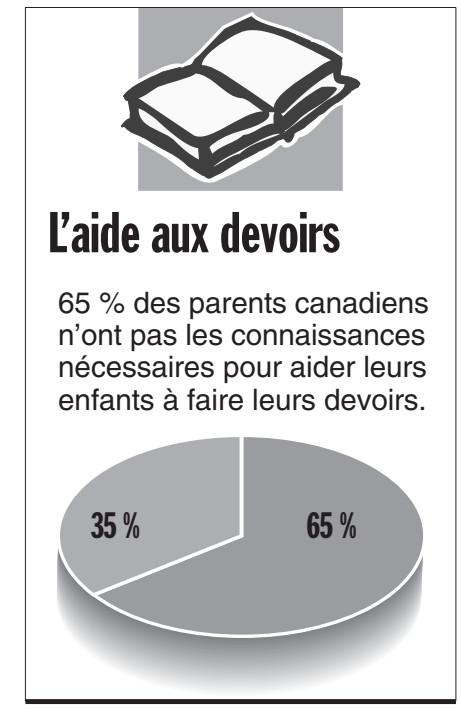
L'école doit clarifier ses attentes envers les parents, a-t-elle fait remarquer: «Les parents se sentent parfois obligés de jouer au prof à la maison mais ce n'est pas leur rôle. Les devoirs servent plutôt à suivre les progrès de leur enfant et à leur donner des méthodes de travail. Si les rôles étaient plus clairs, les parents s'inquiéteraient moins.»

Égide Royer, professeur en éducation à l'Université Laval, estime quant à lui qu'il ne faut pas accorder plus d'importance aux devoirs qu'ils ne devraient en avoir.

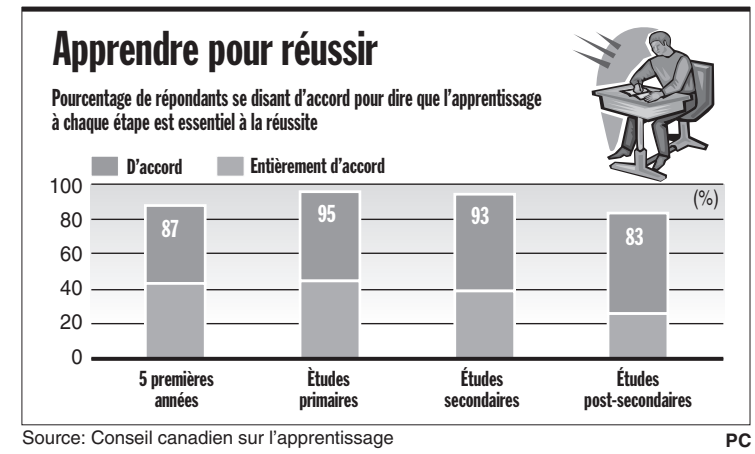
«Les devoirs ne devraient pas être une condition de réussite à l'école», a-t-il dit.

Ce spécialiste, qui a participé à la rédaction d'un guide pour les parents, rappelle toutefois que «c'est aux enseignants de s'adapter au langage des parents, et non l'inverse».

En 2004, un sondage Ipsos-Reid révélait que la moitié des parents canadiens consacrent moins de 10 minutes par jour aux devoirs.



Conseil canadien sur l'apprentissage PC



Source: Conseil canadien sur l'apprentissage PC

Incendie et violentes explosions dans un dépôt de munitions à Bagdad

Agence France Presse et AP
BAGDAD

Un incendie a éclaté dans un dépôt de munitions sur une base de l'armée américaine à Bagdad, dans la nuit de mardi à mercredi, provoquant de fortes explosions qui secouaient la capitale irakienne, a indiqué un porte-parole militaire américain.

Le lieutenant-colonel Jonathan Withington, de la 4e Division d'Infanterie américaine, a indiqué à l'*AFP* que le personnel civil et militaire avait été évacué de la Base Falcon. L'incendie n'a pas fait de victimes mais le sinistre était toujours en cours.

«Un dépôt de munitions a pris feu. L'incendie a éclaté dans notre base opérationnelle du quartier Rachid de la ville. Le dépôt contient des munitions pour blindés et pour l'artillerie ainsi que des cartouches pour les armes de petit calibre», selon le lieutenant-colonel.

Le sinistre a éclaté vers 22 h 40. Bagdad a été secoué par une série de fortes explosions. Des responsables irakiens sont apparus à la télévision pour lancer un appel au calme et prévenir la propagation de rumeurs d'une attaque à Bagdad.

Les dégâts semblent avoir été circonscrits à l'intérieur de la base, a indiqué le porte-parole militaire américain, alors que selon des responsables irakiens, des munitions ont été projetées dans cinq quartiers de la capitale.

La télévision irakienne a montré des images de l'incendie et des explosions, mais sans faire mention d'éventuelles victimes civiles hors de la base.

Deux heures après le début de l'incendie, on pouvait entendre dans la ville des bruits réguliers d'explosions provenant du quartier Rachid, dans le sud de Bagdad.

«Les militaires et les civils de la base ont été évacués. Aucune victime n'a été recensée», a indiqué un communiqué militaire américain.

Les corps de 60 hommes torturés retrouvés à Bagdad

Par ailleurs, les autorités ont découvert à Bagdad les corps mutilés de 60 hommes en l'espace de 24 heures, selon un bilan établi hier matin. Au moins 22 personnes ont par ailleurs été tuées lors de violences dans le pays. Les cadavres avaient tous les pieds et mains liés, portaient des marques de torture et étaient criblés de balles, selon le lieutenant de police Mohamed Khayon. Les victimes, âgées de 20 à 50 ans, ont été retrouvées dans différents quartiers de la capitale. Des milliers de personnes ont été tuées dans des violences entre communautés ces derniers mois en Irak. Ce type de violences a augmenté depuis le début du Ramadan il y a deux semaines, selon le général William Caldwell, porte-parole de l'armée américaine.

Onze personnes ont en outre été tuées dans un attentat à la voiture piégée dans le quartier à majorité sunnite de Dora, dans le sud de Bagdad. La bombe a explosé peu avant 14 h, a-t-on appris auprès du lieutenant de police Mohammed al-Baghdadi. Onze passants ont été tués et quatre autres blessés.

Le corps du frère d'un brigadier de police a été retrouvé, tué d'une balle dans la tête, attaché à un lampadaire à Buhriz, à 60 km au nord de la capitale, selon la police de Bakouba. Les autorités ont ensuite découvert le cadavre d'un autre frère du même brigadier, également abattu, dans une rue.



PRESSE CANADIENNE

Steve MacLean : « J'étais en fait assez inquiet deux jours avant l'envolée, quand nous discutions de la foudre ».

Steve MacLean estime que l'équipage de la navette a été chanceux

Presse Canadienne
LONGUEUIL

L'astronaute canadien Steve MacLean a eu quelques raisons de s'inquiéter avant et pendant sa récente mission de 12 jours à destination de la *Station spatiale internationale*.

Il y a eu la foudre qui a frappé la plateforme de lancement avant le décollage de la navette *Atlantis*, des débris inquiétants flottant dans l'espace et enfin, la perforation d'un radiateur.

« J'étais en fait assez inquiet deux jours avant l'envolée, quand nous discutions de la foudre, a confié M. MacLean au cours d'une conférence de presse, hier, à l'Agence spatiale canadienne. Mais une fois que nous avons eu toutes les données en main, il est devenu clair que nous serions probablement OK. »

Il a aussi affirmé que l'équipage d'*Atlantis* a eu de la chance lorsqu'un radiateur a subi des avaries au cours de sa mission. Un objet de nature inconnue, peut-être une micrométéorite, a causé une petite perforation sur un radiateur monté sur l'une des portes de soute de la navette.

Selon M. MacLean, si l'impact avait entraîné la rupture d'une des tubulures de refroidissement, du gaz fréon aurait pu s'échapper, ce qui aurait mis un des deux systèmes de refroidissement hors d'état de fonctionner. Il aurait alors été très difficile de mener la mission à terme, a-t-il dit. « Nous avons eu de la chance, la perforation est survenue dans un espace d'à peine cinq pouces où il n'y a pas de tubulure de refroidissement. »

L'astronaute a ajouté que malgré certains problèmes, le programme des navettes est injustement critiqué. Âgé de 51 ans, M. MacLean n'est pas d'accord pour que les trois navettes restantes soient retirées en 2010, comme prévu.

Les navettes spatiales ont été conçues dans les années 1970 et leur premier vol a eu lieu en 1981. Elles seront remplacées par des véhicules spatiaux du type *Apollo*, qui serviront à voyager jusqu'à la Lune et Mars.

Le Bas-Saint-Laurent et la Gaspésie ne profitent pas du boom éolien

Presse Canadienne
RIMOUSKI

Le Bas-Saint-Laurent et la Gaspésie, où sont situés la plupart des parcs éoliens du Québec, obtiennent très peu de redevances de l'exploitation de la ressource, selon Gaétan Ruest, maire d'Amqui et président d'honneur du Colloque sur l'énergie éolienne, qui se tenait mardi à Rimouski.

Selon M. Ruest, les promoteurs des gisements éoliens ne sont pas tenus de payer une redevance aux municipalités pour les impacts environnementaux, comme cela se fait dans l'exploitation hydroélectrique.

M. Ruest n'est pas tendre envers les promoteurs, qui, selon lui, ne consultent pas les maires et préfets de la région, mais se rendent directement voir les propriétaires fonciers lorsqu'ils veulent exploiter un gisement.

M. Ruest croit que le développement de l'éolien dans la région a été mal géré par le gouvernement, qui n'a pas inclus les municipalités dans le processus décisionnel. Selon lui, le développement aurait tout simplement dû être réglementé.

Le maire d'Amqui espère que le colloque permettra aux participants de dessiner de nouvelles orientations afin de baliser le développement éolien.

LASIK MD VISION
CORRECTION DE LA VUE AU LASER

À partir de $490/oeil*
Applicable sur une chirurgie des deux yeux.

Informez-vous sur notre politique du **plus bas prix garanti.**

FINANCEMENT**
$0 Dépôt — 0% Intérêt pour 6 mois — $0 Paiement pour 6 mois
AVEC creditmedical

Visitez **www.lasikmd.ca/Ottawa** pour plus de détails.

L'excellence à *votre portée*

Le choix des canadiens : nos médecins ont effectué plus de 300 000 interventions au Canada

Technologie de pointe : Laser Bausch & Lomb Z100, nouvelle technologie disponible chez Lasik MD

Médecins de réputation internationale : nos médecins sont parmi les plus renommés et expérimentés au monde

CONSULTATION SANS FRAIS
(613) 288-2228
42, rue Elgin, Édifice Chambers, Ottawa



Dr. Ralph Zabel, MD, DIP. ABO
Dr. Peter Agapitos, MD, FRCSC, DIP. ABO
Dr. Robert Morgan, MD, FRCSC
431018

Sans frais **(866) 393-1515** **www.lasikmd.com**
Halifax • Montreal • Kingston • Toronto • London • Edmonton • Calgary • Vancouver

* Les prix peuvent changer sans préavis. Les prix peuvent varier selon la prescription.
** Sujet à changement et modification en tout temps sans motif ni préavis. Résidents Canadiens âgés de 18 ans et plus uniquement. Financement assuré par Credit Medical Corporation Inc, sur approbation d'un crédit minimum de 780$ (exc. taxes). L'option 0 dépôt, 0% intérêt et 0 paiement est pour une période de 6 mois (Délai de Grâce) pour des services rendus à la clinique d'Ottawa uniquement. Aucun paiement du principal et de l'intérêt requis durant le Délai de Grâce. Intérêt calculé quotidiennement, basé sur le solde résiduel du prêt et selon le Pourcentage Annuel d'Intérêt (le Taux) à partir de la date ou le prêt est avancé et jusqu'à remboursement complet. Il est possible de postuler pour un prêt d'une durée allant de 6 à 48 mois au delà du Délai de Grâce. Le Taux varie selon le montant emprunté, la durée du prêt et le profil de crédit du postulant. Aucun frais de dossier. Remboursement anticipé possible moyennant un frais de fermeture de dossier.



LES FOSSÉS APPRÉCIENT BIEN LES VOITURES SANS PNEUS D'HIVER.

POUR LES CONDITIONS DE CONDUITE PENDANT L'HIVER, PERSONNE N'EST MIEUX QUALIFIÉ QUE LES EXPERTS EN PNEUS GOODWRENCH POUR SUGGÉRER LES PNEUS QUI PERMETTRONT À VOTRE VÉHICULE GM D'AVOIR UNE MEILLEURE TENUE DE ROUTE. CONFIEZ VOTRE SÉCURITÉ AUX EXPERTS.

TRÈS BON À partir de 89,95 $† par pneu, pose comprise

EXCELLENT À partir de 119,95 $† par pneu, pose comprise

SUPÉRIEUR À partir de 134,95 $† par pneu, pose comprise



Uniroyal® Ice & Snow^MC P195/70R14 | BFGoodrich® Winter Slalom® P195/70R14 | Michelin® X-Ice^MC P195/70R14

Les prix des pneus comprennent pose, équilibrage, valve, inspection à vie et notre expertise GM. Nous avons les pneus pour vos besoins.

NOUS AVONS ÉGALEMENT LES BONNES JANTES EN ACIER POUR VOTRE VÉHICULE GM

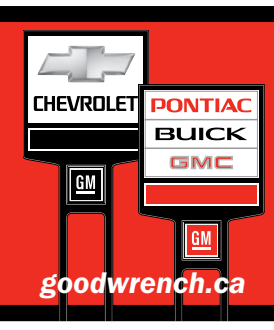
RENSEIGNEZ-VOUS SUR LE NOUVEAU PLAN DE PROTECTION DE PNEUS GM EXCLUSIF

GM Canada Service Goodwrench

Bons pneus. Juste prix.

Bridgestone Advanced Technology Tires · Uniroyal · Michelin · BFGoodrich · Dunlop Tires · Hankook Performance Tires · Firestone · Continental · Goodyear · General Tire · Pirelli

†Taxes en sus. Élimination des pneus en sus, le cas échéant. Jantes en acier non comprises. L'offre comprend les valves standard en caoutchouc; des frais supplémentaires s'appliquent pour tout autre type de valve. Consultez votre concessionnaire pour plus de détails. Les concessionnaires peuvent établir leurs propres prix. Offres réservées aux clients particuliers. Offres non disponibles à Thunder Bay, Fort Frances, Dryden, Terrace Bay et Kenora. 1-800-463-7483 ou goodwrench.ca



goodwrench.ca

453823

McGuinty condamne une manif anti-autochtone prévue à Caledonia

Presse Canadienne
TORONTO

Le gouvernement ontarien s'oppose vigoureusement à la tenue d'une manifestation contre l'occupation autochtone dans la ville de Caledonia, qui doit avoir lieu en fin de semaine, et affirme qu'il prendra les mesures nécessaires pour l'empêcher.

La manifestation, organisée par un couple de Richmond Hill, en Ontario, a pour but de protester contre l'occupation d'un chantier de construction domiciliaire par un groupe d'autochtones depuis février dernier. Les opposants doivent se rassembler et marcher vers le chantier occupé par les autochtones.

Selon le premier ministre Dalton McGuinty, le rassemblement proposé est une mauvaise idée et ne reçoit que peu d'appui. Personne, pas même les résidants frustrés par cette longue occupation, ne s'attend à ce que ce ralliement fasse avancer les choses, a ajouté le premier ministre.

«Je ne crois pas que ce soit une bonne idée. La police ne croit pas que ce soit une bonne idée et l'opposition au Parlement ne la trouve pas bonne non plus. Compte tenu de ce consensus, ce serait préférable de ne pas avoir de rassemblement», a poursuivi M. McGuinty.

Les familles à faible revenu ont plus d'argent dans leurs poches depuis 2003

Presse Canadienne
LONGUEUIL

Les familles à faible et moyen revenu ont vu leur «revenu disponible» augmenter depuis 2003, selon ce que conclut une étude de la firme Samson Bélair Deloitte et Touche commandée par le ministère des Finances.

Les couples ayant deux enfants et affichant un revenu annuel total se situant entre 30000$ et 70000$ sont, de tous les contribuables québécois, ceux qui bénéficient le plus des différentes mesures fiscales adoptées par le gouvernement Charest depuis 2003, constatent les fiscalistes.

Les plus démunis d'entre eux (revenu de 30000$) ont 3500$ de plus dans leurs poches qu'en 2003, tandis que ceux avec un revenu total de 70000$ disposent de 1450$ de plus.

À l'opposé, les personnes vivant seules sont celles qui ont le moins bénéficié des différentes mesures fiscales adoptées par Québec ces dernières années. Elles n'ont qu'entre 350$ et 775$ de plus à dépenser aujourd'hui qu'en 2003. Pour avoir droit à 775$ de plus, il ne faut pas gagner plus de 35000$.

Cependant, dans leurs calculs, les fiscalistes n'ont pas tenu compte de plusieurs variables, comme les nombreuses hausses de tarifs, comme l'électricité par exemple, survenues au cours des dernières années, ce qui peut donner un portrait partiel de la situation.

Pour l'ensemble des scénarios observés, les mesures fiscales compensent pour les hausses de contributions à certains programmes gouvernementaux, conclut l'étude.

Pour en arriver à ces conclusions, la firme a calculé le revenu disponible des ménages en se basant sur le revenu des ménages étudiés, en soustrayant les impôts payés et les cotisations au Régime d'assurance parentale, de même que les frais de garde à contribution réduite, mais en additionnant les crédits auxquels ils avaient droit, comme le soutien aux enfants et la prime au travail.



Plainte sur les emballages des DVD

Presse Canadienne
QUÉBEC

L'Office de la langue française enquête sur la légalité de l'emballage de certains DVD.

Un citoyen de Québec, Steve Gagné, a en effet relevé dans des commerces de la région une liste de plus de 900 films DVD avec bande sonore française dont l'emballage serait unilingue et ne respecterait donc pas les dispositions de la Charte de la langue française.

M. Gagné a porté plainte à l'Office le 2 octobre. Selon lui, les DVD présentés dans un emballage unilingue anglais « contreviennent à l'article 51 de la Charte de la langue française». La loi stipule que le français doit occuper une place équivalente à celle d'une autre langue sur la pochette de tout DVD contenant une piste sonore en français.

M. Gagné a également transmis copie de la plainte à la ministre responsable du dossier linguistique, Line Beauchamp, et au porte-parole de l'opposition péquiste, Léandre Dion, député de Saint-Hyacinthe.

Le porte-parole de l'Office, Gérald Paquette, a confirmé que la plainte avait été bel et bien reçue. « Notre équipe fait enquête, et le cas échéant, nous allons intervenir auprès des détaillants et des distributeurs », a dit M. Paquette.

Selon lui, lorsqu'un DVD contient une bande française, la pochette doit contenir une portion équivalente en langue française.

Bande sonore

Par contre, M. Paquette s'est réjoui que plus de 85 % des films offerts en DVD au public québécois contiennent une bande sonore française. Les géants américains de la vidéo ont en effet accepté de plus en plus de se plier aux requêtes du gouvernement québécois et de fournir des films avec une bande sonore en français pour satisfaire leur clientèle francophone.

La ministre Beauchamp a par ailleurs fait mener une enquête au printemps dernier sur les films disponibles en salle au Québec au cours des dernières années.

Sur les 1071 titres de films présentés en salle au Québec depuis 2002, et commercialisés par la suite en DVD, 950, soit 89 %, comportaient du français.

La proportion est moindre cependant dans les séries télévisées américaines commercialisées en DVD. Sur les 37 séries analysées, seulement la moitié avaient une piste sonore française et 16 % disposaient de sous-titres en français.

Mme Beauchamp a écrit récemment au président de l'Association canadienne des distributeurs de films, Douglas Frith, afin « de l'inviter à sensibiliser les membres de son association à cette question.

NOTRE CUVÉE 2007 S'ANNONCE MÉMORABLE.



mazda 3 GX 2007
ACHETEZ À PARTIR DE
16 795 $†
- OU - LOUEZ À PARTIR DE
189 $
PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 2 595 $
0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

CX-7 GS 2007
ACHETEZ À PARTIR DE
31 995 $†
- OU - LOUEZ À PARTIR DE
399 $
PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 3 850 $
0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ





mazda 5 GS 2007
ACHETEZ À PARTIR DE
19 995 $†
- OU - LOUEZ À PARTIR DE
245 $
PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 2 595 $
0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

vroum-vroum

mazda

Vous trouverez beaucoup plus chez vos concessionnaires Mazda du Québec.

Pour un concessionnaire près de chez vous, visitez le www.mazda.ca ou téléphonez au 1-800-263-4680.

PRÊT À ROULER INSPECTION EN 52 POINTS À LA LIVRAISON • PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIÈRE • GARANTIE LEADERSHIP MAZDA : PROTECTION COMPLÈTE DE 3 ANS OU 80 000 KM ET DE 5 ANS OU 100 000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR

† Offres réservées aux particuliers et portant sur les Mazda3 GX (D4XS57AA00), les Mazda CX-7 GS (PVSJ87AA00) et les Mazda5 GS (E6SD57AA00) 2007 neufs de base. Frais de transport et préparation de 1 225 $ pour les Mazda3 GX, de 1 390 $ pour les Mazda CX-7 GS et les Mazda5 GS, immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au RDPRM en sus. * Offres portant uniquement sur la location au détail des Mazda3 GX (D4XS57AA00), des Mazda CX-7 GS (PVSJ87AA00) et des Mazda5 GS (E6SD57AA00) 2007 neufs de base. Comptant initial ou échange équivalent et premier versement mensuel exigés. Aucun dépôt de sécurité requis. Sur approbation du crédit. Limite de 20 000 km par année. Frais de 12¢ le km additionnel à la fin du terme. Location avec limite de 25 000 km par année disponible. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au RDPRM en sus. Les modèles illustrés le sont à titre indicatif seulement en ce qu'ils peuvent comporter des équipements optionnels non-inclus dans les prix mentionnés. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Un échange peut être nécessaire entre concessionnaires. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer à prix inférieur. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 8 octobre 2006.

PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS

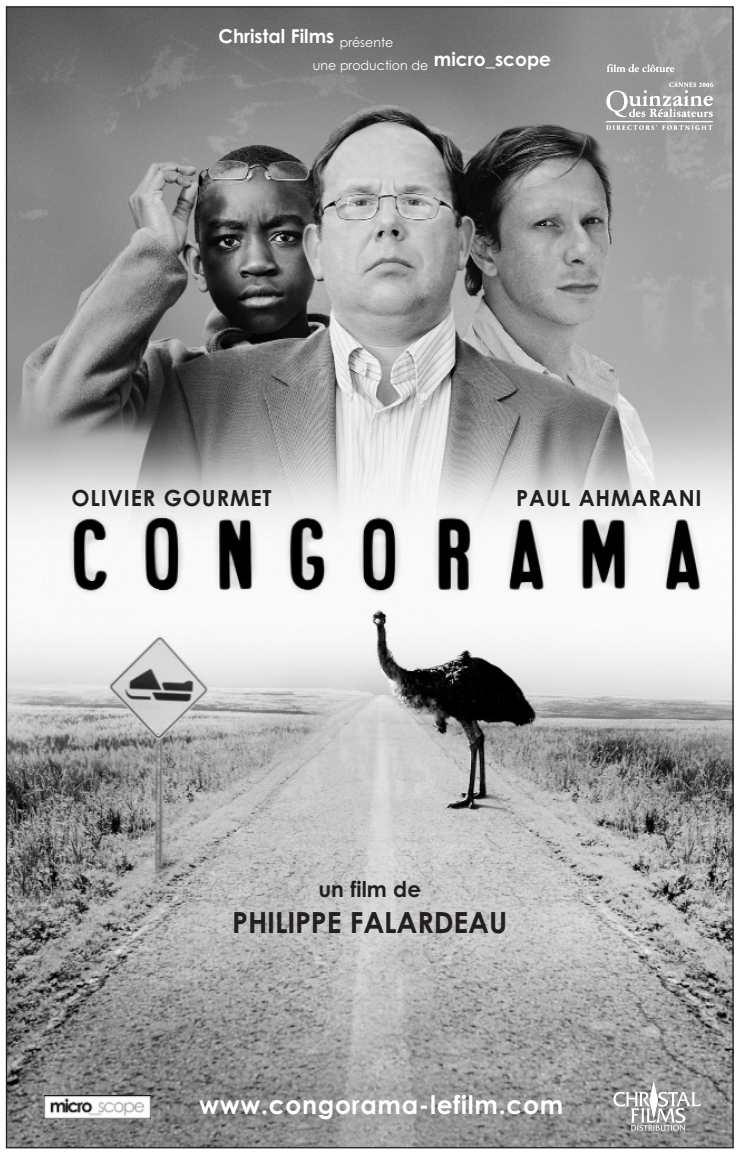
453824

ARGUS MAZDA
961, boul. St-Joseph, Gatineau (secteur Hull)
819 776-6700
argusmazda.com
mazda

453726

LeDroit · 90,7 FM Première Chaîne · Radio-Canada Télévision · Christal Films Distribution

INVITENT 60 PERSONNES À LA PREMIÈRE DU FILM



LE JEUDI 19 OCTOBRE À 19 H
AU STARCITÉ HULL

Faites parvenir le coupon de participation à :
Concours Congorama/ Christal Films, C.P. 817, succursale H, Montréal, Québec, H3G 2M8

Nom : _____

Adresse : _____

Ville : _____ Code postal : _____

Tél.: _____ Courriel : _____

- Le concours débute le 10 octobre 2006 pour se terminer le 12 octobre 2006.
- Les fac-similés du coupon de participation ne sont pas acceptés.
- Le texte des règlements relatifs à ce concours est disponible chez CHRISTAL FILMS.
- La valeur des prix offerts est d'environ 600 $.

452228



ASSOCIATED PRESS

La Garde côtière des États-Unis utilise 150 embarcations munies de mitrailleuses sur les Grands Lacs.

La Garde côtière américaine veut faire des tirs réels dans les Grands Lacs

Associated Press
DETROIT

La Garde côtière américaine ne peut pas assurer sa mission de protection si on ne l'autorise pas à effectuer des exercices périodiques avec tirs réels dans les Grands Lacs, ont affirmé hier des responsables.

Un certain nombre de maires, de dirigeants d'entreprises et d'environnementalistes des deux côtés de la frontière canado-américaine ont déjà manifesté leur opposition à ce projet, estimant que de tels exercices auraient un effet perturbateur sur l'environnement, seraient dangereux ou tout simplement inutiles.

La Garde côtière des États-Unis signale que des exercices semblables se font sécuritairement depuis des années dans les eaux côtières du pays. Elle soutient par ailleurs que les tirs réels, qui se dérouleraient dans une zone de 6475 kilomètres carrés, n'auraient qu'un effet minime sur l'environnement et le trafic maritime.

«Nous devons nous entraîner avec des tirs réels dans l'environnement même où nous devons patrouiller», a affirmé hier le capitaine Patrick Brennan, responsable de la Garde côtière pour la région de Détroit.

La proposition de s'entraîner avec des tirs réels survient après que 150 vaisseaux de la force dans les Grands Lacs aient été équipés d'armes automatiques.

Au total, 34 zones pour des tirs réels sont proposées dans les lacs Supérieur, Michigan, Huron, Érié et Ontario.

Pendant les entraînements, les zones en question seraient fermées au trafic maritime pour des périodes de quatre heures, entre quatre et huit fois par année.

L'ONU s'apprête à déplacer 40 000 réfugiés du Darfour

Associated Press
GENÈVE

Le Haut-Commissariat des Nations unies pour les réfugiés (HCR) espère éloigner de la frontière soudanaise 40 000 réfugiés du Darfour vivant dans des camps au Tchad.

«La détérioration en cours de la situation sécuritaire au Darfour et l'insécurité croissante dans l'est du Tchad souligne la nécessité urgente de déplacer les réfugiés soudanais», a expliqué à la presse à Genève Jennifer Pagonis, porte-parole du HCR.

L'agence onusienne a obtenu la permission du gouvernement tchadien de trouver de nouveaux camps, pour que les réfugiés des camps d'Oure Cassoni, à cinq kilomètres de la frontière, et d'Am Nabak, à 18 km, puissent être mis en sécurité, a-t-elle poursuivi. "Cela pourrait prendre plusieurs mois», selon elle.

La plupart des douze camps du HCR situés dans l'est du Tchad sont déjà installés à au moins 50 km de la frontière soudanaise. Ils accueillent plus de 200 000 réfugiés du Darfour.



Venez profiter d'affaires incroyables chez Sears pendant les

SOLDES PLEIN CAMION

Et quantité de bons achats

SOLDES PLEIN CAMION

Prend fin le dimanche 22 octobre 2006, dans la limite des stocks

4 JOURS SEULEMENT

Grattez et épargnez

Du jeudi 12 au dimanche 15 octobre

sur presque tous les gros appareils ménagers, ensembles matelas-sommier et meubles** à prix ordinaires, tous les gros appareils ménagers, ensembles matelas-sommier et meubles** en solde ou à prix de liquidation

*Achat minimum de 200 $ requis, avant les taxes. Il y a des exclusions. Détails en magasin.
**R/01 Meubles; à l'exclusion des meubles de jardin et des meubles pour bébés dans les grands magasins Sears

Des questions sur des appareils ménagers

DEMANDEZ L'AVIS DES SPÉCIALISTES

LE SAMEDI 14 OCTOBRE 2006

'Vérifiez l'état de vos gros appareils ménagers'

Ce samedi, c'est la vérification des gros appareils ménagers chez Sears. Pendant un jour seulement, vous pouvez poser des questions à des spécialistes au sujet des laveuses et sécheuses, cuisinières et lave-vaisselle et même, des réfrigérateurs!
Découvrez comment vous pouvez prolonger la durée de vie de vos gros appareils ménagers.
Visitez www.sears.ca pour savoir quels sont les magasins Sears participants.
Contactez votre magasin Sears pour prendre connaissance du calendrier 'Vérifiez l'état de vos gros appareils ménagers'

1 JOUR SEULEMENT ! Samedi 14 octobre. Presque tous les gros appareils ménagers sont EN SOLDE !

À l'exclusion de tous les articles des programmes 'Valeur' Sears dont le prix se termine par ,97

Vous ne payez absolument rien rien!

Pas de taxes à payer au moment de l'achat

Pas de frais de livraison à payer au moment de l'achat

Pas de paiement avant janvier 2008



Avec la carte Sears ou la carte MasterCard Sears, pour tous les meubles**, ensembles matelas-sommier et gros appareils ménagers, vous avez le choix entre...

Pas d'acompte **OU** des points*

Pas de paiement avant janvier 2008 avec la carte Sears ou la carte MasterCard Sears seulement, sur approbation de votre crédit. Achat minimum: 700 $. Tous les frais et taxes applicables seront payables en janvier 2008. Offre en vigueur jusqu'au dimanche 5 novembre ou, si Sears est fermé, jusqu'au samedi 4 novembre 2006. À l'exclusion des articles de nos magasins de liquidation. Les formules de paiement et modalités peuvent être modifiées ou supprimées en tout temps sans préavis. Renseignez-vous au sujet d'autres facilités de paiement. Sauf avis contraire, les programmes de financement facultatifs ne donnent pas droit aux points du Club Sears[MC] ou aux points Couleurs[MD].
*Les clients obtiendront des points du Club Sears pour les achats avec la carte Sears ou des points Couleurs pour les achats avec la carte MasterCard Sears s'ils ne choisissent pas le programme de financement. Les points du Club Sears ne s'appliquent pas aux taxes, aux frais de livraison ou de contrat de protection.
**R/01 Meubles; à l'exclusion des meubles de jardin et des meubles pour bébés dans les grands magasins Sears

NE102M206 © 2006. Sears Canada Inc.

Plus de choix? trouvez tout @ sears.ca

Sears

La belle vie à bon prix.[MC]

453493


GÉRARD CHAGNON, PL. FIN. | VICE-PRÉSIDENT AUX VALEURS MOBILIÈRES
REPRÉSENTANT DE LA DISCIPLINE DU COURTAGE EN ÉPARGNE COLLECTIVE


STÉPHANE PRÉVOST, A.V.C. | VICE-PRÉSIDENT AUX ASSURANCES
REPRÉSENTANT DE LA DISCIPLINE DE L'ASSURANCE DE PERSONNES


MARIE VALLÉE
REPRÉSENTANTE DU PUBLIC


CLÉMENT BLAIS | REPRÉSENTANT DES DISCIPLINES DU COURTAGE EN CONTRATS
D'INVESTISSEMENT ET DU COURTAGE EN PLANS DE BOURSES D'ÉTUDES

À la Chambre de la sécurité financière, nous avons une seule option :

la compétence


DIANE CINQ-MARS, A.V.C. | REPRÉSENTANTE DE LA
DISCIPLINE DE L'ASSURANCE DE PERSONNES

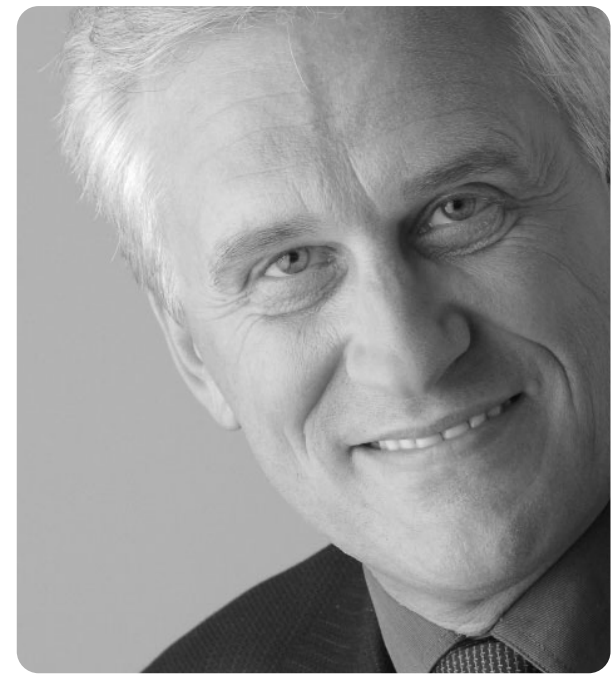

LYNE GAGNÉ, MBA | REPRÉSENTANTE DE LA DISCIPLINE
DU COURTAGE EN ÉPARGNE COLLECTIVE

Qu'est-ce que la Chambre de la sécurité financière? Nous sommes un organisme d'autoréglementation réunissant 30 000 professionnels de produits et services financiers au Québec.

Nos membres appliquent un code de déontologie strict et suivent une formation continue obligatoire, afin de garantir la qualité de leur travail.

Sous la supervision de l'Autorité des marchés financiers, nous jouons un rôle important afin que vous obteniez des services et des conseils de première qualité.

En tant que membres du conseil d'administration de la Chambre de la sécurité financière représentant six disciplines des services financiers, nous voulons que le Québec puisse compter sur les meilleurs professionnels en services financiers au Canada. C'est notre engagement!


NORMAND CATY, PL. FIN. | PRÉSIDENT
REPRÉSENTANT DE LA DISCIPLINE DE LA PLANIFICATION FINANCIÈRE


BENOIT LIZÉE, Adm. A. | REPRÉSENTANT DE LA DISCIPLINE
DU COURTAGE EN ÉPARGNE COLLECTIVE


FRANÇOIS MOÏSE | REPRÉSENTANT DE LA DISCIPLINE
DE L'ASSURANCE DE PERSONNES


RICHARD PELLETIER | REPRÉSENTANT DU PUBLIC


YVES ROCHEFORT, A.V.A., PL. FIN. | INVITÉ
PRÉSIDENT DU COMITÉ DES SECTIONS


MARIE-CLAIRE M. BERGERON, A.V.C. | REPRÉSENTANTE DE LA DISCIPLINE
DE L'ASSURANCE COLLECTIVE DE PERSONNES ET PRÉSIDENTE 2005-2006


LOUISE VIAU, B.A.A., A.V.A., PL. FIN. | INVITÉE
PRÉSIDENTE DE LA CHAMBRE 2004-2005

Normand Caty, Pl. Fin.
Président du conseil d'administration
Représentant de la discipline de la planification financière

La Chambre de la sécurité financière,
ce n'est pas quelque chose,
c'est quelqu'un.

1 800 361-9989 | www.chambresf.com

CHAMBRE DE LA SÉCURITÉ FINANCIÈRE

453490

Les pratiques agricoles de la Californie sont remises en question

Presse Canadienne
TORONTO

Le rappel récent de plusieurs aliments produits en Californie soulève des interrogations sérieuses concernant les pratiques agricoles de cet État américain, ont déclaré hier des experts canadiens.

Keith Warriner, qui enseigne la science alimentaire à l'Université de Guelph, en Ontario, révèle que la Food and Drug Administration (FDA) américaine a émis plusieurs avis à l'endroit des producteurs californiens depuis trois ans, pour les inciter à améliorer leurs normes de sécurité.

«Il y a clairement des problèmes liés à l'eau utilisée en irrigation en Californie et (ces problèmes) découlent probablement des difficultés en approvisionnement en eau», a-t-il dit, avant d'ajouter que des problèmes de contamination surviennent parfois lorsque l'eau est utilisée aussi bien pour l'élevage des animaux que pour la culture maraîchère.

80 % DES DENRÉES

La Californie produirait jusqu'à 80 % des denrées consommées au Canada.

Au cours des dernières semaines, trois personnes sont mortes et 200 sont tombées malades, aussi bien au Canada qu'aux États-Unis, après avoir mangé des légumes à feuilles alimentaires contaminés par la bactérie E. coli. Et à Toronto, deux individus sont toujours paralysés après avoir bu du jus de carottes contaminé au botulisme. Tous ces produits provenaient de la Californie.

M. Warriner invite les consommateurs à vérifier la provenance de leurs aliments avant de les acheter, tout en prévenant que les producteurs locaux sont eux aussi vulnérables à la contamination.

Inde : de nombreux enfants s'inquiètent de la loi leur interdisant de travailler

Associated Press
NEW DELHI

L'Inde tente de renforcer la lutte contre le travail des enfants en interdisant depuis hier l'emploi des moins de 14 ans dans certains secteurs. Mais cette loi ne suffira sans doute pas à mettre fin à ce fléau, alimenté par l'extrême pauvreté, et n'est pas forcément une bonne nouvelle pour les principaux intéressés.

«Actuellement je gagne à peine de quoi survivre», explique Dinesh Kumar, 12 ans, originaire d'un village de l'est de l'Inde et qui effectue des petits travaux à New Delhi depuis trois ans. «Ce sera un coup sévère. Je ne sais pas ce que je ferai.»

La nouvelle loi interdit le travail des moins de 14 ans comme domestiques et dans les hôtels, restaurants et autres stations touristiques. Selon des estimations basses, elle concernerait 250 000 enfants, alors que l'on considère que 13 millions travaillent dans le pays, souvent dans des secteurs dangereux. La loi indienne interdit déjà leur travail dans ces industries à risques mais elle est largement ignorée.

En cas de violation de la nouvelle loi, les employeurs risquent un an de prison et une amende. Les autorités promettent l'application stricte du texte, présenté comme un moyen de sortir les enfants des lieux de travail et de les scolariser.

Mais les défenseurs des droits des enfants restent sceptiques, soulignant que la loi ne s'attaque pas à la cause du problème : la pauvreté. «C'est la raison fondamentale du travail des enfants», souligne une intervenante.

Actualité Responsabilité Humanité

Les Grandes Conférences de l'Outaouais



Richard Bergeron

Les Québécois au volant, c'est mortel

Mercredi 18 octobre 2006, 19 h 30

À la Maison du Citoyen
25, rue Laurier, Gatineau
12 $ pour les membres, 20 $ à l'avance
ou 25 $ à la porte
Stationnement intérieur gratuit

www.gatineaumonde.com

Procurez-vous votre carte de membre et profitez d'un rabais considérable sur le prix des billets d'entrée. Les cartes d'adhésion et les billets des conférences de la saison sont en vente à la Librairie du soleil et sur place les soirs des conférences.

Village Place-Cartier : 425, boul. St-Joseph, Gatineau
Marché By : 33, rue George, Ottawa

Librairie du soleil

Initiative de la Société Gatineau Monde
90,7 FM Première chaîne
LeDroit cyberpresse.ca
Desjardins Caisses secteur Hull
Radio-Canada Télévision
Ville de Gatineau Fière de contribuer!

453673

VOUS ŒUVREZ DANS LE DOMAINE DE LA CONSTRUCTION?



Dernier spécial MAISONS NEUVES de l'année

LeDroit cyberpresse.ca

NE MANQUEZ PAS L'OFFRE DE VOTRE QUOTIDIEN LeDroit cyberpresse.ca

50%* DE RABAIS

Dans notre spécial
MAISONS NEUVES
du cahier Habitation du samedi 28 octobre.
*À l'achat d'une demi-page et plus, obtenez l'équivalent gratuitement.
Réservez avant le mercredi 18 octobre.

RENSEIGNEZ-VOUS EN CONTACTANT ANNIE DUMAIS

☎ 613 562-7725

En bref

Les négociations débutent entre le CN et les TCA

PC – MONTRÉAL

Une délégation du syndicat des Travailleurs canadiens de l'automobile (TCA) et des représentants du Canadien National se rencontrent aujourd'hui pour inaugurer une nouvelle ronde de négociations. Une protection contre l'impartition des emplois sera au cœur des pourparlers, ont indiqué les TCA. Une amélioration des relations entre les employés et les patrons, les salaires, le régime de retraite et les avantages sociaux sont aussi au programme. Le syndicat représente quelque 4400 employés du CN, y compris des employés de bureau, des employés du transport intermodal, des ouvriers spécialisés, des chauffeurs de camions propriétaires exploitants et des employés d'atelier. Le CN a enregistré des profits records de 729 millions$ au deuxième trimestre de 2006. Le chiffre d'affaires du chemin de fer pour les trois mois terminés le 30 juin s'est élevé à 1,95 milliard$ comparativement à 1,84 milliard$ en 2005. Cette hausse découle d'une majoration des prix de transport ainsi que de l'accroissement des volumes, particulièrement aux chapitres des produits céréaliers et du transport intermodal.

Le pdg de Premier Tech souhaite fermer le capital de la compagnie

PC – MONTRÉAL

Le pdg de Premier Tech, Bernard Bélanger, a indiqué, hier, qu'il avait réussi à réunir le financement nécessaire au rachat de toutes les actions de l'entreprise qu'il ne détient pas déjà. Sa société de portefeuille, Gestion Bernard Bélanger, qui est déjà actionnaire majoritaire de Premier Tech, a soutiré à Oakwest Corporation la promesse qu'elle déposerait toutes les actions en sa possession à la condition qu'une offre publique d'achat soit déposée ou qu'une proposition de fusion soit annoncée au plus tard le 31 décembre 2006. M. Bélanger avait déjà conclu un accord semblable avec le Fonds de solidarité FTQ, aussi actionnaire de Premier Tech. Dans un communiqué, Gestion Bernard Bélanger a précisé qu'elle entendait, au cours des prochaines semaines «déposer une offre publique d'achat ou annoncer une proposition de fusion à un prix de 3,00$ CA par action au bénéfice de tous les actionnaires, incluant le Fonds».

Le procès pour espionnage chez Coca-Cola débutera en novembre

AP – ATLANTA

Le procès des trois individus accusés d'avoir volé des secrets industriels à Coca-Cola pour les vendre à sa rivale Pepsi devrait avoir lieu en novembre. Le procès devant jury de Joya Williams, Ibrahim Dimson et Edmund Duhaney devrait s'ouvrir le 13 novembre et durer sept jours. Ils sont accusés d'avoir volé des échantillons d'un nouveau produit ainsi que des documents confidentiels. L'affaire a été éventée quand Pepsi a informé Coca-Cola de ce qui se tramait. Les trois accusés ont plaidé non coupables, même si les échantillons et les documents ont été saisis aux domiciles de Duhaney et de Williams lors d'une perquisition policière menée le 5 juillet.

La débandade se poursuit : Abitibi-Consol ferme quatre scieries

La compagnie forestière Abitibi-Consolidated ferme quatre scieries, suspend ses activités d'exploitation forestière sur la Côte-Nord et met ainsi 700 personnes à pied au Québec, ajoutant à la débandade du secteur qui s'est intensifiée au cours des derniers mois.

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Du 1er avril 2005 à octobre 2006, un total de 3000 emplois sont disparus au Québec à la suite de la fermeture définitive de 36 usines, selon des données provenant du Conseil de l'industrie forestière du Québec. Pendant la même période, il y a eu en outre 4144 travailleurs mis en disponibilité, pour des périodes plus ou moins longues, en raison de la fermeture temporaire de leur usine.

Du côté du Parti québécois, on a relevé quatre fermetures temporaires d'usines la semaine dernière et la mise sur le carreau de quelque 1100 travailleurs.

S'y ajouteront, le 16 octobre prochain, pour une période indéterminée, les 380 travailleurs des usines d'Abitibi-Consolidated de Champneuf (Abitibi-Témiscamingue), Saint-Raymond (Capitale nationale), Saint-Thomas (Saguenay-Lac-Saint-Jean) et Outardes (Côte-Nord). De ce nombre, la moitié travaillent à Outardes.

La capacité annuelle de production de ces établissements représente environ 20 % de la capacité de production d'Abitibi-Consolidated.

«Le coût élevé de production, incluant celui de la fibre, combiné à la détérioration des conditions du marché du bois d'œuvre, ne nous laisse aucune autre alternative que de rationaliser notre capacité de production», a expliqué Yves Laflamme, premier vice-président responsable des divisions forestières et scieries chez Abitibi-Consolidated.

«La date de redémarrage des opérations sera déterminée entre autres par la combinaison de la réduction des coûts et par l'augmentation des prix pour les produits du bois», a-t-il ajouté.

Les opérations forestières seront également suspendues sur la Côte-Nord à compter du 16 octobre, touchant environ 300 travailleurs additionnels.

Abitibi-Consolidated a en outre indiqué que les opérations forestières dans d'autres régions pourraient également être perturbées selon la durée des fermetures des scieries.

À Longueuil, où se tient un caucus de deux jours des députés libéraux, le ministre des Ressources naturelles Pierre Corbeil s'est montré peu surpris par cette annonce, compte tenu de la détérioration rapide et importante des prix des matériaux de construction.

«Les conditions du marché se sont détériorées rapidement et de façon très importante. Les prix des matériaux de construction ont baissé du mois de juillet à août de façon presque dramatique, ce qui fait que plusieurs scieries sont en deçà de leurs coûts de production», a commenté le ministre.

Glissement des prix

Le ministre Corbeil a illustré ainsi le glissement rapide des prix. Dans le secteur des panneaux OSB (*oriented stratefied board*), les 1000 pieds étaient à 260$US l'an dernier comparativement à 170$US présentement, d'où la décision de Louisiana Pacific de fermer ses installations de Saint-Michel-des-Saints.

«Même chose pour le deux par quatre sec. Il a baissé de plus de 130$US du 1000 pieds, une détérioration importante, rapide que personne n'avait prévue, même pas le Conseil de l'industrie forestière du Québec», a renchéri le ministre.

GM intéressée à l'éthanol produit à Ottawa

Le Droit

Le numéro deux du constructeur automobile General Motors, Bob Lutz, a fait un saut à Ottawa, hier, pour visiter Iogen Corporation, une entreprise de Kanata spécialisée dans le développement de carburant à base d'éthanol, le E85. GM veut intégrer ce carburant dans sa stratégie environnementale.

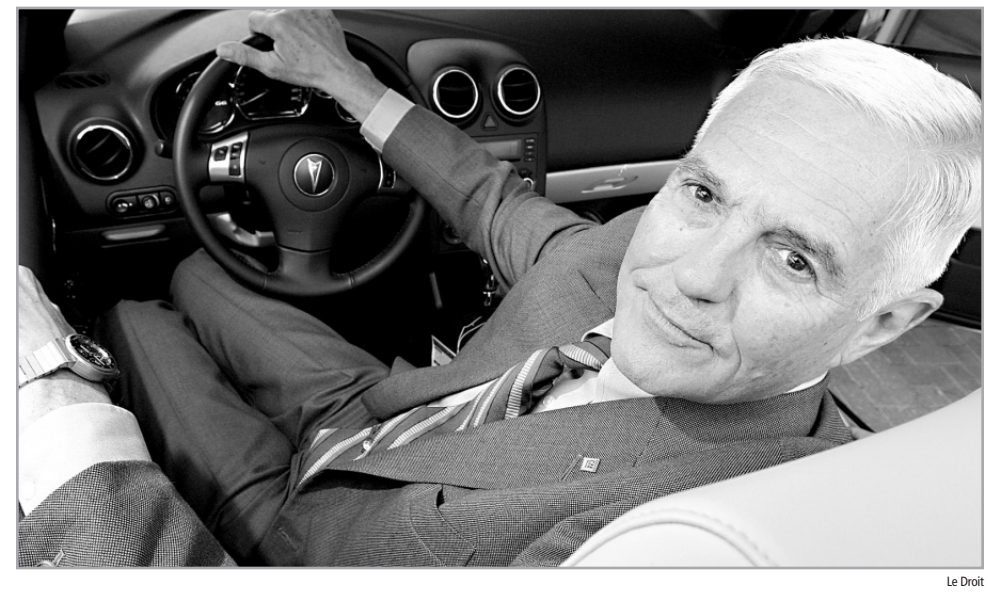
«Nous voulions voir les installations d'Iogen, car nous sommes très intéressés à faire la promotion de cet alcool comme carburant», a dit M. Lutz, lors d'un entretien avec *Le Droit*.

Originaire de Suisse et parlant couramment le français et l'allemand, Bob Lutz est surnommé «le Tsar de l'automobile», avec 12 ans chez Chrysler et 12 ans chez Ford. Il est actuellement vice-président de GM et responsable de développement de produit à l'échelle mondiale. M. Lutz est l'homme derrière la populaire Pontiac Solstice et les nouveaux modèles de Saturn, incluant la Sky.

GM s'intéresse à Iogen depuis quelques années, une entreprise qui a développé une expertise dans l'éthanol à base de cellulose.

Bob Lutz connaît ce que les critiques de l'éthanol disent : qu'il faut beaucoup d'énergie, incluant du pétrole, pour produire ce carburant à base de maïs. L'éthanol E85 est cependant beaucoup plus avantageux. « Vous obtenez beaucoup plus d'alcool qu'avec l'éthanol conventionnel. Au niveau de l'environnement, c'est un carburant qui produit très peu d'émissions de CO_2. Au niveau géopolitique et stratégique, ça peut aussi remplacer du pétrole importé. »

L'éthanol traditionnel est tiré de la distillation de céréales, comme le maïs et le blé, qui font aussi l'objet d'une forte demande pour la fabrication d'aliments. L'avantage de l'éthanol à base de cellulose développé par Iogen (ou E85) est qu'il utilise aussi les éléments bon marché comme la paille et les tiges du maïs. Il y a moins de gaspillage et plus d'alcool produit. GM est actuellement le plus gros constructeur de moteurs compatibles avec l'éthanol E85.



Le Droit

Le numéro deux mondial du constructeur automobile General Motors, Bob Lutz

Fondé en 1970, Iogen est une entreprise de biotechnologie qui possède une usine expérimentale d'éthanol à base de cellulose à Ottawa. Iogen compte 180 employés à Ottawa qui font de la recherche et du développement.

Face aux défis de l'avenir, GM ne met pas ses œufs dans le même panier. GM mettra sur le marché de plus en plus de modèles hybrides, incluant des VUS comme le Chevrolet Tahoe et le Saturn Vue Green Line. Des petits hybrides sont aussi à venir, dit M. Lutz.

Bob Lutz ne croit toutefois pas que la technologie hybride — avec ses moteurs à essence et électrique — soit la seule solution, car c'est un mariage de deux systèmes coûteux. GM s'attaque donc à plusieurs fronts : l'éthanol, le diesel, l'hydrogène et l'électricité. «Nous travaillons sur plusieurs technologies. GM est une des dernières compagnies dans le monde qui consacre autant d'argent à toutes ses technologies, malgré nos difficultés financières. »

Au sujet du vaste plan de redressement en cours, avec la fermeture de 12 usines et l'abolition de 33000 postes, Bob Lutz, affirme qu'il suit son cours. «Nous n'avons pas réglé tous les problèmes, mais nous avons atteint la fin du début de la relance. »

Il a reconnu les erreurs du passé : trop de véhicules de moindre qualité vendus à rabais, notamment à des entreprises de location. Il a fallu changer la stratégie de marketing en étant plus audacieux avec le design. GM réalise des progrès avec ses nouveaux modèles au niveau de la qualité, dit-il. GM a dû s'attaquer aux coûts, puisque, pour chaque employé au travail, le constructeur GM doit faire vivre trois retraités. GM emploie 25000 personnes au Canada. Le constructeur détenait 27,9 % des parts de marché en Amérique du Nord, en 2002, et 25,5 %, en 2005.

La construction croît à Gatineau et chute à Ottawa

Le Droit et PC

Les mises en chantier ont augmenté à Gatineau et chuté à Ottawa, le mois dernier, selon la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL).

Dans les deux villes, la construction résidentielle est toutefois en hausse depuis le début de l'année.

À Gatineau, la SCHL rapporte une hausse de 23 % des mises en chantier, en septembre, soit 178 nouvelles unités comparativement à 145, pour la même période en 2005.

Depuis le début de l'année, la construction résidentielle est en hausse de 23 %, avec 1761 mises en chantier, par rapport à 1434, au cours des neuf premiers mois de cette année.

Les mises en chantier en Outaouais, en 2006, surprennent l'analyste de la SCHL, Honorine Youmbissi. «2005 laissait entrevoir une tendance à la baisse, qui, comme nous le pensions alors, se serait poursuivie en 2006. On constate toutefois que certains ménages ont encore les moyens d'accéder à la propriété, mais à des conditions différentes.»

Avec le prix moyen d'une maison individuelle qui atteint maintenant 190000$ et plus, à Gatineau, Mme Youmbissi explique que les maisons en rangée, jumelée, ou les copropriétés ont la cote.

La hausse du dernier mois est donc surtout attribuable à la construction de ces «logements collectifs», qui a bondi de 38 %. La construction de maisons individuelles a augmenté de 15 %.

À Ottawa, les mises en chantier ont chuté de 13 % le mois dernier, avec 420 nouvelles unités comparativement à 484, en septembre 2005.

Malgré cette baisse en septembre, la construction est en hausse de 18 % pour les neuf premiers mois de 2006, avec 4299 mises en chantier, contre 3652, pour la même période en 2005.

Pascal-Yvan Pelletier, analyste pour le marché d'Ottawa à la SCHL, affirme que la hausse pour l'ensemble de l'année est surtout attribuable à la construction de logements collectifs, qui a augmenté de 35 %. «Les coûts de construction plus élevés et les prix des maisons individuelles poussent les promoteurs et les consommateurs à opter pour les projets à plus haute densité», a dit M. Pelletier.

Le prix moyen d'une maison individuelle était de 370000$ à Ottawa, le mois dernier.

Au Québec, le nombre de mises en chantier de logements dans les centres urbains de 10000 habitants et plus a reculé de 23 %, en septembre, comparativement à septembre 2005, selon les données publiées par la SCHL.

Au total, 2927 logements ont été mis en chantier dans ces agglomérations, contre 3822 un an plus tôt.

Cette baisse a été observée pour les deux grands types d'habitations, soit les maisons individuelles (-20 pour cent) et les logements collectifs (-26 pour cent), ainsi que pour les trois principaux marchés visés : propriété, copropriété et location.

Depuis le début de l'année, le nombre de logements mis en chantier dans les centres urbains du Québec s'élève à 27486, soit neuf pour cent de moins qu'au cours des neuf premiers mois de 2005.

Dans un communiqué, Kevin Hughes, économiste principal à la SCHL, a indiqué que le résultat de septembre et le bilan des neuf premiers mois étaient parfaitement conformes aux prévisions publiées il y a un an. Il prévoit que le démarrage de nouveaux chantiers se poursuivra au même rythme pendant le reste de l'année.

En septembre, signale la Financière Banque Nationale, le Québec a occasionné 10,8 % de la baisse d'activité observée à l'échelle du Canada, alors que l'Ontario en représente 4,3 %.



Mises en chantier
(en septembre)

Les mises en chantier ont accusé un recul important soit de 13 % au Canada en septembre dernier (par rapport à sept. 2005). Au Québec, la baisse s'est chiffrée à 23 %.

Données comparatives préliminaires pour les provinces ou régions ainsi que quelques agglomérations métropolitaines à travers le pays.

LIEU	2005	2006	VAR. en %
Atlantique	**707**	**734**	**4**
Halifax	165	161	-2
Québec	**3822**	**2927**	**-23**
Gatineau	145	178	23
Montréal	2627	1747	-33
Québec	384	356	-7
Saguenay	33	36	9
Sherbrooke	82	45	-45
Trois-Rivières	95	114	20
Ontario	**5762**	**5120**	**-11**
Toronto	2914	2119	-27
Ottawa	484	420	-13
Prairies	**4180**	**3823**	**-9**
Calgary	1669	1038	-38
C.-B.	**3227**	**2716**	**-16**
Vancouver	1991	1300	-35
Canada	**17 698**	**15 320**	**-13**

Source: SCHL PC

Avis de demande de permis de vente d'alcool

Ontario

L'établissement suivant a présenté une demande à la Commission des alcools et des jeux de l'Ontario pour un permis de vente d'alcool, conformément à la *Loi sur les permis d'alcool :*

Demande de permis de vente d'alcool

PHO THI FUSION RESTAURANT
129 RIOCAN AVENUE, UNIT Q-1B#4
NEPEAN (zone intérieure et en plein air)

Tout résident de la municipalité qui désire présenter des observations relativement à une demande peut le faire par écrit à la Commission au plus tard le **2 novembre 2006**. Veuillez inscrire votre nom, adresse et numéro de téléphone. Si une pétition est présentée à la Commission, veuillez indiquer le nom de la personne à contacter. **Remarque :** La CAJO remet à l'auteur d'une demande de permis une copie de toute objection reçue. Les objections anonymes ne sont pas prises en considération.

Les renseignements personnels sont recueillis aux termes de la *Loi sur les permis d'alcool,* dans le but premier de déterminer l'admissibilité à un permis de vente d'alcool. Une copie de toutes les objections reçues est remise à l'auteur de la demande. Ces renseignements peuvent également être divulgés aux termes de la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.* Les questions relatives à la collecte de renseignements doivent être adressées à la ou au chef de la Direction de l'inscription et de la délivrance des permis, Commission des alcools et des jeux de l'Ontario, à l'adresse postale ou électronique ou aux numéros de téléphone ci-dessous.

Les observations doivent être envoyées à : **Direction de l'inscription et de la délivrance des permis, Commission des alcools et des jeux de l'Ontario, 90, rue Sheppard Est, bureau 200, Toronto, ON M2N 0A4. Tél. : 416 326-8700 ou 1 800 522-2876 (interurbains sans frais en Ontario). Téléc. : 416 326-5555. Courriel : licensing@agco.on.ca**

For information on this advertisement in English, please write to: **Licensing and Registration, Alcohol and Gaming Commission of Ontario, 90 Sheppard Avenue East, Suite 200, Toronto, ON M2N 0A4. Tel: 416-326-8700 OR Toll-free in Ontario: 1-800-522-2876. Fax: 416-326-5555. E-mail: licensing@agco.on.ca**

453816

Le gouvernement de l'Ontario investit dans des programmes visant à préserver notre compétitivité à l'échelle mondiale.



Le gouvernement de l'Ontario soutient les entreprises des quatre coins de la province en mettant à leur disposition des ressources, telles que le programme stratégique d'investissement en fabrication de pointe (Advanced Manufacturing Investment Strategy Program), afin de leur permettre d'améliorer leur compétitivité. En investissant dans le développement des entreprises, le gouvernement de l'Ontario contribue à jeter les bases d'une économie saine. Et cela profite à chacun d'entre nous.

Pour en apprendre davantage au sujet des programmes et des services de développement des entreprises du gouvernement de l'Ontario, veuillez consulter le site www.ontario.ca/worksforme

Ontario

Payé par le gouvernement de l'Ontario

453494

« J'ai besoin de **savoir** — IMMÉDIATEMENT »

Import-export. Réglementation. Tendances commerciales. Et plus.
Les réponses que les **entrepreneurs** réclament.

Entreprises Canada

CLIQUEZ EntreprisesCanada.gc.ca

APPELEZ 1 888 576-4444 / 1 800 457-8466 (ATS)

VISITEZ Cliquez ou appelez pour obtenir les coordonnées des centres de services

Gouvernement du Canada / Government of Canada

Canada

453496

Deux regroupements d'affaires font le saut sur Internet

Le Droit

Deux associations de commerçants font le saut sur Internet avec le lancement de leur premier site.

L'Association des professionnels, Industriels et commerçants du secteur Aylmer (APICA) et l'Association des gens d'affaires et professionnels du Vieux-Gatineau ont toutes deux lancé leur site Internet respectif, hier, lors de deux 5 à 7.

«On n'a jamais eu de site et on se rendait compte qu'on devait se mettre à l'ère d'Internet et du nouveau millénaire, explique Annie Dallaire, directrice générale de l'APICA, qui compte 80 membres parmi les commerçants d'Aylmer.

«Au niveau de nos membres, il n'y avait pas de site. Ce sera une nouvelle visibilité pour eux. Nous travaillons aussi à établir des liens avec les sites existants des commerçants.»

Le site Internet de l'APICA (apica.ca) présente aussi les divers projets de l'organisme, comme la revitalisation de la rue Principale, en plus d'offrir un calendrier des activités.

10$ DE RABAIS SUR LE GALLON

de peinture Sico Design à prix courant.

Jusqu'au 15 octobre 2006



SICO
inspiration liquide
www.sico.ca

GATINEAU
Centre Farley
281, rue St-René Ouest
819 663-8804

HULL
Pilon Ltée
5, Montclair
819 771-5841

HULL
La Maison du Peintre
664, rue St-Joseph
819 777-7719

MASSON / ANGERS
Matériaux B.S.R.B.
1011, chemin de Masson
819 986-3361

SAINTE-CÉCILE DE MASHAM
Gilbert Gauvreau
4, rue Principale
819 456-2500

GRACEFIELD
COOP Gracefield
144, St-Joseph
819 463-2862

MANIWAKI
J.O. Hubert
165, Principale
819 449-3131

453405

CCN NCC — Canada

APPEL DE DÉCLARATIONS D'INTÉRÊT ET DE COMPÉTENCES

Terrain exceptionnel de la capitale

Secteur du ruisseau de la Brasserie : Exploitation et location

Superficie : 14 500 mètres carrés

Zonage : Po8-152, 154 et 181

Lieu : Ville de Gatineau, secteur de Hull

Terrain situé à l'ouest de la rue Montcalm et au nord du boulevard Alexandre-Taché

La Commission de la capitale nationale (CCN) lance un appel de déclarations d'intérêt et de compétences pour que les intéressés se chargent de l'exploitation, du financement, de l'administration, de l'entretien et, au besoin, de la remise en état des lieux, en fonction d'une entente reposant sur un bail à loyer net. Selon le plan d'urbanisme de la Ville de Gatineau, le terrain fait partie d'un secteur désigné culturel. Ce ne sont donc que les propositions en vue d'usages destinés aux arts et à la culture qui seront retenues.

Il est possible d'obtenir les documents nécessaires gratuitement, en semaine, entre 8 h et 16 h 30 à l'endroit suivant :

Commission de la capitale nationale
40, rue Elgin
Centre de services, 3e étage
Ottawa ON K1P 1C7

Les déclarations d'intérêt et de compétences adressées selon les modalités indiquées dans les documents d'appel doivent être soumises au plus tard **le 9 novembre 2006**, à 15 h, heure d'Ottawa.

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Christine Taschereau, au 613-239-5659 ou à ctascher@ncc-ccn.ca.

La CCN se réserve le droit de retirer le présent appel de déclarations d'intérêt et de compétences en tout temps. Si elle ne reçoit pas d'offres satisfaisantes, la CCN ne s'engage à accepter aucune offre quelle qu'elle soit. Elle pourra aussi, à sa discrétion, prendre d'autres mesures à l'égard de ce terrain.

453548


Dre Julie Lackman

BÂTISSONS LE NOUVEAU MONTFORT ENSEMBLE—C'EST NOTRE HÔPITAL

Plus de services pour la femme

L'HÔPITAL MONTFORT VIT LA PLUS GRANDE EXPANSION DE SON HISTOIRE.

Cette expansion verra le nombre de naissances plus que doubler et permettra le plein développement de Santé des femmes Montfort, un centre d'accès direct aux services d'obstétrique/gynécologie, aux services de sages femmes et aux soins des nouveaux nés. Montfort pourra aussi continuer d'améliorer ses services de dépistage de cancer du sein, ainsi que son programme de prévention et de détection de problèmes cardiaques chez la femme. Plus de services de santé pour la femme signifieront une réduction du temps d'attente. Nous avons besoin de votre appui pour compléter ce merveilleux projet de 250 millions $. Communiquez avec nous pour offrir votre contribution personnelle ou celle de votre organisation. Merci.

Fondation de l'Hôpital Montfort
Montfort Hospital Foundation

www.fondationmontfort.ca 713, chemin Montréal Ottawa (Ontario) K1K 0T2 (613) 748-4920

436119





5e ÉDITION

Je plante un arbre pour un nouveau monde avec TOYOTA GATINEAU

LA TERRE CE SONT NOS ENFANTS QUI NOUS LA PRÊTENT

Les produits Kleenex sont fabriqués en rasant des forêts anciennes comme la forêt boréale du Canada.

Si chaque ménage au Canada remplaçait une boîte de papiers-mouchoirs Kleenex par une marque déposée faites de fibres recyclées, on pourrait :

- Sauver 11 654 arbres
- Éviter 48 camions de déchets
- Économiser 16 millions de litres d'eau

Et si la solution c'était vous?

GREENPEACE.CA

OBJECTIF DE LA CAMPAGNE :

Pour la période du 27 septembre au 29 octobre 2006

«MANIFESTER UNE RECONNAISSANCE À UN ARBRE FRUITIER QUI NOURRIT LA TERRE ET L'ÊTRE HUMAIN.»

Nous souhaitons que 500 familles de la région adoptent un pommier disponible chez Toyota Gatineau, le plantent autour de leur résidence et en prennent soin.

Ce geste unira toute la famille.

BIENTÔT DISPONIBLE

La date pour la réservation de votre pommier sera bientôt mentionnée.

- **Magnifiques pommiers**
- **Ils ont plusieurs branches**
- **Producteur dès la 1ère année**
- **5' à 6' de hauteur**

PERSONNES RESSOURCES :

Christian Lapointe / Guylaine Loignon

(819) 568-0066

AIDEZ-NOUS À DÉCORER NOS VITRINES EN PARTICIPANT À NOTRE CONCOURS DE DESSIN.

À GAGNER

10 baladeurs MP3 couleur Apple Nano 1 GO.

250 chansons, valeur de 200 $ unité.

Règlements du concours : www.toyotagatineau.com



Guylaine Lapointe
Toyota Gatineau



TOYOTA GATINEAU

« La famille et l'amour, des valeurs sûres! »

850, boul. Maloney Ouest, Gatineau **568-0066**

LeDroit cyberpresse.ca | CHOT | rock détente 94,9 FM

453829

vancouver 2010 TM/MC
FOURNISSEUR OFFICIEL

FIERS D'AIDER À BÂTIR UNE AUTRE ÉQUIPE GAGNANTE AU CANADA.

Il faudra réunir une équipe de 30 000 personnes pour réaliser les prochains Jeux d'hiver de 2010 à Vancouver. Et nous sommes fiers d'en être le fournisseur officiel exclusif de services de recrutement en ligne.

Les meilleurs au monde se rassembleront à Vancouver en 2010, et nous nous assurerons que les meilleurs au pays y soient aussi. Pour en savoir davantage, visitez workopolis.com.

workopolis.com

LE PLUS GROS SITE D'EMPLOIS AU QUÉBEC

MC Marque de commerce © 2006 Le Comité d'organisation des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver. Tous droits réservés.

VOTRE VIE VOUS ATTEND

453488

L'économie du Québec va mal

Rollande Parent
Presse canadienne – MONTRÉAL

Le portrait de la situation économique québécoise tracé par la Fédération des chambres de commerce du Québec (FCCQ) est bien peu reluisant et laisse voir une économie qui ne se porte pas très bien à plusieurs égards. Ce qui fait dire à la FCCQ qu'il faudra ramer plus fort pour qu'apparaisse une embellie.

En conférence de presse, hier, la présidente-directrice générale de la fédération, Françoise Bertrand, a fait les constats suivants: le niveau de vie des Québécois est inférieur à la moyenne canadienne, la culture entrepreneuriale est plutôt amorphe, tandis que les investissements en recherche et développement se traduisent trop peu souvent par la commercialisation de produits innovants.

Cela s'explique notamment par le fait que l'économie québécoise ne bénéficie plus de l'élan fourni par les accords de libre-échange avec les États-Unis au début des années 1990, ainsi que de l'essor des technologies de l'information à partir de 1995. Ces deux éléments avaient permis de compenser la faiblesse de la productivité, selon la fédération.

D'autres facteurs sont également en cause: l'appréciation du dollar canadien, la concurrence des pays en émergence, la démographie, l'impasse des finances publiques, le déplacement de la richesse vers l'ouest, l'intensification de la mondialisation.

À cela s'ajoute le fait que les entrepreneurs des différentes régions travaillent trop souvent en silos et sont très peu axés sur la prise de risque, selon la FCCQ.

La fédération estime qu'il appartient d'abord au gouvernement de redresser la situation, en créant notamment un «environnement fiscal» qui fasse en sorte que les entrepreneurs soient encouragés à rendre plus concurrentiels leurs systèmes de production, en plus de placer les consommateurs en position de consommer davantage.

Certains éléments inquiètent particulièrement la FCCQ, par exemple le fait que les secteurs ayant affiché les performances les plus faibles en 2004 pour ce qui est de la valeur ajoutée sont ceux qui figurent parmi les plus importants dans les exportations québécoises. Il s'agit des secteurs de la fabrication de matériel de transport, de la première transformation de métaux, de la fabrication du papier, de produits de bois, de produits informatique et électronique, de produits du pétrole et d'aliments.

La FCCQ souligne de plus que les gains de productivité dans le secteur manufacturier sont négatifs depuis 2001. À cet égard, la fédération estime qu'il est temps de faire quelque chose parce que le secteur manufacturier représente 21 % de l'économie québécoise, une importance plus élevée qu'en Ontario avec 16 %.

« Le Québec est de moins en moins important sur le marché américain et le Québec a de moins en moins de poids dans les exportations canadiennes », a dit Mme Bertrand.

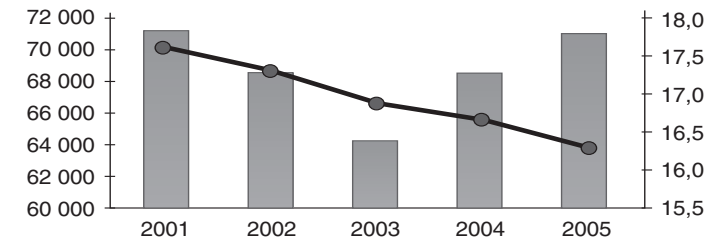
La FCCQ estime qu'il faut améliorer l'adéquation de la main-d'œuvre aux besoins de l'industrie. «La main-d'œuvre doit être plus formée, plus innovante, ce qui implique des investissements dont la rentabilité ne se mesure pas à court terme», a indiqué l'économiste Audrey Azoulay, de la FCCQ.

Mme Bertrand croit aussi qu'il est important de revoir l'ensemble des finances publiques. «Si on veut garder de bons services publics de santé et d'éducation et des infrastructures adéquates, il faut ouvrir la porte à une taxe pour les utilisateurs de services», dit-elle.

Exportations - Québec 2001-2005

Alors que le Québec a pu profiter (dans les années 90) de l'élan offert par les accords de l'ALENA, il connaît un essoufflement de ses exportations depuis 2001.





Source: Fédération des chambres de commerce du Québec PC

Avis

Stéphanie Langevain soyez avisé qu'une demande portant le numéro 22060718002G concernant le logement situé au 261 Berri #3 Gatineau, a été intentée contre vous à la Régie du logement édifice Jos Montferrand. L'audition de cette demande aura lieu le mercredi 11 octobre 2006 à 14h.

453836

À **Carole Gauvreau** et **Rénald Bertrand** soyez avisé qu'une demande portant le numéro 22050512012G concernant le logement situé au 13 Desy, app. 3, Gatineau a été intentée contre vous à la Régie du logement au 170, Hôtel-de-Ville, 4e étage, Gatineau.

L'audition de cette demande aura lieu le jeudi **26 octobre 2006 à 9h00**.

453837

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE
(art.795 C.c.Q.)

Avis est par la présente donné que, suite au décès de **Fernande BARETTE** en son vivant retraitée et domiciliée au 71, rue d'Auvergne, Gatineau, province de Québec, J8T 1H4, survenu le 11 juin 2006, à Gatineau, province de Québec, un inventaire des biens de la défunte a été fait, sous seing privé, le 5 octobre 2006, par les liquidateurs successoraux, Yvon et Jean LAFLEUR, conformément à la loi.

Cet inventaire peut être consulté par les intéressés, au bureau de Me Richard G. THÉRIAULT, notaire, sis au 65, rue Richelieu, Gatineau, province de Québec, J8Y 4X8.

Donné ce 5 octobre 2006 à Gatineau, province de Québec.

Yvon LAFLEUR, liquidateur
Jean LAFLEUR, liquidateur

453796

Hydro Québec — *Contrat majeur en efficacité énergétique*

Appel de déclarations d'intérêt

Hydro-Québec souhaite attribuer un important contrat dans le cadre d'une nouvelle stratégie de commercialisation régionale du Diagnostic résidentiel MIEUX CONSOMMER pour la période allant de 2007 à la fin de 2010. Les entreprises intéressées sont invitées à soumettre leur candidature à Hydro-Québec en vue de se qualifier pour recevoir l'appel de propositions.

Procédure :

1) Téléchargez le document intitulé *Contrat majeur en efficacité énergétique* à partir du site **www.hydroquebec.com/pdf/drmc2007-2010.pdf**

2) Transmettez l'information demandée en trois (3) exemplaires à l'adresse suivante :

Hydro-Québec
Déclarations d'intérêt DRMC 2007-2010
Mise en marché - Programmes Produits
2, Complexe Desjardins
Tour Est, 26e étage
Montréal (Québec) H5B 1H7

3) Si votre candidature est retenue, Hydro-Québec vous fera parvenir un document d'*Appel de propositions* vous invitant à présenter une proposition détaillée.

Date limite de réception de l'information demandée :
Le 23 octobre 2006 à 17 h

Hydro-Québec ne communiquera qu'avec les entreprises dont la candidature sera retenue à cette étape. Celles-ci seront formellement invitées à présenter une proposition détaillée.

453817

MRC des Collines-de-l'Outaouais

APPEL DE SOUMISSIONS PUBLIQUES
– Vente de bois sur pied -

La MRC des Collines-de-l'Outaouais est intéressée à recevoir des soumissions pour faire exécuter des travaux d'aménagement forestier sur ses terres publiques intramunicipales localisées dans les municipalités de La Pêche et de Val-des-Monts. Les travaux comportent la construction de chemins forestiers, la récolte, le tronçonnage, le transport et la vente du bois rond aux usines de transformation.

Le présent appel comporte deux projets distincts. Le projet McCrank-Chamberlain (coupe de jardinage sur 70 hectares) qui générera un volume d'environ 3 500 mètres cubes de bois franc. Le projet Fierobin (projet mixte de coupes de régénération et de jardinage sur 50 hectares) qui générera un volume d'environ 5 500 mètres cubes de tremble, résineux et bois franc.

Les documents de soumissions seront disponibles à compter de jeudi, le 12 octobre 2006, aux bureaux de la MRC, au 216, chemin Old Chelsea, Chelsea, durant les heures normales de bureau (8h30 à 12h00 et 13h00 à 16h30), et ce, au coût de 50$ (non remboursable).

Les documents de soumissions, complétés selon les dispositions du cahier des charges, seront reçus sous pli scellé avec la mention SOUMISSION, adressés à l'attention de M. Michel Bélanger, secrétaire-trésorier adjoint, à ladite adresse et auxdits jours et heures, **jusqu'au jeudi 26 octobre 2006 à 10h00**. L'ouverture des soumissions se fera publiquement le même jour à 10h15 et au même endroit. Suite à l'analyse des soumissions, la décision sera annoncée lors de la réunion du Conseil des Maires du 22 novembre 2006.

Pour les intéressés, une visite en forêt est prévue pour chacun des projets.
Projet McCrank-Chamberlin : Départ à 9h00, mardi 17 octobre devant le Subway de Wakefield. Projet Fierobin : Départ à 9h00, vendredi 20 octobre devant le Subway de Wakefield.

Pour toute information concernant cet d'appel de soumissions,
veuillez communiquer avec :

VINCENT BARRETTE, ing.f., coordonnateur à l'aménagement forestier
Téléphone : 819 827-0516, poste 38, Télécopie : 819 827-4669
Courriel : vbarrette@mrcdescollines.com

La MRC des Collines-de-l'Outaouais ne s'engage à retenir ni la plus haute, ni aucune des soumissions qui seront présentées et n'encourt aucun frais ni obligation pour les pertes subies par les soumissionnaires. À noter que seules les soumissions conformes seront considérées.

453738

Ville de Gatineau

Avis de promulgation

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le conseil municipal de la Ville de Gatineau, à sa séance tenue le 22 août 2006, a adopté les règlements suivants :

- **Règlement numéro 502-5-2006** modifiant le règlement de zonage numéro 502-2005 de la Ville de Gatineau dans le but d'agrandir la zone communautaire numéro P-08-147 à même une partie de la zone commerciale numéro C-08-148, d'agrandir la zone commerciale numéro C-08-149 à même une partie de la zone communautaire numéro P-08-150 et de la partie résiduelle de la zone commerciale numéro C-08-148 et de supprimer la grille des spécifications de la zone commerciale numéro C-08-148 – Districts électoraux de Wright-Parc-de-la-Montagne et de Hull.

  Ce règlement a pour objet d'obtenir un zonage équivalent sur l'ensemble des lots qui seront acquis par le Canadien Pacifique puisque ces lots seront regroupés en une seule entité foncière.

- **Règlement numéro 502-7-2006** modifiant le règlement de zonage numéro 502-2005 de la Ville de Gatineau dans le but d'apporter des précisions et des corrections au règlement de zonage numéro 502-2005 pour le projet Katasa – District électoral de Deschênes.

  Ce règlement a pour objet :

  1° d'agrandir la zone communautaire numéro P-14-024 à même une partie des zones d'habitation numéros H-14-085 et H-14-086;

  2° d'agrandir la zone communautaire numéro P-14-083 à même une partie de la zone d'habitation numéro H-14-085;

  3° d'agrandir la zone d'habitation numéro H-14-084 à même une partie de la zone d'habitation numéro H-14-095;

  4° d'agrandir la zone d'habitation numéro H-14-085 à même une partie de la zone communautaire numéro P-14-024 et des zones d'habitation numéros H-14-084, H-14-086 et H-14-095;

  5° d'agrandir la zone d'habitation numéro H-14-086 à même une partie de la zone d'habitation numéro H-14-085 et de la zone communautaire P-14-024

  6° d'apporter des modifications aux usages et aux normes des grilles des spécifications des zones d'habitation numéro H-14-085 et H-14-086 et de la zone communautaire numéro P-14-083.

  Ce règlement a pour effet d'ajuster légèrement les limites de zones du projet Katasa pour concorder avec le tracé des rues, la configuration exacte du terrain et du projet et en fonction du type de bâtiment résidentiel prévu.

- **Règlement numéro 502-9-2006** modifiant le règlement de zonage numéro 502-2005 de la Ville de Gatineau dans le but de retirer de la classe 4 des matériaux de revêtement extérieur des murs, le revêtement de fibrociment et d'intégrer ce revêtement à la classe 3.

  Ce règlement a pour objet de classifier le revêtement de fibrociment pour les murs extérieurs sous la classe 3, au lieu de la classe 4, et ceci, afin de permettre une plus grande souplesse dans l'installation de ce matériau sur les murs d'habitation.

AVIS PUBLIC est également donné que les règlements numéros 502-5-2006, 502-7-2006 et 502-9-2006 sont disponibles pour consultation au Service du greffe, édifice Maison du Citoyen, 25, rue Laurier, 5e étage, Gatineau (Québec), aux heures d'ouverture des bureaux, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30.

AVIS PUBLIC est également donné que la Commission municipale du Québec n'a reçu aucune demande d'avis sur la conformité des règlements numéros 502-5-2006, 502-7-2006 et 502-9-2006 au schéma d'aménagement de la Ville de Gatineau, conformément à l'article 137.12.

AVIS PUBLIC est aussi donné que les règlements numéros 502-5-2006, 502-7-2006 et 502-9-2006 sont entrés en vigueur le 6 octobre 2006 en vertu du certificat de conformité émis à cette date par le greffier de la Ville de Gatineau.

Veuillez noter que tous les avis du Service du greffe sont également publiés sur le site internet de la Ville de Gatineau à l'adresse : www.ville.gatineau.qc.ca sous la rubrique « Sujets d'actualité – Avis publics ».

Gatineau, ce 11 octobre 2006

Le greffier adjoint,
Me Richard D'Auray

453651

L'ESCABO-PAL - NOUS ACHETONS LOCALEMENT

Visitez notre site web pour le marchand PAL près de chez vous! www.pilon.pal.ca





5, boul. Montclair, secteur Hull – 819 771-5841

PAL PILON

TOUT LE MONDE TIRE PROFIT DU ROSE
VOUS. LE CONSOMMATEUR. L'ENVIRONNEMENT.


CEL-LOK
Cel-Lok
Cel-Lok
Cel-Lok

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit
www.workopolis.com

Concessionnaire en pleine expansion

CARREFOUR NISSAN DE HULL

Nous recherchons

AGENT(E) DE RENOUVELLEMENT DE LOCATION

Clientèle établie, nous recherchons une personne d'expérience seulement, bilingue, entregent.

Nous offrons :

Un produit de qualité, un environnement de travail agréable, des bénéfices intéressants avec plan d'assurance groupe, un salaire très compétitif.

Si vous aimez les défis et possédez les qualifications requises alors vous êtes un(e) candidat(e) que nous aimerions rencontrer.

Pour rendez-vous avec C.V. communiquer avec
M. Alain Legault ou Sylvie Cléroux
819 776-0100

453582

ACT **ADJOINT(E) AUX PROJETS BILINGUE**

La Fondation ACT est à la recherche d'un(e) **adjoint(e) administratif(ve) à la Directrice générale de la fondation et aux Gestionnaires de projets.**

Cette personne, qui sera aussi responsable de tâches administratives, devra offrir 5 années d'expériences pertinentes, être organisée, énergétique et parfaitement bilingue (parlé et écrit).

Veuillez faire parvenir votre C.V. par courriel à **act@actfoundation.ca** ou par télécopieur au **613 729-5837**.

Seul(e)s les candidat(e)s retenu(e)s seront contacté(e)s

453626

CENTRE PSYCHOSOCIAL POUR ENFANTS ET FAMILLES D'OTTAWA

Offre d'emploi - Gestionnaire - service clinique - 35 heures
Contrat d'un (1) an avec possibilité de permanence

Dans le cadre de sa mission de service en santé mentale aux enfants/jeunes francophones jusqu'à 18 ans, le Centre Psychosocial pour Enfants et Familles est à la recherche d'un gestionnaire des services cliniques.

Sommaire du poste :
Sous l'autorité de la Directrice des services professionnels, la personne titulaire de ce poste aura entre autres comme mandats de :
- Assumer la planification, le développement, la mise en place et l'évaluation des procédures internes relatives à la gestion interne des dossiers cliniques, incluant l'assignation des cas aux membres de l'équipe clinique
- Effectuer l'évaluation de l'efficacité et la mise à jour de la banque de données clinique et autres logiciels reliés, tel que CAFAS et BCFPI
- Assumer la production des rapports statistiques et la vérification des données
- Dans un milieu de travail syndiqué assumer la gestion journalière des ressources humaines, incluant coordonner le travail des employés sous sa supervision
- Assumer la gestion interne des besoins en approvisionnement

Exigences du poste :
- Diplôme de 1er cycle en administration ou domaine connexe. Une maîtrise en en administration publique sera considérée un atout
- Au moins 2 ans d'expérience en gestion des services à la clientèle
- Habileté reconnue en gestion de projets.
- Grande capacité de travail autonome
- Une connaissance du milieu communautaire de la région d'Ottawa
- Maîtrise du français et connaissance de l'anglais

Salaire : Jusqu'à un maximum 60 774 $ plus les avantages prévus.

Les curriculum vitae devront nous parvenir au **plus tard le 16 octobre 2006** à l'adresse suivante :

Dr Martine Roberge, Directrice des services professionnels
Centre Psychosocial pour enfants et familles d'Ottawa
150 chemin Montréal, bureau 300
Ottawa, Ontario K1L 8H2
Télécopieur : 613 789-2236
Courriel : mroberge@centrepsychosocial.ca 453599

Groupe Jean Coutu a perdu 108,8 millions $ US à son premier trimestre

Presse Canadienne
LONGUEUIL

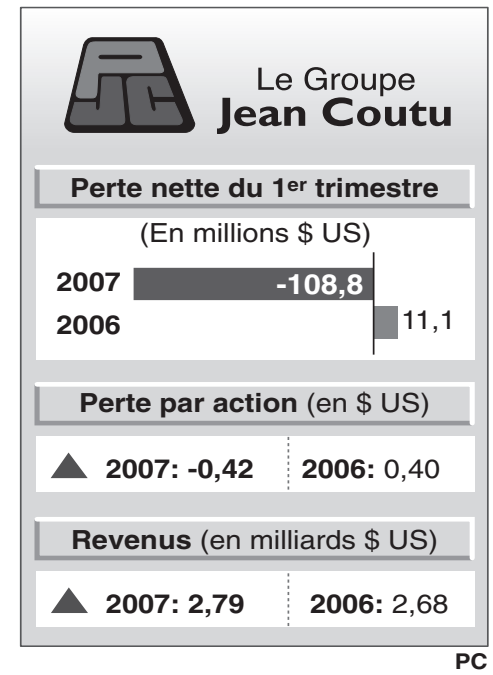
Le Groupe Jean Coutu a enregistré une perte nette de 108,8 millions $ US, ou 42 cents par action, pour le premier trimestre de l'exercice financier 2007.

L'entreprise québécoise avait fait état d'un bénéfice net de 11,1 millions $ US, ou 4 cents par action, pour le trimestre correspondant de l'exercice financier précédent.

Le groupe explique ces résultats par le fait que certaines composantes de la transaction conclue avec Rite Aid touchant sa présence aux États-Unis ont été enregistrées au premier trimestre, dont une perte de valeur après impôts de 120 millions $ US et des frais de restructuration de 10,6 millions $ US.

La direction du Groupe Jean Coutu prévoit clore la transaction avec Rite Aid au cours du troisième trimestre de l'exercice 2007.

Au cours d'une conférence téléphonique avec les analystes financiers, hier, le vice-président du conseil d'administration et président des activités canadiennes, François Coutu, a exprimé sa confiance de voir croître les retombées de l'intégration des pharmacies américaines et, partant de là, des synergies. «Avec Rite Aid, on va accélérer cela», jusqu'à en faire «un des joyaux» de l'industrie pharmaceutique, a-t-il dit.



PC

De façon générale, les ventes vont bon train, surtout dans le réseau canadien de pharmacies. Les ventes ont crû au Canada de 9,1 % dans le secteur pharmaceutique et de 3,5 % dans le secteur commercial. Les ventes d'articles de la rentrée scolaire ont été particulièrement bonnes, de même que les ventes de produits pharmaceutiques, a souligné François Coutu.

Les revenus des activités américaines ont été légèrement en hausse par rapport au trimestre correspondant de 2006. Les ventes du secteur pharmaceutique ont progressé, déduction faite de la fermeture de 78 pharmacies Eckerd qui n'étaient pas rentables. Ces ventes du secteur pharmaceutique ont toutefois été affectées par la conversion des médicaments d'origine vers les médicaments génériques.

Les revenus du premier trimestre ont par ailleurs augmenté de 103,1 millions $ US ou 3,8 % pour atteindre 2,8 milliards $ US, comparativement à 2,7 milliards $ US au cours de la période correspondante de l'exercice financier 2006.

Au cours du premier trimestre de l'exercice en cours, sept pharmacies ont été ouvertes, dont quatre qui étaient en fait des relocalisations, a noté M. Coutu. Il y a aussi eu quatre rénovations d'importance.

Pour son développement d'ailleurs, Jean Coutu mise notamment sur le secteur santé-beauté — plus particulièrement les cosmétiques — qui roule à plein. Les produits importés sont également un créneau intéressant et fort rentable, a souligné François Coutu.

Pour ce qui est de la croissance du groupe au Canada, mais hors du Québec, M. Coutu envisage le défi avec motivation. «On se prépare, c'est sûr. Le monde de la pharmacie change autour de nous», lance-t-il, citant le cas de l'Ontario. Cette mouvance «pourrait faire mal à certaines compagnies, mais pourrait également offrir des occasions d'affaires», a noté M. Coutu.

«Nous allons investiguer, analyser et regarder ce marché très près du nôtre. Nous aurons l'œil ouvert», a-t-il ajouté.

Le Groupe Jean Coutu emploie 61 000 personnes, dont 46 000 aux États-Unis. Le réseau canadien compte 327 établissements au Québec, en Ontario et au Nouveau-Brunswick. Le réseau américain compte 1859 établissements dans 18 États.

Hier à la Bourse de Toronto, l'action de l'entreprise a perdu 0,18 $CAN pour terminer la séance à 11,92 $CAN.

SERVICE DE POLICE D'OTTAWA
OTTAWA POLICE SERVICE
La sécurité de notre communauté, un travail d'équipe
Working together for a safer community

PRÉPOSÉ(E)S AUX APPELS

(Postes de durée déterminée– Travail par quarts)

Sous la surveillance du gestionnaire et superviseur du Centre des communications, le préposé se charge des plaintes et des appels reçus par le Service de police, par le service d'urgence (911) et par téléimprimeur. Le préposé aide aussi les répartiteurs en exécutant tous les travaux d'écritures nécessaires, et en affectant les unités de service. Les personnes recherchées possèdent un diplôme d'études secondaires ou l'équivalent. Elles doivent parler couramment les deux langues officielles et taper au moins 45 mots-minute. Elles sont excellentes communicatrices et possèdent des manières téléphoniques impeccables. Il est aussi essentiel qu'elles sachent effectuer plusieurs tâches simultanément, travailler efficacement en équipe malgré d'énormes pressions et désamorcer les situations avant qu'elles ne se compliquent. Une expérience de travail pertinente et des études poste secondaires sont des atout. Les postes de durée déterminée pourraient mener à un emploi permanent après 12 mois.

Le salaire annuel commence à 48 188 $ jusqu'à un maximum de 56 753 $

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitæ, en toute confidentialité, en mentionnant **le numéro de dossier 06-62, avant le 23 octobre 2006**. Prière de faire parvenir votre demande en ligne au moyen de notre site Web **(www.ottawapolice.ca)** ou par poste à l'adresse suivante : **Ressources humaines, Service de police d'Ottawa, 474 rue Elgin, C.P. 9634, Succursale T, Ottawa (Ontario) K1G 6H5**

Nous remercions chacun(e) d'avoir présenté sa candidature, mais nous communiquerons uniquement avec les personnes retenues pour une entrevue. Nous invitons les Autochtones, les membres des minorités raciales, les femmes et les personnes ayant une incapacité à présenter leur candidature.

453695

La crainte d'une pénurie de blé fait grimper les prix

Presse Canadienne
CALGARY

Les actions de la Saskatchewan Wheat Pool (TSX: SWP) et d'Agricore United (TSX: AU) ont grimpé, hier, alors que les prix du blé pour les contrats à terme atteignaient leur plus haut niveau en 10 ans. La raison principale de cette hausse: une sécheresse en Australie qui pourrait réduire sérieusement la production globale de blé cette année.

Les actions de Wheat Pool ont gagné 48 cents à 7,57$, une augmentation de 6,8 % à la Bourse de Toronto sur un volume d'échanges de 660000 actions. Agricore, la plus importante société de transport de céréales de l'ouest du Canada, gagnait pour sa part 45 cents à 8,40$ par action, avec un volume d'échanges de 500000 actions.

Les craintes face à la production de blé australien ont fait augmenter les prix des contrats à terme pour décembre de sept cents à 5,01$US le boisseau sur le Chicago Board of Trade, soit le prix le plus haut à la clôture pour le contrat à terme le plus actif depuis le 12 juillet 1996.

Il s'agit d'un renversement positif pour les agriculteurs de l'ouest du Canada, qui ont été confrontés au cours des dernières années à la faiblesse des prix mondiaux pour les grains, sans compter les problèmes d'ordre climatique comme les inondations et des périodes de sécheresse.

«C'est une excellente nouvelle pour l'industrie, a déclaré Colleen Vancha, vice-présidente des relations avec les investisseurs pour la Saskatchewan Wheat Pool. La récolte de blé est très bonne. Ce n'est pas la plus grosse, mais son volume se situe dans la moyenne des 10 dernières années. Mais nous avons aussi un important surplus provenant de l'année dernière.»

La Wheat Pool écoule chaque année entre 7,5 et 8 millions de tonnes de céréales des Prairies en Amérique du Nord et à travers le monde.

Les exportations de blé canadien ont totalisé 2,7 milliards$ en 2005, selon Statistique Canada.

Rona a complété le refinancement de ses facilités de crédit

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Rona a complété le refinancement de ses facilités de crédit pour un montant de 600 millions$ et, sous réserve de certaines conditions, une somme additionnelle pouvant aller jusqu'à 150 millions$.

L'opération financière, annoncée à la fin septembre, a été complétée le 6 octobre. Elle a été conclue avec un syndicat de prêteurs dirigé par la Banque nationale du Canada, la Banque de Montréal et la Caisse centrale Desjardins du Québec.

La prime sur le taux d'intérêt de base et les frais d'emprunt varieront en fonction de la notation de crédit accordée par Standard & Poor's aux débentures non garanties dont Rona a annoncé l'émission le 29 septembre.

La durée de la convention est de cinq ans et pourra être prolongée pour une période maximum de deux ans.

Claude Guévin, premier vice-président et chef de la direction financière, a indiqué dans un communiqué, hier, que grâce à ces facilités, à l'émission prochaine de débentures et grâce à sa forte trésorerie d'exploitation, Rona est en mesure de soutenir adéquatement son développement sur ses quatre vecteurs de croissance: la croissance interne de ses magasins, la construction de nouveaux magasins, le recrutement de nouveaux marchands affiliés et les acquisitions.

TOURISME OUTAOUAIS

DIRECTEUR(TRICE) MARKETING ET COMMUNICATION

Description
Le directeur Marketing et communication supervise et coordonne l'ensemble des activités de la division. Le directeur supervise la réalisation des diverses campagnes et actions marketing et s'assure de l'atteinte des objectifs fixés par l'industrie et l'association. Il est responsable de la réalisation des stratégies et des plans d'action, la gestion du budget, d'établir des relations commerciales avec les partenaires et de négocier des ententes avec les fournisseurs.

Expérience
Le candidat recherché possède une excellente connaissance de l'industrie touristique et du milieu associatif. Il possède aussi une très bonne expérience dans l'élaboration de stratégies, la réalisation de plans d'action et de campagnes de promotion et communication destinées aux diverses clientèles touristiques. Il possède une expérience dans la gestion du personnel et maîtrise bien les nouvelles tendances dans le domaine du marketing touristique.

Qualifications
Diplôme universitaire de 1er cycle en administration des affaires, en marketing, en tourisme, en communication ou toute autre discipline jugée pertinente, ainsi qu'un minimum de huit ans d'expérience significative dans ce secteur. Toute autre combinaison de formation et d'expérience équivalente peut être considérée.

Salaire : Selon l'échelle salariale en vigueur
Durée : Poste permanent temps complet

Consultez la description de tâches de ce poste à l'adresse suivante :
http://www.tourisme-outaouais.ca/outaouais_tourism/jobs_f.asp

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, avant le **18 octobre 2006 à 16 h** à l'attention de :

Direction générale
Tourisme Outaouais
103, rue Laurier
Gatineau (Québec) J8X 3V8
Télécopieur : (819) 778-7758
jbouchard@tourisme-outaouais.ca

Seules les candidatures retenues pour une entrevue seront contactées.

453624

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit
www.workopolis.com
cyberpresse.ca

Conseiller(ère)s en sécurité financière avec expérience recherché(e)s

Pour servir une clientèle déjà établie

Nous sommes présentement à la recherche de conseiller(ère)s en sécurité financière dans les régions de **Gatineau, Hull, Aylmer, La Petite Nation** et **La Lièvre**, **avec expérience** dans le domaine des services financiers. Si la possibilité d'une entreprise commerciale indépendante auprès de Clarica vous intéresse, communiquez avec nous dès aujourd'hui.

Germain Belley, A.V.A., Pl. fin.
Directeur de centre financier
Bur. 819 771-6208 poste 237
germain.belley@clarica.com

Richard Walsh, A.V.C.
Directeur adjoint
Bur. 819 771-6208 poste 233
richard.walsh@clarica.com

Télécopieur 819 771-7939
15, boul. Gamelin, bureau 601
Gatineau (Québec) J8Y 6N5

CLARICA
Compagnie du groupe Financière Sun Life

Services financiers Clarica inc., cabinet de services financiers, filiale de la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie
453722

Syndicat des professeures et professeurs de l'Université du Québec en Outaouais
SPUQO

Le Syndicat des professeures et professeurs de l'Université du Québec en Outaouais est à la recherche d'une
secrétaire à temps partiel
(21 h/semaine)

La personne recherchée devra se démarquer par sa flexibilité, sa discrétion, son sens des priorités, son esprit d'initiative et par son autonomie. La candidate ou le candidat doit être titulaire d'un diplôme spécialisé en secrétariat ou en bureautique jumelé à une expérience minimale de cinq années. Une excellente maîtrise de la langue française et une bonne connaissance des logiciels en usage sont requises.

Un horaire souple et un rôle important au sein d'une équipe dynamique vous intéressent :

Faites parvenir votre Curriculum Vitae par courriel au plus tard le **20 octobre 2006** à l'adresse suivante :
Jacques-Bernard.Gauthier@uqo.ca

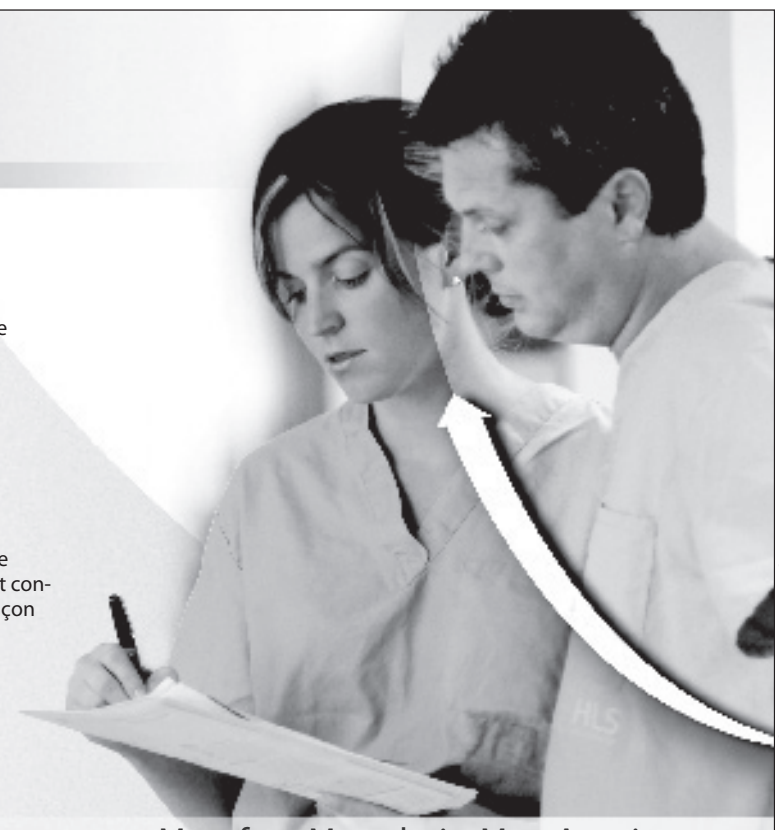
Salaire selon qualification et expérience.

Entrée en fonction : début novembre
Lieu de travail : pavillon Lucien-Brault de l'Université du Québec en Outaouais

453665

Montfort

Visez plus haut.



Vous cherchez un emploi stimulant dans un cadre de travail dynamique et agréable ? Vous aimez travailler en français ?

L'Hôpital Montfort a besoin de vous. Nous vous invitons à faire partie de notre équipe pour construire ensemble une institution unique.

Postes permanents à temps complet et à temps partiel :

- Gestionnaires cliniques

- Personnel en soins infirmiers

- Adjointes administratives

L'Hôpital Montfort, une institution essentielle à la communauté franco-ontarienne, dispense des soins de santé primaires et secondaires de très haute qualité à la population d'Ottawa et de l'est de l'Ontario. Depuis 2004, Montfort connaît une expansion sans précédent, et prévoit augmenter son personnel de façon considérable.

À Montfort, vous trouverez :

- un environnement stimulant, où la langue de travail est le français mais où les services sont offerts dans les deux langues officielles
- un encadrement professionnel hors pair
- des équipes multidisciplinaires bien intégrées
- des activités de développement professionnel
- de nombreuses possibilités d'avancement

Montfort. Mon choix. Mon Avenir.

Pour plus de renseignements, visitez notre site web
www.hopitalmontfort.com
ou composez le 613 746-4621 poste 2202

HÔPITAL MONTFORT
MONTFORT HOSPITAL
Ottawa, Ontario
Un hôpital d'enseignement affilié à l'Université d'Ottawa

453730

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit
www.workopolis.com

Service canadien du renseignement de sécurité

Commis aux comptes payables

Le Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS) est à la recherche de candidats dynamiques qui ont des compétences analytiques ainsi qu'un sens de la précision et du détail pour combler des postes de commis aux comptes payables.

Exigences :
- Un minimum de cinq ans d'expérience pertinente des tâches financières et budgétaires : paiement des factures, rapprochement des registres financiers et conciliation bancaire.
- Être citoyen canadien et habiter au Canada depuis au moins dix ans.
- Se soumettre à un processus rigoureux d'enquête.
- Maîtriser le français et l'anglais.

Échelle salariale : 40 420 $ à 49 180 $.
Lieu de travail : Administration centrale, Ottawa, Ontario
Conditions d'emploi : Durée déterminée de quatre (4) mois et possibilité de prolongation ou d'obtention d'un poste permanent.

Comment postuler : Veuillez inscrire le titre du poste sur votre demande d'emploi (Curriculum vitae et lettre d'accompagnement) et la faire parvenir par télécopieur au **613-842-1953** ou par la poste à :

Ressources humaines
Case postale 9732
Succursale T
Ottawa ON
K1G 4G4

Veuillez noter que le processus de sélection peut être long.

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi et encourageons la participation équitable de tous les Canadiens et Canadiennes. Nous remercions à l'avance tous ceux et celles qui soumettront leur candidature. Nous ne communiquerons qu'avec les personnes qui seront retenues pour la prochaine étape.

453635 www.csis.gc.ca Canada

La Direction des services de l'information de la Chambre des communes cherche à doter deux postes à long terme de gestionnaire de projets.

GESTIONNAIRE DE PROJETS

Taux annuel : 65 202 $ à 82 501 $ (en révision)

Votre défi : Le gestionnaire de projet fournit le leadership nécessaire à la prestation de projets de technologie de l'information en vue d'appuyer le Plan de rénovation à long terme de la Cité parlementaire. Les projets portent principalement sur : l'analyse et la définition des besoins et des priorités de service des intervenants; la gestion et la direction d'équipes interfonctionnelles; la gestion des projets en consultation avec des gestionnaires et des spécialistes opérationnels; la gestion de fournisseurs. Vous offrirez des services relatifs à la gestion de projets, aux meilleures pratiques et à la définition des normes dans le but d'appuyer des systèmes complexes et intégrés relevant de projets de construction et de rénovation, tout en veillant à ce que ces services soient au diapason des nouvelles technologies et répondent à l'évolution des besoins en matière de prestation des services de technologie de l'information.

Pour vous qualifier, vous devez posséder les préalables suivants : Diplôme universitaire dans une discipline pertinente (gestion de projets, architecture ou ingénierie) ou un agencement acceptable d'études postsecondaires et d'expérience pertinente; solide expérience récente de la gestion et de la mise en œuvre de cadres de gestion de projets; expérience dans la direction de projets de technologie de l'information multidisciplinaires ou de projets de construction présentant des éléments de technologie de l'information (TI) (les projets TI peuvent comprendre l'un ou la totalité des éléments suivants : installations d'infrastructure, télécommunications, exigences de sécurité, télévision par câble, télédiffusion, distribution du contenu, audiovisuel, audio et autres projets TI connexes).

Exigences linguistiques : bilingue impératif.

Tous les candidats doivent décrire clairement par écrit comment ils répondent aux préalables ci-haut mentionnés.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ, en indiquant le **numéro de référence S2006-84**, le ou avant **20 octobre 2006** à la **Direction générale des Finances et des Ressources humaines, Chambre des communes, C. P. 1021, Ottawa (Ontario) K1A 0A6. Télécopieur : 613-995-1470; courriel : hr.rh@parl.gc.ca**

CHAMBRE DES COMMUNES HOUSE OF COMMONS

Nota : Nous respectons les principes de l'équité en matière d'emploi. Les frais de déménagement et d'entrevue sont la responsabilité des candidats. Nous remercions tous ceux et celles qui postuleront; toutefois, nous communiquerons avec les personnes retenues pour les prochaines étapes de sélection.

453825

Kruger rebaptise sa division Papiers Scott

Presse Canadienne
MONTRÉAL

La papetière Kruger a indiqué, hier, qu'elle rebaptisait sa division Papiers Scott, qui s'appellera désormais Produits Kruger. Les papiers tissus de cette filiale, dont les ScotTowels, changeront aussi de nom.

Kruger a acquis Papiers Scott du groupe américain Kimberly Clark en 1997. La transaction incluait un contrat de licence et un accord de 10 ans pour utiliser les marques Scott et autres. Ces ententes viendront à échéance en juillet prochain.

Le changement de nom découle d'un «remaniement de marque» amorcé il y a trois ans pour établir «une nouvelle bannière entièrement canadienne», a signalé un communiqué de Kruger.

La papetière fondée en 1904, qui est aussi forestière, est implantée à travers l'Amérique du Nord et elle compte plus de 10000 employés. Elle appartient toujours à la famille de son fondateur et n'est pas inscrite en bourse.





RÉNO DÉPÔT®

CELUI QUI FAIT BAISSER LE COÛT DE LA RÉNOVATION®!

SÉLECTION DE COUVRE-PLANCHER

À PRIX D'ENTREPÔT

ÉTAIT 88¢ CH.



58¢ CH.

CARREAU DE CÉRAMIQUE «PETRA» 12"x12" POUR PLANCHERS

Couleur marron.

3928 (310557)

ÉTAIT 3.28 DU PI²

MERISIER 4" x 1-3/4"

PQT. DE 21.38 PI².: *48.75*

BISTCH (322947)



SEULEMENT

2.28 DU PI²

PLANCHER DE LAMELLES

ÉTAIT 2.98 DU PI²

CHÂTAIGNER 3-1/4" x 11/16"

PQT. DE 25.25 PI².: *57.57*

CH225325 (319253)

PRODUITS EUROPÉENS

TOUS NOS PLANCHERS STRATIFIÉS SONT SANS FORMALDÉHYDE ET DÉPASSENT LA NORME E1



12.3 MM

PQT. DE 19,37 PI²: *28.67*

FINI CHÊNE CLAIR

ÉTAIT 1.88 DU PI²

SEULEMENT

1.48 DU PI²

PLANCHER STRATIFIÉ «V-PLANK»

Système de pose sans colle «Clic». Noyau en HDF. 47-3/5" long. x 4-4/5" larg.

VG8105 (308230)

Nous l'installons

NOUS OFFRONS LE SERVICE D'INSTALLATION POUR TOUS CES PRODUITS. DÉTAILS EN MAGASIN.



ÉTAIT 2.68 CH.

1.98 CH.

CARREAU D'ARDOISE «RUSTIQUE» 12"x12" POUR PLANCHERS

Pierre naturelle. Aspect riche et chaleureux. Idéal pour usage résidentiel et commercial.

30102-8191500 (282066)

A7906

RDE-06-6722 LDR

HEURES D'OUVERTURE : LUNDI AU VENDREDI DE 8 H À 21 H – SAMEDI ET DIMANCHE DE 8 H À 17 H • 14 MAGASINS-ENTREPÔTS

10% SUR-LE-CHAMP. GARANTI!

Chez Réno-Dépôt, notre mission, c'est de vous offrir des prix imbattables. Vous trouvez un meilleur prix ailleurs? Sur présentation d'une preuve, nous égalerons le prix du compétiteur, moins 10% sur-le-champ!

452753

En raison des fluctuations du marché, les prix peuvent varier après le 15 octobre 2006. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités à un nombre raisonnable, pour nos clients entrepreneurs comme pour le grand public. Nous nous efforçons de faire une publicité juste et véridique. Par ailleurs, une erreur humaine ou mécanique pourrait survenir. Dans un tel cas, nous ferons tout ce qui est en notre pouvoir pour satisfaire notre clientèle. Nos prix ne comprennent pas la TPS ni la TVQ. Notre garantie de prix imbattables, avec 10% de moins sur-le-champ, ne s'applique pas aux soldes de liquidation, de fin de saison et de faillite de nos concurrents. Certains produits peuvent différer des photos. © Réno-Dépôt inc. 2006

Alitalia est hors de contrôle et sans parachute

Associated Press
ROME

Le premier ministre italien Romano Prodi a affirmé, hier, que la situation de la compagnie aérienne Alitalia SpA est hors de contrôle, mais a promis un nouveau plan de redressement visant à la sauver de la faillite d'ici le mois de janvier.

M. Prodi et des ministres rencontraient des dirigeants syndicaux pour discuter de l'avenir de la compagnie aux prises avec des pertes financières croissantes et une série de grèves ayant forcé l'annulation de plusieurs vols au cours des dernières semaines.

M. Prodi a dit aux dirigeants syndicaux qu'Alitalia, une entreprise contrôlée par le gouvernement italien, était complètement hors de contrôle et qu'il n'y avait pas «de parachute» pour amortir le choc, ont rapporté les agences de nouvelles ANSA et Apcom, citant des sources ayant participé à la rencontre.

Les représentants syndicaux ont pour leur part indiqué qu'ils craignaient que la compagnie ne puisse pas tenir trois mois.

Le ministre italien des Transports, Alessandro Bianchi, a affirmé de son côté qu'Alitalia a besoin d'une alliance solide, soulevant encore une fois la possibilité d'une solution impliquant des acteurs internationaux.

Des médias italiens ont déjà écrit qu'Alitalia cherchera à conclure une alliance plus poussée avec Air France une fois un plan de restructuration en place.

PROMOTION MSC LIRICA
DEUX CABINES POUR LE PRIX D'UNE
ÉPARGNEZ JUSQU'À 630$ PAR PERSONNE

Valide jusqu'au 15 oct.

SOLBEC TOURS INC.
www.solbectours.com

11 NUITS Caraïbes Orientales

15 novembre 2006
CAT 1 INT. à partir 1435$
CAT 6 EXT. à partir 1615$

7 décembre 2006
CAT 1 INT. à partir 1360$
CAT 6 EXT. à partir 1540$

11 NUITS Panama

26 (25) ♥ novembre 2006 (Mtl) (Ott)
CAT 1 INT. à partir 1525$ 1285
CAT 6 EXT. à partir 1700$ 1465

9 janvier 2007
CAT 1 INT. à partir 1435$
CAT 6 EXT. à partir 1610$

♥ DÉPART DE MONTRÉAL Incluant une nuit d'hôtel (25 Nov.) à Ft-Lauderdale (sans repas et transferts)

VOLS WESTJET A/R MONTRÉAL ou OTTAWA INCLUS
Nos prix sont p.p. en occupation double, toutes taxes et frais inclus.
Réservation obligatoire pour 4 personnes adultes en occupation double dans deux cabines.
Prix croisières sans vols sur demande. Consultez votre agence de voyages
453870

Sudoku

5			8	3				1
	1			4		8	6	
		7	2					
3		5		7			1	
7				9				
				8				4
		3					4	5
		1				2		7
4				1				

11 octobre 2006

Niveau de difficulté : DIFFICILE 0381

Solution du dernier sudoku

1	9	2	7	5	3	4	6	8
4	6	3	8	2	9	7	5	1
5	7	8	4	6	1	9	3	2
9	8	4	3	1	5	6	2	7
6	1	7	9	8	2	3	4	5
3	2	5	6	7	4	1	8	9
8	4	1	2	3	7	5	9	6
2	5	9	1	4	6	8	7	3
7	3	6	5	9	8	2	1	4

Par Fabien Savary 0380

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

LE RYTHME DES AFFAIRES

DOLLAR ↓ 0,8831 $US

0,7044	Euro
9,7656	Peso
105,7306	Yen
0,4763	Livre
23,8039	Rouble

OR ↑ 647 $

ARGENT ↑ 13,051 $

TAUX

Directeur	4,25
Hypothèque-5 ans	6,60
Prêt auto-5 ans	8,48
Personnel-3 ans	11,75

S&P/TSX	NYSE	Dow Jones	NASDAQ
11 755,15 • +64,26	8563,60 • +25,20	11 867,17 • +9,36	2315,43 • +3,66

Bourse de Toronto

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Prix	Volume
NORTEL NTWRKS	2,440	9 713 488
BOMBARDIER B SV	3,760	6 490 389
MANULIFE FIN.	36,000	5 589 715
ELDORADO GOLD	4,500	4 772 318
BEMA GOLD J	4,740	4 430 261
TALISMAN ENERGY	18,230	4 373 907
CAMPBELL RES.	0,080	4 019 350
CAMBIOR	3,990	3 599 069
ENCANA	51,820	3 147 650
ABITIBI-CONSOL.	2,870	2 975 568
CDN NATURAL RES.	51,000	2 928 488
UTS ENERGY	3,880	2 914 052
GOLDCORP	24,600	2 791 721
AETERNA ZENTARIS	5,630	2 742 041
CHARIOT RES. J	0,570	2 598 524
BCE	31,550	2 554 256
ROYAL BK OF CDA	49,520	2 540 688
PETRO-CANADA	45,730	2 489 899
EUROZ MIN. J	2,930	2 397 140
RETIRMNT RESID. UN	8,340	2 192 447
KINROSS GOLD	13,210	2 158 520
IVANHOE MINES	7,220	2 084 298
IAMGOLD	9,600	2 076 103
GLENCAIM GOLD	0,580	2 026 400
SUNCOR ENERGY	78,160	2 011 674
PALADIN RES ORD J	4,360	1 895 991
BK NOVA SCOTIA	47,930	1 810 159
CAMECO	40,900	1 764 961
LIONORE MIN. INTL J	7,070	1 749 437
TECK COMINCO B SV	72,940	1 698 706

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var.%
ENVOY COMM. WT	+0,005	+50,00
EVOLVED DGTL J	+0,040	+33,33
QUESTAIR TECH J	+0,240	+27,91
OXBOW EQUITIES	+0,150	+27,27
URANIUM PA. WTA	+0,260	+25,00
WORLD POINT	+3,670	+20,97
PEACE ARCH J	+0,190	+19,79
CHARIOT RES. WT J	+0,035	+19,44
PURE GOLD MIN. J	+0,010	+18,18
SPUR VNTRS WT J	+0,020	+18,18

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var.%
M8 ENTRTMNT A MV	-0,040	-44,44
TRAFALGAR ENER. WT	-0,030	-33,33
BENNETT ENVIRONM.	-0,320	-33,33
M8 ENTRTMNT B SV	-0,005	-33,33
EXPL. MIN. NORD WT J	-0,040	-23,53
POINT NORTH ENER.	-0,025	-22,73
CAMBIOR D WT	-0,005	-20,00
MACCS SUST. YLD WT	-0,060	-20,00
INTL FREEGOLD J	-0,080	-16,33
TRIMIN CAPITAL	-0,500	-15,38

Marchés boursiers internationaux

Nom	Val.	Var. $
Allemagne Dax	6117,71	+33,31
Amex Compo	1883,82	-3,63
Corée Sud Compo	1328,37	0,00
Chine Shangai	1784,862	-0,523
France CAC	5309,79	+25,05
Hong Kong	17 823,70	+148,46
Italie Mibtel	39 323,00	+241,00
Israël TA	878,92	+1,15
Japon Nikkei	16 477,25	+41,19
Mexique IPC	22 523,561	+210,141
Pays-Bas AEX	489,80	+2,58
Roy-Uni FTSE	6072,70	+41,80
Suisse	8627,20	+78,29
Taïwan	6997,24	0,00

Nos entreprises

Nom	Prix	Var. $
ADHEREX TECH.	0,46	0,00
ALCATEL CA. EX.	11,79	+0,04
BCE	31,55	+0,19
BOWATER CAN. EX.	23,07	-0,05
CALIAN TECH.	11,11	0,00
COGNOS	41,65	+0,55
CORTEX PHARMA.	3,37	+0,01
DOMTAR	6,90	+0,10
FRASER PAPERS	6,85	-0,15
INTL DATACASTING	0,175	0,000
JDS UNIPHASE	2,37	-0,05
LSI LOGIC	8,39	+0,19
MDS	19,47	-0,46
MOSAID TECH.	28,70	-0,25
NORTEL NTWRKS	2,44	+0,04
NUVO NETWORK	0,415	-0,025
PLAINTREE SYS	0,00	0,00
SEPROTECH SYS	0,095	-0,035
S R TELECOM	0,28	0,00
THERMAL EN. INTL	0,150	+0,005
TIMMINCO	0,30	-0,04
TUNDRA SEMICON.	12,50	-0,06
WORLD HEART	0,350	+0,025
ZARLINK SEMICON.	2,70	+0,09
ZIM CORPORATION	0,08	+0,01

Fonds mutuels - 3 mois

Fonds gagnants	Variation %
Fonds Diversifié Friedberg (US$)	+50,08
Dynamique Power Fonds d'actions stratégique F	+41,85
Creststreet Fonds de resources	+33,77
DeltaOne Energy Fund LP	+30,88
Faircourt Split Five Trust	+29,29
EnerVest Fonds de Ressources naturelles ltée	+28,93
TDK Resource Fund Inc.	+27,94
AGF Fonds de contrats à terme	+27,21
Fonds cdn des ress naturelles IMS Transamerica	+27,03
Dominion Fonds d'actions ressources Inc.	+26,94
Fonds perdants	**Variation %**
@rgentum Portefeuille américain élite C$	-43,75
CBOE Nasdaq Volatility Index - VXN	-17,80
CBOE Volatility Index - VIX	-13,41
AGF Catégorie titres actif japon	-11,93
Fonds Pharmaceutique, Portefeuille 2002 C$	-11,83
Fonds Pharmaceutique, port 2000	-11,72
CEO Fund	-11,54
@rgentum Portefeuille international élite C$	-11,26
@rgentum Portefeuille Marché commun Neutre C$	-10,96
Fonds Pharmaceutique, port 2001	-10,86

New York

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Cours	Volume
Sprint Nextel	18,04	32 215 200
CVS	29,72	30 107 600
Pfizer	27,56	29 672 800
AT&T	32,77	29 251 300
Adv. Micro Devices	23,14	27 692 400
Citigroup	50,82	23 593 500
General Electric	36,30	23 367 600
Ford Motor	8,19	23 243 500
Exxon Mobil	67,20	22 943 600
Nabors Inds	30,16	21 816 900

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Massey Energy	+2,07	+9,94
Air France - KLM	+0,42	+9,66
Chiquita Brands Intl	+0,13	+8,67
New Oriental Ed&Tech	+2,10	+8,57
Holly	+3,29	+7,68
Arch Coal	+2,14	+7,59
Nabors Inds	+2,08	+7,41
Fedders	+0,09	+7,14
Cross Timbers Rlty Tr	+3,24	+7,11
CONSOL Energy	+2,10	+6,91

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Landry's Restaurants	-3,32	-10,39
LG.Philips LCD	-1,13	-6,95
Mngd High Yld Plus Fd	-0,26	-4,89
Corus Entertainment	-1,87	-4,83
Clark	-0,51	-4,39
Jackson Hewitt	-1,15	-3,88
Santander BanCorp	-0,74	-3,74
The Zweig Ttl Rtrn Fd	-0,20	-3,64
Watson Pharma.	-0,96	-3,59
Archer Daniels Midland	-1,38	-3,58

Nasdaq

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Cours	Volume
NASDAQ-100	41,62	65 473 042
Intel	20,89	55 229 424
Sun Microsystems	4,97	40 341 902
Oracle	18,74	38 542 299
Cisco Systems	24,33	31 733 513
JDS Uniphase	2,11	28 289 818
QUALCOMM	37,07	25 446 902
Yahoo!	24,47	25 055 797
Level 3 Comm.	5,20	24 821 724
Microsoft	27,69	24 269 290

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
VocalTec Comm.	+1,43	+43,73
Metal Storm	+0,49	+23,56
Food Tech. Service	+0,53	+21,37
Delcath Systems	+0,63	+19,87
AVANIR Pharma.	+1,34	+18,74
Cyclacel Pharma.	+0,88	+18,53
InfoSonics	+1,02	+17,83
Security Adv. Tech.	+1,07	+16,14
Electro-Sensors	+0,70	+15,25
24/7 Real Media	+1,21	+15,01

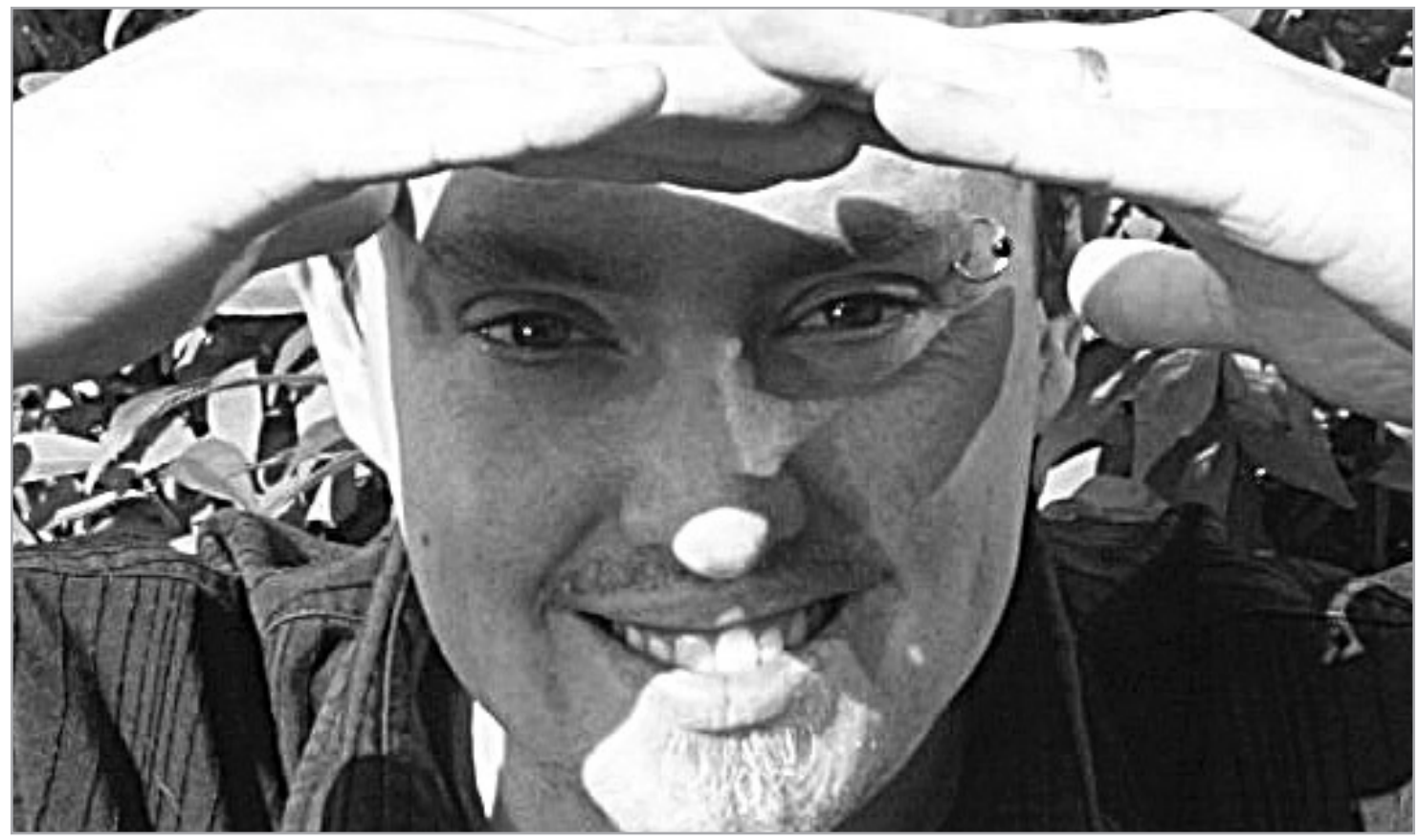
PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
InFocus	-0,60	-20,07
PHAZAR	-0,95	-14,94
QMed	-0,57	-12,45
Alphatec Holdings	-0,42	-11,57
Dynavax Tech.	-0,89	-11,07
Tower Semicon.	-0,21	-9,91
GeoPharma	-0,38	-9,64
Imperial Sugar	-0,52	-8,06
Photon Dynamics	-1,07	-7,89
Answerthink	-0,21	-7,47

Mike Ward, le romantique derrière l'haïssable

Il suffit de gratter un peu la surface pour découvrir que Mike Ward n'a rien à voir avec le vulgaire personnage qu'il trimballe un peu partout sur les planches. Le mec derrière les blagues épicées et les observations mordantes est plutôt un romantique.

Le **Droit**



MICHEL LAFLEUR, Le Droit

Mike Ward revient présenter, à la Maison de la culture de Gatineau, son spectacle *Haïssable,* qu'il avait cassé au Collège de l'Outaouais.

Entre deux bouchées de son déjeuner, il laisse entendre que c'est sa conjointe qui agit à titre de régisseur sur son spectacle. «Il n'était pas question que je parte sur la route une dizaine de jours sans elle!» explique-t-il le plus sérieusement du monde. Comme sa dulcinée gravitait déjà dans le domaine de l'humour, l'intégrer à son équipe de tournée a été un choix naturel.

Mike Ward le reconnaît, la vulgarité et le désir de provoquer lui ont permis de se faire un nom. «Mais je ne suis plus là du tout, assure-t-il. Je dirais que jusqu'en 1998, oui, provoquer m'a servi, mais je ne fais plus ça. Je m'adoucis en vieillissant!»

Son premier spectacle, *Haïssable*, qu'il avait présenté pour la toute première fois au Collège de l'Outaouais, tire à sa fin. En décembre, Ward offrira sa dernière représentation. «J'aime mieux arrêter pendant que j'aime encore le spectacle, que j'ai encore du plaisir à le faire. Un spectacle demande au moins une année d'écriture et ensuite une année de tournée pendant lequel il évolue et s'améliore. Le spectacle est présentement comme je l'avais imaginé», poursuit-il.

Plusieurs numéros ont été modifiés en cours de route. D'autres ont tout simplement été retranchés. Il n'y a plus, par exemple, de comédien avec lui sur scène. «Je voulais un côté plus théâtral au spectacle, mais ça ne fonctionnait pas. C'était une bonne idée de *meeting*, qui aurait dû rester en *meeting*!»

L'humoriste aime aussi rester collé sur l'actualité. «J'ai ajouté des blagues sur André Boisclair et Guy Cloutier. J'aime ajouter des pointes d'actualité: c'est une façon pour moi d'éviter de tomber sur le pilote automatique.»

Le numéro où, avec la complicité du public, il piège des gens au téléphone a été maintenu. «Quand j'étais dans les bars, je faisais déjà des coups de téléphone. C'était donc normal de les retrouver dans mon premier spectacle. On a révisé nos affaires quand on s'est retrouvé à la une d'un journal!» L'une de ses «victimes» n'avait pas du tout digéré sa blague et avait déposé une plainte à la police. «Aujourd'hui, ma blonde rappelle tous les gens qui ont été appelés immédiatement après le numéro. On ne gâche plus la soirée des gens, seulement cinq minutes de leur soirée!» ajoute-t-il en riant.

Un autre numéro qui a fait couler beaucoup d'encre, celui concernant Marcel Lebœuf, a aussi été modifié. Après que le comédien eut mentionné, à *Tout le monde en parle*, combien ce numéro l'avait personnellement affecté, l'humoriste avait retiré de son spectacle ses blagues sur le comédien «que tout le monde aime, mais sur qui personne ne *trippe*». «J'avais enlevé le numéro. Mon but n'a jamais été de blesser quelqu'un. J'avais déjà parlé avec Marcel Lebœuf bien avant son passage à *Tout le monde en parle*, et il m'avait dit que tout était correct. J'ai été très surpris qu'il ramène cette histoire sur le tapis. J'étais devenu le méchant. Après réflexion, j'ai décidé de remettre le gag, mais je l'explique.»

Mike Ward cogite déjà son prochain spectacle. Dès cet hiver, il commencera à tester son nouveau matériel. Il a aussi tourné un pilote en anglais, *Le Mike Ward Show*, qui devrait être proposé à différents réseaux au cours des prochains mois.

POUR Y ALLER
QUOI ? Le spectacle *Haïssable*, de Mike Ward
OÙ ? À la Maison de la culture de Gatineau
QUAND ? Ce soir, à 20 h
RENSEIGNEMENTS ? 819 243-2525

Danièle Grenier : grande tentatrice du week-end



André **Magny**
collaboration spéciale

BRANCHÉ

Depuis septembre, la nouvelle programmation de Radio-Canada pour la région d'Ottawa-Gatineau amène Danièle Grenier dans deux univers complètement différents : celui de *Divines tentations*, le samedi, et de *Bonté divine !*, le dimanche.

Établie dans la région de la capitale fédérale depuis 25 ans, Danièle Grenier a quitté l'autre capitale, Québec, pour faire le saut à la radio de Radio-Canada après des études en agronomie à l'Université Laval. Embauchée d'abord comme recherchiste, elle s'est vite emparée du micro à titre d'intervieweuse spécialisée en consommation.

Animatrice chevronnée et passionnée — même pour accorder des entrevues à 7 h le matin! — on la retrouve tous les samedis entre 7 h et 11 h. «Le samedi, c'est un feu roulant, mentionne Danièle Grenier. Le problème n'est pas d'allumer les chroniqueurs, c'est plutôt de les éteindre!» En quatre heures d'émission, défilent donc invités et plus d'une demi-douzaine de chroniqueurs, dont Véronique Rivest, qui vient d'être sacrée meilleure sommelière au Canada. «On a des passionnés avec nous. En fait, on consomme tout ce qui est tentant!»



Danièle Grenier

Quant à *Bonté divine !*, des décisions prises à Montréal par la direction de Radio-Canada ont fait en sorte qu'on lui a proposé d'occuper, pour la rentrée, la case horaire de 16 h à 19 h. Un retour à la maison dominical diffusé à la grandeur du Canada.

Émission essentiellement musicale, certains y découvriront sans doute une Danièle Grenier plus intimiste, sans invité ni chroniqueur. «Cette Danièle-là, je la connaissais. Même si mes parents n'étaient pas musiciens, j'ai été élevée dans la musique. J'ai notamment suivi des cours de piano. C'est quelque chose qui m'allume, la musique.»

Considérant que sa nouvelle émission est très agréable à faire et que, sans prétention, elle est aussi agréable à écouter en raison des choix musicaux de Diane Cloutier, la recherchiste musicale, Danièle Grenier avoue que «le jazz, le blues, les musiques du monde et la chanson française» sont ses types de musique préférés.

Toutes deux réalisées par sa vieille complice Johanne Samson, *Divines tentations* et *Bonté divine !*, apportent en quelque sorte à l'animatrice une sorte d'équilibre dans sa vie professionnelle, une espèce de yin et de yang radiophonique.

À surveiller

Vendredi

• 13 h, à Canal D : *Docu-D. Fahrenheit 9/11*. Pour voir et revoir ce documentaire sulfureux de Michael Moore sur les accointances personnelles et financières des familles Bush et Ben Laden.

• 18 h 30, à Télé-Québec : *ADN — X*. Le nouveau rendez-vous des ados avec tout plein de sujets comme être aux prises avec un handicap telle la cécité, le *burnout* scolaire et la danse hip-hop. *ADN-X*, c'est aussi un site Internet à la fois décapant et informatif : http://www.adnx.ca/index.php

Samedi

• 19 h, à Télé-Québec : *Vieillir en solo : le défi*. Déguster la vie, jusqu'à la dernière goutte.

Dimanche

• 17 h, à Canal Vie : *Jeux de société*. Faut-il sortir la religion de l'espace public ? D'un côté, Stephen Harper clame «*God Bless Canada*». De l'autre, Michaëlle Jean, le jour de son assermentation, a choisi l'affirmation solennelle plutôt que le serment sur la Bible, n'étant pas croyante. Deux camps s'affronteraient-ils ?

Mardi

• 19 h 30, à Télé-Québec : À compter de ce soir et ce, tous les mardis jusqu'au 14 novembre, *Les hauts et les bas de la vie au XVe siècle*, sorte de téléréalité médiévale !

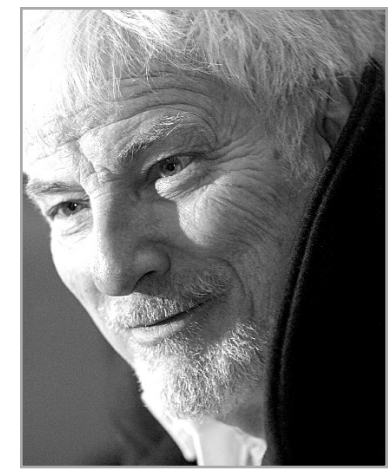
DÈS LE 16 OCTOBRE
L'ENFLAMMÉ SPÉCIAL TVA 18H
Pourrait débarquer chez-vous!
À GAGNER
Chaque jour, 100$ de Cuir Multi
CUIR MULTI LEATHER manufacturier
LE GRAND PRIX
Un voyage pour 4 personnes au Tuxpan Resort à Varadero, Cuba
GO TRAVEL DIRECT
GoTravelDirect.com
POUR PARTICIPER
Remplissez le coupon de participation afin d'attirer L'ENFLAMMÉ SPÉCIAL dans votre quartier, regardez le TVA 18 h et changez la pile de votre avertisseur de fumée!
J'invite L'ENFLAMMÉ SPÉCIAL dans mon quartier
Nom de ma rue : _____
Code postal : _____
Secteur : _____
Faire parvenir votre coupon de participation à TVA-CHOT
171-A, rue Jean-Proulx, Gatineau, QC J8Z 1W5
TVA-CHOT
LeDroit
cyberpresse.ca
Promenade KIA
Au centre-ville et près de tout!
453780

Hugues Aufray est fait Commandeur des arts et lettres en France

Associated Press
PARIS

Le musicien Hugues Aufray a reçu, hier soi, r les insignes de commandeur dans l'Ordre national des arts et des lettres des mains du ministre français de la Culture, Renaud Donnedieu de Vabres, lors d'une cérémonie tenue au musée Maillot, à Paris.

«Troubadour et baladin, vous n'avez cessé d'être pionnier, précurseur et découvreur toute votre vie, nourrissant votre talent de votre anticonformisme et votre soif de nouveauté», a déclaré le ministre à l'adresse du récipiendaire, en retraçant son long parcours artistique débuté en 1959, grâce au concours amateur



ARCHIVES

Hugues Aufrey

Les Numéros 1 de demain.

Renaud Donnedieu de Vabres a aussi souligné le «répertoire atypique du musicien», qui va de Bertolt Brecht à Kurt Weill, en passant par Trenet ou Léo Ferré.

La discrétion légendaire d'Hugues Aufray a aussi été largement évoquée, comme sa «personnalité hors norme», qui lui a valu d'être reçu en son temps à l'Élysée par le général de Gaulle, lui qui préfère aux honneurs, goûter «à des plaisirs authentiques» dans sa ferme en Ardèche, où il élève chèvres et chevaux.

Considéré comme le chantre de la musique folk à la française, Hugues Aufray a produit quelque 35 albums et enregistré plus de 400 chansons, «Allumez un feu de camp et vous verrez apparaître Hugues Aufray», a rappelé le ministre, citant Coluche, un ami proche du musicien.

«Je vous remercie de m'honorer au musée Maillol, temple de la sculpture», a répondu très ému Hugues Aufray après l'accolade, en soulignant qu'adolescent, il rêvait de devenir sculpteur et ne pensait pas du tout à une carrière musicale, «mais ce qui disparaît à jamais peut renaître sous une autre forme», a-t-il résumé.

Plusieurs personnalités et proches assistaient à la cérémonie, dont l'animateur producteur Michel Drucker, le musicien Guy Béart, le chanteur Carlos ou encore le comédien Smaïn.

LA PREMIÈRE SAISON
MAINTENANT OFFERTE EN DVD
Le Match des étoiles
Procurez-vous cette sélection de performances spectaculaires du Match des étoiles dans tous les magasins, entre autres à la Boutique en ligne de Radio-Canada, où vous trouverez une gamme de produits dérivés de cette captivante série
www.boutiqueradio-canada.ca
▪ sac sport
▪ porte-clés
▪ gourde
▪ serviette de gym
la danse c'est la vie
PROLONGEZ LE PLAISIR.
boutique
boutiqueradio-canada.ca
Ligne sans frais: 1-800-955-7711
453835

Y'É MIDI KEK PART
Avec Jean Bruyère et Julie-Anne St-Amant
dès 11 h 30
énergie 104.1
Une radio Astral Media
Astral Media
452933



Bon Cop Bad Cop détrône *Porky's*

La comédie policière d'Erik Canuel *Bon Cop Bad Cop* est devenue le film le plus populaire de l'histoire cinématographique canadienne, selon le distributeur, Alliance Atlantis Vivafilm. Le film, mettant en vedette Patrick Huard et Colm Feore, a récolté jusqu'à maintenant près de 11,36 millions $ au guichet, « du jamais vu pour une production canadienne ». Le film affiche des recettes de neuf millions de dollars en version française et de 2,3 millions $ en version anglaise. La première place était détenue depuis 1982 par le film *Porky's*, avec 11,2 millions $.

La Soirée des Masques confiée aux membres de Momemtum

Presse Canadienne
MONTRÉAL

La troupe de théâtre Momentum animera la prochaine Soirée des Masques.

Cette 13e édition de la fête du théâtre sera présentée le dimanche 17 décembre sur les ondes de Radio-Canada.

En mettant de l'avant le travail collectif de Momentum, l'Académie québécoise du théâtre et son président, Vincent Bilodeau, « entendent ainsi poursuivre le renouvellement de la formule de l'événement ».

Les spectacles de Momentum sortent le théâtre des sentiers battus. Ses neufs membres — Céline Bonnier, Nathalie Claude, Stéphane Crête, Stéphane Demers, Dominique Leduc, Jean-Frédéric Messier, Sylvie Moreau, François Papineau et Marcel Pomerlo — « tenteront donc de donner l'envie de découvrir le théâtre au Québec ».

Stéphane Crête et Jean-Frédéric Messier assureront plus spécifiquement l'écriture de textes.

L'Académie dévoilera les noms des finalistes des 23 catégories ainsi que le lauréat du Prix Hommage le 20 novembre.





De Montréal à Madagascar, en passant par Turin...

D'une idée farfelue à un rêve que nous vivons pleinement, regardez le reportage d'une heure sur notre aventure malgache olympique et humanitaire le **mercredi 11 octobre** à l'émission *Enjeux* à Radio-Canada.

Avec plus de 120 000 $ amassés en 8 mois, l'aventure n'est pas terminée !

MERCI AUX QUÉBÉCOIS ET QUÉBÉCOISES ET À NOS COMMANDITAIRES !

Mathieu et Philippe Razanakolona

Pour plus d'information, pour faire un don et faire une différence : **www.skimadagascar.org**



SKI MADAGASCAR

Air France • Alpina • Atomic • Auclair • Bernard Trottier Sports • Karbon
Le Nouvelliste • Info-Mania • Collège Sainte-Marcelline • Nass • Right to Play • Vallée du Parc

453683

Ce soir au petit écran...

STATION		VH	VR	RO	17 h 00	17 h 30	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
9	CBOFT	3	3	5	Kif-kif	L'union fait la...	Le Téléjournal		Virginie	L'Épicerie	Le Match des... / Jocelyne Cazin		Enjeux / Armes de choc		Le Téléjournal		Le Téléjournal	...de la mêlée
4	CBOT	2	8	8	The Simpsons	Frasier	CBC News	Canada Now	Coronation...	Venture's...	Dragon's Den		the fifth estate		The National		The Hour	
5	The New RO	6	6	6	CityLine		News		...Millionaire?	Star! Daily	Jericho		Cinéma / SHANGHAI NOON (4) avec Jackie Chan, Owen Wilson		News		Tonight... (23:35)	
6	GLOBAL	12	12	3	Young... (16:30)	Global National	News Hour		ET Canada	E.T.	Bones		Six Degrees		Heroes		News Final	ET Canada
8	WROC	21	21	13	News	Inside Edition	News	CBS News	Wheel of...	Jeopardy	Jericho		Criminal Minds		CSI: New York		News	Late... (23:35)
2	CBFT	67	67	-	Kif-kif	L'union fait la...	Le Téléjournal		Virginie	L'Épicerie	Le Match des... / Jocelyne Cazin		Enjeux / Armes de choc		Le Téléjournal		...de la mêlée	La Fosse aux...
10	CFTM	66	66	-	Le TVA 17 heures		Le TVA	Le Cercle	...la soirée	La Poule aux...	Les Poupées russes		Lance et compte: la revanche		Le TVA 22 heures		Le Cercle	Denis Lévesque
10	WHEC	14	20	9	News			NBC News	Everybody Loves Raymond		30 Rock	20 Good Years	The Biggest Loser		Dateline NBC		News	Tonight... (23:35)
12	CFCF	64	64	79	Dr. Phil		CTV News		Access H.	eTalk	Lost		Criminal Minds		CSI: New York		CTV News	CTV News
12	TFO	-	18	12	...ta science	Le Grand Galop	Sciences...	Volt	Panorama		Canadian Geographic / Les Ours		Cinéma / RENCONTRE (4) avec Ugur Polat, Lale Mansur				Panorama	
13	CJOH	7	7	7	Dr. Phil		CTV News		eTalk	Jeopardy	Lost		Criminal Minds		CSI: New York		CTV News	CTV News
13	WHAM	19	19	20	News			ABC News	Access H.	E.T.	Dancing with the Stars Results		Lost		The Nine		News	Nightline
15	TV5	15	15	35	...place (16:30)	La Cible (17:15)	Questions...	Journal FR2	Invité...	La Carte aux trésors / L'Isère				H	Louis de Funès ou le pouvoir...		TV5 Le Journal	Tu m'étonnes!
18	WPBS	11	11	16	Postcards...	Homework...	The Newshour		Nightly Bus.	Cabin Country	Jean-Michel Cousteau		Moyers on America		Carnegie Hall Opening Night 2006			Charlie Rose
24	TVO	18	2	2	Arthur	Spellz	Tutenstein	Dragonfly TV	The Blue Realm		The Agenda		Trial and Retribution (3/3)		Cinéma / SISTERS IN LAW (3) Documentaire			
30	CIVO	8	63	70	Pitt et Kantrop	Cornemuse	Macaroni...	Ramdam	La vie en vert	Pure Laine	Francs-tireurs / J. Brassard		Atomes et Neurones		100 Québécois qui ont fait...		La vie en vert	Pure Laine
40	CHOT	10	10	10	Le TVA 17 heures		Le TVA	Le Cercle	...la soirée	La Poule aux...	Les Poupées russes		Lance et compte: la revanche		Le TVA 22 heures		Le Cercle	Denis Lévesque
34	CFGS	5	5	11	Le Grand Journal (16:30)			Flash (18:29)	Loft Story	450, Chemin...	Cinéma / LARA CROFT - TOMB RAIDER: LE FILM (5) avec Angelina Jolie				Dutrizac / Journal du soir (22:45)		110%	Loft Story
A&E	A & E	28	28	31	American Justice		Cold Case Files		Crossing Jordan		CSI: Miami		Dog the Bounty Hunter		Criss Angel Mindfreak / Quatre émissions			
BRAV	Bravo	35	35	40	The Great Detective		Street Legal		Bravo! Videos	...the Game	Cinéma / HOME TEAM (6) avec Steve Guttenberg, Sophie Lorain				Bobby's Peace	...Others	Law & Order	
CD	Canal D	20	29	60	Les Interdits		Dans les coulisses du hockey		Biographies		Caméra tout-terrain		Témoins de l'étrange		72 heures chrono / Les Arrogants		Hantise / Visiteurs des ténèbres	
FOX	WUTV	31	31	36	...to Jim	...Raymond	Judge Judy	Seinfeld	...Raymond	Judge Judy	Baseball / Séries de championnat: Cardinals - Mets						The Simpsons	That '70s Show
LN	Life Network	37	37	45	Real Renos	Extra	X-Weighted		Skin Deep	Opening Soon	Rich Bride...	I do let's Eat	The Family...	Buy me	Til Debt do us Part		Rich Bride...	I do let's Eat
MP	Musique Plus	30	30	37	Plus sur commande		Top5M.com	Top5.com	Infoplus	M. Net	...des clips	Le Flow	VJ	Toprockdebabu	Laguna...	Matche-moi...	Embraye avec Babu	
NW	Newsworld	24	24	26	Politics		BBC News	CBC News	CBC News	CBC News	CBC News: Tonight		CBC News: The National		Hockey: A People's History Part 7		CBC News: The National	
RDI	RDI	23	23	28	RDI en direct (12:30)		Dominique Poirier en direct				Le temps des bio-maîtres		Le Téléjournal		La Facture	Le National	Le Téléjournal	
RDS	RDS	33	33	41	RDS Motorisé		Sports 30			Hockey / Canadiens - Flyers					Baseball / Cardinal - Mets		Sports 30	
DISC	DISC	34	34	42	Dirty Jobs		How it's Made		Daily Planet		Discovery Presents / Stonehenge: The Ultimate Experiment				MythBusters / Crimes and...		Daily Planet	
TLC	TLC	36	36	34	Take Home Chef		While you were out		Plastic Surgery Beverly Hills		Untold Stories of the E.R. / Elements of Danger - Deadly Impact				Conjoined Twins: A New Life Apart		Untold Stories of the E.R.	
TSN	TSN	32	32	30	Poker... (16:30)	Pardon the...	Off the Record	Sportscentre	That's Hockey	Hockey / Canadiens - Flyers					Sportscentre			Off the Record
VTV	VOX	66	66	25	Louise... (16:30)	Le Livre...	Télé-bingo		Vivre et vieillir	...de Marie	FrancOpinion		Vert tendre	Avant d'oublier	Télé 30		Infocomm	
CV	Canal Vie	43	43	-	Jeux de société		Déco sur...	Grand Ménage	Oui, je le veux!	Dre Nadia...	Erreurs médicales?		Dépendance maudite		Décore ta vie	César...	...d'adoption	Grand Ménage
MMX	Musimax	45	45	-	Max Brit	Made in France	Gene Simmons	...franco	...anglo	Ça commence	Musicographie / Chloé Ste-Marie		Paris vs Nicole	Style de star	La vie...	Max Gold		Made in France
TOON	Télétoon	44	44	48	Sacré Andy	Carl au carré	Les Simpson	Delilah & Julius	6TEEN	...des Titans	Skyland	Futurama	Les Simpson	Henri pis...	Futurama	...du cosmos	Les Simpson	Star ou...
CITY	City-TV	17	17	15	The Rachael Ray Show		News		Friends	Access H.	America's Next Top Model		Cinéma / BLUE CRUSH (4) avec Kate Bosworth, Michelle Rodriguez				News	Star! (23:35)
EVA	Évasion	53	-	-	Airport	Jet-set...	...de plongée	Top des stars	Roses des Sables		...à table	Partons, la mer est belle!		Danse, passion... / Tango	Americas			Voyage...
S+	Séries +	54	-	-	Doc		Victimes du passé		Témoins silencieux		Edel & Starck		Sue Thomas, l'oeil du FBI		L'Empreinte du crime		Simplement Zoé	
Z	Z	56	-	-	Invasion		La Porte des étoiles		...nerdz	...c'est fait	Surnaturel		Le Messager des ténèbres		Les Stupéfiants		Invasion	
H	Historia	55	-	-	La petite maison dans la prairie		Chantiers / Stade olympique		Soldats / Ligne de feu		Opération Survie		JAG		Cinéma / RED ROCK, ARIZONA (5) avec James Caan, David Carradine			
ARTV	ARTV	29	-	-	L'Héritage		Les Belles Histoires des pays...		Bibliotheca	Cinéma / DURIAN DURIAN (4) avec Qin Hailu, Mak Wai Fan					Relais...	États_humains	Elles	

VH = Vidéotron Hull VR = Vidéotron Rockland RO= Rogers Ottawa Station Francophone

Scoop nous a révélé Julie du Page, *Lance et compte* la ramène

Elle a tenu un petit rôle marquant dans *Scoop*, en 1992, elle tourne sans cesse depuis, mais c'est comme si on venait de la découvrir par son personnage de Valérie Nantel, dans *Lance et compte : La Reconquête*.

Valérie Lesage
Le Soleil

Depuis, on a vu la très belle Julie du Page au cinéma dans *La Vie avec mon père* et elle a réintégré le petit écran, ce mois-ci, d'abord le temps d'un bisou à Thierry Ardisson à *Tout le monde en parle*, et puis dans *Lance et compte : La Revanche*.

De son passage chez Guy A. Lepage, la jeune femme garde un beau souvenir, même si pratiquement toutes se interventions ont été coupées au montage. De sa nouvelle expérience de tournage dans la télésérie culte de Réjean Tremblay, elle se réjouit de l'évolution de son personnage.

« Cette fois, au lieu de gagner avec sa méchanceté, ce sera sa chute par la revanche d'une personne, mais aussi de ses démons. On va comprendre pourquoi elle est aussi méchante », explique la comédienne.

Ce rôle de méchante aurait pu lui coller à la peau et même la rendre antipathique aux yeux du public. Mais Julie du Page est parvenue à imposer sa propre image, à faire oublier son personnage. « Heureusement, le public a su faire la différence. Je suis une jeune maman, une jeune épouse et puis voilà : Valérie c'est de la fiction. Des personnages forts, on peut avoir du mal à s'en sortir, mais mieux vaut jouer des personnages forts que de ne pas en jouer ! »

Julie du Page n'avait que 15 ans quand elle a commencé à tourner dans des courts-métrages. Son rôle de prostituée cocaïnomane dans *Scoop*, en 1992, l'a révélée au public. « Carla venait d'une famille de Westmount et elle se prostituait avec un ministre. C'était très dérangeant de voir cette gamine avec ce type plus vieux », se souvient-elle.

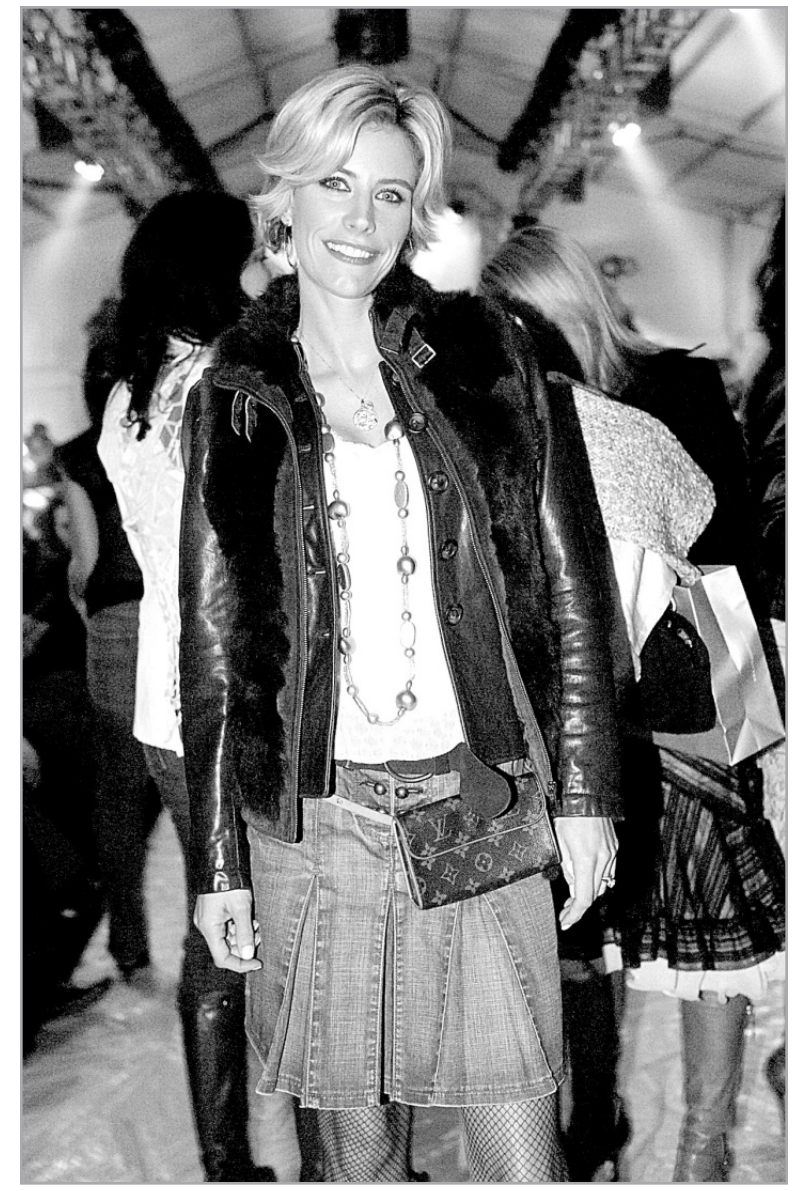
Après, il y a eu *Au nom du père et du fils*, puis une apparition dans un film français qui a été remarquée par un agent en France. Julie du Page a plié bagages et est restée 10 ans à Paris, où elle est représentée par le célèbre agent Dominique Besnehard (Isabelle Adjani, Charlotte Gainsbourg) et où elle a tourné avec Bernard-Henri Lévy (*Le Jour et la Nuit*) et avec Jacques Deray (*L'Ours en peluche*).

Dernier ajout à sa filmographie : *Désaccord parfait*, d'Antoine de Caunes, qu'on verra prochainement. Le film met en vedette Charlotte Rampling et Jean Rochefort. Julie du Page incarne, avec Raymond Bouchard, un couple de parvenus québécois qui vit à Londres. « Ces gens-là sont le comble du mauvais goût ! » lance-t-elle avec le sourire.

Après une décennie en France, Julie du Page a tenté sa chance à Los Angeles, où elle a tenu quelques rôles dans des films de série B. Elle est revenue au Québec spécifiquement pour le tournage de *Lance et compte* et, au dernier jour, elle a rencontré celui qui allait devenir son mari… Alors, elle s'est établie à Montréal.

« Ce n'était pas un choix facile, mais, en même temps, quand on rencontre la bonne personne qui peut devenir un bon papa, on ne se pose pas trop longtemps la question. À L.A., on voit bien des gens qui veulent réussir coûte que coûte, mais qui se retrouvent seuls à 40 ans. »

Julie du Page a fait le choix de la famille et celui de la stabilité, mais, manifestement, ça ne l'empêchera pas de tourner encore. Et de faire tourner les têtes, du Québec à la France.



LA PRESSE

Après avoir joué dans quelques films en France et aux États-Unis, Julie du Page a décidé de revenir au Québec et de s'y installer, puisqu'amour oblige.



Ferland donnera son dernier spectacle vendredi au centre Bell

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Jean-Pierre Ferland mettra fin à sa tournée d'adieu, vendredi prochain, au centre Bell, à Montréal.

Ce monument de la chanson, qui laissera derrière lui une carrière de 42 ans, a donné plus de 150 spectacles depuis le début de sa tournée, il y a deux ans.

L'auteur-compositeur-interprète a répété à maintes reprises qu'il quittera définitivement la scène, qu'il ne chantera plus jamais en public et qu'il n'enregistrera pas de nouveaux disques.

Écrire pour d'autres

Il dit toutefois qu'on ne peut dire adieu comme ça à la musique et qu'il pourrait encore écrire, mais pour d'autres interprètes.



Les toboggans géants entrent au musée d'art

Katherine Haddon
Agence France-Presse – LONDRES

La Tate Gallery, à Londres, l'un des musées d'art contemporain les plus connus au monde, a trouvé une nouvelle façon de séduire le public, en installant dans son hall d'entrée cinq toboggans géants que font dévaler les visiteurs ravis de cette nouvelle expérience artistique.

L'installation, ouverte hier au public, est à mi-chemin entre l'attraction touristique et l'exercice d'art conceptuel. Les toboggans, en forme de cylindres métalliques en spirale, et dont le plus long fait 55 mètres, plongent du cinquième étage de l'ancienne centrale électrique. Ils ont été réalisés par l'artiste allemand Carsten Höller.

Le musée d'art contemporain, situé sur la rive sud de la Tamise, espère que 1200 personnes utiliseront chaque jour, jusqu'en avril 2007, ces toboggans, pour donner un peu de gaîté à un hall d'entrée à l'atmosphère habituellement plutôt feutrée.

Pour le premier jour, une foule ravie de touristes, d'enfants, ou encore de salariés prenant leur pose déjeuner, a testé les tobbogans dans les rires et les cris.

Les toboggans sont devenus la marque de fabrique d'Höller. Il en a installé un au siège de la maison milanaise de haute couture Prada, que la patronne Miuccia Prada utilise pour glisser promptement de son bureau vers sa voiture.

Höller considère avec sérieux les toboggans comme un véritable mode de transport, dont il pense qu'ils peuvent aider à combattre le stress, la dépression et les autres problèmes de santé.

L'artiste a dressé les plans d'un toboggan qui pourrait être installé à Stratford, dans l'est de Londres, le lieu du village Olympique pour les Jeux de 2012.

Il a connu la notoriété en 1990 avec ses «pièges à enfants», des installations destinées, selon lui, à attraper et tuer des enfants.

La Tate Modern se veut le musée d'art contemporain le plus populaire au monde et attire environ quatre millions de personnes annuellement.



AGENCE FRANCE-PRESSE

L'artiste Carsten Höller a réalisé les toboggans géants, des cylindres métalliques en spirale, dont le plus long fait 55 mètres et plonge du cinquième étage de la Tate Gallery, à Londres, l'un des musées d'art contemporain les plus connus au monde.

CINEMA 9 GATINEAU
coin Maloney et de l'Hôpital 819 568-6070
Tous les jours 6,99 $

BON COP, BAD COP (13+) (V.F.)
Violence, langage vulgaire 1:00 3:35 6:50 9:30

L'ACADÉMIE DES LOSERS (13+)
.....1:20 3:45 7:05 9:50

LES REBELLES DE LA FORÊT (G)
.....12:30 2:30 4:30 6:30 8:30

LE GARDIEN (G) 12:15 3:40 7:00 9:45

LA DOUBLURE (G) 12:10 2:10 4:10 7:15 9:20

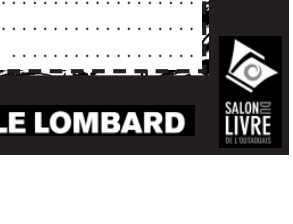
CHEECH (13+) Langage vulgaire (V.F.)
.....1:15 3:30 7:10 9:35

MASSACRE À LA TRONCONNEUSE : LE COMMENCEMENT (16+) Violence, horreur
.....12:05 2:05 4:05 7:30 9:40

AGENTS TROUBLES (13+) Aucun laissez-passer
Violence, langage vulgaire 12:00 3:50 8:00

L'EMPLOYÉ DU MOIS (G) Déconseillé aux enfants
.....1:30 4:00 6:40 9:15

SON DIGITAL
453586

Concours de
karaoke
TOUS LES DIMANCHES À COMPTER DU 15 OCTOBRE
1er prix 500$
2e prix 200$
3e prix 100$
Venez chanter et remplissez vote coupon de participation
Tous les dimanches 10 coupons de participation seront pigés afin de déterminer nos finalistes.
Pop-O-Bar d'la Gap GATINEAU
75, boul. Gréber, Gatineau
819 246-8382
Attention : Vous devez être présent si votre billet est pigé. Vous devez chanter au moins une chanson À tous les dimanches pour conserver votre admissibilité au grand tirage.

453830

THÉÂTRE DE L'ÎLE
1, RUE WELLINGTON, GATINEAU
Billetterie : **819 243-8000**
Ville de Gatineau
La Soif de l'OR
Un suspense palpitant, sensuel, excitant et provocant
ATTENTION
Language et actions risquent de choquer


Du 13 septembre au 21 octobre 2006
25 $ (adultes)
22 $ (aînés)
10 $ (étudiants)
CRÉATION de Vincent Bolduc
Mise en scène d'Isabelle Bélisle
UNE PRODUCTION PROFESSIONNELLE

AVEC : Ève Alexandre-Beaulieu, Alain Dubreuil, Geneviève Lefebvre, Guillaume Houët-Brisebois, Catherine Rousseau et Matt Miwa
90,7 FM PREMIÈRE CHAÎNE
LeDroit cyberpresse.ca
Holiday Inn Plaza la Chaudière GATINEAU / OTTAWA
Culture et Communications Québec
451743

LeDroit cyberpresse.ca et 90,7 FM PREMIÈRE CHAÎNE
Concours
présentent
Mathieu sur la piste des Premières nations
Du 2 au 13 octobre 2006

Pour connaître la question et la réponse du jour, écoutez l'émission Le monde selon Mathieu aujourd'hui entre 15 h et 17 h à la Première Chaîne de Radio-Canada 90,7 FM. Notez la réponse sur le coupon ci-joint et retournez-le au quotidien LeDroit au plus tard le mardi 17 octobre 2006.
Tirage le mercredi 18 octobre à l'émission Le monde selon Mathieu.
Courez la chance de gagner les 20 albums qui composent la mythique série Buddy Longway imaginée par l'auteur suisse DERIB, un ouvrage de référence sur la carrière de ce même auteur et une soirée mémorable en sa compagnie lors du vernissage de son exposition, Adieu Buddy!, le vendredi 20 octobre. Règlement disponible au quotidien LeDroit et à www.radio-canada.ca/ottawa-gatineau
Mathieu sur la piste des Premières nations
COUPON DE PARTICIPATION
FAITES PARVENIR À : LE DROIT, 47, RUE CLARENCE, BUREAU 222, CASE POSTALE 8860, SUCC. T, OTTAWA (ONTARIO) K1G 3J9
OU DÉPOSEZ À L'ENDROIT SUIVANT : COMPTOIR DE SERVICE LE DROIT PROMENADES DE L'OUTAOUAIS. GATINEAU
NOM: .....
ADRESSE: .....
.....
VILLE: .....
RÉPONSE DU 11 OCTOBRE: .....
CODE POSTAL: .....
TÉLÉPHONE: RÉS. ( ) .....
TÉLÉPHONE: TRAV. ( ) .....
LeDroit cyberpresse.ca
90,7 FM PREMIÈRE CHAÎNE
LE LOMBARD
SALON DU LIVRE DE L'OUTAOUAIS

Les petites annonces

cyberpresse.ca

613 562-0222 1-800-267-9555

Du lundi au vendredi de 8 h à 19 h / Samedi de 9 h à 13 h

Courriel : petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Télécopieur 613 562-7782

Toute annonce reçue **AVANT 19 h** du lundi au jeudi et **AVANT 18 h** le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue **AVANT 13 h** le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc., filiale de Gesca Ltée, est publié au 47, de la rue Clarence, bureau 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé. **Abonnement :** livraison à domicile: 184,60 $ pour 52 semaines payable à l'avance, 3,80 $ / semaine payable au camelot. 613 562-0555 • 1-800-267-6961 • **Service par la poste :** au Canada 391,66 $ par année, et les autres pays: 911,55 $ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

Avis 102 à 107

Marchandises et services 118 à 222

Experts 243 à 310

Emplois 311 à 380

Logements 400 à 475

Propriétés 478 à 579

Commerces et industries 580 à 598

Services divers 599 à 603

Véhicules 604 à 684

Avis nécrologiques

Pages subséquentes aux petites annonces

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Frais pour numéro de case 21 $, retour par la poste 42 $. Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance.

EN PRIMEUR AUJOURD'HUI

MARCHANDISES ET SERVICES

10,000 33 tours à vendre, en lot ou à l'unité, (819)743-1770.

24 ARMOIRES de cuisine, mélamine blanche, grain de bois, poignées incl., excellent état, $200 nég. **819-669-8787.**

2 CHEVAUX Percherons, 5 ans et 3 ans, (613)488-3756 après 17h.

40 ANS D'EXPÉRIENCE, VOYANCE Justine, Claudette et Francine, $3.79/min., 1-900-451-5276

4 PNEUS d'hiver usagés de haute qualité Nokian 185/65R14, 1 an d'usage, $200. 819-360-4603.

ACCORDÉON piano Marraza 120 basses; 4 pneus d hiver 225/55R16, prix à discuter, 819-669-1590

ARMOIRES de cuisine blanches, mélamine grain de bois, très belles, beaucoup d'extras, (819)778-0515.

BARBECUE 30,000 BTU Napoléon au gaz naturel avec rôtisseur, garantie à vie, $350; bureau pour ordinateur, fini chêne, $450; mobilier de cuisine bois dur, table + 3 panneaux (9'), 6 chaises capitonnées, huche, buffet, $4,500. 819-669-0003.

CÈDRE POUR HAIES, 2 pi à 9 pi de hauteur et installation. Garantie 1 an. 819-663-6504.

CHAISE d'esthétique, valeur: $800, demande $500. 819-777-5436 mess.

CHATONS à donner 819-213-7595.

CHIOT bichon frisé, croisé caniche noir avec un peu de blanc, né 18 juil., vermifugé, vacciné. 819-663-6111

CHIOTS pitbulls à vendre, prêts 16 nov., $350 nég. ch. 819-329-4232.

COURS pose d'ongles. Trousse départ incluse, 819-246-7040.

ENCAN
SAMEDI LE 14 OCTOBRE À 10H30
au Centre Récréatif de Morewood, Ont.
5 milles sud de Russell ou Embrun, Ont.
SERONT VENDUS:

Plusieurs meubles antiques et modernes, collection de vaisselle: Royal Winton, Limoges, Royal Albert, Nippon, etc... assiettes bleues, table en noyer, etc., collection de verres: Carnival, Cranberry, Fenton, lampes à l'huile, décorations de Noël, couvre-pied fait à la main et 100 autres articles trop long à énumérer.
NOTE: L'encan est à l'intérieur avec plus de 100 chaises pour s'asseoir. Cantine et toilette sur les lieux.
CONDITIONS: Comptant ou chèques personnels avec bons I.D.
Encan à ne pas manquer surtout pour collectionneurs.
Bienvenue à tous!
Encanteur bilingue
Régent Ménard, 613-443-2884

ENSEMBLE cuisine en chêne avec allonge, 8 chaises, bon état, $800 nég. 819-561-1406.

FANTASIA. Période de promotion! Cadeaux et tirages spéciaux. Idées de cadeaux pour Noël. Réservez votre soirée. 819-918-3418

GARDERAIS enfants ou dineurs, secteur Masson-Angers, près école Du Ruisseau. 819-281-2304.

GARDERIE à $7, place libre 12 mois à 3 ans, Gatineau (Cheval Blanc). 819-669-3201.

GARDERIE AMIDOU, 12 mois +, secteur Davidson, reçus. 819-643-9661.

GATINEAU à Buckingham, transport demandé, de 7h à 16h. 819-246-5421 après 15h.

GOLDEN Retriever, femelle, 7 mois, vaccinée, $250. (819)281-1716.

GUITARE "Fender Stratocaster USA", Jean-Claude (819)643-2659

LABRADORS/bouviers bernois, nés 13 sept., 6 chiots mâles, $250 ch. (819)428-4062.

MARCHANDISES ET SERVICES

POÊLE et réfrig., très bon état, $500 + lave-vaisselle. 819-328-2449.

SERVICE de garde Danielle, éducatrice diplômée, 6 mois +, secteur St-Raymond, rue Archambault, 3 places disponible. Bon prix. Reçu. 819-777-3436.

SHITZU, femelle, 7 mois, $300. Doit partir! 819-243-2239.

SOUS le soleil ou la pluie, à l'ext. ou à l'int., 297 avenue Riverdale, Ottawa, samedi 14 et dimanche 15 oct. de 9h à 16h. Meubles et articles variés pour le bureau, la maison, le jardin. Bibliothèques, pupitres, chaises, sofas, classeurs, tables, vaisselle, vêtements, reproductions de peinture.

EXPERTS

1,001 S/BAINS, s/sol, gypse, joint, bois franc, flottant, céramique, peinture, **RÉNOVE OUTAOUAIS - Membre APCHQ, RBQ.** 661-0678, 661-0679

AMÉNAGEMENT Paysager, pavée uni, murs de soutien, marches en pierres, granite. Consultation gratuite.
Paléo Cité 819-208-2565.

CÈDRE POUR HAIES, de 2 pi à 9 pi de hauteur et installation. Garantie 1 an. 819-663-6504.

ENTREPOSAGE 819-986-8794
ÉQUIPEMENTS POIRIER ET FILS

Entreprises Pierre Charlebois Inc.
ÉLECTRICITÉ, chauffage, climatisation
À votre service depuis 25 ans
Évaluation gratuite. (819)568-4034

FONDATION = (819)663-9934
Les Formes de Béton L.D. Ltée, résidentiel, commercial et industriel.

GESTIMAGEX
GESTION IMMOBILIÈRE
Patrice, 819-923-7671

"Là où l'expérience joint la qualité"
Ventilation-Chauffage André Bernard Fournaise, foyer... **RBQ 8244784843, éval. gratuite 819-246-3977**

RETRAITÉ ferait votre tenue de livres. 819-778-2645.

SCELLANT BC, scellant/réparations d'asphalte, fissure chaude. Tél.: **790-8648,** No RBQ: 8289/7422/47.

SERVICE DE COMPTABILITÉ
Paies, CCQ, TPS & TVP, DAS. Facturation avec ACCPAC, ACOMBA, MAESTRO. Plan d'affaires. Remise à jour des dossiers. 819-663-1268.

EMPLOIS

2 POSTES temps plein, entretien ménager résidences privées, travail en groupe, le jour du lun. au ven., véhicule obligatoire, $10/h. 819-663-0343

AIMERIEZ-vous un deuxième revenu? Vous désirez une entreprise avec crédibilité, de la rentabilité, du soutien et de la formation? Pour info, 819-986-5107, laissez message.

$$$ BESOIN $$$
Heures flexibles, facile et payant, **AVON** est là pour vous. 613-788-0550

Urgent!

BOUTIQUE HÉLÈNE LAFRANCE
recherche électrolyste avec exp., 25 h/sem. Clientèle établie. 819-776-1313 ou faxez C.V. au 819-776-0042.

CABINE à louer pour massothérapeute, chez Beauté Santé Monika, Sylvie: 819-360-0056, 819-246-7040

EMPLOIS

CONCESSION de casse-croûte, sans mise de fond, pour le club Pigale, pour soir seulement de 19h à la fermeture. Se présenter entre 11h à 19h, 99 boul. Gréber, Gatineau et demander à voir José.

CONTRACTEUR en charpente recherche employés avec exp. Contactez Patrick, (613)227-7114.

COURTYARD BY MARRIOTT OTTAWA
Recherche un superviseur au service à la clientèle. Diplôme d'études collégiales en hôtellerie, min., 1 an d'exp., à titre de superviseur de réception, bilingue et entregent.
CHASSEUR/concierge à temps partiel, bilingue, entregent, 1 an min. d'exp., en service à la clientèle. Bonne capacité physique, excellente connaissance de la région d'Ottawa.
Faire parvenir C.V. à madame Josée Béchard par télécopieur: 613-241-4804 ou info@courtyard-marriottottawa.ca

ENTRETIEN ménager résidentiel, temps partiel, femme de préférence, travail d'équipe, $10/h. 819-790-9036

GALERIES de Hull, coiffeur(euse) pour homme, temps partiel et assistant(e)-coiffeur(se), temps plein.
Denis au 613-769-6066.

JE CHERCHE des leaders aimant travailler en équipe pour représenter un produit. Nouveau au Canada, tout le monde en veut et en voudra, renouvelable, revenu résiduel. 450-464-9244, temps complet/partiel.

JE CHERCHE des leaders aimant travailler en équipe pour représenter un produit. Nouveau au Canada, tout le monde en veut et en voudra, renouvelable, revenu résiduel. 450-464-9244, temps complet/partiel.

LE PAIN D'ALAIN
RECHERCHE cuisinier(ère) avec voiture, exp. requise.
Guillaume ou Jérôme, 819-595-0189.

L'ÉQUIPE BARBIBELLE recherche technicien(ne) en pose d'ongles et réceptionniste. Formations en pose d'ongles et maquillage disponibles. 819-775-5000

LE STUDIO YANNICK DAGENAIS
est à la recherche de coiffeur(se), esthéticienne et technicienne en pose d'ongles. Nous sommes une équipe dynamique. Salon prestigieux avec un nouveau concept et bien situé. Une location d'espace vous intéresse. Faite parvenir votre C.V. au 120 boul. Lorrain ou (819)643-9435. Demandez Yannick ou Diane.

Urgent!

LIVREUR avec auto pour dépanneur, références demandées. Salaire très intéressant. Se présenter avec C.V. au 903 rue St-Louis, Gatineau.

LIVREUR(EUSE) de meubles avec permis classe 5, minimum 2 ans d'expérience, temps plein, très bon salaire. Présentez-vous au 1,100 Maloney Ouest, Méga Meubles.

MÉCANICIEN(NE) avec exp. **en mécanique générale et injection** pour voitures **importées et nord-américaines,** bon salaire, **819-561-1102, 819-790-5830.**

★ OPPORTUNITÉ D'EMPLOI ★
★ INCROYABLE ★

Compagnie en alimentation naturelle à la recherche d'employé(e)s dynamique pour travail d'énumération. Bonne maîtrise de l'anglais obligatoire. Heures très flexibles, revenu salarial garanti. Un véhicule serait avantageux. Appelez aujourd'hui, commencez maintenant. S'adresser à M. Villeneuve au 819-772-0235.

EMPLOIS

PELLETEURS demandés pour déneigement, résidentiel, région d'Orléans, pour déneiger marches d'entrée et 4' en avant du garage, transport requis, groupe de 2 possible, disponible en tout temps, $15/h. et frais d'essence payé comptant. Denis 613-837-4556.

PERSONNE avec 5 ans min. d'exp. en rénovations, avec véhicule, temps partiel. 613-791-8510.

PETRO CANADA
recherche caissier(ère) disponible pour travailler jeudi, vendredi et samedi de 23h à 7h, et nous recherchons aussi une personne pour s'occuper de notre département de pâtisserie. Si intéressé(e), apporter C.V. 744, boul. St-Joseph à Hull ou par e-mail à gabriel.cere@videotron.ca

RÉCEPTIONNISTE demandée pour firme de camionnage, temps plein, 40h/sem., bonne manière au téléphone, quelques tâches bureautique. Environnement plaisant, bénéfices. Envoyer votre C.V. 1730 Atmec, Gatineau, QC, J8R 3Y4, télécopieur: 819-663-8833 ou par courriel: robinsonfreres@bellnet.ca
À l'attention de Maurice.

Secrétaire (francophone), Conférence des évêques catholiques du Canada, Ottawa. Préparation, traduction et/ou révision de documents dans la langue française. Autres tâches de secrétariat. Étude collégiale, **excellente maîtrise de la langue française.** Bilingue (conversation et compréhension écrite de l'anglais). Connaissance de l'Église catholique et de ses structures, ainsi que de la terminologie qui s'y rattache. Information: **www.cecc.ca** postulez **avant le 27 octobre 2006.**

SERVEUSE, disponible immédiatement, expérience nécessaire, temps plein, restaurant en expansion à Chelsea. Appelez Marilyn, 819-827-8822.

STYLISTE, exp. requise, temps plein ou partiel. 8 Stations de coiffure avec miroirs, bureau réception, 4 étagères, le tout $2,000. Issam, 613-296-1110.

TECHNICIENNE en pose d'ongles avec exp. Salon achalandé, 819-561-1212

THE·AIM·GROUP INC.

URGENT! 2 DACTYLOGRAPHES avec expérience, minimum de 50 mots/minute.
Excellente connaissance du français requis pour les deux postes. Familiarisation de procédures légales un atout.
Veuillez faire parvenir votre C.V. en toute confidentialité à Kimberley Butler au: kim@theaimgroup.ca ou télécopieur: 613-230-7183.

VENDEUR(SE)S demandé(e)s, temps partiel, Jeans Jeans +. 819-246-7863.

WOLSELEY Gatineau, distributeur de plomberie et chauffage, recherche un livreur (h/f) (camion 3,000 kg et plus) pour leur service à la clientèle. Fern ou Yves, 819-246-5590.

WOLSELEY Gatineau, distributeur de plomberie et chauffage, recherche un préposé aux ventes interne, expériences requise. Envoyer votre C.V. par télécopieur: 819-246-5373 (confidentiel).

LOGEMENTS

10 Cléricy, meublée, près des Promenades, $300, 819-246-7023

1, 2 CHAMBRES et garçonnière, frais peints, 2 appareils, buanderie, eau chaude, stat., ascenseur, près Promenades, $450 +. **819-246-3307, 819-213-0682.**

LOGEMENTS

1 CHAMBRE, 1er déc., semi s/sol, logement à louer à Gatineau, 5 appareils, 2 stat., remise ext., pas d'animaux. Non-fumeur. Vérification de crédit, $570, 819-661-4042.

1 CHAMBRE, 1er nov., chauffé, éclairé, poêle/refrig., stat. 55 Bédard, 619$. 819-776-0041 613-447-9981

1 CHAMBRE, 1er nov., Lac des Fées, logement à louer à Hull, très grand, poêle, réfrig., lav., chauffé, éclairé, près magasins et autobus, $585. 819-664-7387.

1 CHAMBRE, 287 St-André, $425, 819-561-7571 819-664-8139.

1 CHAMBRE, $560, triplex, Gatineau, poêle, réfrig., prises lav./séc., non-fumeur, pas d'animaux, 819-246-3508.

1 CHAMBRE, 80A Pelletier, logement à louer à Hull, $500, stat., patio, non chauffé, non éclairé, 514-816-2800.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle réfrig, $591. 819-771-6669.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, logement à louer Masson-Angers, 5 appareils incl., non fumeur(euse), câble, $575. 819-743-6740.

1 CHAMBRE, chauffé, stat., logement à louer Hull, $500. 819-328-3188.

1 CHAMBRE, grande, nouvellement rénové, 2 stat., + remise, $600/mois chauffé, éclairé, 967 rue Jacques-Cartier app. 3 (face à la rivière). 819-664-3927.

1 CHAMBRE, libre, rénové, semi-s/sol, logement à louer Gatineau, $485. 819-682-9318.

1 CHAMBRE: logements à louer à Hull
- 178 Kent..... $525
- 179 Kent..... $575
- 299 Laramée $625

819-771-7598, 819-328-5282

1 CHAMBRE - MOIS GRATUIT
Près Promenades, 2 appareils, eau chaude et stat., dernier mois gratuit et rabais $300 sur 1er mois, logement à louer Gatineau, $515. 561-5578.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., logement à louer à Gatineau, $490, 1er nov. 819-986-5352.

1 CHAMBRE, près CEGEP, Hull, libre,$390, 819-351-4108.

1 CHAMBRE, près des Promenades, $560 chauffé, éclairé, 819-777-7026.

1 CHAMBRE, prises lav./séc., Pointe-Gatineau, logement à louer Gatineau, $450. (819)663-5297.

★★★

1er DÉC., maison de ville, Hull, 2 étages + s/sol fini, 3 chambres, 2 s/bains, 5 appareils, stat. int., cour arrière, frais de condo incl. $860 **819-779-3784.**

1 GARÇONNIÈRE, poêle/réfrig., $425, non chauffée, non éclairée, libre, **819-213-8051.**

2 CHAMBRES, 182 St-Rédempteur, logement à louer à Hull, rénové, $725, chauffé, éclairé.
Ali, (613)261-6858.

2 CHAMBRES, 1er déc., $572, logement à louer à Hull, prises lav./séc. Après 16h: 819-775-9862

2 CHAMBRES, 1er déc., bois flottant, $550. 819-986-8191.

2 CHAMBRES, 1er déc., logement à louer à Buckingham, $560 non chauffé, non éclairé, idéal pour personne seule ou retraitée. 819-772-0234

FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, 1er mois 2 mois: $395, spacieux, logement à louer à Gatineau, $615. 613-262-1980.

LOGEMENTS

2 CHAMBRES, 1er nov., $650. Lac des Fées, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux. Non-fumeur. Idéal pour personne seule ou couple. 819-776-2389.

2 CHAMBRES, 1er nov., logement à louer à Hull, $615, non chauffé, non éclairé, 2 appareils, prises lav./séc., 1 stat. 613-277-8695.

2 CHAMBRES, 1er nov., logement à louer à Hull, $700, chauffé, 4 appareils. (613)301-1599.

2 CHAMBRES, 1er nov., logement à louer à Hull, 5 appareils, $630, 819-454-2227.

2 CHAMBRES, 1er nov., prises lav./séc., stat., non chauffé, non éclairé, $650. 819-772-1222.

2 CHAMBRES, 1er oct., place des Sorbiers, logement à louer Hull, **condo très paisible, entouré de verdure,** insonorisé, **bien divisé,** $725. 819-770-9861.

2 CHAMBRES, 2 appareils, logement à louer à Gatineau, balcon face rivière Gatineau, $641. 819-561-6321.

2 CHAMBRES, 2 étages, planchers de bois, près Galeries, $725, chauffé, 819-643-2476.

2 CHAMBRES, $580, logement à louer Hull, prises lav./séc., stat., 1er nov. 819-771-5635.

2 CHAMBRES, $750, libre, près polyvalente de l'Ile, non chauffé, non éclairé, $775. 819 770-9001.

2 CHAMBRES, libre, logement à louer à Hull, chauffé, bois franc, stat., $595; aussi 1 chambre, chauffé, $510. 613-526-3185

2 CHAMBRES - MOIS GRATUIT
Près Promenades, 2 appareils, eau chaude, stat., dernier mois gratuit et rabais $300 sur 1er mois, logement à louer Gatineau, $615, 561-5578.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, logement à louer à Hull, (rénové à neuf: bois + céramique partout, armoires, vanités, bain, portes int./ext.), prises lav./séc., stat., balcon, près de tout. Faut voir, $645, 819-664-7755, 819-962-1401.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, Hull, $550, pas d'animaux, Pag.: 613-760-7481.

2 CHAMBRES, rénové, libre, $500. 819-281-5792

2 CHAMBRES, secteur Mont-Bleu, $625 et $650, 613-299-7824

2 CHAMBRES, TRÈS PROPRE, LOGEMENT À LOUER À GATINEAU, PRISES LAV./SÉC./LAVE-VAISSELLE, 2 STAT., REMISE, 5 MIN. DES PROMENADES, NON CHAUFFÉ, NON ÉCLAIRÉ, $670, 819-561-9232.

$310, HULL, chambre à louer, commodités, idéal étudiant(e), sans fumée, très tranquille, câble, près de tout. 819-778-2626.

3 1/2, Gatineau, grand, complètement rénové, tout inclus, câble, prises lav./séc., 1er nov., $650. 613-277-6259.

3 1/2, non chauffé, non éclairé, logement à louer Hull, poêle, réfrig., $485/mois, 1er nov., centre-ville. 819-776-0124.

$325, GATINEAU, chambre à louer, près Promenades, cuisine, s/lavage. 819-246-7300

3 CHAMBRES, 1er nov., logement à louer à Buckingham, $630, 32 Lacelle. 819-281-5847, 819-983-8254

3 CHAMBRES, 1er nov., logement à louer à Hull, près UQO, Val-Tétreau, près piste cyclable, plancher bois franc, poêle, réfrig., r.-de-ch. et sous-sol, cour boisée, $800. (819)777-4377.

3 CHAMBRES, frais peint, rénové, lave vaisselle, logement à louer Gatineau, $760. 819-664-9379.

EN PRIMEUR AUJOURD'HUI



LOGEMENTS

3 CHAMBRES, maison jardins, logement à louer, Gatineau, secteur Le Baron, 2 stat., impécable, $850, (819)568-4779 après 18h.

3 CHAMBRES - MOIS GRATUIT

Près Promenades, 2 appareils, eau chaude, stat., dernier mois gratuit et rabais de $300 sur 1er mois, logement à louer Gatineau, $670, 561-5578

3 CHAMBRES, Plateau, remise, stat., libre 1er nov., bail au mois, $830, 819-779-3514.

BRONSON-SOMERSET. Bois franc, balcon, 2 grandes chambres, chauffé, stat., libre. $795. (613)261-7990.

BUCKINGHAM, centre-ville, local commercial à louer, 1er nov., 819-985-3130, 819-986-8165

CHAMBRES à louer dans une maison, près hôpital de Gatineau et auto bus. Tout compris (stat., internet, tél., câble, etc.), non-fumeurs, peut également être meublée, $450/mois. Après 18h: 819-665-8896.

EAST-AFIELD, 3 chambres, bord de l'eau, 45 min. d'Ottawa, nov., 819-456-3612 après 18h.

ESPACE de 2,000 pi car., avec 2 portes garage, idéal pour mécanique générale avec espace bureau à l'avant. 1320 ch. Vanier, Parc industriel d'Aylmer. (819)684-6446, 819-661-9846.

GATINEAU, beau semi-dét. à louer, 4 appareils, non chauffé, non éclairé, $995, 819-456-4191

GATINEAU, maison à partager, non-fumeur(euse). 819-669-8400.

GATINEAU, semi-dét. à louer, 3 chambres, voisin de Wal-Mart, 1er déc., $925. 819-561-9818.

LOGEMENTS

GATINEAU, tout incl., très privée, $550/mois, libre, (819)243-8299.

HULL, à 5 min. de l'UQO, secteur Plateau de la Capitale, chambre à louer, non fumeur(se), tout inclus, $375, nov./déc., idéal étudiante. **819-778-2615, 819-776-4712**

HULL, belle maison, 3 chambres, cour, $1,150, libre. 819-770-3818.

HULL, St-Jean Bosco, garçonnière, chauffé, éclairé, câble, $550. 819-213-3879.

MAISON privée, non-fumeur(se), $500, tout incl., 819-243-6462.

MONT-TREMBLANT, vue spectaculaire, 5 min. des pentes, 5 chambres, saison hiver, $3,000/mois, (905)372-5666 ou access.racing-@sympatico.ca

PLATEAU, 2 chambres, foyer au gaz, 2 stat., $760, non chauffé, non éclairé, 1er déc. 819-665-7429.

RECHERCHE une colocataire pour maison à partager, Touraine, avec références, $500/mois. 819-561-4701.

SECTEUR PLAGE

Luxueux et très grand logement à louer à Aylmer, 5 1/2, plafond 9', bois dur et céramique, construction 2003, 3 stat., libre, $825. 819-664-1117, 819-790-3240.

THURSO, grands 1-2-3 chambres, rénovés, tranquille, s/lavage. Avec références. 819-328-2266.

PROPRIÉTÉS

20 NOUVEAUX TERRAINS à 1 km de l'autoroute 50, Gatineau. Sortie Lorrain. 8,500 pi car. et +, service municipal payé. 819-561-1971.

PROPRIÉTÉS

2 CHAMBRES avec foyer, condo à vendre, Gatineau, vacant, 5 appareils, $95,000, Michel Lafleur, La Capital courtier imm. 819-775-8284.

BUCKINGHAM, beau paliers multiples avec garage, près polyvalente, 4 chambres, entrée pavée, grand terrain. Transfert: possession décembre. $159,900. (819)281-3190.

BUCKINGHAM, bungalow 3 chambres, près écoles, autoroute. Ou à louer avec option d'achat, 819-986-3835.

CAFÉ des Flandres, restaurant-bar avec loteries vidéo. 819-643-3646.

GARAGE non chauffé à louer pour entreposer voiture. 819-773-3298.

HULL, 8 logis, très propre, bon secteur, 80% brique. Steve, après 16h: 819-595-8527.

VÉHICULES

1982 HONDA 200, 3 roues, 2 pneus neufs, $600. 819-986-9223.

1985 À Sellette (5th Wheel), roulotte, 18.5 pi, $3,500. 819-568-8206.

1986 DODGE 600 convertible, $2,500 taxes incl. ou meilleur offre, 819-643-6480.

1989 BAJA 25', moteur 502 (415 forces) et remorque, bon état, certifié 2006, $22,000. (819)360-0078.

1989 BUICK Electra Park Avenue, blanche, moteur V6, 3.8L, excellente condition. Assurée $5,000. Meilleure offre. 819-771-6190.

1989 MAZDA B2200, cabine allongée, propre, $800, 819-962-6911.

1990 GMC, 4X4, cabine, automat. (819)669-0664.

VÉHICULES

1991 CAMION international 5 tonnes. Bonne condition, $16,500. (819)684-6446, 819-661-9846

1992 TERRY, à sellette, 30 pi., 2 portes, $10,500. 819-664-9379.

1992 TOYOTA Camry, V6, automat., très bon état, démarreur, 183,000 km, $3,800, 819-771-9227 613-884-4422

1993 ACURA Integra, manuelle, 300,000 km, $1,400. 819-213-4416.

1993 HONDA Civic, automat., propre, fiable, **$850.** 819-319-3000

1993 SUZUKI Swift, idéale pour l'hiver, $500. 819-210-2064.

1994 ACURA Integra, peinture neuve et +, 272,000 km, bon état, $4,900 nég., 819-827-1787 819-661-0566.

1994 GOLF, 2 portes, noire, 160,000 km, certifiée Québec, excellent état, $3,200. 613-266-5639

1995 CAVALIER, 180,000 km, $1,500 nég., 1994 Ford Escort, pour pièces, $500. 819-923-2565.

1995 EAGLE Vision, 3.5 L., V6, excellent état, $950. 819-663-8803.

1995 OLDSMOBILE Aurora, automat., tout équipée, 195,000 km, certifiée QC, $3,200. 819-661-0566.

1995 WINDSTAR, 3.8L, tout équipée, $2,900 nég. 819-328-6990.

1995 WINDSTAR, équipée, 235,000 km, moteur neuf à 175,000 km, excellente condition, seulement vu 4 hiver, $3,000, 819-243-0083

1996 BUICK Regal Custom, 158,000 km, $3,400. 819-213-2849.

1996 FORD E-250, très bon état, clim., pas certifiée (besoin pare-brise et pneus avant), $3,500. (613)302-4807.

VÉHICULES

1997 JEEP Cherokee, 4x4, sport, rouge, automat., excellent état, 164,000 km, $5,400. 819-281-0904.

1997 JEEP Grand Cherokee 4X4, V8, tout équipé, 250,000 km, comme neuf, $6,500 nég. 613-720-6562.

1997 TOYOTA Tercel, manuelle, 2 portes, $2,400 nég., 819-281-4808

1998 ACURA EL, tout équipée, 182,000 km, très propre, $4,800 nég. 819-712-3278.

1998 DODGE Dakota, rouge, automat., 190,000 km, $7,500. 819-360-0860 712-2246.

1998 FORD Contour, automat., $950 nég. (819)776-4413.

1999 BLAZER, 120,000 km, 8 pneus, $8,500, (819)663-5863/953-5201.

1999 SUNFIRE GT, manuelle, 88,000 km, $3,700. 819-213-4416.

1999 TOYOTA Tercel, automat., 4 portes, excellent état, $4,850 nég. 613-266-0935.

2000 TOYOTA Echo, 124,000 km, automat., 8,500$. Excellente condition. Daniel: 819-776-0077.

2001 HONDA Civic DX-G améliorée, sedan, 96,000 km, automat., équipée, 4 pneus d'hiver + jantes, 1 seul proprio, $9,500. Luc (819)671-4761.

2001 SEBRING, 64,000 km. Excellent état! **Vente rapide: DÉMÉNAGEMENT.** $6,995. Faut Voir! (819)281-5847, (819)983-8254.

2002 POLARIS Sportsman 700, tout équipé, $6,000 nég., (819)665-6012.

2003 HARLEY-DAVIDSON, modèle 883R, $2,500 d'équipement, $8,500, (819)671-2149.

VÉHICULES

2003 INFINITI G35, pneus d'hiver, 106,000 km, $25,000, 819-775-8284.

2004 HONDA Civic SE, sable, pneus hiver, 78,000 km, excellente condition, $14,300 nég. 819-771-3190.

2006 RANGER, 4X4, 5 vit., balance location, $299 + taxes par mois. 819-213-4416.

4 PNEUS d'hiver avec jantes (Honda Élément). Perelli Scorpion 215/70/R16, $500. (819)827-9092.

4 PNEUS d'hiver, neufs, Yokohama, avec jantes, 185/75/R14, $300, 819-770-3744

4 PNEUS d'hiver Toyo, G-02+, P245/70R16, 1 hiver. $125 ch. Denis, (819)669-7993.

AUBAINE, à sellette (Fifth wheel) 1998, 28 pi, Conquest by Golf Stream avec attache. $10,000. Richard (819)671-1751, 819-664-8276.

CAMPEUR 8', très propre, $2,500 nég. 819-827-8568, 819-712-0161.

MOTORISÉE Triple E, Invitation, 38', tout équipée, très bas km. (819)684-1481.

POUR motoneige et 1 place, avec rampe et bascule. Acier galvanisé, avec bavette, $650.(819)454-2755.

AVIS ET SERVICES DIVERS

CONCESSION de casse-croûte, sans mise de fond, pour le club Pigale, pour soir seulement de 19h à la fermeture. Se présenter entre 11h à 19h, 99 boul. Gréber, Gatineau et demander à voir José.

102 AVIS DIVERS

POUR FAIRE FILMER VOS ÉBATS AMOUREUX avec confidentialité.
WWW.VOTREFILMDAMOUR.COM

103 ACTIVITÉS DIVERSES

Attention
Aylmer – Village Eardley

4 terrains de 50X100 p.c. disponibles près des écoles, centres d'achats, parc, pistes cyclables, plage publique et marina.

50 000 $ / chacun

(819) 213-2494
(819) 682-4637 453871

103 ACTIVITÉS DIVERSES

DANSE-RENCONTRE, dim. soirs, 30 ans +, 270 Marier, 819-246-3363.

RÉSERVEZ votre salle pour réception, avec ou sans repas, maximum 350 places. 819-827-9960.

104 PERDU

PERDU CHIEN mâle, ressemble à un berger/husky, brun/noir, pattes blanches, récompense. 819-983-6912, cell.: 819-661-2160

107 PRÉSENTATIONS À DOMICILE

FANTASIA. Période de promotion! Cadeaux et tirages spéciaux. Idées de cadeaux pour Noël. Réservez votre soirée. 819-918-3418

118 SERVICES PROFESSIONNELS

ACUPUNCTURE/massage chinois, 20 ans exp. Reçu (819)770-9716.

MASSAGE suédois, reçu d'assurance, Gatineau. Diane 819-568-6757

PROBLÈMES parents/enfants/ado, psychoéducateur, 819-319-3368.

PROFESSIONNEL massage 1h, $40. Relaxation, "deep tissue", réflexologie. Centre-ville. 613-233-2282

120 AMEUBLEMENT

★ 1000 ARTICLES ET + ★
93 EDDY - 819-776-6448
MEUBLES USAGÉS GADBOIS

1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon.
73 St-Joseph, Hull. **819-777-9855**

1000 MATELAS directement de la **manufacture** + futon, $295. **819-243-4474**

1 LIT simple, 1 lit double, 2 lits Queen, 819-772-8216.

1 SEUL EN OUTAOUAIS
MEUBLES USAGÉS MDM
Achat, vente. 819-246-1109

AIDEZ-NOUS À AIDER!
Nous cueillons meubles et appareils en bon état pour les donner à des gens dans le besoin. Entraide familiale, demandez Pierre: 669-0686.

ALMONI.CA (site internet)
MEUBLES USAGÉS, ACHAT, VENTE
355 NOTRE-DAME, GATINEAU. 643-1990

CHAMBRE modulaire, 8 morc.: pupitre, chaise, lit 39 po, en mélamine blanche. $300. 819-775-4321

ENSEMBLE cuisine en chêne avec allonge, 8 chaises, bon état, $800 nég. 819-561-1406.

120 AMEUBLEMENT

LIT Queen, $350 et couette en duvet, grandeur Queen, $75, 819-243-2636

LITS propres Queen, $175, double, $125, autres. Aylmer (613)859-0992.

MATELAS très propres, toutes grandeurs, $100 et plus. 819-772-2333.

MEUBLE de télé chêne pâle, Sylvanart, porte vitrée, $250. Cause déménagement. 819-243-7092.

SOFA-LIT, table à café, table de coin, $350. 819-770-9473.

UNITÉ murale grise, 3 sections, bon état, $150, 819-643-1342.

122 ANTIQUITÉS

ENSEMBLE s/dîner, 12 morceaux, 50 ans d'age, $2,500. (819)243-9702.

POÊLES à bois antique, parfait état, à partir de $1,500, 819-449-1026.

124 APPAREILS MÉNAGERS

1 POÊLE/RÉFRIG., blanc, très propre, 819-775-2383, 819-771-1445.

763 ST-LOUIS, GATINEAU, lav./séc., réfrig. et poêle, garantis 90 jours à 100%. (819)561-4186.

BEAU, BON, PAS CHER!!!
387 NOTRE-DAME, GATINEAU
VENTE D'ÉLECTROMÉNAGERS USAGÉS, REMIS À NEUF, AVEC GARANTIE, LIVRAISON GRATUITE. 819-669-0697

LAV./SÉC. Kenmore (1998), excellent état, $450 pour les 2. 819-243-7092.

LAV./SÉC. superposées, modèle d'appartement, comme neuves, $800 nég. (819)771-4985.

POÊLE et réfrig., très bon état, $500 + lave-vaisselle. 819-328-2449.

POÊLE, Frigidaire, autonettoyant, blanc, acheté 2001. (819)671-9334.

POÊLE, RÉFRIG., LAV./SÉC., 819-643-4009, 819-664-9979.

POÊLE, réfrig., lav./séc., micro-ondes, futon, table de cuisine (4 chaises), fauteuil Elran. Très bonne condition, prix nég. 819-685-9974

POÊLE, réfrig., lav./séc., résidentiel et commercial. 819-777-0129.

SPÉCIAL de printemps, 15% de remise sur tout appareil.
S.O.S. Électroménagers, 226 Montcalm, Gatineau, 819-776-0505.

132 ORDINATEURS

À DOMICILE, réparations et entretien d'ordinateurs, antivirus, etc. Satisfaction garantie. 819-955-2756.

AIDE en informatique? Support technique, mise à jour. 819-210-4955.

AMD Athlon 2,500 XP+, 512 MB Ram, 80 GB disque dur, graphique GE force 4, 128 MB, $600, (819)246-3183.

RÉPARATIONS à domicile, vente neuf et usagé "Dell", bon prix, travail soigné, 819-664-3164.

SURPLUS PC, vente et service d'ordinateur et portable. 819-561-2316.

134 MUSIQUE

2005 BATTERIE PEARL EX, 6 morceaux, 5 cymbales, $950. (819)777-0752.

CLAVIER, basse, amplificateur Peavey. 819-669-4697.

DISCO MOBILE Magic Touch, 15 ans d'expérience. 819-246-3363.

GROUPE classique rock, quarantaine, cherche claviériste. 770-4695

134 MUSIQUE

GUITARD BC "Rich Warlock", série platinum, noire, avec étui dur, $275, (819)663-2471.

GUITARE "Fender Stratocaster USA", Jean-Claude (819)643-2659

PIANO Williams à vendre: $1,100. 819-595-3545.

135 COURS DE MUSIQUE

COURS guitare, tous styles, par professeur sympathique, 819-771-1368

144 OUTILLAGE

À VENDRE, coffre Snap-on, plein d'outils Maximum et Mac-Tool, $4,500, (819)329-3392.

146 FOURRURES, ENTREPOSAGE

CLAUDETTE FOURRURES. Réparation, remodelage, etc. 819-568-2660.

148 VÊTEMENTS À VENDRE

COMME neuf: 2 habits 44R, 11 vestons sports 44R, 38 cravates, $4,300 pour $975, 819-663-3943

ROBE traditionnelle jamais portée, $450 avec voile. 819-522-6420.

150 COIN DU BÉBÉ

POUSSETTE Perego, presque neuve, $100. 819-684-1140.

151 ENCANS

ENCAN
SAMEDI LE 14 OCTOBRE À 10H30
au Centre Récréatif de Morewood, Ont.
5 milles sud de Russell ou Embrun, Ont.
SERONT VENDUS:
Plusieurs meubles antiques et modernes, collection de vaisselle: Royal Winton, Limoges, Royal Albert, Nippon, etc... assiettes bleues, table en noyer, etc., collection de verres: Carnival, Cranberry, Fenton, lampes à l'huile, décorations de Noël, couvre-pied fait à la main et 100 autres articles trop long à énumérer.
NOTE: L'encan est à l'intérieur avec plus de 100 chaises pour s'asseoir. Cantine et toilette sur les lieux.
CONDITIONS: Comptant ou chèques personnels avec bons I.D.
Encan à ne pas manquer surtout pour collectionneurs.
Bienvenue à tous!
Encanteur bilingue
Régent Ménard, 613-443-2884

152 DIVERS À VENDRE

10,000 33 tours à vendre, en lot ou à l'unité, (819)743-1770.

2,500 BRIQUES rouges, $1,00 chacune. (613)443-5858.

ACCORDÉON piano Marraza 120 basses; 4 pneus d'hiver 225/55R16, prix à discuter, 819-669-1590

$AUBAINE!

ADULTES XXX - WOW! Méga liquidation VHS $5, DVD $10. **819-663-9999.**

ARMOIRES de cuisine blanches, mélamine grain de bois, très belles, beaucoup d'extras, (819)778-0515.

ARMOIRES et comptoirs de cuisine, mélamine blanche, excellente condition; plusieurs fenêtres à battants, avec ext. en vinyle, prix nég., (819)568-0468.

152 DIVERS À VENDRE

BARBECUE 30,000 BTU Napoléon au gaz naturel avec rôtisseur, garantie à vie, $350; bureau pour ordinateur, fini chêne, $450; mobilier de cuisine bois dur, table + 3 panneaux (9'), 6 chaises capitonnées, huche, buffet, $4,500. 819-669-0003.

BROYEUR à déchet; mobilier et robinet de cuisine. (819)246-9892.

CÈDRE POUR HAIES, 2 pi à 9 pi de hauteur et installation. Garantie 1 an. 819-663-6504.

CHEZ RICK, 15 boul. Fournier, vente de fermeture. Tout doit être vendu!

CONTRE porte, 32 po X 79.5 X 2, droites, $60 nég., 819-669-1679.

ENSEMBLE s/dîner, chêne, 6 chaises + vaisselier, $900; ensemble douillette, simple, $90; micro-ondes Magnasonic, $40. 819-243-5202.

FABRICANT de portes moustiquaires portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, portes et fenêtres doubles. **Léo Groulx Mfg Ltée.** 613-764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.

FENÊTRES en PVC, "bay window", porte patio et porte avant. Prix nég. (819)669-1569.

★★★

KARAOKE appareil, méga liquidation de CD karaoke, DVD films $9,99 /3 pour $20, **MUSICA MONETTE 663-9999.**

LIT loft avec pupitre $200; aquarium, équipé 33 gallons; $100; Laveuse compacte pour logement $50; lit pliant $50. 819-663-3036

POÊLE, réfrig., lav./séc., tondeuse, B.B.Q., meubles, ect. (819)827-5089.

POMPES SUBMERSIBLES
Myers 1/2 force et 3/4 HP, spécial fin de saison, 819-770-7110.

PORTE PATIO neuve avec puits de lumière, 59 po Larg. x 100 po haut. $400. 819-776-5657.

SPA tout équipé, neuf, ozoniseur, garantie complète, livraison possible. Coût: $8,500 à vendre pour $4,200. 613-276-7504.

SURPLUS FAILLITE

AMEUBLEMENT ET ÉQUIPEMENT
BUREAU-DOMICILE-COMMERCE
COMME NEUF, 135 EDDY, 595-4898
WWW.COMNEUF.COM

TABLE de billard en bois massif avec acc., ardoise encadré 1". Coût $4,800 à vendre pour $2,300. 613-276-7504.

VENTE DE PLANCHES À NEIGE 2005
50% sur planches, bottes et fixations 2005, quantités limités, faites vite! Sport Plus Vélo Pro, 819-246-8356.

154 DIVERS À LOUER

COSTUMES à louer, maquillage professionnel, 819-776-1010.

LOCATION DE COSTUMES +
Rendez-vous: 819-986-2309

156 DIVERS DEMANDÉS

AVEZ-VOUS des meubles et des vêtements en bon état à donner? Le comptoir St-Vincent de Paul, Hull, 776-1068, les récupérera avec plaisir. Merci! Gatineau (secteur Hull).

Urgent!

RECHERCHE ancien objet de station service (garage), 819-561-7709

RECHERCHE poêle aux granules, en bon ou mauvais état, 819-776-0200.

162 PISCINES

CHAUFFE-EAU propane neuf, payé $2,000, $1,500 nég. 819-986-6005.

164 CAMPING

AVIS AUX CHASSEURS
Camping du Ruisseau, Gracefield, roulottes et terrains avec électricité à louer. 1-819-463-0827

CAMPING LAC McGREGOR

Terrains saisonniers
Communauté d'adultes.
Nouvelle phase:
12 terrains disponibles.
819-743-6079, 819-955-7569

168 CHASSE, PÊCHE, ARTICLES DE SPORT

CHASSE au chevreuil, zone 10 Ouest, forfait et territoire privé, Manwaki. Denis au 819-463-4016.

CHASSE AUX CHEVREUILS
en territoire exclusif. **En prime,** 1 permis de femelle à louer pour groupe de 4 chasseurs et +. 450-227-2420, 1-866-751-2420.

CHASSEURS AVERTIS!
Ouvert 7 jours, soirs sur rendez-vous. Urine de jument fraîche, ferme Monette, palettes de bois homme panache, choix de plus de 75 armes, service d'armurerie sur place, Expert d'ajustement disponible, munitions, télescopes, accessoires de chasses. Armes à feu S.M. Thurso, 819-985-2400, 819-985-0555.

COURS de maniement d'armes à feu. (loi fédérale) **613-978-4943.**

PLUSIEURS terrains à louer pour la chasse au chevreuil. 819-427-6247

170 TRANSPORT DEMANDÉ

GATINEAU à Buckingham, de 7h à 16h. 819-246-5421 après 15h.

174 ANIMAUX

10 DOBERMAN mélange rottweiler américain nés 15 août, $50. 766-3017

2 CHEVAUX Percherons, 5 ans et 3 ans, (613)488-3756 après 17h.

2 PUGS, mâles, 7 sem., vaccinés, vermifugés, $650 ch. 819-684-0933.

5 DOBERMAN de 3 mois, propres, brun-caramel, yeux bleus, pure race, $300 nég., 819-457-4476.

ADORABLES boston terrier, haute qualité, très petits, vaccinés, vermifugés, garantie. Prêts à partir. 819-983-2858.

ADORABLES petits chiots de maison à vendre. 985-1204.

AQUARIUM 55 gal., avec meuble et poissons, $299. 819-328-8504.

BEAUX CHIOTS: Yorkshire, Morkie, propres à la litière, carnet de santé, micropuce, garantie. 819-587-3292.

BICHON Maltais, 3 petits mâles, entre 5 et 6 livres, pure race, anti-allergène, prêt le 11 novembre, vaccinés et carnet. 819-777-0915.

BICHON maltais, venez réserver petit bichon maltais, 2 mâles et 2 femelles, qui seraient prêts à partir fin de sem. du 14 oct. et aussi 1 petit mâle schnauzer de 8 sem. 819-766-2565.

CHATONS à donner
819-213-7595.

CHATON siamois à vendre, mâle, $300. 819-778-1792.

CHATONS persans, himalayens, exotiques. Chien pincher miniature. Éleveur, 819-923-3587, 712-4475.

174 ANIMAUX

CHIOTS berger allemand, pure race. Après 13h: 819-770-2460.

CHIOTS bergers allemands, pure race, vaccinés, vermifugés, prêts à partir, élevage familial, $400. 819-983-6749.

CHIOTS carlin (pug), prêts à partir, très belle lignée, vaccinés, vermifugés, tatoués, enregistrés CKC, garantie 2 ans. 819-983-2858.

CHIOTS labrador blond, $350; Labrodors adultes, 819-985-0376.

CHIOTS pitbulls à vendre, prêts 16 nov., $350 nég. ch. 819-329-4232.

CHIOTS teckel (noir et feu), $420. Il en reste seulement 3! 819-457-2901.

CHIOTS yorkshire, bichon, schnauzer. 819-778-7742.

CHIOTS: Yorkshire, Caniche Doll; Esquimaux toy; Maltais. **819-281-1007**

CHIOTS Yorkshire, élevés en milieu familial, vaccinés, vermifugés. 1-819-623-7581.

GOLDEN Retriever, femelle, 7 mois, vaccinée, $250. (819)281-1716.

LABRADORS/bouviers bernois, nés 13 sept., 6 chiots mâles, $250 ch. (819)428-4062.

LA FERME GOLDEN RETRIEVERS Prêts à partir, chiots enregistrés C.C.C., vaccinés, tatoués, garantie 2 ans, Hammond, Ont. 613-487-3150.

MINI Pinsher, acc., 2 mois, mâle, $550(819)281-5781.

SHIH-TZU 4 mois, toiletté, grande cage 36" , acc. ++, valeur $550 pour $500. (819)-561-3818.

SHITZU, femelle, 7 mois, $300. Doit partir! 819-243-2239.

YORKSHIRE, chiots, vaccinés, vermifugés aussi 1 mâle 8 mois. France, 613-487-9913.

196 ENSEIGNEMENT, COURS

ANGLAIS sur mesure pour vous, clair et précis. Marcel au 819-777-6564.

BARMAN/BARMAID/SERVEUR(EUSE)S
Cours et emplois (★ 1981)
www.ecoledesmaitres.com
Rabais internet 1-800-561-1781

MASSOTHÉRAPEUTE
FORMATION RECONNUE PAR L'A.M.P.Q. ET A.M.T.M.C.
PRIX IMBATTABLES
1-866-959-0999



COURS D'ANGLAIS assurant meilleur salaire, nouvel emploi, facilité d'expression. 819-771-1368.

COURS d'espagnol privés, jours, soirs et fins de sem. Professeur Marco Barcenas: (819)669-4788.

COURS pose d'ongles. Trousse départ incluse, 819-246-7040.

ÉCOLE DE COIFFURE PERFECTO
Prochain cours débutant le 4 décembre
Ouvert au public du lun. au ven.
de 8h30 à 15h et jusqu'à 21h 1 soir par mois. Coloration et mise en plis: $28. (819)663-0077

198 SOINS DE BEAUTÉ, ESTHÉTIQUE

APPAREIL pour pose d'ongles, presque neuf, A1, $275. 819-682-6983.

202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

100% BOIS FRANC en longueur, Après 18h, (819)923-9663.

BOIS de chauffage sec, $60/corde, non livré, 819-767-2804.

BOIS franc, super sec, chêne, érable, $95/corde, livraison, 819-684-1481

BOTANIX, bois qualité, 12"/16", semi-sec, aussi livraison. 819-778-3576

BÛCHES écologiques, à haut rendement calorifique, 100% bois franc, www.eco-lution.ca, 819-684-1558.

BÛCHES écologiques fait de bran de scie d'érable et chêne compacté, 100% naturel (sec), pas de colle, 30% plus de chaleur, pas de cordage, pas d'insectes, ultra propre. www.lahinch.ca 613-795-5647

POÊLES à granules, $1,400; poêles neufs à partir de $2,150. 819-776-0200.

214 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

CHAISE d'esthétique, valeur: $800, demande $500. 819-777-5436 mess.

ÉQUIPEMENT de restaurant usagé en reprise de faillite, usage léger. (819)775-1557

GUICHET automatique neuf de marque Niko, à moitié prix: $3,500 ferme. 819-597-2295.

RÉCHAUFFEUR/humidificateur à pizza, format comptoir, neuf, $550. 819-777-1435

RÉFRIG. Habco, 48 pou, 2 portes, $1,200, 819-561-3530

220 ARGENT DISPONIBLE

1ÈRE, 2E, 3E et même 4E HYPOTHÈQUE 5% ET 6%

Service exclusif aux propriétaires. Fatigué d'une impasse financière? Laissez-vous aider par téléphone. 819-360-3955.

1ère, 2e, 3e HYPOTHÈQUE - Achat, refinancement, résidentiel, commercial PME. André, 819-790-8091.

1ère, 2e HYPOTHÈQUE

POUR RÉGLER VOS PROBLÈMES

La banque dit non,
peut être qu'on peut vous aider

613-558-7669

$$$ ARGENT RAPIDE $$$ Achat, prêts sur valeur, $50 à $100,000. 819-790-6800

BESOIN D'ARGENT

Votre voiture est payée? Voilà la solution, 613-747-7373

HYPOTHÈQUE pour payer dettes, rénovations, achats. 819-665-0134

220 ARGENT DISPONIBLE

PRÊT AUTOMOBILE avis 48h et prêt personnel, service garantie à 100%. Aucun refus. Conditions raisonnables à votre avantage. 819-483-9907.

cyberpresse.ca



Remboursement anticipé automatique d'un prêt hypothécaire…
Ah, si l'exercice physique était aussi facile!

Aucun effort… tous les avantages

En regroupant votre prêt hypothécaire et votre compte-chèques, votre prêt se rembourse automatiquement chaque fois qu'un dépôt est versé dans votre compte. Puis, vous retirez des fonds de votre compte hypothécaire – au besoin – pour payer vos dépenses mensuelles. Ainsi, pendant la durée de votre prêt hypothécaire, Manuvie un peut vous faire économiser des milliers de dollars en frais d'intérêts sans rien changer à votre budget actuel.

Exercez votre désir d'économiser. Communiquez avec votre conseiller bancaire ou visitez le site manuvieun.ca pour obtenir une démonstration.

Banque Manuvie

PIERRE MALLETTE

819 595-8455 pierre_mallette@manuvie.com

Le nom Manuvie et le logo qui l'accompagne ainsi que le nom Manuvie un et le logo « un » sont des marques de commerce déposées réservées à l'usage de La Compagnie d'Assurance-Vie Manufacturers et de ses sociétés affiliées, y compris la Banque Manuvie du Canada. 453342

311 AIDE DEMANDÉE

URGENT! Auxiliaire/infirmier(ère). Prendre soin d'une personne ventilée souffrant de SLA, vivant à la maison (à Aylmer). Jusqu'à 25h/sem., 17h à 22h, rémunération selon expertise, (819)682-5123.

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

ASSISTANTE-COIFFEUSE. Envoyez C.V. à sroygat@videotron.ca ou se présenter au Salon Claudel, 112 ch. de la Savane, Gatineau.

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

Urgent!

BOUTIQUE HÉLÈNE LAFRANCE recherche électrolyste avec exp., 25 h/sem. Clientèle établie. 819-776-1313 ou faxez C.V. au 819-776-0042.

CABINE à louer pour massothérapeute, chez Beauté Santé Monika, Sylvie: 819-360-0056, 819-246-7040

MOTS CROISÉS

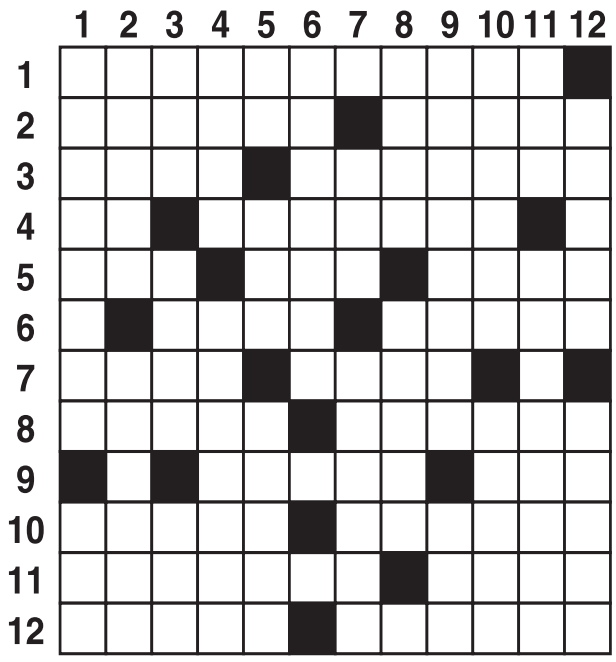
www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

1. Entremets froid à base de lait d'amandes.
2. Lueur qui précède le lever du soleil - Plante grasse.
3. Style vocal propre au jazz - Qui présente des nodosités.
4. Infinitif - Rendu plus consistant.
5. Bisou - Terme de tennis - Qui provient par descendance.
6. Satellite - Risques.
7. Allure - Guide le véhicule ferroviaire.
8. Cordage - Sauteuse.
9. Qui dure douze mois - Touche aux Grisons.
10. Lilliputien - D'une grande sévérité.
11. Détruisent - De son fruit, on tire le cachou.
12. Abus - Souhaite.

VERTICALEMENT

1. Sport dérivé du cricket, très populaire aux USA - Les vaches s'y plaisent.
2. Profit recherché avec avidité - Sans intérêt.
3. Ne fait que répéter - Principale attraction - Manie dans les gestes.
4. Écrit dans un calepin - Sa capitale est Kiev.
5. Chrome - Grand morceau d'étoffe - Assemblés.
6. Chercher à intimider.
7. Elle siffle - Paroles échangées à l'écart, au cours d'une réunion.
8. Pronom personnel - Sauce provençale.
9. Crépite - Écart entre des choses.
10. À bout de force - Étinceler.
11. Abat fourni par le veau - Détruire volontairement un projet.
12. Souverain d'Éthiopie - Parente.



11 octobre 2006 — No 1329

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	O	C	C	L	U	S	I	O	N	■	R	I
2	C	O	R	A	N	■	S	H	O	G	U	N
3	C	R	U	R	A	L	E	■	N	A	R	D
4	U	S	■	C	U	I	R	E	■	L	A	I
5	L	E	V	I	■	P	E	N	D	U	L	E
6	T	■	A	N	T	I	■	T	E	R	■	N
7	E	O	N	■	A	D	H	E	S	I	O	N
8	R	D	■	C	R	E	E	■	O	N	C	E
9	■	O	B	I	T	■	M	I	L	■	C	■
10	A	R	A	R	A	T	■	T	E	N	U	S
11	L	A	T	E	R	A	L	E	■	I	P	E
12	E	T	I	R	E	R	■	M	U	L	E	T

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

1.800.267.9555 **LES EXPERTS** RUBRIQUES 241

613 562.0222

243 AMÉNAGEMENT PAYSAGER

1 SEUL NO. pour tout entretien paysager, taille de haie, arbres et arbustres, préparation d'hiver **819-328-6544.**

AMÉNAGEMENT paysager, pavé uni, mur de soutien, pose de pelouse, mini excavation. Travail garanti. **Daniel Beaudoin, entretien paysager.** 243-5706, fax: 243-1685, courriel daniel@danielbeaudoin.com.

AMÉNAGEMENT Paysager, pavée uni, murs de soutien, marches en pierres, granite. Consultation gratuite. Paléo Cité 819-208-2565.

À PRIX MODIQUE
Emondage, abattage, taille de haie de cèdres, ect. 819 568-0014

CÈDRE POUR HAIES, de 2 pi à 9 pi de hauteur et installation. Garantie 1 an. 819-663-6504.

FERAIS travaux avec petite rétrocaveuse (backoe) dans espace restreint. Michel 819-281-4395.

HOMME à tout faire, réparation de souffleuse, déblaiement de neige, etc. Larry Courroux: 819-661-6176, (819)669-9073.

245 ARBRES

#1 SERVICE impeccable d'émondage, d'abattage d'arbres et d'enlèvement de souches, service de nacelle, 819-665-2572. **ACE ABATTAGE.**

+25 ANS D'EXP. - DÉBOISEMENTS D.C. Émondage, abattage, taille de haies, déboisement de terrains, enlèvement de souches. Assurance complète. 819-827-1007 - www.infonet.ca/ddc

LES ARBRES DE L'OUTAOUAIS Émondage, abattage, 10 ans d'exp. Assurance complète. Bon prix. 819-210-6346.

248 AUTOMOBILES

ABRIS D'AUTO LPP
VENTE, LOCATION ET INSTALLATION
Estimation gratuite, installation privée à partir de $75. Distributeur autorisé de marque Harnois.
www.abrisharnois.com
Secteur Hull. 819-743-4660.

250 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

"Là où l'expérience joint la qualité" Ventilation-Chauffage André Bernard Fournaise, foyer... **RBQ 8244784843, éval. gratuite 819-246-3977**

252 CLÔTURES

RÉPARATION et creusage de trous pour clôtures. 613-880-1401.

253 COMPTABILITÉ

RETRAITÉ ferait votre tenue de livres. 819-778-2645.

SERVICE DE COMPTABILITÉ Paies, CCQ, TPS & TVP, DAS. Facturation avec ACCPAC, ACOMBA, MAESTRO. Plan d'affaires. Remise à jour des dossiers. 819-663-1268.

254 CONFECTION DE TOILES NAUTIQUES

TOILES: bateau, balcon, abri, remorque. Réparation. 819-561-6385

255 CONSTRUCTION

TRILOGIE: Constr. et rénovation de tout genre. Estimations gratuites, 32 ans d'exp. (8167-0184-55). Marcel: 819-986-9385, 819-743-7244.

260 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT

★★★

1-877-907-2724 / 819-643-5749

DÉMÉNAGEMENT DV

Depuis 1974. Prix compétitif. Local et longue distance. Assurance.

#1 DANS L'OUTAOUAIS

PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P. Local, longue distance, appartement, maison, office de bureau Personnel qualifié et recommandé. **819-643-2555**

#1 DÉMÉNAGEMENTS. Bon prix. Ben: 819-665-1093.

1 Service Professionnel/Personnel Déménagement S.L.M., +20 ans exp. Estimation gratuite. 819-669-9955.

$ $ $

819-561-1686

#1 À PRIX FIXE
Déménagement
CLAUDE TRANSPORT

COMPAGNIE de déménagement Tayo, Pierre Godon 819-790-7232.

DÉMÉNAGEMENT Éclair Richard au 613-552-5626

DÉMÉNAGEMENT LÉVESQUE 2005 Nouvelle administration, meilleur prix en ville. Estimation gratuite. 819-771-0139.

SAM déménagements, fin de sem. en tout temps et la semaine après 18h, 819-773-3141.

262 DÉNEIGEMENT

$100 à $10,000, contrat ou heure, comm., résidentiel, 819-775-7707.

100% ABORDABLE Paysagiste Soric Déneigement, 643-5997, 779-3733.

10 ANS d'exp., service d'entretien 4 saisons, déneigement résidentiel et commercial, avec camion et pépine, 819-213-2390

264 DIVERS

EXCAVATION
Travaux de mini-excavation de tous genres. Daniel: 819-243-5706.

262 DÉNEIGEMENT

1 DÉNEIGEMENT TECHNI-SNOW Tracteurs avec souffleurs et lames anti-égratignure. Secteurs Hull (Plateau et Manoir des Trembles) et Aylmer. À partir de $199.99. Réservez-tôt, places limitées! 819-682-8868.

819-210-1002 à contrat, à l'heure ou sur appel, camion ou souffleuse, résidentiel, commercial. Pat Legault.

DÉNEIGEMENT à la souffleuse, secteur Hautes-Plaines, 819-962-2407

DÉNEIGEMENT à la souffleuse, secteur Plateau, Manoir des Trembles et Des Brises, 819-684-9616, 819-664-6073. Places limitées.

DÉNEIGEMENT BC. Résidentiel/Commercial. Contrat/appel. **819-790-8648**

DÉNEIGEMENT Ben, résidentiel, à la souffleuse, 819-712-3484.

GESTION NORD SUD DÉNEIGEMENT résidentiel et comm. contrat ou sur appel, (819)213-4410.

★★★

LES ENTREPRISES CEDNIK

Déneignement résidentiel et comm., à contrat, sur appel ou à l'heure, 819-328-5737 819-665-5310.

LES ENTREPRISES PJF Service de déneigement, 10% de rabais avant le 15 octobre 2006, estimation gratuite 819-568-2640

SECTEUR Le Baron et Côte d'Azur, bon prix et bon service 819-568-7476

264 DIVERS

GESTIMAGEX
GESTION IMMOBILIÈRE
Patrice, 819-923-7671

NETTOYAGE d'immeuble, peinture, homme à tout faire. 819-568-0876

268 ÉLECTRICITÉ

A. ROY Électrique, travaux électricité. Estimation gratuite. 819-643-3333

ÉLECTRIQUE SBD. Estimation gratuite. 819-360-4780/819-682-9228.

Entreprises Pierre Charlebois Inc. **ÉLECTRICITÉ, chauffage, climatisation** À votre service depuis 25 ans Évaluation gratuite. (819)568-4034

269 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

MÉTAMORPHOSE, conseils mode, accompagnage au magasinage pour hommes et femmes, 819-669-2870.

283 MAÇONNERIE

RÉPARATION de cheminées, fissures de joints de brique, crépi (sand finish), estimation gratuite, 25 ans d'exp. Denis, 819-561-3343.

SANDFINISH, galeries, "precast", trottoirs de ciment. Travail bien fait et garanti. 819-684-5731.

284 MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS

10,000 CLIENTS. Rénovation, construction, paysagement. RBQ APCHQ. Marc Tassé, 819-328-0844

1,001 S/BAINS, s/sol, gypse, joint, bois franc, flottant, céramique, peinture, **RÉNOVE OUTAOUAIS - Membre APCHQ, RBQ.** 661-0678, 661-0679

1ER EN RÉNOVATION. Professionnel reconnu et recommandé, estimation gratuite, RBQ, APCHQ, **819-328-2016.**

A-1, RÉNOVATION EXPERT Rallonge, garage, remise, deck, s/sol, etc. Licencié RBQ. 819-827-4440

★★★

AA RÉNOVATIONS int. et ext., travaux de béton, crépi. Estimation gratuite et travail garanti, 819-661-7182.

A.D. CONSTRUCTION entrepreneur général, RBQ: 8332-9458-17, conception et réalisation, résidentielle neuve, agrandissement et rénovations de tous genres. 819-643-9084.

A.P. RÉNOVATIONS, tout genre, 25 ans d'exp. Philippe, 819-568-6744.

"ÇA COULE, NOUS RÉPARONS"
•Réparations de fondation
•Excavation et paysagement
•Camionnage, Membre APCHQ RBQ
Tél.: 819-827-4187, Cell.: 360-4187

FERAIT finition de s/sol, petits travaux de tous genres. Estimation gratuite, travail garanti, 819-664-1127 819-669-6232.

FINITION de s/sol, gypse, joints, peinture, plancher, deck, etc., Bernard 819-665-2980.

RÉNOVATIONS int. et ext. Spécialités bois franc, céramique. R. Cantin, 819-663-6206.

SABLAGE, finition de planchers de bois franc. M. Cantin, 819-568-5342.

SPÉCIALISTE en décapage d'armoires de cuisine bois et finition. Choix couleur. 281-3371, 921-5616.

TOUT genre de menuiserie int./ext., gypse, joints, peinture, 35 ans d'exp. Armand, 819-281-7372, 665-7372.

285 MENUISERIE

.99¢ PI CAR., pose plancher de bois franc et flottant, 30 ans d'exp., rénovations. Marcel: 819-712-2636.

★★★

ARTISTE A. BEAULIEU

LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc 684-9938, 1-866-684-9938

285 MENUISERIE

LES PLANCHERS LAURIER - sablage, teinture, finition, 21 ans d'exp. 819-243-5436, 790-9876 après 18h.

287 NETTOYAGE MÉNAGE

25 ANS D'EXPÉRIENCE font la différence. Lavage de tapis, vitres, sofa, auto, etc. Très bons prix et service. **Services complets d'entretien d'édifices Nettoyeur Yvon 568-5777, pag.: 778-5777**

AIDE À DOMICILE
Entretien ménager, préparation repas et autres. MultiTâchesPlus 819-643-5412, 819-962-1168

FEMME de ménage, 10 ans exp., références. Julie, 819-243-9351.

FERAIT entretien ménager, 7 ans d'exp., références. 819-643-9384.

LAISSEZ leslucioles.ca faire votre entretien ménager, 819-665-4137.

★★★

****POUSSE-POUSSIÈRE****

SERVICE PROFESSIONNEL d'entretien ménager. 819-663-0343

SEARS nettoyage de tapis et meubles rembourrés, 243-5029.

SERVICES ménagers, 10 ans d'exp., Lavage de tapis disponible. 819-665-2948

288 PAVAGE

SCELLANT BC, scellant/réparations d'asphalte, fissure chaude. Tél.: **790-8648,** No RBQ: 8289/7422/47.

289 PISCINES

FERMETURE $100. Contactez Marc 819-210-1678.

290 PLÂTRE ET PEINTURE

100% ABORDABLE, peinture, estimation gratuite. André 819-712-0342

100% PLATRE (peu de poussière), peinture, gypse, crépi. RBQ. **246-5338**

33 ANS d'exp., peinture, joints, plafond texturé. Gatineau 819-743-2303

FERAIS gypse, joints, peinture. Estimation gratuite. 664-1127.

FERAIS peinture int./ext., **bon prix,** estimation gratuite. **665-4940, 669-1813.**

JOINTS, peinture, plancher, etc. **Danny, 819-246-3847, 819-923-3847**

PEINTRE, 30 ans d'exp., estimation gratuite. 819-671-8209.

291 PLOMBERIE

100% À BAS PRIX, garanti, propre, honnête, **18 ans d'exp.** 819-664-0704.

295 RÉNOVATIONS

ENTREPRISE AUDETTE terrassement artisanal, pavé uni, muret, finition int., ardoise, mosaïque, cuisine, s/sol, déneigement. 819-643-8585, 819-918-7135.

FONDATION = (819)663-9934

Les Formes de Béton L.D. Ltée, résidentiel, commercial et industriel.

HOMME À TOUT FAIRE 819-661-4499.

RÉNOVATION, Réparation et restauration. Nous avons le spécialiste qu'il vous faut. Travail garantie, 20 ans d'exp., estimation. 819-243-6767.

RÉNOVATIONS de tous genres, toiture, fenêtres, etc. 819-743-4530.

RÉNOVATIONS de tous genres, gypse, peinture, menuiserie, clôture, toiture. Francois Bernier, 213-5919.

RÉNOVATIONS générales, prix imbattables, Fred: 613-324-1856

RÉNOVATIONS int./ext. à contrat ou à l'heure. Pat 819-455-9693, 819-360-3568.

RÉNOVATIONS L.N., avec exp., du s/sol à la toiture, avec licence RBQ. 819-663-5964, 819-790-3690.

296 TOITURES

1000 ET UNE SOLUTIONS

COUVREURS D.A.L.

TOITURES. Résidentiel et plat RBQ 8294-4463-16. 819-561-8905.

CHEVALIER INC.

Toiture, bardeaux d'asphalte, toit plat, membrane chauffée (RBQ) 243-0996

RAY MATTE ET FILS, toiture, bardeau, tôle, etc. 37 ans d'exp. APCHQ, RBQ, estimation gratuite, 663-3718.

TOITURE LEBLANC
Toitures bardeaux, 30 ans d'exp., estimation gratuite. Meilleurs prix en ville. (819)771-4075, (819)772-8391

TOITURES EMOND
Estimation gratuite, 819-246-5051
RBQ APCQ - assurances complètes

TOITURES ÉRIC VARIN
2e génération service et qualité. Estimation gratuite à domicile. Membre APCHQ, License RBQ **819-986-6451**

TOITURES H. CONSTRUCTION TOITURES bardeaux, 25 ans d'exp. rénovation int./ext., licence RBQ., **827-3051, 712-2447**

302 SOUDURE

SOUDURE aluminium, inoxydable, fer, réparation, assemblage. **819-568-9932**

305 TÉLÉVISEURS

GATINEAU ÉLECTRONIQUE, service à domicile, Télé, projection DLP/LCD Plasma, (819)243-4512.

cyberpresse.ca

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

COIFFEUR(EUSE), temps partiel ou plein, salaire, commission, bénéfices. Hull, Lyse: 819-778-8590; Ottawa, rue Rideau, Connie: 613-789-6622; Rockland, Josée: 613-446-7869.

COIFFURE Esthétique L'Essentiel recherche styliste avec clientèle pour location, 819-328-2516

ÉQUIPEMENT 4 stations, miroir debout et station de côté, 2 chaises hydrauliques noires, etc., 819-684-7690, 819-684-5592

GALERIES de Hull, coiffeur(euse) pour homme, temps partiel et assistant(e)-coiffeur(se), temps plein. Denis au 613-769-6066.

HULL, Local à louer, 14.5'X10.5.' 819-770-2111.

L'ÉQUIPE BARBIBELLE recherche technicien(ne) en pose d'ongles et réceptionniste. Formations en pose d'ongles et maquillage disponibles. 819-775-5000

LE STUDIO YANNICK DAGENAIS
est à la recherche de coiffeur(se), esthéticienne et technicienne en pose d'ongles. Nous sommes une équipe dynamique. Salon prestigieux avec un nouveau concept et bien situé. Une location d'espace vous intéresse. Faite parvenir votre C.V. au 120 boul. Lorrain ou (819)643-9435. Demandez Yannick ou Diane.

LOCAL à louer à Gatineau, 819-663-4443.

LOCATION: barbier ou coiffeur (h./f.) avec clientèle (important) 663-9497

MASSOTHÉRAPEUTE avec exp. demandé(e), 819-776-6776.

RECHERCHE coiffeur(euse), esthéticienne, location, (819)281-5413.

RECHERCHE coiffeuse pour femmes avec clientèle. 819-663-4443.

RECHERCHE esthéticienne. C.V. par fax 819-684-7141.

RÉSIDENCE la Gappe, Coiffure 465, coiffeuse demandé avec exp. (819)246-6766

SALON de coiffure à louer à Gatineau. 819-243-4582

STUDIO de beauté Le Renouveau recherche esthéticienne, min. 2 ans d'exp., électrolyste un atout. Présentez votre C.V au 1119 ch. Montréal Ouest, secteur Angers, 819-281-3037 (Sylvie).

STYLISTE, exp. requise, temps plein ou partiel. 8 Stations de coiffure avec miroirs, bureau réception, 4 étagères, le tout $2,000. Issam, 613-296-1110.

TECHNICIENNE en pose d'ongles avec exp. Salon achalandé, 819-561-1212

ZEUT COIFFURE
Joignez-vous à une équipe d'expérience, Zeut concept, SPA urbain, situé au centre-ville de Hull, stat. disponible pour votre clientèle, recherche coiffeur(se) avec clientèle, assistant(e) coiffeur(se), temps plein et temps partiel, local à louer pour massothérapie ou autre, 44 St-Jacques, secteur Hull. Pierre: 819-771-5152.

320 GARDIENNES DEMANDÉES

BESOIN gardienne pour 1 enfant de 11 ans (avec handicap partiel), heures variées mais principalement la nuit, parler français, créole et anglais, des atouts. 613-841-1802.

DAME d'exp. pour garder chez-moi, bébé de 6 mois, à partir de jan., références requises, (819)246-0194.

GARDIENNE (Nounou) demandée pour s'occuper d'un petit garçon à temps plein/partiel. (819)281-0689.

ORLÉANS, rotation 1 fin de semaine sur 2, doit parler français, 3 enfants 12 et 2 de 8 ans. (613)715-2749.

RECHERCHONS personne mature et responsable pour s'occuper de nos filles (6 et 8 ans) après l'école, et préparer quelques repas. Horaire et salaire à discuter. Voiture nécessaire. Références. 819-770-5393.

322 GARDERAIS ENFANTS

0-10 ANS, en milieu familial, une visite vous convaincra! 819-771-6285.

0-5 ANS, **infirmière**, **programme éducatif,** temps plein/partiel, 819-778-7632.

0 et +, activités éducatives, bons soins, reçus, 819-568-0360.

0 ET +, Angers, garderie éducative, jeux int. et ext., repas santés, éducatrice avec exp., cours RCR, 819-281-6725, 819-918-6606.

0 ET +, jour, bons soins. Claudette au 819-595-0667.

10 MOIS +, garderie de rêve, reçu. $125/sem. À voir! 819-771-8817.

12 ANS d'exp., éducatrice diplômée, 3 ans et +, à $7. 819-561-4491.

★★★

18 MOIS À 5 ANS
NOUVEAU, Secteur Mont-Bleu (Hull), garderie éducative en installation, programmation structurée, beaucoup d'activités, sorties ext., éducatrices formées, alimentation santé, **reçus,** bonnes références. Viens t'amuser avec nous mon ami(e). **819-772-2664.**

18 MOIS et + , 1 place, boul. Lorrain, $7/jour, Julie: 819-663-1699.

1 PLACE 18 mois et +, $7, secteur Labrosse/Main, Gatineau. Infirmière qualifiée. 819-663-2791.

2 PLACES au privé. Chaleureuse. Davidson, (819)669-0514.

2 PLACES en garderie, pour sept., temps plein/partiel, bilingue, secteur Côte d'Azur, privé, 819-561-9161.

2 PLACES, non-fumeuse, fiable, amour et attention. 819-669-4650

$7, 24H/24, places disponibles, près l'encan à Masson. 819-281-4401.

322 GARDERAIS ENFANTS

GARDERAIS enfants ou dineurs, secteur Masson-Angers, près école Du Ruisseau. 819-281-2304.

GARDERIE 6 mois et +, de 6h à 17h, près centre-ville Hull. 819-771-8147.

GARDERIE à $7, Cheval Blanc, 18 mois et plus. Josée 819-669-2007

GARDERIE à $7, poupon 4 à 10 mois, près Mtée Paiement. 819-663-6550.

GARDERIE à Julie, milieu familial, 0-5 ans, bilingue, $90/semaine, reçus, secteur hôpital de Gatineau, près d'un parc, 819-243-4956.

GARDERIE AMIDOU, 12 mois +, secteur Davidson, reçus. 819-643-9661.

GARDERIE bilingue, programmes éducatifs pour les tous petits, programme parascolaire pour les plus grands. Cour aménagée, repas équilibrés. Un pas de l'école Renaud, bienvenue dîneurs. 819-568-0006.

GARDERIE Chez Loulou, milieu familial, 0 à 5 ans, du Barry, $20/jour, reçus, 10 ans d'exp., à côté d'une école, références, 819-246-9642.

GARDERIE privée à Cantley, temps plein, temps partiel. 819-827-7632.

GATINEAU, rue Davidson, subventionnée à $7, 1 place pour poupon pour le 26 oct. 819-669-4199.

LE PETIT SOLEIL ANIMÉ offre formation continue pour initier en français, espagnol et math, cours de danse, patinage artistique et musique, encadrement par éducatrices compétentes, repas chauds et collations. C'est un service de garde qui se démarque des services ordinaires, 819-778-8889

SERVICE de garde Danielle, éducatrice diplômée, 6 mois +, secteur St-Raymond, rue Archambault, 3 places disponible. Bon prix. Reçu. 819-777-3436.

325 OFFRES D´EMPLOI

10 POSTES disponibles, main d'oeuvre générale. Permis de conduire obligatoire. Taux horaire: à partir $9/h, 819-561-1873.

20 POSTES à long terme à combler immédiatement. $400 à $750/sem. Travail avec le public. Marc au (819)243-5995.

2 POSTES temps plein, entretien ménager résidences privées, travail en groupe, le jour du lun. au ven., véhicule obligatoire, $10/h. 819-663-0343

6 FILLES pour escortes, droguées s'abstenir. Angelo, 819-328-5393.

6 POSTES disponibles pour nettoyage de const./entretien, temps plein, permis de conduire obligatoire, de $9 à $9.50/h, 819-561-1873.

8 POSTES
Places limitées. Rémunération illimitée. 819-770-9193, entre 9h et 15h.

AIDE au comptoir de mets pour apporter, bilingue, **de jour,** lun. au ven. Se présenter au **Café l'Escale,** 140, prom. du Portage, Hull. **819-770-9993.**

AIDE EN CONSTRUCTION
- **MÉCANICIEN** pour équipement lourd et camion dompeur, à temps plein.
- **OPÉRATEUR DE "BACKHOE".**
- **SOUDEUR** à temps partiel.
- **CONTREMAITRE/VENTE.**

Tous ces emplois requièrent un minimum de 3 ans d'expérience. Faire parvenir votre C.V. avec code D2OCT par fax au: 613-822-2506.

AIDE-mécanicien demandé(e) du lun. au ven., installation de pneus avec exp. Rick: 819-669-7770, 819-712-3330.

AIDE pour garderie en milieu familial, pour remplacement et plus, 8h30 à 16h30, cours RCR. 819-682-6983.

AIMERIEZ-vous un deuxième revenu? Vous désirez une entreprise avec crédibilité, de la rentabilité, du soutien et de la formation? Pour info, 819-986-5107, laissez message.

BELLES FILLES, 18 ans +, COMME modèle, Lingerie Érotique, Très payant $$$, (613) 742-6505

BESOIN D'ARGENT
$420 à $630/sem., poste disponible à temps plein, bilingue et entregent un atout. Aucune exp. nécessaire. Diane, 613-288-2445.

BESOIN D'ARGENT! Recherche gens avec beaucoup d'entregent, fonceur, persévérant pour prise de rendez-vous, 9h à 13h et/ou de 17h à 21h, à l'année. IDÉAL: 2e revenu, pour personne au foyer de jour ou étudiant de soir. Ambiance positive sans pression. 819-777-4889; C.V par fax: 819-777-7339 ou hull@somitel.com

$$$ BESOIN $$$
Heures flexibles, facile et payant, **AVON** est là pour vous. 613-788-0550

BOUDREAULT LTÉE
Est à la recherche de commis (h.f.) à l'entrepôt, bilingue, dynamique et mature pour poste temps plein, de soir du lun. au ven. Permis classe 3 serait un atout. S.V.P. faire parvenir votre C.V. a/s de Luc Lessard, 45 Adrien Robert, Gatineau, Qué., J8Y 3S3.

BRONZAGE ULTIME recherche employé(e) mature, responsable et BILINGUE, disponible temps plein (jour, soir et fin de sem.). Apportez CV au 225 de la Gappe, demandez Patrice.

BUANDERIE COMMERCIALE
recherche personnes, temps plein, lun. au sam., $8/h. (40h). Se présenter au 15 boul. Fournier, Hull.

CAISSIER(ÈRE) avec expérience, le soir, temps partiel. S'adresser à L'Épicerie Monette, 124 Eddy, Hull, 819-777-2400.

CAMIONNEUR (h./f.) d'expérience demandé(e) pour 12 roues et + avec dompeur, $16/h + temps supplémentaire, pour région d'Ottawa. Se présenter au 3060, ch. Navan, Gloucester, du lundi au vendredi, entre 13h et 16h ou téléphonez au 613-824-1431.

325 OFFRES D´EMPLOI

CENTRE SPORT MOTORISÉ
Recherche contrôleur avec minimum 4 ans d'exp. en comptabilité pour concessionnaire. Personne ordonnée et ponctuelle. Sera en charge des payables, recevables, remises gouvernementales, la paye et produire les états financiers mensuellement. À partir de $40,000/an. Seules les personnes retenues seront contactées. Francois Bédard: fbedard@csmgatineau.com ou fax: 819-663-0882

CHAUFFEUR-DÉMÉNAGEUR
salire compétitif avec avantages sociaux, classe 111, 40 h/sem. Envoyez C.V. par fax: 819-246-6683 ou se présenter en personne au 100 Adrien Robert, Hull.

CHAUFFEUR (h./f.) de camion, classe 1, min. 3 ans d'exp., temps plein. 819-663-7753, 819-664-9708

325 OFFRES D´EMPLOI

CHAUFFEURS D'AUTOBUS SCOLAIRES demandé(e)s pour travailler dans le secteur d'Ottawa, bilingues, doivent avoir un permis valide classe 2. **URGENT!** Germain au **613-741-6672.**

COIFFEUR(SE) avec exp., le salon La Coif (Gatineau) offre une clientèle déjà établie. Communiquez avec Pierre (819)208-0559.

COMPAGNIE de construction recherche monteur de charpente avec exp., pour travailler à Ottawa. Doit avoir véhicule et scie à chaîne. 819-213-7769

COMPAGNIE de location autos recherche commis de comptoir et au service, temps partiel. Apportez C.V. au 483 ch. McConnell, Aylmer, du lun. au ven.

325 OFFRES D´EMPLOI

Centre Sports Motorisés CSM gatineau.com

CENTRE SPORTS MOTORISÉS

Concessionnaire en pleine croissance avec une nouvelle administration

Centre Sports Motorisés recherche un(e)

COMMIS AUX PIÈCES

Temps plein 40 heures/semaine, avec 1 samedi en alternance

Description du poste :
Rechercher les pièces et accessoires dans les catalogues et fichier électronique, passer les commandes, procéder à la facturation.

Envoyez votre C.V. à Sylvain Lefebvre par courriel : slefebvre@csmgatineau.com ou par télécopieur au 819 663-0882 ou par le poste au 186, boul. de l'Aéroport, Gatineau, Qc J8P 7G7.

Seul(e)s les candidat(e)s retenu(e)s seront contacté(e)s.

453827

JUNIC

Construction Junic, entrepreneur en construction résidentielle, est à la recherche de plusieurs candidats pour nouveau projet.

-TECHNOLOGUE GESTIONNAIRE
-DESSINATEUR(TRICE)
-ESTIMATEUR(TRICE)
-SECRÉTAIRE
-RESPONSABLE DU MARKETING

Envoyez votre C.V. par télécopieur au 819 595-0107 ou par courriel à : hr@junic.ca

453277

SUPERVISEUR

de salle de courrier pour une Société d'état.

Bilingue et cote de sécurité niveau II (Secret) – Min. 1 an d'expérience comme chef d'équipe/ Supervision de personnel. Connaissance de logiciels tels Excel, Outlook, recherche d'adresse/courrier, lecteur optique -18 $ et +, selon expérience – 21 employés, participe aux opérations journalières, lien avec les clients.

COMMIS ET OPÉRATEURS

en salle de courrier bilingue avec cote secrète. 10 $ heures

Envoyer CV à "mailto:maria.watson@adecco.ca"
www.adecco.ca

453857

Concessionnaire en pleine expansion

CARREFOUR NISSAN DE HULL

Nous recherchons

Représentant(e)s des ventes

Le concessionnaire de voitures luxueuses à Hull !

EXIGENCES :
- Les candidat(e)s doivent être dynamiques et positifs
- Détenir un permis de conduire valide.
- Désireux(euses) de faire une belle carrière dans l'automobile.
- Expérience dans la vente automobile.

AVANTAGES :
- Excellente rémunération soutenue par de très bons bonis.
- Plan d'assurance groupe.
- Allocation pour voiture.
- Formation avec professionnel.
- Concessionnaire avant-gardiste.

Veuillez S.V.P. vous présenter avec votre C.V. au 959, boul. St-Joseph Gatineau et demander ***Alain Legault ou Sylvie Cléroux***
téléphone **819 776-0100** télécopieur **819 776-3800**

Nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour une entrevue.

453568

Votre HOROSCOPE

Le mercredi 11 octobre 2006

capricorne *du 22 déc. au 20 janv.*

Voici un milieu de semaine qui pourrait se vivre dans un climat d'indécision. Il est toujours possible de faire plusieurs choses ou de joindre des activités ensemble. Toutefois, vous perdrez un temps précieux si vous le gaspillez à hésiter. Les autres ont besoin de votre leadership. Prenez la situation en main et démontrez que vous êtes toujours en contrôle.

verseau *du 21 janv. au 19 fév.*

Les contraintes du passé sont définitivement derrière vous. Maintenant qu'elle se situe dans un autre Signe d'Air, la planète Mars est votre alliée. Il est probable que certaines limitations cessent à présent de vous affecter ou de vous importuner. On pourrait également vous amener à jouer un rôle plus important dans le processus décisionnel d'un groupe ou d'une entreprise.

poissons *du 20 fév. au 20 mars*

Ce qui est à l'origine du stress, ce n'est pas la situation dans laquelle on se trouve, mais plutôt les pensées négatives. Même si le cycle Lunaire encore en Gémeaux a tendance à vous rendre pessimiste, vous auriez avantage à chasser toute idée défaitiste et à entretenir un état d'âme positif. Dès demain, l'arrivée de la Lune en Cancer pourrait provoquer tout un revirement de situation.

bélier *du 21 mars au 20 avril*

Vous ne pouvez jamais dire que vous êtes incapable de faire une chose avant d'avoir essayé. D'ailleurs, maintenant que la planète Mars se trouve dans votre Signe complémentaire, la Balance, vous pourriez avoir de la facilité à effectuer des manoeuvres que vous jugiez compliquées. Ne sous-estimez pas la puissance de l'autosuggestion. Rien ne peut vous arrêter... sauf vous!

taureau *du 21 avril au 20 mai*

Dans un groupe, vous êtes capable de déterminer de nouvelles limites et de suggérer un code de conduite qui sera acceptable pour tout le monde. Il vous suffit de prendre le contrôle de la situation. La gêne est le pire ennemi de vos ambitions sociales. Si vous désirez que les autres vous incluent dans leurs activités, vous devez faire en sorte qu'ils ne vous oublient pas.

gémeaux *du 21 mai au 21 juin*

La Lune en Gémeaux s'harmonise avec les astres en Balance et il pourrait être question de renouveau, de revirement ou de métamorphose. Toutefois, les transformations les plus importantes peuvent survenir sous la surface des choses. Les joies et les peines peuvent également être vécues dans le silence, voire secrètement.

cancer *du 22 juin au 22 juillet*

Certaines personnes peuvent parfois se comporter avec une assurance excessive. Ne prenez pas forcément pour acquis que les autres savent exactement ce qu'ils font, même s'ils en donnent l'impression. Permettez-vous de remettre quelqu'un en question si vous pressentez qu'une erreur est sur le point d'être commise, mais faites-le avec diplomatie.

lion *du 23 juillet au 23 août*

L'heure est à l'introspection. Voici le temps de faire un bilan et de poser un nouveau regard sur les circonstances qui régissent votre quotidien. Vous avez parcouru beaucoup de chemin ces derniers temps et certaines notions ne s'appliquent peut-être plus à votre présente situation. En vous débarrassant d'un paradoxe, vous vous sentirez beaucoup mieux dans votre peau.

vierge *du 24 août au 22 sept.*

Bien que la Lune en Gémeaux ait tendance à rendre la Vierge quelque peu cynique, évitez de sombrer dans l'apitoiement et le ressentiment. Les autres ne pensent pas toujours à verbaliser leur appréciation face au travail que vous accomplissez. Cependant, votre méthode et votre rigueur sont des atouts indispensables qui garantissent le bon fonctionnement du groupe auquel vous appartenez.

balance *du 23 sept. au 23 oct.*

Au trigone de votre Signe, l'influence de cette Lune en Gémeaux peut vous surprendre... et vous ravir! Profitez-en et ne cherchez pas à rationaliser vos émotions. Voici un bon mercredi pour lancer une invitation à quelqu'un et pour prévoir une occasion spéciale. L'autre personne vous a laissé des indices pour vous aider à deviner ses intentions; servez-vous en.

scorpion *du 24 oct. au 22 nov.*

Vous connaîtrez un maximum de contentement si vous acceptez que la perfection n'est pas de ce monde. Vos réalisations sont déjà plus que satisfaisantes; en essayant de les parfaire, vous risqueriez plutôt d'en amoindrir l'éclat. Par ailleurs, Mercure agrémente vos entretiens et facilite la communication verbale. C'est le temps de prendre la parole.

sagittaire *du 23 nov. au 21 déc.*

La Lune en Gémeaux peut apporter davantage de souplesse dans un cadre que vous considérez habituellement trop rigide. Il existe un moyen de formuler à nouveau une proposition qui avait jadis été rejetée afin de la rendre acceptable aux yeux des partis les plus réfractaires. Le tact et la diplomatie ne sont pas synonymes d'hypocrisie; ce sont les atouts sur lesquels vous devriez miser.

325 OFFRES D'EMPLOI

COMPAGNIE en expansion recherche personnes dynamiques pour gérer, superviser et enseigner. Revenu potentiel de $500 à $5,000/mensuel. Pour rendez-vous: Claude, (819)775-4851, 819-923-2192.

CONCIERGE (h/f) recherché pour entretien ménager ou autre, immeuble 24 logements, près Plateau, doit résider sur les lieux, rabais intéressant sur le loyer, (819)773-7717

CONCIERGE recherché(e) pour immeuble résidentiel à Gatineau (64 logements). Doit demeurer sur les lieux. Aucune réparation à effectuer. Prière de communiquer avec Lise Paquette aux Immeubles E. Tassé, 819-568-5151 poste 307.

CONCIERGE recherché pour immeuble résidentiel à Gatineau (60 appartements). Doit demeurer sur les lieux. Aucune réparation à effectuer. Prière de communiquer avec Francine Savard au 819-243-0516.

Urgent!

CONSTRUCTION JUNIC
recherche équipes de charpente et maçonnerie.
Doit avoir licence RBQ.
Contacter Justin Tremblay
819-595-0362 poste 14

SERVICE DE PNEUS LAVOIE OUTAOUAIS

MÉCANICIEN(NE)
avec expérience

Pneus Lavoie est présentement à la recherche d'un(e) mécanicien(ne) général.

- Expérience minimum de 5 ans
- Capacité à travailler en équipe
- Salaire selon expérience et bénéfices
- Poste à temps plein

Veuillez vous présenter avec votre C.V. au 280 St-Louis et demandez pour Mario Sigouin.

453639

CONTRACTEUR en charpente recherche employés avec exp. Contactez Patrick, (613)227-7114.

COOPSCO OUTAOUAIS
Deuxième cuisinier, 30-35 h/sem., minimum 2 ans d'exp. Travail en cafétéria: Cégep, Gabrielle-Roy, début 30 octobre 2006. Envoyez CV au 819-778-1682 ou au alimentaire-@coopscooutaouais.com. A/S Gilles Faubert

COPIE CONFORME
Besoin d'étudiants pour banque de candidatures. Doit avoir disponibilités entre 7h et 19h selon des blocs de 3h, du lundi au samedi pour travail en centre de photocopies. Envoyez CV au 819-770-9885 ou au martin.morin-@coopscooutaouais.com. A/S Martin Morin.

DAME DE PRÉFÉRENCE, résidence pour aînés, poste de nuit. 613-799-7478 ou 613-837-9344

DEFRAN INC.
Recherche contremaître coordonnateur de chantier, possédant cartes de compétences CCQ charpentier-menuisier, doit être bilingue, avoir de l'entregent, être disponible, possédant son propre véhicule. Apporter votre CV au 55 Breadner (secteur Hull), ou par fax au 819-770-3989, ou par courriel: ldaoust@defran.ca

EMPLOI dans résidence pour personnes âgées, de type familial, préparation des repas et surveillance, doit dormir sur place, références, 819-669-6226 laissé mess.

ENGAGEONS filles 18 à 32 ans. Temps plein, temps partiel, **très bon salaire,** $2,500 min. sem., avec ou sans exp. 661-8075.

ENTRETIEN ménager résidentiel, temps partiel, femme de préférence, travail d'équipe, $10/h. 819-790-9036

GARDE de sécurité mature demandé(e), pour vendredi et samedi de 23h à 11h, temps partiel, 24h/sem. (fin de sem.), immédiatement pour édifice à logements luxueux. Télécopier C.V. (613)789-3408.

GÉRANT(E) de magasin vidéo adulte, bilingue, mature référence, temps plein, 613 742-6505

GÉRANT(E) D'ÉPICERIE
COMMIS FRUITS ET LÉGUMES
COMMIS D'ÉPICERIE
Métro Richelieu, Perkins
Salaire et avantages sociaux très compétitifs. Présenter votre C.V. à Daniel ou Anick au 1732, route du Carrefour, Val-des-Monts (Perkins), par fax au 819-671-5480 ou à dan.leblanc1@sympatico.ca

IMPRIMERIE COPIUS
REPRÉSENTANT(E) DES VENTES
exp. un atout, salaire de base + commission. Voiture requise. Claude au 819-561-0226

Installateur, déménageur, exp. requise, outils, 819-561-1747.

INSTALLATEUR(TRICE) de gouttières avec exp., et véhicule, bonne rémunération. 819-772-2434.

LE COMPTOIR ST-VINCENT DE PAUL DE HULL INC.
est à la recherche de
CAISSIER(ÈRE)S
à temps partiel. Nous vous invitons à vous présenter au 102, rue Eddy, Gatineau, Qué. À Mme Liliana Zubac (Gérante). 776-1068 poste 2.

LE PAIN D'ALAIN
RECHERCHE cuisinier(ère) avec voiture, exp. requise.
Guillaume ou Jérôme, 819-595-0189.

Livreurs demandés (h/f)

Pour livraison de journaux dans les secteurs de Cantley, Val des Monts et Plaisance

Les candidats et candidates doivent posséder une voiture et être disponibles entre 3 h et 6 h le matin, du lundi au dimanche inclusivement.

Les personnes intéressées sont priées de communiquer avec nous, entre 8 h et 16 h, du lundi au vendredi, au numéro **(613) 562-0555 ou 1-800-267-6961.**

LeDroit
cyberpresse.ca

453409

GRANDE Compagnie de fenêtres et portes recherche des installateurs avec exp., et entièrement équipé, 613-727-9387.

IMMÉDIATEMENT, couvreur d'expérience, 819-243-4943.

LES EXPERTS SUR ROUES
recherche personne de service pour pose de pneus, poste saisonnier, salaire selon exp. 819-643-1936.

Urgent!

LIVREUR avec auto pour dépanneur, références demandées. Salaire très intéressant. Se présenter avec C.V. au 903 rue St-Louis, Gatineau.

LIVREUR(EUSE) de meubles avec permis classe 5, minimum 2 ans d'expérience, temps plein, très bon salaire. Présentez-vous au 1,100 Maloney Ouest, Méga Meubles.

MÉCANICIEN
(h/f) avec expérience et outils, poste permanent. S'adresser à Mécanique Automobile Éric Desormeaux, 9, rue Amherst, Hull, 819-770-5227.

MÉCANICIEN(NE) avec exp. **en mécanique générale et injection** pour voitures **importées et nord-américaines,** bon salaire, **819-561-1102, 819-790-5830.**

MÉGA MITSUBISHI recherche:
- Commis aux pièces avec exp.
- Laveur avec exp.
M. Daniel Lavoie: 819-770-2277

MENUISIER demandé(e) immédiatement, outils et véhicule requis, excellent salaire, bilingue, 613-821-0209

MONSIEUR LUBE
cherche technicien(ne), temps plein et partiel, sem. et fin de sem. 819-595-5172.

Urgent!

NOUS recherchons plâtrier, peintre, menuisier, main d'oeuvre en démolition. Expérience après sinistre ou rénovation requise. Propre véhicule obligatoire. Envoyez C.V. par courriel à: svm@sinistre.com ou par fax au 819-663-2583.

NOUS sommes à la recherche de préposés. Présentez-vous sans rendez-vous entre 10h et 16h le 12 octobre au Zellers de Hull.

NOUVEAU. Engageons pour escorte, toute catégories, horaires flexibles. Jérémie 819-923-6787.

NOUVELLE CARRIÈRE
Apprenez à opérer des machines pour créer des logos sur vêtements et articles promotionnels. Temps plein, formation sur place. Secteur Aylmer. Envoyer CV par fax au 819-685-2157 ou couriel: mdbroderie@qc.aibn.com

★OPPORTUNITÉ D'EMPLOI★
★INCROYABLE★
Compagnie en alimentation naturelle à la recherche d'employé(e)s dynamique pour travail d'énumération. Bonne maîtrise de l'anglais obligatoire. Heures très flexibles, revenu salarial garanti. Un véhicule serait avantageux. Appelez aujourd'hui, commencez maintenant. S'adresser à M. Villeneuve au 819-772-0235.

OUVERTURE de postes, 2 téléphonistes pour prises de rendez-vous, avec exp., travail de soir. Salaire de base + boni pouvant atteindre jusqu'à $20/h + concours mensuel. 819-643-6011

Vous avez un dossier Judiciaire?
Vous cherchez un emploi?
Vous avez besoin d'aide dans vos démarches de demande de pardon?
Nous pouvons vous aider!
Appelez au **CPSP**
819 776-2777
www.cpsp.ca
Bilingue, confidentiel et Gratuit
453373

OUVRIER d'exp. avec équipement et outils pour travail de finition intérieure. Région d'Ottawa, projets résidentiels. Denise: 613-446-2203 poste 249.

PALEFRENIER demandé(e) avec exp., à 2 min. de la 50. (819)281-6766.

PELLETEURS demandés pour déneigement, résidentiel, région d'Orléans, pour déneiger marches d'entrée et 4' en avant du garage, transport requis, groupe de 2 possible, disponible en tout temps, $15/h. et frais d'essence payé comptant. Denis 613-837-4556.

PERSONNE avec 5 ans min. d'exp. en rénovations, avec véhicule, temps partiel. 613-791-8510.

PETRO CANADA
recherche caissier(ère) disponible pour travailler jeudi, vendredi et samedi de 23h à 7h, et nous recherchons aussi une personne pour s'occuper de notre département de pâtisserie. Si intéressé(e), apporter C.V. 744, boul. St-Joseph à Hull ou par e-mail à gabriel.cere@videotron.ca

POSEUR de gypse, joints et rénovations générales, exp. un atout, avec ou sans C.C.Q., 819-669-6232.

POSEURS de bardeaux et couvreurs de toits plats, exp. (613)521-0088

POSEURS de système d'alarme demandé(e)s. Patrick au: 819-643-6011

PRÉPOSÉ(E) pour famille d'accueil en santé mentale, Hull, vendredi au lundi. 819-827-2669, 819-664-4284.

RÉCEPTIONNISTE demandée pour firme de camionnage, temps plein, 40h/sem., bonne manière au téléphone, quelques tâches bureautique. Environnement plaisant, bénéfices. Envoyer votre C.V. 1730 Atmec, Gatineau, QC, J8R 3Y4, télécopieur: 819-663-8833 ou par courriel: robinsonfreres@bellnet.ca À l'attention de Maurice.

RECHERCHE cuisinier(ère) pour déjeuner et dîner. 819-923-1512

SERVICE DE PNEUS LAVOIE OUTAOUAIS

TECHNICIENS(NES) À LA POSE DE PNEUS

- Postes saisonniers à temps complet (heures flexibles incluent les samedis)
- Expérience dans le domaine du pneu constitue un atout
- Aptitudes à travailler en équipe
- Bonne capacité physique
- Salaire selon expérience

Apportez votre C.V. à Dan McConnery au 27 Mangin, Gatineau (secteur Hull)

453637

RECHERCHE dame mature avec cours de premiers soins, pour des remplacements occasionnels dans un milieu familial. 819-669-3739.

RECHERCHE déménageur avec minimum **3 ans d'exp.** Exp. dans un Van Line un atout. Temps plein. Salaire compétitif et avantages sociaux. Télécopiez C.V. au 819-246-6683 ou vous présentez en personne au 100 Adrien Robert, Hull.

RECHERCHE équipe avec exp. et équipement pour faire installation de revêtement de vinyle, projet résidentiel dans la région d'Ottawa. Denise (613)446-2203 poste 249.

RECHERCHE main-d'oeuvre pour paysagiste. (819)827-0268

RECHERCHE personne mature et responsable pour travailler avec des personnes ayant une déficience, région Gatineau, (613)720-9008.

ONTARIO ENERGY SAVINGS

Recherche des personnes pour pré-qualifier des clients à leur éligibilité à un plan de protection de prix.

AUCUNE EXPÉRIENCE REQUISE

Formation fournie aux candidats retenus

POUR UNE ENTREVUE SVP

APPELEZ :
613 233-8745

452665

KOLLBEC
www.kollbec.com
GATINEAU

Nous sommes présentement à la recherche **d'estimateur(e)s**, position à temps-plein. Exp. avec les logiciels Audatex-Estimating et Mitchell E-Claims est un atout. Envoyez par courriel votre c.v. à : gatineaucentre@fixauto.com ou contactez **Daniel Lafreniere au 819 568-2140 ou fax 819 568-3076**

453632

SUBARU OUTAOUAIS

Recherche un(e)

AVISEUR TECHNIQUE

Description :
- Répondre et conseiller les clients sur l'entretien de leur voiture.
- Répondre aux téléphones et prendre les rendez-vous.

Qualités requises :
- Bilingue
- 1 an d'expérience
- Habileté à utiliser un système informatique
- Bonne relation interpersonnelle

Envoyez CV à M. Ronald Toulouse par courriel subaruoutaouais@yahoo.ca ou par télécopieur 819 771-1256

453839

MOT MYSTERE

CIRQUE - Un mot de 9 lettres

K	N	I	E	H	C	I	F	F	A	S	T	E	E	M
T	N	E	L	A	M	A	G	I	E	G	A	C	L	E
N	N	I	U	O	T	A	R	I	E	E	R	U	Y	D
A	E	E	L	Q	R	D	H	A	B	I	L	E	T	E
H	T	R	A	P	R	E	N	G	T	S	R	A	S	F
P	N	T	I	A	M	I	M	E	S	E	L	R	N	I
E	E	S	F	R	M	E	C	U	T	E	L	T	E	L
L	T	E	R	A	O	U	R	E	N	N	O	I	L	E
E	E	U	L	D	N	G	P	T	O	B	A	S	F	C
B	R	Q	H	E	T	E	R	E	I	I	I	T	F	O
O	R	E	L	C	R	E	C	A	R	G	S	E	O	M
U	A	E	C	R	E	C	O	E	R	C	R	E	R	I
L	B	E	S	R	U	O	R	E	N	E	H	E	A	Q
E	U	Q	S	I	R	L	D	U	O	O	N	E	I	U
E	R	E	Y	U	C	E	E	I	R	U	C	E	N	E

AFFICHE
AGRES
ANIMAL
ARENE
ARTISTE
BARRE
BOULE
CAGE
CERCEAU
CERCLE
CHUTE
CIRQUE
COMIQUE
CONE
CORDE
DEFILE
DUO
ECOLE
ECURIE
ECUYERE
ELAN
ELEPHANT
ENTREE
EQUESTRE
FARD
FASTE
FILET
FORAIN
GRUSS
HABILETE
KNIE
LAMA
LIONNE
MAGIE
MIME
MONTREUR
NUMERO
OISEAU
OTARIE
OURSE
PARADE
PERCHE
PISTE
PUMA
REPETER
RISQUE
SABOT
SAUT
STYLE
TALENT
TENTE
TIGRE
TREMPLIN

Solution du dernier problème : PEDIGREE

11 octobre 2006 No 1327

325 OFFRES D´EMPLOI

RECHERCHE personnes pour ménage dans maisons/appartements rénovés, temps partiel, fin de sem. Idéal pour étudiant. $9/h. 819-561-1873

RECHERCHE réceptionniste, pour clinique d'optométrie située dans Ottawa-Sud (Bilings Bridge), le(la) candidat(e) devra être dynamique et bilingue, exp. requise. C.V. par fax au: 613-733-5467 ou par courriel: ottawaeyes@gmail.com

REMPLAÇANTE, garderie en milieu familial, temps plein. 819-669-4199

RÉNOVATIONS, plancher, fenêtres, murs, plomberie, 819-661-8671.

REPRÉSENTANT(E) dynamique, temps partiel, secteur alimentation, avec auto, région de l'Outaouais, avec ou sans exp. Salaire fixe. Dépense auto. Télécopiez C.V. à Consultant AFC Inc 1-450-678-6887.

ROYAL Canin, compagnie de nutrition animal est à la recherche de gens dynamiques, autonomes voulant partager leur passion des chats et chiens, disponible la fin de semaine, envoyer votre C.V au astdenisrc@yahoo.ca.

HYUNDAI GATINEAU

Concessionnaire en pleine expansion recherche

UN(E) REPRÉSENTANT(E) DES VENTES

Exigences :

- Expérience dans la vente automobile un atout
- Bilingue
- Honnête
- Permis de conduire valide

Pour entrevue confidentielle contactez Pierre Desjardins

819 246-2555

Télécopieur : 819 246-2458

453461

SERVEUR(SE), plongeur(se) demandé(e), jour et soir. (819)568-9432.

SERVICE d'escorte de haute gamme. Engageons demoiselles, $5,000/sem.
613-875-5683(LOVE) 613-282-8670
www.DiscreetValley.com

TATOUEUR (h./f.), exp., équipement, portfolio. $$$ 819-661-8671.

TÉLÉPHONISTE bilingue (h./f.), temps partiel. 819-246-8814.

TIM HORTONS PONT ALONZO OU BOUL. GRÉBER
Hôtesse/hôte demandé(e), pâtissier(ère), temps plein. Apporter C.V. au 2 avenue du Pont (pont Alonzo).

TOILETTEUR (h./f.) d'animaux avec exp., temps plein, 819-243-8555; fax: 819-243-5764

TOILETTEUR professionnel (h./f.) pour chiens, avec exp. ou en cour en toilettage. Hull. (819)595-3035.

TOILETTEUSE, éducateur canin et commis recherchés. Animalerie Bec et Museau. Annick ou Sébastien 819-685-3636.

TRANSPORT ST-AMOUR
Mécanicien recherché (h.f.). Le candidat devra être disponible du lun. au ven., avoir un minimum de 5 ans d'exp., sérieux, ponctuel et responsable. Devra prendre de très grosses responsabilités. Salaire entre $18/h et $25/h, selon exp. et outillage. Alain, 819-664-2981, Stéphane, 819-664-9708

TRAVAILLEUR en construction demandé (framing), temps plein, 6 mois à 1 an d'exp., pour projets à l'ouest d'Ottawa, doit posséder auto. Télécopier CV au 613-835-9341.

TU DÉSIRES faire de la photo ou film érotiques? Très $$$. 819-921-3880.

UNIPRIX D. DESSUREAULT
Recherche
Commis, avec exp., 37 1/2 h/sem., temps plein, du lun. au ven., de 13h à 21h. Télécopiez C.V. a/s Eric St-Jean: (819)772-2394, **est-jean@bellnet.ca**

THE·AIM·GROUP INC.

URGENT! 2 DACTYLOGRAPHES avec expérience, minimum de 50 mots/minute.
Excellente connaissance du français requis pour les deux postes. Familiarisation de procédures légales un atout.
Veuillez faire parvenir votre C.V. en toute confidentialité à Kimberley Butler au: kim@theaimgroup.ca ou télécopieur: 613-230-7183.

VENDEUR(SE)S demandé(e)s, temps partiel, Jeans Jeans +. 819-246-7863.

WOLSELEY Gatineau, distributeur de plomberie et chauffage, recherche un livreur (h/f) (camion 3,000 kg et plus) pour leur service à la clientèle. Fern ou Yves, 819-246-5590.

WOLSELEY Gatineau, distributeur de plomberie et chauffage, recherche un préposé aux ventes interne, expériences requise. Envoyer votre C.V. par télécopieur: 819-246-5373 (confidentiel).

cyberpresse.ca

372 PERSONNEL DE BUREAU

BARBARA PERSONNEL INC.
(613) 236-9689
France ou Linda

Chauffeurs (h./f.) classe A-Z, anglophone ou bilingue, permanent. 14$/h.

Opérateur(rice)s de chariot-élévateur certifiés, anglophone ou bilingue, permanent, 10$/h.

Commis finances, exp. gouvernement, bilingue, cote sécuritaire, logiciels IFMS/SAP. 14-16/h. Contrat 1-5 mois.

Adjoint(e) exécutif(ve), bilingue, cote sécuritaire approfondie ou secret, exp. gouvernement, 16-19/h. Contrat 1-5 mois.

Bibliothécaire (LS) niveau maîtrise, bilingue, exp. gouvernement, cote sécuritaire, logiciel AMICUS. 16-20/h. Contrat 1-5 mois.

Commis entrée données (exp. obligatoire), commis classement, cote sécuritaire, 12.50$/h. Contrat 1-3 mois.

Secrétaire juridique, bilingue, permanent, exp. bureau avocat/notaire obligatoire, 30,000$-35,000$.

Réceptionniste, bilingue, permanent, 30 h/semaine, expérience bureau chiropraticien, 10$/h.

Vendeur(se) bilingue, expérience meubles, permanent, salaire à discuter.

Mécanicien(ne) automobile licencié, bilingue, pour centre d'appel, permanent, 14$/h.

Secrétaire exécutive au Vice-président pour compagnie privée, parfaitement bilingue, immédiatement, 52,406$/année.

Gouvernement. Réviseur-traducteur, cote sécuritaire, bilingue, 25$/h, contrat 5 mois.

Planificateur financier, institution bancaire, permanent, bilingue, 30,000$-40,000$/année.

Agent(e) aux achats/approvisionnement, exp. gouvernement, bilingue, cote sécuritaire, 20-25/h. Contrat 1-5 mois.

Infirmier(ère) licenciée (Qc), bilingue, pour travail dans pharmacie, 13$/h.

Commis reliure, Gloucester, jour/nuit, 8.50$/h, auto obligatoire (Linda 613-859-1172)

Secrétaire (francophone), Conférence des évêques catholiques du Canada, Ottawa. Préparation, traduction et/ou révision de documents dans la langue française. Autres tâches de secrétariat. Étude collégiale, **excellente maîtrise de la langue française.** Bilingue (conversation et compréhension écrite de l'anglais). Connaissance de l'Église catholique et de ses structures, ainsi que de la terminologie qui s'y rattache. Information: **www.cecc.ca** postulez **avant le 27 octobre 2006.**

API "HR Solutions" ALLIANCE Personnel Inc.

URGENT
Cherchons à combler immédiatement poste de commis intermédiaire pour effectuer entrée de données, ainsi que commis junior bilingue. Cote sécuritaire obligatoire. Tél.: 613-235-9191, télécopieur: 613-235-6464 ou courriel: jobs@alliancepersonnel.com

373 PERSONNEL MÉDICAL

ASSITANTE dentaire demandé(e), temps plein, 32h/sem., un soir seulement, belle ambiance de travail. Télécopier C.V. au 595-8781. Clinique dentaire Chiasson et Ass.

CLINIQUE dentaire de Gatineau recherche secrétaire dentaire, hygiénistes et assistant(e)s dentaires, temps plein/partiel, pour équipe dynamique, plusieurs avantages et bel horaire. S.V.P., envoyez votre C.V. par fax: 819-246-6525 ou tél.: 819-246-9191, a/s Roxanne.

CLINIQUE dentaire, secteur Hull, recherche hygiéniste dentaire à temps partiel, incl. 2 samedi/mois. Contactez Gyslaine au 819-777-6492.

HYGIÉNISTE demandée pour clinique dentaire secteur Hull, temps plein ou partiel, jour et soir, excellentes conditions salariales, équipe dynamique et sympathique. 819-595-3008.

HYGIÉNISTE DENTAIRE
demandé(e) à la Clinique dentaire Robert J. Séguin, secteur Buckingham à Gatineau, pour travailler avec une équipe dynamique et clientèle établie. Bel environnement de travail. Temps plein. Envoyez votre C.V. a/s Céline par fax au: 819-281-2555.

374 PERSONNEL HÔTELIER

BARMAN(MAID) au bar Le Garage. 836 St-Louis, Gatineau.

COURTYARD BY MARRIOTT OTTAWA
Recherche un superviseur au service à la clientèle. Diplôme d'études collégiales en hôtellerie, min., 1 an d'exp., à titre de superviseur de réception, bilingue et entregent.
CHASSEUR/concierge à temps partiel, bilingue, entregent, 1 an min. d'exp., en service à la clientèle. Bonne capacité physique, excellente connaissance de la région d'Ottawa.
Faire parvenir C.V. à madame Josée Béchard par télécopieur: 613-241-4804 ou info@courtyard-marriottottawa.ca

374 PERSONNEL HÔTELIER

MOTEL MONTCALM, préposé(e) à l'entretien des chambres, temps partiel, avec exp. uniquement. Se présenter avec C.V. au 175 boul. Gréber, Gatineau.

www.wakefieldmill.com
Auberge et spa Le Moulin de Wakefield est à la recherche de personnes dynamiques et travaillantes, pour combler les postes suivants, bilinguisme préféré
• Coordonnateur(trice) des réunions et banquets
• Esthéticien(ne), massothérapeute
• Préposé(e) à l'entretien ménager
SVP envoyer votre C.V. par fax: (819)459-1697 ou par courriel: info@wakefieldmill.com

375 PERSONNEL DE MÉTIER

COUVREUR de bardeaux avec exp., temps plein, disponible immédiatement. Recherche aussi couvreur de membrane de toiture plate. 819-643-5899.

ÉLECTRICIEN avec exp. demandé pour entreprise établie depuis près de 20 ans. Nous cherchons un électricien débrouillard, capable de travailler sans supervision dans le domaine de la rénovation résidentielle. Poste permanent, salaire et avantages concurrentiels. Faire parvenir C.V. à case 82, LeDroit, C.P. 88029, Gatineau, QC, J8T 8B6, avant le 20 oct. 2006.

INSTALLATIONS GNC, recherche poseur de céramique, apprenti 1,2,3 ou compagnon, Guy 819-743-3848.

JOURNALIER, entretien de terrain et déneigement, permis de conduire classe 3, 819-712-2217.

MÉCANICIEN(NE)

d'exp. pour équipement et camions lourds, travail de jour à Ottawa. Avantages sociaux, $20-$25/h, Ottawa Équipment, Gaston, (613)748-9000.

RECHERCHE équipe de charpente, de couverture et de redressement (backing) pour nouvelles constructions résidentielles. Réjean Guindon Construction au, 613-841-0605.

RECHERCHE personne avec exp. pour pose de revêtement ext., (siding), salaire selon exp. 613-446-0406

UNE équipe pour monter charpente de maison. Contactez Marc entre 8h et 17h, 613-913-4751.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE à la cuisine et à la caisse recherché(e). 819-771-2971.

AIDE-CUISINIER(E) demandé(e). Se présenter avec C.V. au 158, Promenade du Portage, Hull, 8h à 14h.

AIDE-cuisinier(e) ou caissier(e), apportez votre C.V. chez Lou Patate, 374 rue Main, secteur Gatineau.

A&W Promenades de l'Outaouais, cuisinier(e)s à temps plein et partiel, 819-643-6019 (laissez message).

St-Hubert

Cuisinier(ière)s, serveur(euse)s et préposé(e)s au comptoir

Temps complet/partiel.

Se présenter à une des trois rôtisseries St-Hubert :

225, boul. Maisonneuve
dans le secteur Hull

357, boul. Maloney Ouest
dans le secteur Gatineau

181, rue Principale
dans le secteur Aylmer

Avec curriculum vitae. 453101

A&W Promenades de l'Outaouais, chef d'équipe pour cuisine. Bon salaire. Expérience nécessaire. 819-643-6019 (laissez message).

CAFÉ COGNAC
Recherche cuisiner(ère) temps plein de soir. Se présenter entre 14h et 17h avec C.V. au 230 Montcalm, Hull. 819-770-2662.

CONCESSION de casse-croûte sans mise de fonds pour le club Pigale au 99 boul. Gréber à Gatineau, pour soirs seulement, de 19h à la fermeture, se présenter avec CV après 11h.

CONCESSION de casse-croûte, sans mise de fond, pour le club Pigale, pour soir seulement de 19h à la fermeture. Se présenter entre 11h à 19h, 99 boul. Gréber, Gatineau et demander à voir José.

CUISINIER(ÈRE), 35h/sem., 6h à 14h, bon salaire. Se présenter avec CV au Restaurant Barbe, 122 rue Eddy à Hull.

CUISINIER(ÈRE) demandé(e) à temps plein, salaire selon exp. Vous présentez au Quai St-Raymond, 60 St-Raymond, secteur Hull, 819-777-0924.

GAGA Patate, personnel avec exp., temps plein/partiel. Se présenter avec C.V., 1123 St-Louis, Gatineau.

LE DELI-CHENOY'S recherche 2 cuisinier(ère)s, 2 plongeur(se)s à temps plein. Se présenter au 120 boul. de l'Hôpital à Gatineau, entre 14h à 17h et 20h à 22h. 819-561-3354.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

LE MATINAL
AYLMER

HÔTE(SSE)

Temps partiel, horaire flexible, jour seulement, idéal comme 2e revenu ou pour personne mature. Principales qualités: entregent, autonomie, grand sens du service à la clientèle. Contactez Alain Perron, 819-360-1088.

LE RESTAURANT au Vieux Duluth recherche commis-débarrasseur, temps plein, avec exp. Se présenter avec C.V. au 56A, Gréber.

L'EURO BISTRO CAFÉ
Recherche cusinier(ere), aide-cuisinier(ere), gérant(e) de cuisine. Se présenter avec C.V. au 131, Promenade du Portage, Hull, 613-263-5875.

LIVREUR demandé, resto chinois. Se présenter: 273 St-René O. Après 16h.

PIZ'ZA-ZA
Recherche serveur(euse) avec exp., disponible jour et fin de sem., temps plein. Envoyez C.V.: emploi@pizzaza.ca

PV+
recherche hôte(sse)s, gérant(e) de s/manger, sam. et dim. matin. Personnes matures avec exp. 819-213-2637

RECHERCHE cuisinier avec exp. ou non, La Belle Province, bon salaire. 613-863-5858.

RECHERCHE cuisinier(ère) avec expérience pour le mercredi, jeudi, vendredi soir de 16h à 20h. Contactez Francine: 819-664-8138.

RECHERCHE main-d´oeuvre en construction, emploi permanent à Ottawa, véhicule exigé. 613-821-4361.

RESTAURANT McDONALD recherche personnel de jour, Apportez C.V. au 80 boul. Gréber, Gatineau.

RESTO-BAR LE FOUR recherche cuisinier (déjeuners), serveur(euse)s, débarrasseur et plongeur. Apporte CV au 25 de la Savane. 819-568-3687.

RÔTISSERIE FUSÉE
recherche cuisinier(ère) et préposé(e) au comptoir, temps plein et/ou temps partiel. Salaire à négocier. Se présenter au 46 boul. Montclair, secteur Hull.

SAINT-ELOI CAFÉ BISTRO
CUISINIER(ERE) temps plein, jour/soir/fin de sem. Se présenter avec C.V. au 100 ch. Du Lac-Leamy, secteur Hull, 819-595-3222.

SAINT-ELOI CAFÉ BISTRO
SERVEUR(se), commis débarasseur (sam. et dim.) avec exp., temps plein, de jour: mercredi au dimanche et de soir: mardi au samedi. Se présenter avec C.V. au 100 ch. Du Lac-Leamy, secteur Hull, 819-595-3222.

SERVEUR(EUSE) bilingue, temps plein/partiel, 819-777-1688

SERVEUR(EUSE) dynamique recherché(e) 15h et + /sem., pour le Restaurant l'Aileron situé à l'aéroport de Gatineau. Hélène ou Manon, entre 9h et 11h30 au 819-663-8415.

SERVEUR(EUSE) et livreur(se) avec exp. pour pizzeria. Téléphoner ou se présenter avec CV au restaurant Dinty's, 620 ch. Aylmer, 819-684-1771.

SERVEUR(SE), sam., dim. de 14h à 22h seulement, se présenter au 290 rue Dalhousie, Ottawa.

SERVEUR(SE). Se présenter avec C.V. aux Promenades au Bistro Deli Luxx (à côté du Métro).

SERVEUSE, disponible immédiatement, expérience nécessaire, temps plein, restaurant en expansion à Chelsea. Appelez Marilyn, 819-827-8822.

TIM HORTONS, BD ST-JOSEPH, HULL
recherche serveur(se), pâtissier(ère) et assistant(e) gérant(e) avec exp., jour, soir, nuit. 819-776-0074, fax: 819-777-6575.

www.wakefieldmill.com
Auberge et spa Le Moulin de Wakefield
est à la recherche de personnes dynamiques et travaillantes, pour combler les postes suivants:
CUISINE:
• Chef pâtissier
• Cuisinier(e)s (temps plein et partiel)
• Plongeur(se)s
SALLE À MANGER:
• Serveur(se)s en soirée
• Assistant(e)s-serveur en journée
• Hôte(esse) en fin de semaine
SVP envoyer votre C.V. par fax: (819)459-1697 ou par courriel: info@wakefieldmill.com

378 PERSONNEL DE VENTE

ATTENTION "Gagnant(e)", possibilité $35,000 à $50,000 et +, secondaire 5 ou DEC, auto, (819)790-9533.

CONSEILLER(ÈRE), VENTES AU DÉTAIL
Ontario Medical Supply est à la recherche d'un(e) conseiller(ère) à temps plein pour combler les besoins en produits de soins de santé de notre clientèle au détail. Le bilinguisme, la compétence de base en informatique et l'expérience dans la vente au détail sont des atouts (de préférence en milieu pharmaceutique ou en soins de santé à domicile). L'entreprise offre une formation, un salaire concurrentiel et une gamme complète d'avantages sociaux. Veuillez nous faire parvenir votre candidature en toute confidentialité à: LEsilman@oms.ca.

CREDICO MARKETING

CREDICO Marketing, chef de fil international spécialisé dans la promotion de cartes de crédits d'institutions réputéées est présentement à la recherche de **10 représentant(e)s aux ventes dû à une forte expansion!**
Contactez-nous:
1-866-273-3426 ext. 275
samia.ouazzani@credico.com
www.credico.com

378 PERSONNEL DE VENTE

JE CHERCHE des leaders aimant travailler en équipe pour représenter un produit. Nouveau au Canada, tout le monde en veut et en voudra, renouvelable, revenu résiduel. 450-464-9244, temps complet/partiel.

RECHERCHE
Vendeur(euse) à temps plein pour une boutique de vêtements spécialisée. Salaire très compétitif. S.V.P. faxer votre C.V. au 819-770-0715 ou par courrier électronique au: stamour@stamour.ca ou par téléphone au 819-770-5434, poste 1, demandez Benoit.

VENDEUR(EUSE) demandé(e), temps partiel, les sam. et dim., exp. requise. Se présenter avec C.V. au Cuir Multi, 749 St-Joseph, Hull.

379 ÉDUCATION

ÉDUCATEUR(TRICE) bilingue pour gérer et travailler dans un centre de tout-petits de 18 à 36 mois. Poste commençant début sept.
Académie de la Capitale
613-721-3872 ou 613-850-6297 (semaine)
info@acadecap.olg

380 PROFESSEURS, INSTITUTEURS

BERLITZ recherche des professeur(e)s de français et d'anglais. Si vous êtes titulaire d'un baccalauréat et êtes intéressé à joindre notre équipe, faites parvenir votre CV à: danis.gagne@berlitz.ca

CHERCHE professeurs de français/anglais langue seconde, temps partiel/plein. Télécopieur: 772-4543, courriel à: nballager@clic-hull.com

ÉCOLE de langues cherche professeurs de français langue seconde, avec ou sans exp. Envoyez C.V. par courriel: moliere@moliere.ca

PROFESSEUR de français et d'italien diplômé(e) avec expérience. miralles@magma.ca, 613-742-7251.

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

1 CHAMBRE, $650, 155 North, idéal pour retraités, pas d'animaux. Hélène **819-682-7314, 819-360-4009** après 18h.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stat., $600, libre. 819-684-5454

1 CHAMBRE, libre immédiatement, très grand, s/sol, chauffé, éclairé, câble, $700. Bail mois, non-fumeur(se). **819-685-1219**

1 CHAMBRE, maison patrimoniale, bois franc, 2 appareils, chauffé, éclairé, cour, $750. 819-684-9948.

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

3 CHAMBRES, 1er nov., maison en rangée, prises lav./séc., $950, www.calouer.com, 819-778-3591

À QUI LA CHANCE?
3 CHAMBRES, 2 chambres, garçonnières et chambres à Aylmer, Pointe-Gatineau, Notre-Dame et Hull, $375 à $950. **819-771-1716.**

SECTEUR PLAGE
Luxueux et très grand 5 1/2, plafond 9', bois dur et céramique, construction 2003, 3 stat., libre, $825. 819-664-1117, 819-790-3240.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1-1/2 CHAMBRE, **beau secteur, rénové,** stat., non chauffé, non éclairé, 1er nov., $550. 819-568-1219.

1-2-3 CHAMBRES à partir de $550, refaits à neuf, céramique et flottant, remises, libre immédiatement. **EXEC, 819-771-7177, 819-281-8149.**

1-2-3 CHAMBRES, semi-détaché, 819-664-2500, de 8h à 18h.

1-2 CHAMBRES, 3 appareils, buanderie, balcon, près Promenades, à partir de $510, pas d'animaux, 819-595-9093, 819-664-8769.

1-2 CHAMBRES à partir de $450, 4 appareils, 150 de la Savane, près Promenades, **819-246-4688.**

Les Jardins de la Savane

Luxueux appartements

1 et 2 ch.

Nouvelle construction

À partir de 525$/mois

819 246-6957

453600

1, 2 CHAMBRES et garçonnière, frais peints, 2 appareils, buanderie, eau chaude, stat., ascenseur, près Promenades, $450 +. **819-246-3307, 819-213-0682.**

1-2 GRANDES chambres, libres, bois dur, céramique, près hôpital de Gatineau, accès cour arrière, $750. 819-661-0425.

1 CHAMBRE, 1er cot., chauffé, éclairé, poêle, réfrig., clim., très propre, La Savane, $595. (819)775-6987

1 CHAMBRE, 1er déc., semi s/sol, 5 appareils, 2 stat., remise ext., pas d'animaux. Non-fumeur. Vérification de crédit, $570, 819-661-4042.

Les immeubles

LE STRASBOURG

Près autoroute McConnell - Laramée

IDÉAL POUR LE BEL ÂGE !

- À 5 min. du Wal-Mart
- Logements rénovés et très spacieux
- Vue panoramique
- Plancher en bois
- Surveillance par caméras
- Garçonnière 1 ch., 2 ch., 3 ch.
- Entrées et corridors luxueux (marbre et chêne)
- Terrain superbe,verdure, fleurs, arbres, écoles

SERVICES INCLUS :

- Chauffé et éclairé
- Poêle et réfrigérateur
- Conciergerie
- Buanderie
- Piscine

STATIONNEMENT DISPONIBLE

**** LE SITE UNIQUE DE NOS IMMEUBLES VAUT UNE VISITE***

Vue sur rivière

APPELEZ NOUS AU SUJET DE NOS PROMOTIONS

www.gatewaypm.com

Bureau de location : 60 Cormier, bureau 101

À proximité: Marina, autobus, garderie, dépanneur, pistes cyclables.

819 685-0585

452302

2 À 3 CHAMBRES, condo luxueux tout rénové, près marina, vue sur rivière, constr. béton, planchers bois/céramique, appareils ou non, $695 et plus. **(819)682-7999, (819)213-0722**

2 CHAMBRES, 5 appareils + rideaux, libre, près centre-d'achats, 613-951-6069 ou 819-682-8630.

2 CHAMBRES, $665, cul-de-sac, près autobus et piste cyclable, haut d'un triplex, aucun tapis, inclus poêle, réfrig., lav./séc., (819)771-4368

2 CHAMBRES, $780 secteur Deschênes, $850 et $875 secteur Aylmer, neufs. 819-665-1725, 819-712-0784

2 CHAMBRES, condo neuf, très luxueux, bois franc, céramique, terrasse, marina, tranquille, libre, $860. **819-684-0704.**

2 CHAMBRES, luxueux, neuf, dans triplex, centre-ville, câble, 1er nov., à partir de $885. 819-778-1666.

Faut voir!

2X3 chambres, dans triplex, neuf, céramique et flottant, secteur paisible, près des services, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, libre, $875-$900. 819-682-8868.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, 1er déc., très propre, secteur tranquille, lav./séc., 2 stat., $540. 819-213-3378.

1 CHAMBRE, 1er nov., Av. Gatineau, lav./séc., poêle, réfrig., stat., $560, non chauffé, non éclairé. 819-568-6902.

1 CHAMBRE, 1er nov., chauffé, éclairé, poêle/refrig., stat. 55 Bédard, 619$. 819-776-0041 613-447-9981

1 CHAMBRE, 1er nov., non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, prises lav./séc., remise, stat., $460. 819-329-0852

1 CHAMBRE, 1er nov. ou déc., 2 appareils, chauffé, éclairé, s/lavage commune, $500. 819-246-3537.

1 CHAMBRE, 1er nov., Templeton, balcon, $350 non chauffé, non éclairé, personne tranquille. 819-643-3435.

1 CHAMBRE, 1er oct., rénové, poêle, réfrig., buanderie, pas d'animaux, $495, libre. 819-776-0593.

1 CHAMBRE, 287 St-André, $425, 819-561-7571 819-664-8139.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, 307 Guillemette, libre, frais peint, plancher neuf en bois laminé, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, $475. Soir: 613-761-3272.

1 CHAMBRE, 4 appareils, aucun tapis, foyer, $595 tout incl. **819-955-8470**

1 CHAMBRE, $560, triplex, poêle, réfrig., prises lav./séc., non-fumeur, pas d'animaux, 819-246-3508.

1 CHAMBRE, $600, 1er oct.; 1 chambre, 1er fév, $600. 819-921-3439.

1 CHAMBRE, $600, chauffé, éclairé, câble, idéal personne seule, (819)827-3663.

1 CHAMBRE, $650 chauffé, éclairé, libre, rénové. (819)669-0484.

1 CHAMBRE, 97 Marengère A4, entrée privée, 4 appareils, 1er nov., $545. 819-955-4144.

1 CHAMBRE, bord de l'eau, chauffé, éclairé, $500. Jean 819-568-5836.

1 CHAMBRE, boul. La Vérendry Est, $550 non chauffé, non éclairé, neuf, propre, libre, 819-664-0899.

1 CHAMBRE, Broadway ouest, $485, non chauffé, non éclairé, remise, stat. 819-771-8521.

1 CHAMBRE, libre, non chauffé non éclairé, $425. 819-663-4196, 819-775-5926

1 CHAMBRE, libre, rénové, semi-s/sol, $485. 819-682-9318.

1 CHAMBRE, libre, tranquille, propre, rénové, non chauffé, non éclairé, stat., $525. (819)664-0071.

1 CHAMBRE, luxueux app. au bord de la rivière des Outaouais, à Templeton, recherche personne tranquille. (819)669-2115.

1 CHAMBRE, meublé, chauffé, éclairé, près Promenades, libre, $600, 613-878-1185.

1 CHAMBRE - MOIS GRATUIT

Près Promenades, 2 appareils, eau chaude et stat., dernier mois gratuit et rabais $300 sur 1er mois, $515. 561-5578.

1 CHAMBRE, Mont-Luc, prises lav./séc., entrée privée, 1 stat., chauffé, éclairé, câble, libre, $550, 819-743-6818 ou 819-955-7917.

1 CHAMBRE, nov., chauffé, éclairé, câble, poêle, réfrig., bois franc, près de tout, $600, 819-773-7439

Grand choix de
LOGEMENTS ET CONDOS DISPONIBLES

LE GROUPE BRIGIL+ LOCATION
WWW.BRIGIL.COM

1-2-3 chambres et garçonnières à partir de 469$/mois

Prêt à vous accueillir !

- Près de tous les services
- Sécuritaire
- Très bien entretenu

451862

819 568-1771 ou 819 923-1771

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stat., 1er nov., prises lav./séc., pas d'animaux, non-fumeur(se). 819-643-1065.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, libre, $550. 819-827-8735, 613-880-6945.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, s/sol, libre, 1 stat., $550, 819-664-3636.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., bois franc et céramique, $650. Près Promenades. 819-921-2269

1 CHAMBRE, chauffé, libre, $500. 819-661-0679, 819-661-0678.

1 CHAMBRE, de Bourdon, chauffé, éclairé, câble, 3 appareils, très propre, entrée privée, $650. 613-229-6749, 819-827-9223.

1 CHAMBRE, pas d'animaux, non fumeur, disponible, chauffé, éclairé, 819663-5113, 819-663-3648.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., $490, 1er nov. 819-986-5352.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., buanderie, stat., demi-s/sol, non chauffé, non éclairé, $375, 819-561-1122.

1 CHAMBRE, près des Promenades, $560 chauffé, éclairé, 819-777-7026.

1 CHAMBRE, près Promenades, réfrig./poêle récents, chauffé, éclairé, $575. 819-246-0147, 613-799-3787

1 CHAMBRE, prises lav./séc., Pointe-Gatineau, $450. (819)663-5297.



1946-2006 60e anniversaire

À louer
1-2-3 chambres et studios

Les Immeubles E.TASSE

Notre réputation:
notre service à la clientèle,
nos immeubles propres,
bien entretenus et sécuritaires.

819-568-5151, poste 5
wwww.etasse.com
453124

1 CHAMBRE, demi-s/sol, bien éclairé, idéal personne seule, 4 appareils, chauffé, éclairé, câble, stat., libre. $600. 819-663-9363.

1 CHAMBRE, demi s/sol, non chauffé, non éclairé, stat., 2 appareils, repeint, $515, 613-443-1797.

1 CHAMBRE, duplex, $580, rénové, chauffé, éclairé, 5 appareils, câble, stat. 1er nov., 819-661-6075.

1 CHAMBRE, entrée privée, **foyer,** frais peint, très propre, stat., $460-$500, près Promenades, pas d'animaux, enquête de crédit, libre nov. ou déc., 819-663-6661, 613-566-1376.

1 CHAMBRE, fraîchement rénové, sans tapis, environnement tranquille, situé sur Maloney entre Lorrain et Labrosse, $635 chauffé, éclairé. Du lun. au ven. de 8h à 16h30: 819-669-0959.

1 CHAMBRE, grand bel app., poêle, réfrig., $575. 819-328-6262.

1 CHAMBRE, grande, nouvellement rénové, 2 stat., + remise, $600/mois chauffé, éclairé, 967 rue Jacques-Cartier app. 3 (face à la rivière). 819-664-3927.

1 CHAMBRE, grande, s/sol arrière, nouvellement rénové, 2 stat., + remise, $700/mois chauffé, éclairé, 967 rue Jacques-Cartier app. 5 (face à la rivière). 819-664-3927

1 CHAMBRE, grand, neuf, insonorisé, chauffé, éclairé, remise, prises lav./séc., 1er nov. $620 819-663-8768

1 CHAMBRE, libre, 2 appareils, prises lav./séc., stat., pas d'animaux. 819-663-4728.

1 CHAMBRE, libre, chauffé, éclairé, clim., foyer, idéal personne seule ou couple, tranquille. Non-fumeur. Pas d'animaux. $600. 819-243-8619.

1 CHAMBRE, libre, clim., chauffé, éclairé, meublé, $500. 819-669-6170

1 CHAMBRE, rénové, Bowater, 4 appareils, stat., non chauffé/éclairé, tranquille, références, $540. 819-671-9227, 819-643-9839.

1 CHAMBRE, rénové, Pte-Gatineau, près pont Aberdeen. 819-243-7445.

1 CHAMBRE, s/sol de maison, s/bains complète, rangement, 4 appareils, chauffé, éclairé, stat. Non-fumeur, pas d'animaux S.V.P. Près autobus. $600. 819-360-0358.

1ER NOV., 1 chambre, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, $610. 819-210-0612

1 ET 2 CHAMBRES, 184 de la Savane, chauffés, éclairés, 2 appareils, très grands, remise, stat., $585+. Pas d'animaux. 819-328-1668, 328-4845

1 ET 2 CHAMBRES disponibles en coopérative. Pour inf.: 819-643-1760.

★★★

1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, $550+. 561-3324

1 ET 3 CHAMBRES, vue sur la rivière, rue St-Louis, 819-243-6884.

2-3 CHAMBRES, eau chaude, poêle, réfrig., 819-665-4487 ou 819-923-1771

2-3 CHAMBRES, frais peint, poêle, réfrig., eau chaude, **819-213-1995**

2-3 CHAMBRES, secteur hôpital, condo/semi, plancher bois/céramique, remise int. et garage, à partir de $895. Location avec option d'achat disponible. 819-213-9998, 819-213-0722.

2 BELLES chambres, $595, face polyvalente Nicolas, plancher flottant, cour arrière, 2 stat. 819-643-0038.

2 BELLES chambres, immédiatement, rénové, prises lav./séc., 44 rue Claire. $640 + Hydro. (613)421-9388.

2 BELLES chambres, **triplex, style condo,** 3e étage, céramique, déc., $650. 819-671-1722.

2 CHAMBRES, 1,100 pi car, plancher béton, remise, insonorisation supérieure, $700, aussi 900 pi car, pour $650. Pierre au (819)661-2240.

2 CHAMBRES, 1er déc., triplex, 2e étage, vue Baie McClaren, rénové, propre, stat., cabanon, non chauffé, non éclairé, $670, idéal 50 ans et +. 819-643-0260.

FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, 1er mois 2 mois: $395, spacieux, $615. 613-262-1980.

2 CHAMBRES, 1er nov., 786 boul. Maloney Est, 1,100 pi car., 2 stat., entrée privée, $775. Jour: 819-743-0764, soir: 819-246-0768.

2 CHAMBRES, 1er nov., chauffé, éclairé, frais peint, tranquille, propre, près de tout, $625. 819-568-3071.

2 CHAMBRES, 1er nov.-déc., $650, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, 819-568-0776.

2 CHAMBRES, 1er nov.-déc.-janv., $650, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, 819-568-4099, 665-3871

2 CHAMBRES, 1er nov.-déc.-janv., $650, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, 819-568-4099, 665-3871

2 CHAMBRES, 1er nov., grand, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., $630, près Promenades, 819-568-8929.

2 CHAMBRES, 1er nov. ou déc., rue de Candiac, tout rénové, prises lav./séc., bain tourbillon, 2 stat., remise ext., $715. 613-277-5613.

2 CHAMBRES, 1er nov., rue Le Baudy (Côte d'Azur), **très spacieux, 1,200 pi car.,** s/manger distincte avec bois franc, r.-de-ch., rangement int., imbattable, **entouré de verdure,** fenêtres 3 côtés, $785. 819-770-9861.

2 CHAMBRES, 1er oct. ou nov., **rue Davidson Est,** voisinage plaisant, petit immeuble attrayant moderne et entretenue, **1,000 pi car,** paisible, **arbres et verdure,** entrées privée, prises lav./séc. $635 et $695. 819-770-9861

2 CHAMBRES, 1er oct., semi-s/sol, frais peint, rénové, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., stat., pas d'animaux, $595. 819-643-0884.

2 CHAMBRES, 1er oct., style condo, balcon, jardin, idéal couple ou personne seule, prises lav./séc., $695, garage disponible. 819-568-9156.

2 CHAMBRES, 22 du Barry, 900 pi car. et 1,100 pi car., à partir de $740, bois, céramique, imm. neuf, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., idéal personnes âgées, possibilité 1 mois gratuit. 819-568-2595

2 CHAMBRES, 2 appareils, chauffé, éclairé, balcon face rivière Gatineau, $641, libre. 819-561-6321.

2 CHAMBRES, 2 stat., prises lav./séc., terrasse/cour arrière, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, libre, $660, 819-775-6621.

2 CHAMBRES, 307 St-André, $550, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, libre. (819)427-5456.

2 CHAMBRES, 34 Claire, **spécial: $625**, chauffé, éclairé, prises lav./séc. 819-923-3103, 819-921-3120.

2 CHAMBRES, 426 Gréber, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., oct. gratuit, $655, 819-661-6842.

2 CHAMBRES, 4 logis, eau chaude, **3 chambres,** triplex, chauffé, grand, paisible, $635 et +. 819-643-8316.

IMMOGEST GESTION IMMOBILIÈRE
www.immogest.ca

Près Promenades
de l'Outaouais et parc

bach. - 450 $
1 c.c. - 495 $
2 c.c. - 550 $
3 c.c. - 595 $

Rénovés, frais peint, frigo, cuisinière, eau chaude, stationnement et ascenseur.

Maison en rangée 3 c.c. et 4 c.c.

Vaut une visite
Jour : (819) 246-3307
Soir : 213-0682

451179

2 CHAMBRES, $570, cession de bail, près Promenades, poêle/réfrig., libre 1er oct., 1 stat. 514-728-5181.

2 CHAMBRES, $650, chauffé, non éclairé, nov.-déc. 819-669-7944.

2 CHAMBRES, bien situé, $625, non chauffé, non éclairé, 819-775-1335

2 CHAMBRES, boul. Labrosse, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, stat, $650, **613-324-6563**

2 CHAMBRES, boul. Lorrain, libre, rénové, prises lav./séc., céramique, flottant, remise, **$545. 819-213-3508.**

2 CHAMBRES + bureau, nouvelle constr., boul. Lorrain, idéal 50 ans +, endroit paisible, triplex de luxe, bois franc, céramique, foyer au gaz, clim., échangeur d'air, 1,252 pi car., choix de couleurs. Oct., nov., déc. 819-773-8175.

2 CHAMBRES, chauffé, eau chaude, secteur Notre-Dame, libre, $600, 1 mois gratuit. Après 17h: 819-663-8162

2 CHAMBRES, chauffé, eau chaude, prises lav./séc., balcon, stat., remise ext., frais peint, idéal personne seule ou couple retraité, 1er nov., $675. 819-663-9946.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., 39 Cléricy, **819-213-1995**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 4 appareils, $600. 819-246-9170.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, appareils, stat., libre. 819-561-7371.

2 CHAMBRES, **Côte d'Azur, STYLE CONDO, SPACIEUX,** prises lav./séc./lave-vaisselle, remise, stat., libre, $765. 613-749-6186, 613-751-9350

Les Jardins de la Savane

Idéal pour personne retraitée ou pré-retraitée

1 et 2 ch.
Libre immédiatement
À partir de 525$/mois
819 246-6957

452649

2 CHAMBRES, frais rénové et peint, prise lav./séc., $650 non chauffé, non éclairé, libre. 613-769-6600

2 CHAMBRES, grand app., situé dans triplex, non chauffé, non éclairé, $730, nov.-déc., 819-246-8334.

2 CHAMBRES, grand bel app., $620, pas de tapis. 819-328-6262.

2 CHAMBRES, grand s/sol, chauffé, éclairé, 2 appareils ou non, personne tranquille, non-fumeur(se), $625, boul. St-René Ouest. (819)561-9222

2 CHAMBRES, haut duplex, prises lav./séc., remise, 1 stat., libre, $650, non chauffé, non éclairé. Enquête de crédit et références exigées. 819-427-1152, 819-360-6742.

Nouveau!

2 CHAMBRES, libre, r.-de-ch., prises lav./séc., frais peint, $700 non chauffé, non éclairé. 613-260-2002.

2 CHAMBRES, libre, Templeton, s/sol, chauffé, éclairé, 1 stat., idéal personne seule, $600, Daniel, jour: 819-986-1135 poste 442, soir: 819-669-5466 ou 819-664-2323.

IMMOGEST GESTION IMMOBILIÈRE
www.immogest.ca

2 chambres
à partir de 575$

Frais peint,
frigo, cuisinière, eau chaude,
stationnement inclus. Centre-ville,
2 minutes de l'autoroute.
Arrêt d'autobus à la porte.

Vaut une visite!
819 213-1995

451185

2 CHAMBRES - MOIS GRATUIT

Près Promenades, 2 appareils, eau chaude, stat., dernier mois gratuit et rabais $300 sur 1er mois, $615, 561-5578.

2 CHAMBRES, neuf, près marché. $800+. 819-771-0944. www.csolaris.ca

2 CHAMBRES, non chauffé/éclairé, près pont Alonzo, prises lav./séc., propre, $650, 819-827-8643

2 CHAMBRES, nouvelle constr., luxueux, planchers bois/céramique, prises lav./séc., tranquille et ensoleillé, $725, nov./déc. 819-790-8974.

2 CHAMBRES, nouvelle constr., duplex, bois, céramiquem, 126 Cousineau, $799 ou $899, CDM Construction, 819-663-6416.

2 CHAMBRES, oct.-nov.-déc., Pte-Gatineau, chauffé/éclairé, 2 appareils, buanderie, $625. 819-790-7288

2 CHAMBRES, oct.-nov.-déc., rénovés, 2 appareils, rangement, stat., $575 à $595, coin tranquille. 613-266-0255.

2 CHAMBRES, près hôpital, $690, non chauffé/éclairé, 819-568-5519

2 CHAMBRES, près Promenades, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, ascenseur, frais peint, pas d'animaux, $650 +. 819-561-3324

2 CHAMBRES, prises lav./séc., très propre, stat. 819-661-7765.

2 CHAMBRES, propre, personne qui travaille, $485. 613-749-9432.

2 CHAMBRES, rénové, chauffé, éclairé, $625. 819-328-2379.

2 CHAMBRES, rue Lévis, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, stat., $625. 819-712-1046.

2 CHAMBRES, secteur La Baie, rénové, $525, non chauffé, non éclairé, 1 stat. 819-457-2875.

2 CHAMBRES, semi-s/sol, 1 stat., $600, non chauffé/éclairé. 35 Joseph-Roy, Templeton. 819-663-6855.

2 CHAMBRES, semi s/sol, bois flottant, chauffé, $650. 819-665-1725.

2 CHAMBRES, semi-s/sol, réfrig., poêle, lav./séc., foyer, libre, $650 + Hydro. (819)246-2591.

2 CHAMBRES, sept./oct., rue Claire, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, $500, 819-743-5455.

2 CHAMBRES, session de bail, $650, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc. Libre. (819)246-4708, 819-743-7607.

2 CHAMBRES, Templeton, chauffé, neuf, ensoleillé, remise, non-fumeurs. Bon crédit. 819-663-9001.

2 CHAMBRES, Templeton, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, $565. 613-227-4972.

2 CHAMBRES, Templeton, stat., remise, près autobus, école, libre, $495. 819-449-7489.

2 CHAMBRES, TRÈS PROPRE, PRISES LAV./SÉC./LAVE-VAISSELLE, 2 STAT., REMISE, 5 MIN. DES PROMENADES, NON CHAUFFÉ, NON ÉCLAIRÉ, $670, 819-561-9232.

2 CHAMBRES, triplex neuf, secteur Labrosse, $850. 819-663-3810

2 CHAMBRES, triplex, très grand et propre, près services, 1012 Notre-Dame, $625. Charles, 613-355-6188

IMMEUBLES DESMARAIS

Logements disponibles partout en Outaouais

Secteur Hull
2 c.c., le St-Laurent (centre-ville)
Condo luxueux, vue panoramique, plancher flottant/céramique/tapis, 5 appareils, aspirateur central, clim., stat. ext. inclus-possibilité intérieur.

Secteur Gatineau
1 c.c., 2 c.c., et 3 c.c. La Vérendrye Est
Condo, prise lav./séch., stationnement avec prise (certains avec foyer au gaz)

3 c.c., Cote d'Azur
Condo rénové, prise lav./séch., stationnement inclus.

Secteur Buckingham
1 c.c., rue Charette
525$/mois

2 c.c., rue Bouladier
Maison de ville, secteur familiale 650$/mois
Semi-détaché à partir de 750$/mois. Terrain 8 000 p.c.

819.775.3386
450762

À qui la chance!

2 ET 3 chambres, frais peints, beau projet, bons prix. Buanderie. Denise, (819)246-9144.

3 1/2, grand, complètement rénové, tout inclus, câble, prises lav./séc., 1er nov., $650. 613-277-6259.

3 CHAMBRES, 1,250 pi car., bâtiment neuf, près Golf Tecumseh, non chauffé, non éclairé, lave-vaisselle, 1er nov., $850. 819-243-1093.

3 CHAMBRES, 1,300 pi car., central, prises lav./séc., stat., libre, $850 non chauffé, non éclairé. 819-210-0599

3 CHAMBRES, 159 Edouard Ellis, céramique, flottant, stat., libre 1er sept., $720/mois, 819-213-4416.

3 CHAMBRES, 1er nov., 5 appareils, stat., balcon, non chauffé, non éclairé, $725. Après 18h: 819-663-1334 ou 819-962-1334.

IMMOGEST GESTION IMMOBILIÈRE
www.immogest.ca

PROMOTION SPÉCIALE

2 c.c. – 620 $
3 c.c. – 675 $

Poêle et frigo fournis,
eau chaude et
buanderie.
Près des écoles,
supermarchés et
hôpitaux.
Vaut une visite !

LIBRE IMMÉDIATEMENT
819 246-9144

451477

3 CHAMBRES, 1er nov., Limbour, 6 du Glissoire, r.-de-ch., prises lav./séc., stat., $675. (613)762-2306.

3 CHAMBRES, 1er nov., neuf, flottant et céramique, secteur golf Tecumseh, $795, 819-561-5328.

3 CHAMBRES, 1er nov. rénové, près Promenades, non chauffé, non éclairé, cour. $700. 819-986-8031.

3 CHAMBRES, 39 de Navarre, à voir! $675. 819-213-4416, (819)743-6548.

3 CHAMBRES, 5 min. des Promenades, neuf, luxueux, plancher bois et céramique, remise int., à partir de $795. 819-213-9998, 819-213-0722.

3 CHAMBRES, $680, libre, non chauffé, non éclairé. 819-281-4122.

3 CHAMBRES, $700 + Hydro, oct.-nov., 613-951-3693, 613-834-6940

3 CHAMBRES, $850, 1 chambre, $650, chauffés, non éclairés. 819-983-4555 ou 819-955-8114.

3 CHAMBRES, bas de bungalow, très éclairé, près boul. de l'Aéroport, $795/mois, Muriel: 819-328-7921.

3 CHAMBRES, boul. Hurtubise, très spacieux, 819-661-2101.

3 CHAMBRES, condo rénové, 1,400 pi car., près des Promenades, plancher bois et céramique, $850, location avec option d'achat disponible, **819-213-0722.**

3 CHAMBRES, frais peint, 2 stat., remise, lave-vaisselle, non chauffé, non éclairé, $800. 819-663-4168.

3 CHAMBRES, frais peint, rénové, lave vaisselle, $760. 819-664-9379.

3 CHAMBRES, grand, constr. 2005, aucun tapis, non chauffé, non éclairé, prise lav./séc., $850, libre 1er nov., 819-243-4966.

3 CHAMBRES, grand, remise, 2 stat., prises lav./séc., $725 non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 819-319-1852, sfmf.net

3 CHAMBRES, libre, centre-ville, près de tout, $695 chauffé. 664-2699

3 CHAMBRES, maison jardins, secteur Le Baron, 2 stat., impécable, $850, (819)568-4779 après 18h.

3 CHAMBRES - MOIS GRATUIT

Près Promenades, 2 appareils, eau chaude, stat., dernier mois gratuit et rabais de $300 sur 1er mois, $670, 561-5578

IMMOGEST GESTION IMMOBILIÈRE
www.immogest.ca

PROMOTION SPÉCIALE

1 c.c. 525 $
2 c.c. 550 $

Poêle et Frigo fournis,
eau chaude et buanderie.
Près des écoles,
super-marchés et
hôpitaux. Vaut une visite!

LIBRE IMMÉDIATEMENT
613-324-6563

451183

3 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, céramique, bois flottant, très grand, $750, libre. (819)360-8630.

3 CHAMBRES, près de Main, stat., grandes pièces, $705, 819-213-4416

3 CHAMBRES, près Promenades, chauffé, éclairé, stat., cuisinière, réfrig. buanderie, $667. 819-246-4773.

3 CHAMBRES, prises lav./séc., stat., 819-568-1771, 819-663-1317.

3 CHAMBRES, rénové, plancher bois et céramique, remise int./ext., 2 stat., à partir de $595. 819-213-9998, 819-213-0722.

3 CHAMBRES, triplex, 1er oct., près tout, non chauffé non éclairé, pas d'animaux, $750, 819-777-2527, 819-246-0933.

4 CHAMBRES et +, beau duplex, frais peint, très propre, 9 pièces, cour, remise, 3 stat., idéal personnes tranquilles non-fumeuses. Pas d'animaux. déc. $975. À Touraine. 819-561-0965

À QUI LA CHANCE?
3 CHAMBRES, 2 chambres, garçonnières et chambres à Aylmer, Pointe-Gatineau, Notre-Dame et Hull, $375 à $950. **819-771-1716.**

GATINEAU, 2 chambres, const. 2003, 1,100 pi car, 2 stat., remise ext., céramique/flottant, accès rapide à la 50, $750/mois, non chauffé, non éclairé, 1er nov., 819-663-6239.

GRAND appartement de 6 1/2 pièces, près de la rue Jacques Cartier et du boul. Gréber. Libre, $650, non chauffé non éclairé, 819-772-9672

MAISON privée, non-fumeur(se), $500, tout incl., 819-243-6462.

RUE ORLÉANS, 2 chambres, s/sol, poêle, réfrig., buanderie, chauffé, éclairé, $603, 1er nov. 819-561-2117

SOIRÉE d'information à la Coop. Marie Crevier le mercredi 11 octobre 19h, 541 rue Burns. Logements de 2,3 et 4 chambres à louer. Bienvenue à tous.

WOW! Genre studio avec 2 grandes chambres, rénové, personne tranquille, $685, 819-669-2773

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

100% CALME, 1-2 chambres, libres, $625, $675. 819-243-9364.

101 FRONTENAC, 1 chambre, non chauffé/éclairé, $610, 819-328-6699

1-1/2 CHAMBRE, 2 appareils, eau chaude, $600. 819-595-5481.

1-2-3 CHAMBRES, 576 boul. Cités-des-Jeunes, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., à partir de $599, libre. **1 mois gratuit,** pour le 2 chambres (certaines conditions s'appliquent). **(819)778-3103.**

1, 2, 3 CHAMBRES et garçonnière, Mont-Bleu/Riel, surveillance par caméra, idéal pour le bel âge, aucun tapis, chauffés, câble, poêle et réfrig. fournis. 819-328-1640, 819-779-3883, 819-770-7482, 819-777-9429.

1-2 CHAMBRES, 2 appareils, stat., $600 et $660, 1er sept. 819-772-0458, 819-246-2217.

★★★

1-2 CHAMBRES/$535/$720
LE MONTMAGNY - MONT-BLEU
Offres spéciales! Très grands logements, très propres, planchers bois franc, secteur tranquille, service d'autobus. Inclus: chauffage, eau chaude, cuisinière et réfrig., stat., buanderie, intercom, conciergerie.
Meilleurs prix/qualité, vaut une visite!

819-669-2234

1-2 CHAMBRES, édifice en béton, sécuritaire, non chauffé, non éclairé, eau chaude, poêle, réfrig., clim., $575-$610, 819-771-7206 ou 819-775-1070 ou 819-246-0015

1-2 CHAMBRES et garçonnière, 700 boul. St-Joseph, chauffés, éclairés, poêle/réfrig., piscine int., sauna, bain tourbillon, dépanneur, accessible aux handicapés, à partir de $555, **boni pour l'âge d'or, boni de déménagement. 819-777-7410**

1-2 CHAMBRES, frais peint, 2 appareils, buanderie, stat., près du cégep, libre, à partir de $550. **819-213-3455.**

1-2 CHAMBRES, Le Plateau, secteur tranquille, non chauffé, non éclairé, libres, $525 et +. 819-682-7634.

1-2 CHAMBRES, oct.-nov., poêle, réfrig., stat. incl., non chauffé, non éclairé, $490+/$530. rue Richard. 819-770-6907

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, 80A Pelletier, $500, stat., patio, non chauffé, non éclairé, 514-816-2800.

1 CHAMBRE, à partir de $570, grand balcon, rénové, près hôpital, remise, 2 appareils, autobus à la porte. 819-328-4600 ou 819-328-4704.

1 CHAMBRE, bien situé, centre-ville, près parc, 4 appareils, 819-568-1556

1 CHAMBRE + bureau, **CONSTR. NEUVE,** libre, Hautes-Plaines, à partir de $600, tranquille, (613)880-4975

1 CHAMBRE, cartier Lac des Fées, $450. 819-827-0356, 819-665-2356.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, câble, 2 appareils, balcon, près Cegep, $645. 819-778-6346 (mess.).

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, s/sol, $600, poêle, réfrig., stat., libre. 819-923-3410, (819)595-6784.

LES JARDINS Radisson

Le projet le plus sécuritaire en ville!

1 ET 2 CHAMBRES DISPONIBLES
Réservez dès maintenant pour un meilleur choix

- Câblevision inclus (Télémax Plus)
- Système de caméras (garage et cour)
- Chauffé et éclairé
- Tennis • Volleyball
- Piscine intérieure avec activités
- Appartements rénovés
- Climatiseur
- Idéal pour le bel âge

Gardien de sécurité (entrée du projet)

2 Radisson, secteur Hull
819 771-7441

www.appjardinsradisson.com
448596

1-2 CHAMBRES, secteur Plateau, condos neufs, luxueux, plancher bois, céramique, insonorisation supérieure, à partir de $615. Location avec option d'achat disponible. 819-213-0722.

★★★

1-2 et 3 CHAMBRES, 2 appareils, Cité-des-Jeunes, eau chaude, buanderie, remise, pas d'animaux, $580 et +. 819-328-4600, 819-328-4704.

175 MUTCHMORE, idéal pour retraité(e), propres, tranquilles, chauffés, éclairés, câble. **819-778-3449, 819-778-4481, 819-568-4498**

1 BELLE chambre, libre., repeint, bois flottant, $490, non chauffé, non éclairé, 20-A Charlevoix, 613-794-5059

1 CHAMBRE, **139 Wright,** réfrig., poêle, $550 + hydro, 613-816-2596.

1 CHAMBRE:
- 178 Kent..... $525
- 179 Kent..... $575
- 299 Laramée $625

819-771-7598, 819-328-5282

1 CHAMBRE, 1er déc., Daniel-Johnson, grand 3 1/2, propre, prise lav./séc., stat. tranquille, 819-455-2554, 819-997-4897.

1 CHAMBRE, 1er nov., 224 Kent, $475/mois, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrig., balcon, idéal pour personne seule, 819-773-1613

1 CHAMBRE, 1er nov., 2 appareils, près des Galeries, propre, tranquille et sécuritaire, $550, 819-743-2855.

1 CHAMBRE, 1er nov./déc., $595, poêle, réfrig., buanderie, 6 logis, Mont-Bleu, 819-665-3871.

1 CHAMBRE, 1er nov., Lac des Fées, très grand, poêle, réfrig., lav., chauffé, éclairé, près magasins et autobus, $585. 819-664-7387.

1 CHAMBRE, 1er nov., Plateau, tout neuf, prises lav./séc., armoires de couleur, pas d'animeaux, étude de crédit, 819-775-3646, 819-665-2301

1 CHAMBRE, 1er oct., centre-ville, chauffé, éclairé, bois franc, espace lav./séc., $595. 819-665-3403.

1 CHAMBRE, 20 Taschereau/St-Joseph, 2e étage, grande cuisine, redécoré, balcon, libre, tranquille, prises lav./séc., stat., pas d'appareils, non chauffé, $515, 613-795-5950

1 CHAMBRE, 2 appareils, 1er déc., centre-ville, très propre, pas d'animaux, $480. 819-246-0749.

1 CHAMBRE, 2 logements, sept., près UQO, $530, chauffé, éclairé, 2 appareils, pas stat. 836-3928, 613-797-4353.

1 CHAMBRE, $450, pas chauffé, pas éclairé, poêle, réfrig. Pas d'animaux. Appeler Flo, 819-770-8365.

1 CHAMBRE, 49 Lessard, résidentiel, tout rénové, bois franc, tranquille, libre, $510, **613-266-5823, 819-595-5727.**

1 CHAMBRE, 4 appareils, non-fumeur(se), pas d'animaux, remise, stat., 2 min. des autobus, 1er déc., $595. (819)595-5893.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle réfrig, $591. 819-771-6669.

1 CHAMBRE, chauffé, stat., $500. 819-328-3188.

1 CHAMBRE, Cité-des-Jeunes, chauffé, éclairé, semi s/sol, $600, immeuble désigné sans fumeur et animaux, **819-778-3020.**

1 CHAMBRE, face Cegep, appareils, buanderie, oct.-nov. 819-777-6252

1 CHAMBRE, Hautes-Plaines, poêle, réfrig., oct.-nov., 819-743-4819.

1 CHAMBRE, **Hautes-Plaines,** neuf, foyer, céramique, prises lav./séc., remise, $585, non chauffé/éclairé, non-fumeurs, pas d'animaux. 776-6744

1 CHAMBRE, libre, centre-ville, 2 appareils, $475. www.calouer.com, 819-778-3591

LE PLATEAU
NOUVEAUX ÉDIFICES. QUELQUES-UNS AVEC FOYER, STAT. INCLUS.
À PARTIR DE 550$/MOIS
819 772.6888
453090

1 CHAMBRE, libre, près Galeries, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, stat., $560, **819-775-2175.**

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, $470. (819)210-4184.

1 CHAMBRE, oct.- nov., $550, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, stat., buanderie. 230 Mutchmore. 819-770-6907

1 CHAMBRE, près CEGEP, libre, $390, 819-351-4108.

1 CHAMBRE, près des Galeries, chauffé, éclairé, 2 appareils, non fumeur, stat., $625. 819-777-6150

1 CHAMBRE, près du Musée des Civilisations, stat., non chauffé, non éclairé, $565, Muriel: 819-328-7921.

1 CHAMBRE, près UQO
chauffé, non éclairé, eau chaude, 2 appareils, édifice en béton, planchers bois franc, (819)777-9261.

1 CHAMBRE, rue du Roussillon, chauffé, non éclairé, $550, 1er nov. Valerie: 819-771-5383.

1 CHAMBRE, rue Laurier, près Musée des Civilisations, face Parc Jacques Cartier, rénové, 2e étage, libre, poêle, réfrig., balcon, stat., $425, non chauffé, non éclairé. 819-772-5263

1 CHAMBRE, rue Lavallée, non chauffé, non éclairé, non fumeur(se), pas d'animaux, stat., 4 appareils, $525. 819-777-3363, cell.: 819-986-9670.

1 CHAMBRE, **secteur du Plateau,** constr. neuve, plancher bois, céramique, 819-790-3429, 819-778-0679.

1 CHAMBRE, secteur Mont-Bleu, 1 mois gratuit, propre, repeint, tranquille, chauffé, à partir de $540, 613-738-14ll, 819-770-8389.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, Val-Tétrault, 1 bureau, 4 appareils, chauffé, non éclairé, non-fumeur(se), enquête de crédit, 1 stat., $650. 819-771-6411.

1 CHAMBRE, Vieux-Hull, rénové, $525, 819-770-5081, 819-921-7268

1 ET 2, 101 boul. Sacré-Coeur, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., à partir de $625. **Boni pour l'âge d'or. 819-778-3266**

Cité des Jeunes
420, Cité des Jeunes
Garçonnière.....525 $
1 chambre.....599 $
2 chambres.....699 $
Tout inclus, stat. gratuit, poêle, frigo, piscine extérieure.
UN MOIS GRATUIT ET CABLE INCLUS
(conditions s'appliquent)
819 771-4299
OSGOODE PROPERTIES
453092

1 ET 2 CHAMBRES, 420 boul. Cité-des-Jeunes, **1 mois gratuit,** conditions applicables, à partir de $599 tout compris, chauffés, éclairés, stat., libres, câble temps limité. **819-771-4299**

1 ET 2 CHAMBRES, $575 et +, St-Raymond + Hautes-Plaines, poêle, réfrig., bois franc,. 819-770-3167

1 ET 2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, chauffés, très grands, bois franc, sécuritaire, buanderie, oct.-nov.-déc., $610 et $745. **819-777-4128**

1 ET 2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, $620 +, chauffés, éclairés, très grands, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux. (819)778-2307, (819)772-1453.

1 et 2 CHAMBRES, Manoir des Trembles, libres, 2 appareils, très tranquille, $530 et +. 819-772-8212.

1 MOIS GRATUIT
2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, à partir de $600, non chauffé, non éclairé, 568-4498, 962-4477 ou 778-4481.

1 MOIS GRATUIT
2 CHAMBRES, 1er oct., ch. Freeman, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 1 stat., près autobus. Références. 819-684-8666.

2-2 CHAMBRES, céramique, mois gratuit, $625/$695. 819-243-9364

2 BELLES CHAMBRES
AVANTAGE LOCATIF, INFORMEZ-VOUS
rénové, aucun tapis, 819-743-8705.

À Hull
Grands 1,2,3 cc, rénové
Chauffés, éclairés, poêle et frigo. Stationnement, buanderie
Tél: 819 770-9700
453804

2 BELLES CHAMBRES, propre, chauffé, éclairé. 819-671-8994. claudius.jo@sympatico.ca

2 CHAMBRES, 100% calme, 1er OCT./NOV., 1 MOIS GRATUIT, prises lav./séc., très propre, **PROPRIO OCCUPANT.** Références. $595/$650. 819-772-4901, pag.: 613-751-4531.

2 CHAMBRES, 103 St-Jacques, 2 étages, rénové, $675, 819-328-0022.

2 CHAMBRES, 182 St-Rédempteur. rénové, $725, chauffé, éclairé. Ali, (613)261-6858.

Faut voir!

2 CHAMBRES, 1er 2 MOIS: $395, chauffé, $715. 613-262-1980

2 CHAMBRES, 1er déc., 184 Mutchmore, semi s/sol triplex, prises lav./séc., 2 stat., face au parc, $650. 819-777-8384, 613-868-1897.

2 CHAMBRES, 1er déc., $572, prises lav./séc. Après 16h: 819-775-9862

★★★

2 CHAMBRES, 1er déc., près UQO/Taché, près du Parc de la Gatineau, propre, ensoleillé, bois franc, buanderie, $658. 819-770-6217.

2 CHAMBRES, 1er juil., $650, aucun tapis, St-Jean-Bosco, 2 min. école. EXEC: 819-771-7177, 819-281-8149

2 CHAMBRES, 1er mois gratuit, angle Cité-des-Jeunes/Bédard, près de tout, $714 tout incl. 819-329-5457

2 CHAMBRES, 1er nov., 2 étages, stat., $650. 819-455-9753.

2 CHAMBRES, 1er nov., 5 appareils, $630, 819-454-2227.

2 CHAMBRES, 1er nov., $615, non chauffé, non éclairé, 2 appareils, prises lav./séc., 1 stat. 613-277-8695.

2 CHAMBRES, 1er nov., $650. Lac des Fées, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux. Non-fumeur. Idéal pour personne seule ou couple. 819-776-2389.

2 CHAMBRES, 1er nov., $700, chauffé, 4 appareils. (613)301-1599.

2 CHAMBRES, 1er nov., $750, près UQO, 5 min. d'Ottawa. Bois franc, ensoleillé. 819-776-9834.

2 CHAMBRES, 1er nov., boul. St-Joseph/St-Laurent, poêle, réfrig., $550 + services, 819-661-6003.

2 CHAMBRES, 1er nov./déc., prises lav./séc., Mont-Bleu, $595, 6 logis, balcon, 819-665-3871

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, 1er nov., Plateau, tout neuf, concept ouvert, armoires de couleur, pas d'animaux, étude de crédit, 819-775-3646, 819-665-2301

2 CHAMBRES, 1er nov., prises lav./séc., propre, stat. 819-777-6252

2 CHAMBRES, 1er nov., prises lav./séc., stat., non chauffé, non éclairé, $650. 819-772-1222.

2 CHAMBRES, 1er oct., 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., buanderie, $660. 819-773-3598.

2 CHAMBRES, 1er oct., $615, prises lav./séc., stat., 70 Mont-Bleu. 819-684-2514 ou 819-777-6326.

2 CHAMBRES, 1er oct., + bureau, 2e étage de triplex, chauffé, buanderie, balcon, stat., non-fumeur, pas d'animaux, $725. 819-778-0627.

2 CHAMBRES, 1er oct., place des Sorbiers, **condo très paisible, entouré de verdure,** insonorisé, **bien divisé,** $725. 819-770-9861.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, grand, 199 Champlain, prises lav./séc., poêle, réfrig., $615, $675, 613-719-5776, 819-243-3291

2 CHAMBRES, 283 Laramée, libre, $540, 819-328-4416.

2 CHAMBRES, 2 appareils, $600, stat., 1er nov., (819)595-9258.

2 CHAMBRES, 2 appareils, près du Casino, $650, non chauffé, non éclairé, (819)743-0171.

À HULL
Grands 1,2,3 c.c. rénovés, chauffés, éclairés, poêle et réfrig, stationnement, buanderie.
Tél: 819 770-9720
453802

2 CHAMBRES, 2e étage, 2 min. du pont Champlain, foyer, propre et tranquille, libre. 819-568-5484.

2 CHAMBRES, 2 étages, planchers de bois, près Galeries, $725, chauffé, 819-643-2476.

2 CHAMBRES, 2 étages + s/sol, chauffé, appareils, 819-770-4168.

2 CHAMBRES - 2 MOIS GRATUITS!
complètement rénové, très grand, non chauffé, non éclairé, appareils non incl., stat., coin tranquille, près Casino, $700. 770-2344, 747-7201

2 CHAMBRES, 3 min. d'Ottawa, près UQO, clim., bois/céramique, pas chien, $750. libre, 819-776-0593.

2 CHAMBRES (4-1/2), Mont-Bleu, rue Albanel, complètement rénové, aucun tapis, poêle, réfrig., stat., s/lavage, $635, libre. 819-827-5045.

2 CHAMBRES, $530 non chauffé, près Place Cartier. 819-772-9822.

2 CHAMBRES, $580, prises lav./séc., stat., 1er nov. 819-771-5635.

2 CHAMBRES, $600 près St-Joseph, très propre. 613-614-9398

2 CHAMBRES, $628, 1er nov.-déc., Cité-Des-Jeunes, face Cégep - auto bus. 2 appareils, 819-772-4674.

2 CHAMBRES, 6 appareils, chauffé, stat., $750. 819-771-2700.

2 CHAMBRES, $750, libre, près polyvalente de l'Ile, non chauffé, non éclairé, $775. 819 770-9001.

2 CHAMBRES, balcon, prise lav./séc., stat., $575, nov., 613-824-6440.

2 CHAMBRES, beau, grand, près CEGEP et services, eau chaude, stat., chauffé, $700, 819-776-5407.

2 CHAMBRES + bureau, maison héritage, 17 rue Hanson, bois franc, rénové, lav./séc., poêle, réfrig., près édifices gouvernementaux, $1,400 chauffé, libre, (819)770-2077.

L'ALTITUDE
Studio, 1 & 2 chambres
TOUT COMPRIS / STATIONNEMENT EXT. ET INT.
Buanderie, piscine et sauna.
Poêle et Frigo.
Près de tous les services.
Appelez au
819 770-9730
452773

2 CHAMBRES, centre-ville, spacieux, foyer, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, stat., $650. Après 18h: 819-777-1827.

2 CHAMBRES, chauffé, 2 appareils, stat. 819-595-0584, 819-246-8242.

2 CHAMBRES, chauffé, $700, 7 Bériault, libre. 819-827-3249, 819-661-3899.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, rénové, $750. 819-772-0926.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, rénové, boul. Cité-des-Jeunes, $699, Après 16h, (819)328-2350.

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, libre, $780, 819-776-0702

2 CHAMBRES, clim., constr. neuve, près Galeries, $800. 819-777-3877

2 CHAMBRES, déc., $520, stat., prises lav./séc. 819-770-6907.

2 CHAMBRES, déc., $540, prises lav/séc. non chauffé, non éclairé, stat., semi s/sol, 75 Richard, 819-770-6907

2 CHAMBRES, duplex, libre, impeccable, rénové, non éclairé, non chauffé, $700/mois, 819-776-6062

2 CHAMBRES, face Cegep, buanderie, $550, libre. 819-777-6252

2 CHAMBRES, face Galeries, grandes pièces, bois franc, 4 appareils, chauffé, libre, $690, 819-328-4416

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, grand bel app., poêle, réfrig., lav./séc., chauffé, $750, 819-328-6262.

2 CHAMBRES, grand, neuf, clim., 1,300 pi car., stat., **secteur du Plateau,** 819-790-3429, 819-778-0679

2 CHAMBRES, grand, neuve, dans le Plateau, 819-360-1809.

LES APPARTEMENTS JACQUES CARTIER
Logements rénovés
2 ch. 3 ch.
Venez nous visiter!
Chauffé, éclairé, poêle et frigo.
819 771-2666
www.appjacquescartier.com

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, très propre, $650. (819)665-3008.

2 CHAMBRES, Le Plateau, style condo, prises lav./séc., nouveau et spacieux, $850. (613)291-9197.

2 CHAMBRES, Le Plateau, triplex, $850 et +, oct., foyer, bois franc/céramique, stat., (819)213-5775.

2 CHAMBRES, libre, 2 appareils, $550, eau chaude, non chauffé, non éclairé, stat. 819-770-5115.

2 CHAMBRES, libre, $650, 2 appareils, balcon, stat., 819-661-6847.

2 CHAMBRES, libre, chauffé, éclairé, prises lav./séc., poêle, réfrig., 95 Lesage, 819-923-1771 ou 819-771-7206

700 St-Joseph
Garçonnière.....555 $
1 chambre.....635 $
2 chambres.....740 $
Piscine, Sauna, Services inclus.
Frigo et cuisinière inclus.
Stat. intérieur disponible.
BONI DE DÉMÉNAGEMENT ET POUR L'ÂGE D'OR
819 777-7410
OSGOODE PROPERTIES
453094

2 CHAMBRES, libre, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., $680. 613-233-3719; soir: 613-523-8802, cell.: 868-0588

2 CHAMBRES, libre, chauffé, bois franc, stat., $595; aussi 1 chambre, chauffé, $510. 613-526-3185

2 CHAMBRES, libre, Mont-Bleu, non chauffé/éclairé, lave-vaisselle, prises lav./séc., stat., $700. 819-775-3685.

2 CHAMBRES, libre, poêle, réfrig., chauffé, $600. 613-729-9907.

Secteur Le Plateau
GRAND TRIPLEX DE 2 C.C.
À partir de 775$/mois
NOVEMBRE - DÉCEMBRE
Foyer, céramique, bois franc, prise laveuse-sécheuse, remise, stationnement. Secteur paisible.
819 213-5775
453336

Faut voir!

2 CHAMBRES +, luxueux triplex, 1,750 pi car., secteur Hautes-Plaines, garage double, chauffage/clim. central, libre, $1,350, 418-563-3531.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, $580, semi-s/sol, non chauffé, non éclairé, stat., libre. 827-3833, 613-769-3303

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, chauffé, éclairé, $700. 613-266-7439.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, (rénové à neuf: bois + céramique partout, armoires, vanités, bain, portes int./ext.), prises lav./séc., stat., balcon, près de tout. Faut voir, $645, 819-664-7755, 819-962-1401.

2 CHAMBRES, non chauffé ni éclairé, poêle, réfrig., prises lav./séc., rénové, près UQO, $595, www.calouer.com, 819-778-3591

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrig., $580, libre, près UQO. 819-923-1307.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, $550, pas d'animaux, Pag.: 613-760-7481.

2 CHAMBRES, nov., Mont-Bleu, semi s/sol, rénové, aucun tapis, chauffé, 4 appareils, $620. 819-664-7016, soir: 819-682-9840.

2 CHAMBRES, Plateau, ± 1,200 pi car., semi-s/sol, 1er oct., neuf, lave-vaisselle, stores. (613)227-8603.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., stat., libre, $575. 819-923-3410, (819)595-6784.

2 CHAMBRES, près du Plateau, très grand, propre, éclairé, rénové, bois flottant, rangement, "walk-in", buanderie, sans animaux, non chauffé, non éclairé, $650 après rabais, (819)773-7717.

2 CHAMBRES, près édifices gouvernementaux, 2 appareils, chauffé, 1er nov., $600. 819-246-8930.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

À qui la chance!

2 CHAMBRES près Galeries, $635, 819-777-6024, 613-282-7908.

2 CHAMBRES, près Galeries de Hull, bois franc, chauffé, stat. (819)777-7755 1er oct. $690.

PLACE CHARLES ALBANEL



PROMOTION EN COURS!
1, 2, & 3 CHAMBRES
POÊLE, FRIGO, CHAUFFÉ,
BOIS FRANCS, BALCON,
STAT. INCLUS.
COMME NEUFS... FAUT VOIR!
À PARTIR DE 550$/MOIS
819 777.5444
453091

2 CHAMBRES, près Galeries, 1er oct., $575, non chauffé, non éclairé, **819-771-4995.**

2 CHAMBRES, prises lav./séc., système intercom, stat. 819-777-6698.

2 CHAMBRES, rue Charlevoix ou St Florent, grande cuisine, prises lav./séc., tapis ou bois franc, $680, chauffé. 613-837-9498.

2 CHAMBRES, rue Ste-Hélène, prises lav./séc., stat., rénové, $600, non chauffé, non éclairé. 819-663-9695.

2 CHAMBRES, secteur Mont-Bleu, prises lav./séc., disponible immédiatement, $560 + hydro, 819-777-6698.

2 CHAMBRES, secteur Mont-Bleu, $625 et $650, 613-299-7824

2 CHAMBRES, SITE ENCHANTEUR, près parc, pistes cyclables, plage, Val-Tétreault, chauffé, eau chaude, 2 appareils, remise, buanderie, stat., parqueterie, insonorisé, 1er nov. 819-776-4879 ou 819-779-5060.

2 CHAMBRES, sous-location, bois franc, non chauffé, non éclairé, Le Plateau, $850. 819-777-8823.

Le Salaberry
576, Cité des Jeunes
1 chambre.....599 $
2 chambres.....699 $
3 chambres.....845 $
Tout inclus, court de tennis, piscine ext. et espace d'entrepôt, près des écoles.
UN MOIS GRATUIT
(conditions s'appliquent)
819 778-3103
OSGOODE PROPERTIES
453097

2 CHAMBRES, spacieux, bien situé, chauffé, $650-690. 819-775-9867

2 CHAMBRES, spacieux, haut triplex, près Cégep, plusieurs extras, 1er oct., $800, non chauffé, non éclairé. (819)428-1938, cell.: (819)921-1848.

2 CHAMBRES, triplex, 1,280 pi², Plateau, 5 appareils, 1er nov.-déc. ou jan., $800. 819-775-7914.

2 CHAMBRES, triplex, tranquille, près parc et centre-ville d'Ottawa, balcon, $575 + chauffage et Hydro. 613-288-1500. www.homes-for-rent.com

2 CHAMBRES, Vieux-Hull, cuisinière et réfrig., bois franc, foyer au gaz, déc. ou janv., 650$. 819-776-9846.

2 ET 3 CHAMBRES, style condos, secteur Hautes-Plaines, non chauffés, non éclairés. 819-923-1771 ou 819-568-1771

2 GRANDES chambres, ensoleillé, Mont-Bleu, prises lav./séc., $575. 819-328-2379.

3 1/2, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrig., $485/mois, 1er nov., centre-ville. 819-776-0124.

3 CHAMBRES, 100% propre, style condo, foyer, Hautes-Plaines, frais peint, niveau du sol, avec balcon, $795, 819-246-7873

3 CHAMBRES, 184 Mutchmore, triplex, refait à neuf, céramique et bois, libre, $710. 613-868-1897, 819-777-8384.

3 CHAMBRES, 1er déc., boul. du Plateau, 2 stat., $840. 819-595-4654.

3 CHAMBRES, 1er juil., 2 min. UQO, secteur tranquille, non chauffé, non éclairé, $720, 819-243-1750

3 CHAMBRES, 1er nov., poêle, réfrig., bien situé, $650. www.calouer.com, 819-778-3591

3 CHAMBRES, 1er nov., près UQO, Val-Tétreau, près piste cyclable, plancher bois franc, poêle, réfrig., r.-de-ch. et sous-sol, cour boisée, $800. (819)777-4377.

3 CHAMBRES, 1 mois gratuit, repeint, plancher neuf. 819-770-6559.

3 CHAMBRES, 4 appareils, propre, 3ème étage, 2 stat., remise, balcon, $750 chauffé, 43 boul. Fournier, libre 15 oct., 819-775-8964

3 CHAMBRES, 5 appareils, chauffé, stat., $895. 819-771-2700.

3 CHAMBRES, **$810, RÉDUIT À $790,** Le Plateau, foyer, céramique, remise, 2 stat., oct. ou nov. 819-772-4750

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

3 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 1,200 pi², libre, $720, 819-770-6907

3 CHAMBRES, grand, 1er nov., 2 stat., balcon, $765. 819-595-0234

3 CHAMBRES, libre, 3 appareils, prises lav./séc. $575, 819-454-2227.

3 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, libre, $795. 819-664-5839.

REALSTAR www.realstar.ca
Gatineau
Château Des Grives
400, boulevard Des Grives
(boul. St-Raymond et boul. du Plateau)
- Grands app. style condo, 1 ou 2 chambres, balcon disponible.
- Possibilité 5 appareils.
- Certains app. avec terrasse privée.
- Accès sécurisé et stat. souterrain.
- Ascenseur.
- Quelques minutes centre-ville, parc de la Gatineau et boutiques.
- Transport en commun tout près.
- **Près d'une pharmacie, clinique médicale et centre d'achat avec épicerie.**

819 772-0233
452772

3 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, $600, 1er déc. 613-229-3505.

3 CHAMBRES, Plateau de la Capitale, plancher bois flottant, près auto bus, $895, libre. 819-770-6226.

3 CHAMBRES, Plateau, neuf, nov., $865. 613-552-4636, **infonet.ca/triplex**

3 CHAMBRES, près UQO, chauffé, éclairé, $740, 1er nov. ou 1er déc. 819-777-0324.

3 CHAMBRES, près UQO, Val Tétreault, $735, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., rénové, secteur tranquille, 2 stat., 1er nov./ou déc. 819-772-2908, 819-712-1324.

3 CHAMBRES, triplex, 1er étage, 480 Hautes-Plaines, Hull, neuf, spacieux, grande cour. $750. 819-777-7346.

4 CHAMBRES, central, 5 appareils, rénové, bois franc salon/s/dîner 1,025$, non chauffé, non fumeurs, pas d'animaux. 819-771-9102.

HABITAT DU LAC LEAMY
TARIFS SPÉCIAUX POUR AINÉS
1 MOIS GRATUIT*
***sur les studios et 4½**

à partir de
549$
tout inclus
Spacieux studio, 1 et 2 chambres
SECTEUR HULL
819 776-1112
www.bwalk.com
452648

4 GRAHAM, 1 chambre, stat., 1er nov., $595, 819-328-6699

À qui la chance!

À HULL, 1 chambre, libre, très propre, 2 appareils, près de tout, $525 + hydro, 819-770-0981

APP. Le Baronet, 1 chambre, près hôpital, idéal pour adultes, autobus à la porte, $595, chauffé, stat. 819-770-1547.

ATTENTION!

CITÉ-DES-JEUNES, 1 et 2 chambres, condo, balcon, stat. incl. À partir de $550/mois, **819-595-0298.**

COOP Du Côteau, octobre ou avant, 2 et 3 chambres, $590 et $675. De 9h à 21h, 819-778-8057.

HULL, 230 Montcalm, grand loft, concept ouvert, 3 appareils, non chauffé, non éclairé, libre, $795. (819)770-4301, 819-743-2950

HULL, Les Jardins Radisson, 2 chambres, chauffé, éclairé, clim., câble, piscine int., 1er nov., $750. 613-297-7786, 819-665-7577.

FAUT VOIR!

LE PLATEAU, 2 et 3 chambres, avec foyer, 1er nov.-déc., Marc: (613)286-3882.

LOFT nouvellement rénové, centre-ville HULL, près édifices gouvernementaux, $725/mois, 819-771-9407.

PLATEAU, 2 CHAMBRES, foyer au gaz, 2 stat., $760, non chauffé, non éclairé, 1er déc. 819-665-7429.

403 LOGEMENTS À LOUER BUCKINGHAM

1 CHAMBRE, $425 non chauffé, non éclairé, poêle, réfrig., libre immédiatement. (819)986-5869

1ER nov., 2 chambres, neuf, spacieux, 356 Des Pins, $795, non chauffé, non éclairé. Jour: 613-299-3144, soir: 819-669-0945.

2-3 CHAMBRES, près rue Georges, bois, céramique, rénové, libre, prises lav./séc., $550-$650. 819-664-0629.

2 CHAMBRES, 1er déc., $560 non chauffé, non éclairé, idéal pour personne seule ou retraitée. 819-772-0234

2 CHAMBRES, 1er déc., bois flottant, $550. 819-986-8191.

403 LOGEMENTS À LOUER BUCKINGHAM

2 CHAMBRES, $630, non chauffé, non éclairé, libre. 819-664-7057, 819-770-7982.

2 CHAMBRES, maison rénovée, plancher bois et céramique, $675. 819-213-9998, 819-213-0722.

3 CHAMBRES, 1er nov., $630, 32 Lacelle. 819-281-5847, 819-983-8254

DUPLEX, rue Berthel, 2-3 chambres, près autoroute 50, 2 stat. chacun, non chauffés, non éclairés, 1er nov., pas d'animaux, $625/$700. 819-281-2575, 819-281-4399.

404 LOGEMENTS À LOUER MASSON-ANGERS

1 CHAMBRE, 2e étage: tout rénové, $425; au rez-de-ch., $425; eau chaude fournie, stat. 819-281-0340.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 5 appareils incl., non fumeur(euse), câble, $575. 819-743-6740.

1 CHAMBRE, chauffé, non éclairé, $550. 819-427-9381.

1 ET 2 chambres, environnement paisible, bord de l'eau, rénové int. à neuf, libre, références. 819-986-9563

2-3 CHAMBRES, condo/semi, plancher bois et céramique, location avec option d'achat disponible, à partir de $650. 819-213-9998, 819-213-0722.

2 CHAMBRES, 1er oct., $650, 819-986-9385, 819-743-7244.

2 CHAMBRES, libre, $460, non chauffé, non éclairé, 819-281-4122.

2 CHAMBRES, rénové, libre, $500. 819-281-5792

3 CHAMBRES, moderne, remise, balcon, triplex, près école primaire, IGA, autoroute 50, $680. 213-3416

405 LOGEMENTS À LOUER CANTLEY

1 CHAMBRE, 8 km de la 50, prises lav./séc., aucun tapis, 2 stat., remise ext., $475. 819-671-6700.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, logement à louer à Gatineau, prises lav/séc., non-fumeur(se), libre, $575, semi-s/sol, 819-827-1423.

1 CHAMBRE, construction neuve, grand, 4 appareils, possibilité de garage, porte française sur terrasse en pierre, boisé, tranquille, 20 min. d'Ottawa, $675, libre. 819-827-7719.

1 CHAMBRE, neuf, grand, $625, câble, chauffé, éclairé, 827-3833, 613-769-3303

2 CHAMBRES, 4 appareils, bord de l'eau, libre, $585, 819-827-3508

2 CHAMBRES, libre, neuf, vue extraordinaire, $750. 819-661-5595.

406 LOGEMENTS À LOUER ONTARIO

1 CHAMBRE, Vanier, non fumeurs, pas d'animaux, $650. 613-749-2495.

3 CHAMBRES, 2 s/bains, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, $950. 613-487-3492.

420 ARLINGTON, $650 + hydro, libre, 1 chambre, 613-697-5837.

BRONSON-SOMERSET. Bois franc, balcon, 2 grandes chambres, chauffé, stat., libre. $795. (613)261-7990.

« EVERGREEN APARTMENTS »
Appartements complètement rénovés
1 et 2 ch.
À partir de **625 $**/ mois
Une visite vous convaincra
613-746-0253
452346

GLOUCESTER, 2 chambres, chauffé, 2 appareils, stat. int., $895. 819-778-9611.

OTTAWA, Marché By, rue Cathcart, 1 chambre, rénové, 2 appareils, stat., terrasse, $790. 819-684-9948.

ROCKLAND, disponible immédiatement, 1-2-3 chambres, téléponez au 613-446-2203 poste 362.

VARS, 2 chambres, 1,100 pi car., 2 s/bains, 4 appareils, libre, $650, non chauffé, non éclairé. 613-443-4814.

VARS, 2 chambres, 4 appareils, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, $525. 613-443-4814.

407 LOGEMENTS À LOUER AUTRES

1 CHAMBRE, chalet 4 saisons, Camping McGregor, $600/mois. Marc au 819-743-6079

1 CHAMBRE, Chelsea, adorable, bord de l'eau, vue incroyable, tout inclus, $850, 819-665-2941.

1 CHAMBRE, Chelsea, chauffé, éclairé, non-fumeur, pas d'animaux, logis neuf, $700, 819-827-8555

2 CHAMBRES, chauffé/éclairé, $650, St-Pierre. 819-457-9234.

LAC Ste-Marie 1 chambre ($1,900) et 2 chambres, $2,400, chauffé, éclairé, pour saison de ski, 613-769-1248.

MASHAM, 1 chambre, chauffé, éclairé, s./sol, $500, 819-456-2785.

PAPINEAUVILLE, 4-1/2, neuf, nov., plancher bois franc. 514-238-4295

THURSO, grands 1-2-3 chambres, rénovés, tranquille, s/lavage. Avec références. 819-328-2266.

408 GARÇONNIÈRES

★★★1 1/2 - 100% PAISIBLE★★★
2 appareils, balcon sur boisé, près de tout, stat., $450. **819-457-1119**

408 GARÇONNIÈRES

1 GARÇONNIÈRE, poêle/réfrig., $425, non chauffée, non éclairée, libre, **819-213-8051.**

AYLMER, 1 chambre, chauffé, éclairé, clim., meublée, câble, 5 appareils, stat., $650. 819-682-7579.

GATINEAU, $500, idéal pour homme seul, chauffé, éclairé, meublé, câble, stat., 1er nov. 819-663-0336.

GATINEAU, chauffée, éclairée, réfrig. + poêle, 1 stat., $500, 98 rue Côtéville, libre, 819-663-5260.

GATINEAU, neuf, chauffée, éclairée, meublée, non-fumeur(euse), entrée privée, $525. 819-643-0621

GATINEAU, neuve, 4 appareils, $450 non chauffé, non éclairé, rue Marengère, (819)210-3223.

HULL, 1er nov., 2 appareils, chauffée, éclairée, stat., non-fumeur(euse), idéal personne seule, maison privée, 1er étage, $450. 819-776-2213.

HULL, $420, 2 appareils, non chauffée, non éclairée, 613-292-3415.

HULL, chauffé, éclairé, $475, 819-328-6262.

HULL, garçonnière luxueuse et rénovée, 1er oct., poêle, réfrig., chauffée, éclairée, câble, piscine int., 295 St-Joseph, $650. 613-673-4586.

HULL, Manoir Des Trembles, grande, tout incl., 5 appareils, $600, 819-595-1720, 819-743-1103.

HULL, planchers de pin, style loft, 2 appareils, non chauffé, non éclairé, libre, $500, www.versailles.ca, (819)777-7755.

HULL, St-Jean Bosco, chauffé, éclairé, câble, $550. 819-213-3879.

NOV.-déc.-janv., chauffée, éclairée, poêle, réfrig., buanderie, non meublée, $500, 819-770-6907.

PROPRE et bien situé, près de l'UQO. Stat., buanderie, pas d'animaux, $400 + Hydro. 819-771-2556.

409 LOGEMENTS MEUBLÉS

1 CHAMBRE, studio meublé, moderne, neuf, $620, 1er nov., lav./séc., câble, stat. 819-663-8768.

2 CHAMBRES, tout incl., non-fumeur, durée flexible, Hull, 819-661-2101.

3 CHAMBRES, Plateau, remise, stat., libre 1er nov., bail au mois, $830, 819-779-3514.

1946-2006 60e anniversaire
LOUEZ un appartement meublé et équipé à Gatineau
Studios. 1-2 chambres
Bail au mois
N'apportez que vos effets personnels !
819-568-5151 poste 5
www.etasse.com
Les Immeubles L'ETASSE
453121

HULL, garçonnière, chambre, clim. buanderie. **819-776-4514, 819-664-0582.**

HULL, près Galeries, condo 3 1/2 tout inclus, clim., piscine, durée flexible, stat., tél. incl., $1,500. 613-862-7735.

HULL, Tour Notre-Dame, 19e étage, luxueux 3 1/2, meublé et équipé, vue panoramique rivière, chûtes, parlement et parc Jacques Cartier. Stat. Int. (613)850-1050. www.picturetrail.com/condominium1

LES SUITES DU PORT D'ATTACHE
Gatineau, luxueux 2 chambres, face rivière, clim., garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible, 819-669-2234.
www.condogatineau.com

SUITES MONT-BLEU
Pour professionnel(le)s, 1 et 2 chambres, meublées, **équipées comme à la maison,** du magnétoscope à cuisine complète, autobus, stat., 20 min. parlement. **Courts termes. 819-669-2234.**
rdespatie@videotron.ca
www.suitesmontbleu.ca

410 LOGEMENTS À PARTAGER

CHERCHE colocataire, rue Charlevoix, Hull, $350, 819-775-9813

GATINEAU, logement à partager, $350. Après 18h: 819-210-2312.

GATINEAU, très grand et propre, libre, $300/$350. 819-777-6413.

HULL, 43 boul. Fournier, meublé, télé, câble, téléphone, idéal femme seule, $300. Yvon: 819-775-8964.

432 MAISONS À LOUER

0$0$0$0$0$0$0$0$0$0$0$0$0$0$
TANNÉ D'ÊTRE LOCATAIRE?
Aucun comptant vous guidera, sans aucun sous de votre poche, faites vite. Luc 819-775-2207.
ou www.aucuncomptant.ca

1ER DÉC., Gatineau, semi-dét. luxueux, 3 chambres, 1,450 pi car., clim., piscine, $1,200. 819-664-3772.

1ER déc., semi-dét., Gatineau, 3 chambres, clôturée, près écoles/parc, très propre, $1,025. 819-208-0858.

2 CHAMBRES, Buckingham, idéal personne autonome. 819-986-7947.

2 LOGIS, Hull, Mont-Bleu, chauffée, éclairée, 819-319-3099

3 CHAMBRES, Centre Perkins, rénové, libre, $700, 819-328-0022.

432 MAISONS À LOUER

ANGERS, semi-dét. 2 étages, 5 appareils, grande cour clôturée, remise, patio, piscine, $1,050. 819-281-3481

AVEC OPTIONS D'ACHATS
Plusieurs maisons à louer avec options d'achats dans l'Outaouais. Faites vite! Denis 819-568-7200 ext. 204

AYLMER, beau, 4 chambres, s/sol fini, garage, $1,100. 819-685-9459.

AYLMER, beau semi-dét., garage, 3 chambres, $1,200 non chauffé, non éclairé, juil. **Exec.** (819)771-7177

AYLMER, central, 3 chambres, 1 1/2 s./bains, 3 appareils, garage, libre, $1,100 + services, 613-727-1400
www.house-rent.com

AYLMER, maison en BOIS ROND, 2 chambres, chauffée, éclairée, stat., $775, 819-790-8383.

AYLMER, maison jardin, propre, 3 chambres, $950, nov. 613-830-3416.

AYLMER, Rivermead, TOUT NEUF, 3 chambres, 1,432 pi car., 2 étages, s/sol, garage, $1,200. 613-720-6035

AYLMER, unifam., 2 chambres, garage, près marina, autobus, école, $895. 819-329-4700.

BOWMAN, 3 chambres, maison style canadien, sur domaine privé, poêle à bois en auxiliaire, pas de chien, idéal pour aimant de la nature, non chauffé, non éclairé, $600. 1er nov., (819)454-2625

BUNGALOW, près des Promenades, 3 chambres, $1,100. (819)669-4164

EAST-ALFIELD, 3 chambres, bord de l'eau, 45 min. d'Ottawa, nov., 819-456-3612 après 18h.

GATINEAU, 3 chambres, grande, foyer, 2 garages, 1er nov./déc., $1,200, chauffée, eau chaude, 819-743-0231 ou 819-921-3766.

GATINEAU, beau semi-dét., 4 appareils, non chauffé, non éclairé, $995, 819-456-4191.

GATINEAU, centrale, 3 chambres, 5 appareils, non fumeur, pas d'animaux, 1er nov./déc., $900. 613-523-1976, 819-661-0954.

GATINEAU, maison neuve, 3 chambres, 2 1/2 s/bains, clim., garage, libre, $1,399. 613-794-9664.

GATINEAU, rue Lafrance, 1er nov., bail au mois, $1,275. 819-663-7321.

GATINEAU, semi-dét. 3 chambres, voisin de Wal-Mart, 1er déc., $925. 819-561-9818.

GATINEAU, semi-dét., 4 chambres, grandes cour et entrée, non chauffé, non éclairé, $1,200. 819-923-6439

GATINEAU, semi-dét. neuf, 2 chambres, option d'achat, libre, 669-2468.

GATINEAU, unifam., 17 Nouvelle-France, 3 chambres, piscine, cour clôturée, $1,185. 819-778-9611.

HAUTES-PLAINES, 3 chambres, garage, tranquilité +++, 1er déc., $1,150 + services. 819-778-1587.

HULL, 3 chambres, garage chauffé, cour arrière, bois franc, céramique, libre, $1,350, 514-702-1166.

HULL, belle maison, 3 chambres, cour, $1,150, libre. 819-770-3818.

HULL, maison 1 chambre + s/sol, $650, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, pas de chiens. 819-777-9286

HULL, rue Nicolet, 3 chambres, 1,600 pi car., 3 étages, s/sol semi-fini, $1,250, chauffée/éclairée, 1er nov. 613-371-7080

HULL, rue Notre-Dame, près d'Ottawa, 2 étages, rénovée, 2 chambres, 2 s/bains, $900, non chauffée, non éclairée. 819-770-8550, poste 4454.

LA PÊCHE, bord de l'eau, maison 2 étages, 3 chambres, à moins d'un km des écoles, $800. 819-456-2708.

LE PLATEAU, semi, meublé, 4 chambres, 2 s/bains, foyer, s/sol fini, garage, près école, non chauffé, non éclairé, libre, $1,250, 613-859-3501

MAISON de ville, secteur rue Davidson, 2 chambres, plancher bois flottant, 6 appareils, garage simple, cour arrière clôturée, $800, non chauffé ni éclairé, libre, **819-246-3902 ext. 229.**

MAISON en rangée, centre-ville avec cour, 2 chambres, salon en bois, coin tranquille, rue de Morency, $880, (819)643-0539.

MAISON en rangée neuve, 3 chambres, garage, $1,200. 819-923-5112.

MAISON NEUVE, dans plusieurs secteurs, luxueux, plancher bois/céramique, location avec option d'achat disponible, à partir de $895. 819-213-9998, 819-213-0722.

MASSON, 3 chambres, $850, 1er nov., 613-954-4134, 819-986-9935.

MASSON, maison fraîchement rénovée, 3 chambres, 2 s/bains, remise, aménagement ext. et +, références, $1,100/mois. 819-985-3426.

OU à vendre, maison avec logis parental, rénovée, piscine, garage. Urgent. Libre. 819-669-6051

VAL-TÉTREAU, semi-dét. 3 chambres, 4 appareils, 1er nov., $1,200. (819)595-1527, (819)743-0233

433 MAISONS À PARTAGER

1 À 2 chambres, tout inclus, propre, idéal femme, $360. 819-775-6891.

BORD de l'eau, Domaine du Vieux Port, Hull, neuf, foyer, couples bienvenus, $395 à $750. 819-772-0256

GATINEAU, maison à partager, non-fumeur(euse). 819-669-8400.

GATINEAU, près hôpital, s/sol privé, impeccable, tout meublé, pour non-fumeuse, paisible. 819-568-1454, 819-776-7840.

HAUTES-PLAINES, accès à tout, très grand, $450. 819-208-7903.

MASSON-Angers, partagerais maison, idéal avec femme, conditions et prix à discuter. (819)281-0689.

433 MAISONS À PARTAGER

POINTE-Gatineau, meublée, télé, câble, lav./séc., stat., libre, $275, sous-sol. Non-fumeur. 819-775-8964.

RECHERCHE une colocataire pour maison à partager, Touraine, avec références, $500/mois. 819-561-4701.

440 CHAMBRES À LOUER

100% AGRÉABLE, Hull, centre-ville, étudiant(e) non fumeur, tout inclus et privé, libre, $325. 819-772-2994.

10 Cléricy, meublée, près des Promenades, $300, 819-246-7023

119 KENT, chambre à louer, stat., $450, (819)328-6699.

124 DE CARILLON, Hull, centre-ville, tout inclus, $300. 819-595-4479

145 MONT-Bleu, tout incl., entrée privée, non fumeur, $375. 819-210-7088

1 CHAMBRE, cuisine, propre, tranquille, $320, Gatineau, 819-568-0360

1 CHAMBRE, entrée privée, tout inclus, non-fumeur. 819-661-2898.

1 CHAMBRE, Gatineau, tout inclus, $300, libre. 819-246-1706.

1 CHAMBRE, literie, réfrig., stat., $90/sem. 819-772-1366.

1ER CHOIX, $350 tout compris, Gatineau. 819-663-7498.

1ER choix, tout inclus, 3 km de l'UQO, très propre, Hull. 819-777-1426.

1er NOV., 2 pas de Cora, Hull, meublée, buanderie, $325, **819-962-1475**

$250 accès à tout, maison luxueuse, idéal étudiante/femme 819-827-4480

$300, GATINEAU, près Promenades, cuisine, s/lavage. 819-246-7300

30 ANS +, **$400,** grande, entrée privée, téléphone, câble, stat. **819-319-3536.**

$310, HULL, commodités, idéal étudiant(e), sans fumée, très tranquille, câble, près de tout. 819-778-2626.

$380, GATINEAU, bien situé, meublée, non-fumeur, libre 819-561-0589

62 BINET, Hull, étudiant(e)s, retraités, libre, 819-771-0401, 819-351-8338.

$75/SEM., Gatineau, maison privée, cuisine, télé, literie, autobus, idéal femme ou étudiante, 819-663-0280.

ANGERS, entrée privée, idéal travailleur(se) dans la région. 819-664-3667

À QUI LA CHANCE?
Mont-Bleu, $375. J'ai aussi des garçonnières, des 2 et 3 chambres à Aylmer, Hull et Gatineau. **819-771-1716.**

À voir absolument, idéal **travailleur(se),** propre, $340, 819-663-5929.

AYLMER, **RÉSIDENCE VILLA,** chambres meublées, idéal étudiant(e), professionnel(le), $350 et + tout incl., câble, internet. 819-684-5316.

CALME, câble, tél., $400/mois, idéal 30 ans et +. 819-329-3119.

CHAMBRES à louer dans une maison, près hôpital de Gatineau et autobus. Tout compris (stat., internet, tél., câble, etc.), non-fumeurs, peut également être meublée, $450/mois. Après 18h: 819-665-8896.

CHAMBRES D'HOTEL
équipées, tout compris, centre Hull, près des autobus, boutiques et restaurants, $520/mois. 771-0000.

CUISINE privée, près autobus, propre, tranquille, Hull, 819-770-4434

GATINEAU, chambre propre et sécuritaire, avec toutes les commodités. Nouveau proprio, à partir de $310/mois, rénovée, meublée, avec réfrig. et lavabo, câble, clim., 819-561-7142

GATINEAU, meublée, $325 tout incl., câble, stat. 819-243-1727.

GATINEAU, personne âgée, propre, non-fumeur, $675, (819)827-8710.

GATINEAU, près des promenades, chauffée, éclairée, meublée, câble, $285. 819-561-0922, 819-775-5926

GATINEAU, près hôpital, impeccable, tout incl., idéal femme, $360, 819-561-3683 ou 819-360-3022

GATINEAU, près Promenades, rénovée, meublée, $380. 819-773-1445.

GATINEAU, tout incl., très privée, $550/mois, libre, (819)243-8299.

HULL, $350, personne tranquille, non-fumeur(se), 819-210-2110.

HULL, à 5 min. de l'UQO, secteur Plateau de la Capitale, non fumeur(se), tout inclus, $375, nov./déc., idéal étudiante. **819-778-2615, 819-776-4712**

HULL, idéal pour étudiante, propre, calme, près des services, 819-777-8968

HULL, libre, $325, tout inclus, près autobus, non-fumeur, étudiant bienvenue, près musée. 819-213-3416.

HULL, près CHVO, idéal pour homme, louer au mois ou semaine. 819-770-9768.

HULL, **près UQO,** idéal étudiant(e), non-fumeur, **$400,** libre, **(819)775-3885.**

HULL, privée, meublée, non-fumeur(se), réfrig. incl., $380, idéal travailleur(se), **1er nov., 819-776-3776.**

HULL, propre, calme, cuisine, s/bain et salon partagés, câble, téléphone, près hôpital et Galerie, idéal femme/étudiante, non fumeur, $325 819-771-9765 ou 819-773-0504.

MANOIR DU MOULIN
167 de la Canipco, au mois ou la sem., chauffée, éclairée, meublée, télé., câble, stat., lav./séc., service conciergerie. 819-664-1688, 819-319-0632.

MOTEL, 1 chambre, $125/sem. 819-568-8528, 819-923-3110.

OTTAWA, Alta Vista, sans fumée, meublée, $550, 613-730-7770, 613-296-7770.

450 RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

ANGERS, autonome et semi-autonome, (819)281-0574.

HULL, autonome, non-fumeur, 1er nov. 819-790-8566.

470 CONDOMINIUMS À LOUER

1,160 PI CAR., foyer bois, 1 stat., remise, très propre, 1er nov., $750. 613-799-3173.

★★★

1er DÉC., maison de ville, Hull, 2 étages + s/sol fini, 3 chambres, 2 s/bains, 5 appareils, stat. int., cour arrière, frais de condo incl. $860 **819-779-3784.**

2-3 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, (819)682-4664, 819-685-1544.

2 CHAMBRES, 1,100 pi car, plancher béton, remise, insonorisation supérieure, $700, aussi 900 pi car, pour $650. Pierre au (819)661-2240.

ALARY SÉVIGNY
Solutions en gestion
Condo à louer
DOMAINE DE LA GAPPE
2 chambres, clim., stat., ascenseurs.
Appartement à louer
BOUL. MONT ROYAL (GAT)
2 ch. Luxueux
458849
Tél. : 819 213-2502

3 CHAMBRES, Mtée-Paiement, remise, foyer, $850. 819-661-3663.

7 APPAREILS, 2 chambres, **immédiatement,** Aylmer, ascenseur et garage, foyer au gaz, clim., cuisine de rêve, plancher de bois et céramique, grand balcon, vue sur la rivière, neuf, **(613)223-3962.** Agence immobilière Dyna DF.

AVEZ-VOUS besoin d'un condo luxueux, meublé, tout inclus, bien situé, bien insonorisé, à bon prix, à partir de $995 par mois? (819)682-7999.

AYLMER, 2 à 3 chambres, vue sur la rivière, près marina, constr. béton, planchers bois/céramique, tout rénové, accès sécuritaire, avec appareils ou non, $695 et plus. Possibilité location option d'achat, aucun comptant. **(819)682-7999, (819)213-0722**

AYLMER, 45 Symmes, près marina, condo récent, 2 chambres, clim., 4 appareils, 1er nov.: $815, 1er déc.: $900, 613-299-2828.

Place de la Falaise CONDOMINIUMS
CONDOS À VENDRE OU À LOUER
- 6 derniers unités
- Occupation immédiate
- Neufs et luxueux
- 1 150 à 1 750 p.c.
- Stationnement intérieur
- Foyer au gaz
- À partir de 1 150 $ par mois
- Secteur Gatineau (face hôpital)

819 743-1962
453053

CONDOS NEUFS, GATINEAU, oct. et nov. gratuits. Avec option d'achat, $704/mois. 819-669-4663.

EAST VILLAGE, OTTAWA, Nov. et déc. gratuits. 613-824-4922.

EMBRUN, 2 chambres, r.de ch., stat. int., 5 appareils, fenêtres est, sud et ouest, plancher bois, vue sur parc. Clim. 1er déc., $995. (613)443-5858.

EXCEPTIONNEL, oct. et nov. gratuits, à partir de $724/mois. Condos neufs à louer. 819-772-4663.

GATINEAU, 1er nov. ou déc., 1,260 pi car., très grand et luxueux, voisin de l'hôpital, remise, 2 stat., aucun tapis, $900. Pierre: (819)661-2240.

GATINEAU, condo style loft, chambre séparée, bureau et espace pour visiteur privés.
www.loftdeluxeagatineau.com.

GATINEAU, neuf, à partir de $650, 4 appareils, remise, 667 St-Louis, **819-246-4688.**

HULL, 2 chambres, Plateau capitale, pas d'appareils, tapis, foyer gaz, $825, non chauffé, non éclairé, 819-778-9611.

HULL, condo 2 chambres, 5 appareils, patio, accès au terrain de tennis et piscine, près du pont Champlain, 1er déc., $820, 819-595-9804.

HULL, Le Plateau, 1,100 pi car., 2 chambres, 5 appareils, foyer, court de tennis et piscine, libre 1er déc., $850, câble incl., 819-669-5131.

HULL, superbe condo neuf, 1 chambre, 1-1/2 s/bains, poêle, réfrig., lave-vaisselle neufs incl., libre, $950, chauffé, éclairé, 613-295-0957, 613-748-7473

HULL, Terrasses de la Montagne, 2 chambres, 2 appareils, câble, piscine, cour de tennis, centre communautaire, 1er oct., $875, 819-776-3785.

HULL, **TRÈS BEAU CONDO,** Hautes-Plaines, 2 chambres, bois franc, stat. $800. 819-246-2087.

MONT-TREMBLANT, saison d'hiver, 15 nov. au 15 avril, 2 chambres, $1,500/mois, tout incl., 1(819)425-7497.

470 CONDOMINIUMS À LOUER

OCT. ET NOV. GRATUITS, Condos à louer avec option d'achat, $724/mois. Le Plateau, Hull. 819-772-4663.

OCT. et nov. gratuits. Condos à louer avec option d'achat, $724/mois. 819-682-4663.

OTTAWA, condo à Riviera, 2 chambres, 5 appareils, libre, $1,600/mois, 819-281-9819.

TRÈS beau condo, luxeux, 2 étages, Hull, 1,100 pi², 2 balcons, appareils inclus, foyer, clim., piscine, tennis, 7 min. du Casino, tranquille, $1,050, 1er déc., non chauffé, non éclairé, 819-778-0990, 819-921-5572

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

1 CHAMBRE, BLACKBURN (Hull) 15e étage, rénové, $126,900. Libre. Dan Brunet, (819)778-7751

2 CHAMBRES avec foyer, vacant, 5 appareils, $95,000, Michel Lafleur, La Capital courtier imm. 819-775-8284.

ARRÊTEZ DE PAYER UN LOYER! Aucune mise de fonds, $0 comptant. Condos à vendre. 819-682-4663.

LES CONDOS URBAINS
LE PLATEAU (secteur Hull)
R.B.Q. # 2346-5964-46
JUNIC
819.595.5962
www.junic.ca
453387

AUCUNE MISE DE FONDS, $0 comptant Plateau, Hull, condos à vendre, $558 ou $855/mois. 819-772-4663.

À VOIR, NOUVEAU PROJET! Condos neufs, Ottawa, $149,900. 613-824-4922.

DEVENEZ ENFIN PROPRIÉTAIRE! Aucune mise de fonds, $0 comptant. Condos à vendre. 819-669-4663.

GATINEAU, 2 chambres, garage, sans voisin arrière, 2 balcons, foyer au bois, $129,900 (819)568-7308.

GATINEAU, sommet Côte d'Azur, 2 chambres + 1 bureau, 1,150 pi car., const. 2005, haut de gamme, clim., aucun tapis, étage supérieur, unité de coin, vue imprenable, remises int. et ext., stat. Vaut une visite. 819-213-4740.

HULL, $229,900, Neufchâtel, 110 du Château, 3 chambres, 9e étage, coin, bois franc, impeccable, 2 min. du pont Champlain. Michel Robillard, Royal Lepage, 819-776-4182

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

HULL, 2 chambres, central, rénové, coquet, 1 1/2 s/bains, clim., piscine ext., chauffé, éclairé, stat. int. 819-595-2199.

HULL, Blackburn, centre-ville, 15e étage, stat. int, rénové, 7 appareils, 1 chambre, $129,900. 819-743-5297.

Brigil.com
452796

HULL, Chavoin, 10e étage, 2 chambres, bois et céramique, près pistes vélo et ski. $89,900. 819-776-5671.

HULL, Mont-Bleu, luxueux, 2 1/2 chambres, foyer, 2 balcons, clim., vue superbe, à voir!, $145,000. 613-850-0957, 613-741-9383

HULL, rue Deauville, vente privée, rez-de-ch., 2 chambres, foyer bois, 2 portes patio, libre, $117,900, 819-772-1385, 775-0604, 771-6165.

HULL, rue De Deauville, secteur paisible, impeccable, 2 chambres, aucun tapis, $127,900. 819-771-1241, soir et fin de sem.: 819-770-6223.

SUPERBE condo Val-Tétreau, $96,500, 2 chambres. (819)483-9949

VOUS en avez assez de payer un loyer? Aucune mise de fonds, $0 comptant. 819-669-4663.

477 CONDOMINIUMS À L'EXTÉRIEUR

DAYTONA BEACH, sur océan, nov./déc., $825 US, 613-231-7850

478 MAISONS À VENDRE OU À LOUER

AYLMER, 3 chambres, maison jardin, 266 des Paysans. Vente: $123,000, location: $730. (819)246-4712.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

143 DE LA MINE, semi, 1,450 pi car., "Walkout", foyer, bois franc. À voir, $169,900, (819)568-0908.

$ PRIX RÉDUIT!

26 L'APOGÉE, Le Plateau, Hull, semi-dét., 2 étages, etc. Vendeur motivé. Aucune offre raisonnable ne sera refusée. Financ. à 100% possible ou remise en argent. 819-790-1773.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

94 CHEMIN de Montréal Est, Masson-Angers, maison unifam. avec logis parental, finition tout brique, idéal proprio. occupant, 4 chambres, très propre. À qui la chance? Lorraine Lagacé, agent immobilier, YDC services immobiliers Inc. 819-986-2822, 819-664-0220.

A GATINEAU, semi impéccable, 3 chambres, planchers flottant et céramique, possession rapide, $121,900, Chantal Couturier, Re/Max Vision 1990 inc. 819-778-4150.

À La Pêche, 25 min. d'Ottawa. Vente par propriétaire. Sur 9 acres avec ruisseau, vue parc Gatineau, concept ouvert, 2+1 chambres, s/sol semi-fini, chauffage électrique + poêle Vermont Castings, très bien isolée et entretenue, abri d'auto double, 2 grandes remises. $219,500. 819-456-3180, 613-234-8634.

Voulez-vous VRAIMENT vendre votre maison ?
VENDU
Oui, je le veux!
Tassé • Lacourse
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
819.777.7775 tasselacourse.com
452164

ANGERS, 40 de Porto, bungalow, 1,100 pi car., 2 + 1 chambres, $173,9500 nég. Possession rapide. 819-986-7060 ou 819-664-0270.

ATTENTION - Nouveau projet. Rue Guy-Lafleur, Thurso. Bungalow 2 chambres, 950 pi car., $139,900, 100% crédit de taxes: première année, 50% crédit de taxes: 2e et 3e année. 819-213-1555.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

BUCKINGHAM, beau paliers multiples avec garage, près polyvalente, 4 chambres, entrée pavée, grand terrain. Transfert: possession décembre. $159,900. (819)281-3190.

BUCKINGHAM, bungalow, 3 chambres, 1 3/4 acre (étang d'eau), garages, $169,900. 819-986-6005.

BUCKINGHAM, bungalow 3 chambres, près écoles, autoroute. Ou à louer avec option d'achat, 819-986-3835.

BUNGALOW NEUF, 79 Claude Monet, Gatineau, prix réduit, 1,325 pi car., avec mur de 9', 3 chambres, brique haute qualité, céramique, bois franc, foyer. 819-669-4663.

CANTLEY, belle maison de 3 chambres, concept ouvert, bois franc refait, céramique, aucun voisin avant et sur un côté, toit neuf, cul-de-sac. **VAUT UNE VISITE!** $152,500. 613-558-5940.

CANTLEY, domaine Chânteclerc, 73 Monet, 1 acre boisé, neuve, 2 étages, 2,050 pi. car., 3 chambres, bureau, cuisine, s/familiale, s/manger, salon, 2 1/2 s/bains, céramique et bois franc, s/sol partiellement fini, garage double, $312,000, (819)684-0439.

CHELSEA, jolie maison de campagne, 3 chambres, secteur tranquille, 10 min. du centre-ville, $219,000.(819)827-2756.

On vous trouve un acheteur pour seulement 4% de commission...
Ou 2% si vous trouvez vous même le client !
OLIVEX
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
www.olivex.ca
776.6000
453603

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

ÉCHANGE
923 rue St-Louis, Gatineau. Échangerais contre semi-dét. ou duplex. Possibilité commercial. $129,900. Roger Prud'Homme, Avantage Immobilier, 613-797-4522.

MAISONS NEUVES
POSSESSION RAPIDE!
LE PLATEAU (secteur Hull)
R.B.Q. # 2346-5964-46
JUNIC
819.595.5962
www.junic.ca
453375

FAUT VOIR! Maison avec loft et verrière, 149 Auguste Renoir, Gatineau, 2 étages, plafond cathédrale, 3 chambres, 1,377 pi car., 1-1/2 s/bains, céramique, bois franc, foyer. 819-669-4663.

GATINEAU, 110 Mont-Luc, haut du versant Côte d'Azur, vue panoramique arrière sur Gatineau, 2 étages, 1,423 pi car., garantie des maisons neuves APCHQ. Avro Gestion et développement Inc. (819)790-3744, 819-665-4075.

GATINEAU, 131 Versant Nord, bungalow 1996 avec garage, 3+1 chambres, bois franc et céramique au r.-de-ch., s/sol aménagé, 2 s/bains complètes, clim. central, piscine, remise, deck, $199,900.

HULL, 152 Isabelle, bungalow 1,700 pi car., 3 chambres + logis 1 chambre, libre conforme, garage, cuisine neuve, foyer +. Possession rapide, $189,900. Pascal Langevin, Sutton Outaouais, (819)643-0065, 819-743-7744.

GATINEAU, 1,450 pi car., $214,900. 819-663-9784, 819-743-8951.

GATINEAU, 28 rue Honoré, bungalow, 4 chambres, secteur paisible. Faut voir! $182,500. Visites libres le lundi 9 octobre de 10h à 16h., (819)669-3626.

GATINEAU, 93 Des Sables, visites libres sam. et dim. de 14h à 16h. Joli semi-dét., 900 pi car., tout rénové, 3+1 chambres, 1-1/2 s/bains, piscine, remise, 5 appareils. 819-213-1818.

GATINEAU, bungalow, 2+1 chambres, grande piscine creusée, cour privée, secteur recherché, $179,000. Pas d'agent. (819)663-7676.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

GATINEAU, de Fournière, $125,000, maison rénovée. 819-743-8276

GATINEAU, duplex neuf, sur étages, 126 Cousineau, très grand, $239,900 taxes et notaire incl., CDM Construction, 819-663-6416.

GATINEAU, maison neuve, 3 chambres, 2 1/2 s/bains, clim., garage, $292,000. 613-794-9664.

Brigil.com
452797

GATINEAU, nouveau projet, unifamiliale, sur terrain de 66'X135', $179,900 (taxes et notaire incl.) **C.D.M. Construction, 663-6416.**

GATINEAU, prix réduit, semi-dét., 2 chambres. $108,500, 819-669-2468.

HULL, Le Plateau, du Météore, semi-dét., 3 chambres, 6 appareils, bois franc, libre, $169,900, 819-772-1247

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC



VENTE DE LIQUIDATION
VENEZ CHOISIR VOTRE EMPLACEMENT!
Unifamiliale
Prix imbattable, informez-vous
BENA CONSTRUCTION INC.
819 771-9099
www.maisonbena.com
453740

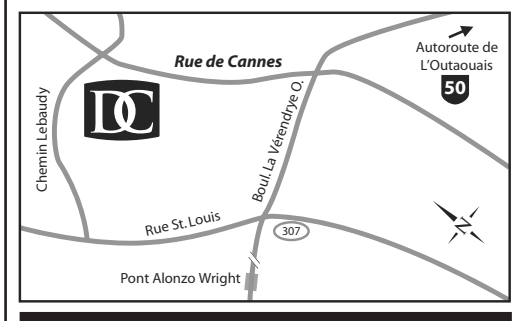
HULL, Plateau, jumelé 1,460 pi car., très propre, 3 chambres, 1.5 s/bain, bois franc et céramique au r.-de-ch., clim., piscine 18', clôturé, cabanon, cour sud, $183,900. 819-778-7403

HULL, secteur Lac des Fées, 3 chambres, entièrement rénové, bois franc, céramique, cour privée, $199,900. 819-595-1029.

LAC MCGREGOR, bungalow, gazebo, garage, (819)457-2418.

DOMAINE DE CANNES
Condominiums Luxueux

À partir de
197,000 $
(Taxes et notaire inclus)

BONIS DE 5 000 $ SUR LES NOUVEAUX MODÈLES 2 CHAMBRES DE LA PHASE II
1 Chambre + Bureau (±1187 P.C.)
2 Chambres (±1260-1360 P.C.)
3 Chambres (±1607 P.C.)


Maison modèle
Maître constructeur GARANTIE MAISONS NEUVES APCHQ
• Construction en acier-béton
• Stationnement intérieur disponible
• Ascenseur
• Foyer au gaz / climatisation centrale
• Système de surveillance / Accès controlé
lundi au jeudi : 13 h à 19 h | samedi - dimanche : 12 h à 17 h | en tout temps : sur rendez-vous
www.rescomdev.com
819 770-6446
453781

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

LES DÉVELOPPEMENTS MATTINO INC. Semi-dét. neufs, à partir de $159,900 incluant taxes, **0 comptant.** Vente spécial d'inventaire, fin de projet. Possession rapide. Une visite vous convainc ra! Appellez-nous au (819)772-4660.

GATINEAU

SECTEUR MASSON-ANGERS

SEMI ET UNI

Semi à partir de

129 900 $ tx inclus

Près école neuve

LES ENTREPRISES LAURENT LABRIE ENR.
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

819 986-1128
819 328-2611
819 775-2465
819 319-0441

0$ DÉPÔT À LA SIGNATURE

RBQ#2752598-04

452898

$ PRIX RÉDUIT!

MAISON neuve, 144 Lacombe, $184,900, taxes et notaire inclus, pelouse, **C.D.M. Construction, 819-663-6416.**

À VENDRE



68 rue de Sérignan, Gatineau
Prix : 374,800 $

Grande maison luxueuse avec logis parental. Situé dans un secteur prestigieux. Construction récente respectant les normes Novoclimat. Aucun tapis (Bois dur & céramique); Plafonds 9'pieds; 2 foyers au gaz et plus... **Il ne manque que vous !**

Vaillant Ladouceur Inc.
Courtier immobilier agréé
819-777-6060

453540

MODÈLE POPULAIRE "CHÂTEAU", 8 Claude Monet, Gatineau, 2 étages, 1,996 pi car., garage, s/familiale + foyer, 3 chambres, bois franc, céramique, s/lavage. 819-669-4663

POSSESSION RAPIDE, 35 Claude Monet, Gatineau. Rabais. 2 étages, garage, 1,560 pi car., 3 chambres, murs de 9', 1 1/2 s/bains, bain en coin, céramique, bois franc. 819-669-4663.

SECTEUR HULL-AYLMER

NOUVEAU PROJET

SEMI-DÉTACHÉ

à partir de

159 900 $ tx incl.

POSSESSION RAPIDE

LES ENTREPRISES LAURENT LABRIE ENR.
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

Gerry :
819 664-3190
Bureau :
819 986-1128

0$ DÉPÔT À LA SIGNATURE

RBQ#2752598-04

452894

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

GATINEAU

SECTEUR CHEVAL-BLANC

SEMI ET UNI

Terrains boisés
8 maisons modèles

Semi à partir de

139 900 $ tx incl.

LES ENTREPRISES LAURENT LABRIE ENR.
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

819 986-1128
819 775-2465
819 328-2611

0$ DÉPÔT À LA SIGNATURE

RBQ#2752598-04

452897

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

PRIX RÉDUIT, 36 Claude Monet, Gatineau, 2 étages, garage, 1,996 pi car., 4 chambres, 2 1/2 s/bains, céramique, bois franc, cuisine avec dînette. 819-669-4663.

ST-PIERRE de Wakefield, bord de l'eau, bungalow, 1,120 pi. car. + maison d'invités 273 pi. car. + garage, + 2 remises, terrain 1/2 acre, $285,000. (819)457-4950.

THURSO, 2 chambres, garage, sous-sol 80% fini, 2 acres, piscine hors terre, constr. 2001, 819-986-9943

TOURAINE, 41 de Tours, près école et parc, bungalow 3 chambres, clim. central, s/sol aménagé, deck 20X20'. $189,900. 819-360-2343.

VAL-DES-MONTS, maison à paliers multiples, 2 chambres, plafonds cathédrale, foyer gaz propane, chauffage élect., 1+ acre, planchers bois franc, entrée-cuisine-s/bain céramique, fenêtres-toîture-portes neuves, garage. $201,000.(819)457-9348.

VUE panoramique sur l'Outaouais, 4 chambres sur paliers multiples, 1.5 s/bains, terrain 150X175 pi, 536 ave Gatineau. À voir! 819-246-5731

521 PROPRIÉTÉS À REVENUS QUÉBEC

GATINEAU, Hull, idéal petits investisseurs, 0 comptant, 819-664-3190

HULL, 147 Moussette, près hôpital, duplex, idéal pour propriétaire occupant, $239,000. Agent s'abstenir. 819-776-1991 ou 819-328-0791.

HULL, 8 logis, très propre, bon secteur, 80% brique. Steve, après 16h: 819-595-8527.

HULL, Le Plateau, triplex, 3 X 3 chambres, foyer, $319,000. 819-772-4750.

560 CHALETS À VENDRE

$40,000 nég. chemin de l'Ange Gardien, 819-281-4600, 819-775-8457

LAC-des-Plages, hivernisé, bord de l'eau, meublé, 1,500 pi car. incl. s/sol fini, $185,000. Mario, (819)682-4557

MAISONETTE 16'X10' sur roues, meublée, très bon état. Wagon à foin, 8'X14'; 2 remorques 4'X8'. URGENT! Négociable. (613)590-2217.

561 CHALETS À LOUER

1 À 10 personnes, bord de l'eau, 20 min. d'Ottawa, privé, tout équipé, sem. ou fin de sem. 613-223-5071

1 OU 2 CHAMBRES, domaine Denis, sem. et fin de sem., à N.-D.-du-Laus. Contactez 819-664-6698.

30 MIN. Hull, bord du lac, St-Pierre-de-Wakefield, meublé. 819-457-9060

À TREMBLANT, bord lac, 3 chambres, foyer, ski, $350/sem. 819-688-3347.

AU Lac Profond à Blue Sea, hivernisé, sem./fin de sem. 819-463-2524.

BORD de l'eau, pêche, chasse. Privé. N.-D.-Laus. 819-767-2078, 243-6917

CHALET EN POURVOIRIE
Spécial octobre, avec embarcation moteur essence, 2 jours = $99/personne, avec repas = $159/personne. **Fin de semaine action de grâce:** 3 jours = $149/personne, avec repas = $249/personne.(450)227-2420, 1-866-751-2420.

CHALET luxueux, neuf, Bouchette, Outaouais, lac privé, territoire de chasse privé, zone 10 Ouest, maximum 8 personnes. www.monchaletalouer.com. Alain: 819-664-1484, 819-827-1129, Isa 819-664-3393.

GRACEFIELD, Domaine Hazelwood, Chasse chevreuil, près lac 31 Milles. (819)**463-2091.** www.ireseau.com/hazelwood

LAC À LA LOUTRE, 10 min. de Otter Lake, 1h30 d'Ottawa, 4 chalets hivernisés de 2 chambres, fin de sem. ou à la sem. Lee, (819)453-7068.

MONTPELLIER, bord de l'eau, 3 chambres, fin de sem./sem./mois, références exigées, (819)921-8873

MONT-TREMBLANT, vue spectaculaire, 5 min. des pentes, 5 chambres, saison hiver, $3,000/mois, (905)372-5666 ou access.racing-@sympatico.ca

564 MAISONS DE CAMPAGNE À LOUER

LAC du Cerf, 2 chambres, bord du lac, à la sem./mois/saison, prix raisonnable, (514)249-1930.

565 MAISONS MOBILES À VENDRE

2 CHAMBRES, très propre, grand terrain de coin, entrée pavée, 2 remises, gazebo, Projet Riviera, Gatineau. Logez-vous pour moins qu'un loyer, $69,900. 819-775-0848, André Gendron, l'immobilier avec Jean Ulric.

312 RUE HUBERT, Gatineau, maison mobile de 3 chambres, bois franc, céramique, aucun tapis, grand terrain de 4,000 pi car., $99,900. Annie Morin, Remax Vision, 819-246-4446.

575 TERRAINS

Nouveau!

100 TERRAINS avec services dans Gatineau, $30,000 et +, choix de grandeurs. 819-281-1297.

1 ACRE boisé, Faubourg/Seigneurie, à Perkins, pavé, éclairé. **819-671-1900, 663-5297** www.la-seigneurie.com

20 NOUVEAUX TERRAINS à 1 km de l'autoroute 50, Gatineau. Sortie Lorrain. 8,500 pi car. et +, service municipal payé. 819-561-1971.

2 TERRAINS situés avant Luskville totalisant environ 2.6 acres, $37,900, (819)455-2501 après 18h.

575 TERRAINS

3 TERRAINS, boul. Lorrain, pour unifamiliales. 819-775-6932.

8 TERRAINS plus d'un acre, L'Ange-Gardien, ch. Assad. 819-986-6975.

BASKATONG, 200X250, Hydro, prêt à construire. 613-745-3952.

BEAU terrain, prêt à bâtir, projet asphalté, secteur Perkins, à 10 min. des services, prix réduit! 819-790-3710

CANTLEY, ch. Ste-Élisabeth, 8 km du centre-ville de Gatineau, ch. pavé, 1 acre et +, $28,000. 613-852-1929.

CANTLEY, domaine Chanteclerc, rue Monet, 6 terrains boisés d'un acre et +, $25,000 - $28,000, (819)684-0439.

CANTLEY, L'Oasis des Carrières, terrains boisés, 1-2 acres.819-827-0171

CANTLEY, Phase 3, Domaine Lavergne, par Montée St-Amour, 1 acre, boisé, 8 min. Gatineau. 671-6489, 664-7204.

CANTLEY, rue Cambertin (asphaltée), 1 acre boisé, 24,900 nég. Réal Naud, Century 21, 613-248-2677.(819)663-0789

CANTLEY, rue Saturne, 1 terrain boisé, 2 acres, 819-671-9572.

CANTLEY, sur ch. public, 3 acres boisées, $48,000. 819-827-2799.

CANTLEY, terrains, facade au sud, vue sur Ottawa, 1-1/2 acres boisée, à partir de $25,000, 819-827-4440. www.lesmaisonsjuteau.com

GATINEAU, 77X125, rue Sérignan, prix nég., 819-664-0071

GATINEAU, rue Hamel, 3 triplex, 1 unifamilial., prêts à construire. (819)663-7348, 819-661-7643.

LOTS à vendre 90 acres, en bordure de la 117, 5 min parc de la Vérendrye et du lac Baskatong, 1-819-438-2690.

MAYO (QC), bord de l'eau, petit lac privé, 2.5 à 5 acres, boisé et privé. 819-281-1881

RECHERCHE terrain, 20 acres ou + à Val-des-Monts ou Cantley. 819-643-5259.

TERRAINS à vendre, en bordure de Gatineau et Val-des-Monts, 1 acre et +, à partir de $25,000. 819-921-0353.

579 VILLÉGIATURE À L'EXTÉRIEUR

FLORIDE, 1er nov. - 9 jan., 2 chambres, 2 s/bains, maisonnette, saison, $5,500. 819-743-8276

580 BUREAUX À LOUER

1,500 À 4,500 pi car., 675 St-Joseph, secteur Hull, prix compétitifs avec boni d'occupation, amplement de stat. Maurice Baril, Century 21, Multi-Services inc.: 819-962-2373.

26 ST-RAYMOND, près St-Joseph, r.-de ch. 3 pièces, 650 pi. car.; à l'étage 4 pièces, 615 pi. car. Chauffés, éclairés, stat. Commerce. **819-771-6266.**

À LOUER pour professionnels: 4 bureaux dont 2 meublés, 150 à 264 pi car., libres, boul. St-Joseph, près autoroute 5, Hull. 819-777-1855.

AYLMER, maison patrimoniale, 2 bureaux + cuisine commune, $400 ch. chauffé, éclairé. 819-684-9948.

BUREAUX pour médecins, dentistes, avocats, comptables. 819-663-1015.

HULL, 11X13 pi., libre, rue Crémazie, $350 tout incl., 819-771-5643.

HULL, secteur Jean-Proulx, 3,000 pi car., bureau, clim., possibilité chauffé, éclairé. 819-770-6907.

HULL, site de choix, bureaux de 400 à 1,500 pi car., taux très raisonnable. Faites vite! Michel, 613-266-9291.

584 COMMERCES À LOUER

SOYEZ votre propre patron! Restaurant établi depuis 20 ans, à louer ou à vendre, tout équipé, bon chiffre d'affaires, 2,300 pi car., mise de fonds pour inventaire seulement, immeuble récent et bien entretenu. Inf., gens sérieux: 819-210-5628.

585 COMMERCES À VENDRE

BUCKINGHAM, dépanneur, cause maladie. Faites une offre! 819-665-7341.

CAFÉ des Flandres, restaurant-bar avec loteries vidéo. 819-643-3646.

DÉPANNEUR du Casino, bien établi, 64 St-Raymond, Hull, 819-776-4144,

589 ENTREPÔTS À LOUER

172 CH. Freeman, Hull, mini-entrepôts de dimension variées, int. et ext., accès individuel. 770-4334.

321 DES ÉRABLES, GATINEAU Entrepôt 1,800 pi car., idéal pour menuiserie ou entreposage. 819-213-2052.

400 Pl car. et +, porte garage, idéal entrepreneur: espace stat. ext. pour remorque. Sécurité. 819-682-6189.

DISPONIBLE 1er déc., 2 locaux 31X80, 16 pi libres, porte garage, porte d'entrée, 2,480 pi² ou 4,960 pi², secteur Freeman, 819-771-8458.

ENTREPOSAGE d'hiver pour automobiles et bateaux, chauffé et sécuritaire, 10 rue Emile-Bond, Hull. $65/mois + taxes. Pour réservation: 819-770-7740 ou 613-799-6688.

ENTREPOSAGE pour auto, réservez tôt, "chez Buddy". (819)281-5173

ENTREPÔT 1,500 pi car., parc Gréber, libre immédiatment, $675/mois. Roger 819-281-4215

ENTREPÔT, env. 1,400 pi car., hauteur libre 22 pi, disponible 1er juin. Intersections St-Laurent, McConnell/Laramée et Lois. $1,200/mois. 819-360-8200, 819-663-1331 #800.

589 ENTREPÔTS À LOUER

ENTREPÔTS à louer, petites et grandes, pour bateaux et autres grosses machines, à Gatineau. 819-773-7999

GARAGE non chauffé à louer pour entreposer voiture. 819-773-3298.

HULL, secteur Freeman, entrepôts ou locaux pour petites entreprises, libres, 12'X32' (400 pi car.) et 24'X32'(800 pi car.) avec porte de garage, clôturé, sécurité. 771-8458.

NOUVEAUX ENTREPÔTS, 8 Dumas, Hull: 8'X16', 16'X16', 20'X20', chauffés ou non. 777-3877.

POUR MOTO, $300 pour la saison, chauffé, 827-8735, 613-880-6945

595 LOCAUX

1,000 à 9,460 pi car., entrepôts et bureaux, à Gatineau, au centre des 5 ex villes, 1 min., de la sortie St-Louis et autoroute 50. À partir de $10 du pi car. 819-561-1971.

1,200 pi car., amples stat., Maloney Ouest, $1,050/mois, 819-643-5262

2,000 Pl car., 1er oct., bureau/entrepôt, $725, 4-1695 Atmec, aéroparc, Gatineau. 819-643-2729.

26 ST-RAYMOND, près St-Joseph, r.-de ch. 3 pièces, 650 pi. car.; à l'étage 4 pièces, 615 pi. car. Chauffés, éclairés, stat. Commerce/bureau. Édifice professionnel. **819-771-6266.**

BUCKINGHAM, centre-ville, local commercial à louer, 1er nov., 819-985-3130, 819-986-8165

NOUS AVONS DES ESPACES POUR VOUS!

Secteur Hull
Entrepôts et bure

- 920, boul. St-Joseph (1 300 p.c.)
- 975, boul. St-Joseph (1 300 p.c.)
- 768, boul. St-Joseph (2 000 p.c.)
- 885, boul. de la Carrière (2 000 p.c. + 1 200 p.c. d'entrepôt)
- 15 Buteau (1 800 p.c. à 5 000 p.c.)

Secteur Gatineau

- 455, boul. hôpital (2 100 p.c.)

Info. : Charles Masse
613 791-2245
613 791-BAIL
www.e-spaces.ca
cmasse@groupeheafey.com

452076

CARREFOUR du Casino, 725 boul. de la Carrière, Hull, local commercial, à partir de 1,000 pi², bien situé, près de Super C, SAQ Sélection, Réno-Dépôt et Casino. 1-888-345-3997

ESPACE commercial à louer, 2,400 pi car., 4 portes de garage 14' + bureau, 1er septembre, 625 St-René Est, Gatineau. **819-664-9966**

ESPACE de 2,000 pi car., avec 2 portes garage, idéal pour mécanique générale avec espace bureau à l'avant. 1320 ch. Vanier, Parc industriel d'Aylmer. (819)684-6446, 819-661-9846.

★★★

GATINEAU, 15 de Villebois, 6,000 pi car., 3 portes de garage de 22 pi; Locaux ou bureaux: 166 de Varennes, 815 et 444 St-René.
LES ENT. MICHEL CHARETTE
Composez le 819-243-5260

HULL, 194 boul. St-Joseph, 1,500 pi car. et 4,000 pi car., espace commercial. 819-778-0516.

HULL, 23 rue Bourque, local commercial pour professionnel, 1,100 pi car., entrée indépendante, clim., système d'alarme, chauffé, éclairé, 5 stat., près Galeries. 819-770-4243 #17.

HULL, Parc industriel, neufs, disponibles, 2,100 pi car. à 6,500 pi car., 22 pi de hauteur et porte de garage de 16 pi. Jour: 777-0654, soir: 223-0660.

IMMEUBLE commercial 2 étages, 1,500 pi car.+ s/sol. Très bien situé. Libre. $1,500/mois. 819-246-7774.

LOCAL (600 pi²), édifice à vocation professionnelle, 221 ch. Freeman, secteur Hull, 819-776-4554 poste 17.

LOCAL à louer, 689 boul. St-Joseph, libre, 819-561-9553, 819-661-2821.

LOCAL de 1,140 pi car. comprenant salle de montre et bureau, 120/240/600 volts, stat., entreposage ext., Maloney est. **819 210-1434.**

LOCAL neuf, 1,200 pi car., idéal pour atelier ou pour entreposage, chauffé au gaz, situé sur Maloney, entre Lorrain et Labrosse, Gatineau, $1,300. Du lun. au ven. de 8h à 16h30: 819-669-0959.

LOCAUX À LOUER DEVANT L'HÔPITAL DE GATINEAU
Locaux de 613 pi car. et 931 pi car. Possibilité de faire un seul local (1,544 pi car.).
Idéal pour professionnels de la santé. Pour inf.: 819-595-6000, poste 5028 ou 819-790-8117.

596 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

CONCESSION de casse-croûte, sans mise de fond, pour le club Pigale, pour soir seulement de 19h à la fermeture. Se présenter entre 11h à 19h, 99 boul. Gréber, Gatineau et demander à voir José.

JE CHERCHE des leaders aimant travailler en équipe pour représenter un produit. Nouveau au Canada, tout le monde en veut et en voudra, renouvelable, revenu résiduel. 450-464-9244, temps complet/partiel.

596 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

MAISON pour personnes âgées, bâtiment de qualité, 13 chambres + logements, bon revenu. A voir! Avantage Immobilier, courtier, Michel Lemieux, 819-661-9526.

PARTENAIRE demandé pour entreprise de déménagement en pleine expansion, beaucoup de potentiel. Confidentialité assurée. 320 bd St-Joseph C.P. 79148, Gatineau, J8Y 6V2.

RESTO pizza bien situé. Investisseurs sérieux. 819-643-1006.

VIDÉO avec bar laitier, achalandé, bon chiffre d'affaire, 819-360-7722



1946-2006 60e anniversaire

LOCAUX À LOUER
22 des Flandres
355, Gréber
455, Riel
BUREAUX À LOUER
365, Gréber
3, Picardie

Les Immeubles ETASSE

Pour louer une place d'affaires qui répond à vos besoins, appelez-moi!

Adrien LeBlanc, directeur adjoint
819-568-5151, poste 6
wwww.etasse.com

453316

600 AMITIÉ, RENCONTRES

À LA RECHERCHE DE L'ÂME-SOEUR? Appelez Intro Options, l'agence avec le plus de succès de la région, établie 1980. Plus de 3,000 membres. 613-233-9697.

HOMME seul, 65 ans, blond, aimerait rencontrer dame 59-68 ans avec poids santé, habitant dans l'Est d'Ottawa. De 18h à 21h: (613)835-3259.

819 770.0034
Le plus GROS Réseau de Rencontre
Appel Gratuit
RÉSEAU ELLE & LUI
Parce qu'à 2, c'est mieux !



452770

www.ReseauElleLui.com

601 ÉSOTÉRISME

40 ANS D'EXPÉRIENCE, VOYANCE Justine, Claudette et Francine, $3.79/min., 1-900-451-5276

819-775-5885, **MONA LISA** De retour. **Cartomancie.**

CLAUDETTE, tarotlogue, fait lecture des tarots. 819-561-4239.

L'ASTRE DE LUMIÈRE
Consultation téléphonique en direct. $4.50/min. 24h. 1-900-451-3444

MADAME BÉ. 38 ans d'exp., clairvoyante. 643-3798, (613)443-2472

MR. SAMIR VOYANT MEDIUM
Aide à résoudre tous vos problèmes d'amours, mariages, fidélités, examens, chance aux jeux, désenvoûtement, impuissance sexuelle, protections contre les mauvaises choses.

Résultats rapide et garantie.

Reçoit sur rendez-vous de 8 h à 21 h
Discrétion assurée
613 233-3705

453404

602 MESSAGES PERSONNELS

10000000 CARESSES, massage sensuel, films XXX, privé. **819-663-8123.**

100000% PARFAITES
Belles orientales, 177 St-Joseph/Dalpé, 10h à 24h. **819-770-3348**

100% A1 massage sensuel, propre et discret. 819-246-2167

100% CHAUDE et sexy, 24 ans, appelle-moi... 819-483-9775.

100% MÂLE "sexiter" ensemble, 24 ans, athlétique. Nick, 819-643-2912

100% MASSAGE sensuel, Pamela, 819-246-8275, lun. au ven., 10h-17h

1 BIEN-ÊTRE CORPOREL avec Yzabel. 819 770-9483.

++ 1 HEURE de détente, 819-773-3619. 10h à 20h. Masseur pour homme, Jean.

AAA ★ Antillaise, Abordable, Agréable, Katia, 819-776-2033.

ADORABLE, belle, blonde, pour le meilleur massage, 819-663-8123

602 MESSAGES PERSONNELS

BELLE blonde, 30 ans, moment de détente, propre, discrétion, garantie, reçoit seulement. Manon, 819-643-9289

BELLE femme mature, excellent massage, sensuelle, 1 heure, 8h à 21h. Maureen, **819-643-8239.**

♥♥ BELLE JULIA ♥♥
♥♥♥ 819-669-8959 ♥♥♥

BELLES filles 18 ans +, Spectacle Érotique, Privé et Cinéma Adulte XXX, 175 ch. Montréal, Ottawa,301.

BIENVENUE massage naturel thérapie, Anne: 819-776-1337.

♥ BONJOUR, massages sensuels. ♥ De retour, Gabrielle. **Merci, 771-0073.**

♥♥♥♥ CATHY 819-771-5170 ♥♥♥♥
♥♥♥♥ 63 Laval/Hôtel de Ville ♥♥♥♥

CÉLINA ♥ 24h/24, massage sensuel et +++, (819)483-9914 ♥ ♥ ♥ ♥.

CENTRE de santé **oriental 613-859-8123** 8h- 24h. Jolies dames 95 Victoria, près Musé, Hull.

♥ CHANEL pour massage sensuel et charnel, 8h à 17h ♥ 819-669-3987 ♥

CHINOISES, THAÏLANDAISES
NOUVELLES, JEUNES 18+, SEXY
819-568-7485
9, rue St-Antoine(coin) Jacques-Cartier, Gatineau.

♥ DOUCE caresse sensuelle ♥ Marianne ♥ 8h à 17h ♥ 819-663-6230

★★ KAYLA 46 DDD ★★
Hull, 9h-14h, 613-263-4744

LA TOUCHE MAGIQUE MASSAGE. 819-246-0911

MASSAGE...de 8h à 21h. Mélane (819)360-7584.

MASSAGE discret par femme d'expérience. 819-243-0909.

MASSAGE Evelyne et Karine, privée, 819-483-9721.

MASSAGE pour homme par homme, 9h à 21h, Hull, Samuel, **819-771-1921.**

MASSAGE pour hommes 50 ans +. Josée, jour: 568-2878.

MASSAGE sensuel, mains chaudes, propre et discret XXX 819-210-6401

MIGNONE et propre **Clara** offre service à votre goût. Viens me voir ou appelles. **819-669-6616.**

Nathalie et Sonia. Vous oublierais votre nom. **♥ (819)772-2932 ♥**

NOUVELLE **Mia,** très mignone, massage avec surprise. Venez vite. **819-669-6616.**

SARRAH, 819-777-8674 Pour un moment inoubliable

SPÉCIAL du Matin 8h à 21h, Gatineau, 613-899-5269.

SUPER MASSAGE pour 45 ans et + h. ou f., 819-770-4527, Christine

TRÈS grande et superbe, charmante **Rosiane** qui vous fera baver avec ses mains de fée. **819-669-6616.**

♥♥ TRÈS JOLIE BLONDE ♥♥
♥♥♥♥ 819-643-6208 ♥♥♥♥

TRÈS séduisante et propre **Chrystelle** de retour, mulâtre, service extrême **819-669-6616.**

X MASSAGES X RENOVÉ X
Venez et vous ne serez pas déçu, le studio qui a de la classe à 100%, très propre, clim, douche, nouvelles et anciennes demoiselles, services supplémentaires à discuter. Lundi au samedi de 9h à 9h. 545 Maloney Est, 819-669-6616. À plus!

603 SERVICES D'ESCORTE

1000000000000000000000000

♥ ♥ ABRACADABRA ♥ ♥
Agence d'escorte de haute gamme
Pour homme/femme/couple
613-282-8670, 613-875-LOVE(5683)
www.DiscreetValley.com
ENGAGEONS 3 demoiselles $$$$

1000000000000000000000000

♥♥♥♥♥ AAA CHERRY ♥♥♥♥
Services de tout genre. Débutantes disponibles. Pour homme/femme/couple. Se déplace. Discret 24h, engageons 819-319-0225

1000 A1 AVENTUREUSE Sexy et discrète. 819-777-5002

100% BEAUTÉS NATURELLES, Coralie, châtaine, 36D et Mélinda, brunette, 34D. Reçoit, 819-770-9063

BÉLISLE CHEVROLET CADILLAC

SOLDE 80e ANNIVERSAIRE 1926-2006

Depuis ses modestes débuts à Clarence Creek en 1906 jusqu'à son complexe automobile ultra-moderne d'aujourd'hui sur le chemin de Montréal, Bélisle Chevrolet Cadillac a gagné la confiance des consommateurs d'Ottawa grâce au travail exceptionnel de trois générations de propriétaires de cette entreprise familiale. Notre solde de 80e anniversaire est notre façon de dire merci à notre fidèle clientèle.

Paul Bélisle, président

80 MODÈLES À PRIX RÉDUITS
80 ANS EN AFFAIRES
80 VÉHICULES 2006 À LIQUIDER

LES PROMOTIONS :
- Financement de 0 %
- Prix de liquidation, au-dessous de la facture du fabricant
- Meilleures offres de crédit-bail de l'année

LES AVANTAGES DE BÉLISLE... TOUS LES JOURS :
- Garantie des plus bas prix±
- Politique de retour du véhicule de 12 mois*
- Programme Pneus à vie¤

Optra 5 LS 2006 — 5 en stock



PRIX DE VENTE ORIGINAL 14 775$
LIQUIDATION 2006 13 555$
Plus 0 % de financement pendant 48 mois
Crédit-bail 0$ d'acompte 177$/mois

Familiale Optra 2006 — 3 en stock



PRIX DE VENTE ORIGINAL 15 455$
LIQUIDATION 2006 14 295$
Plus 0 % de financement pendant 48 mois
Crédit-bail 0$ d'acompte 198$/mois

Malibu LS 2006 — 5 en stock



PRIX DE VENTE ORIGINAL 19 995$
LIQUIDATION 2006 18 250$
Plus 0 % de financement pendant 48 mois
Crédit-bail 0$ d'acompte 258$/mois

Impala 2006 — 7 en stock



PRIX DE VENTE ORIGINAL 23 985$
LIQUIDATION 2006 22 049$
Plus 0 % de financement pendant 48 mois
Crédit-bail 0$ d'acompte 281$/mois

HHR LS 2006 — 6 en stock



PRIX DE VENTE ORIGINAL 20 140$
LIQUIDATION 2006 19 095$
Plus 0 % de financement pendant 48 mois
Crédit-bail 0$ d'acompte 289$/mois

Epica 2006 — 6 en stock



PRIX DE VENTE ORIGINAL 25 860$
LIQUIDATION 2006 22 860$
Plus 0 % de financement pendant 48 mois
Crédit-bail 0$ d'acompte 289$/mois

Malibu Maxx 2006 — 11 en stock



PRIX DE VENTE ORIGINAL 25 940$
LIQUIDATION 2006 23 240$
Plus 0 % de financement pendant 48 mois
Crédit-bail 0$ d'acompte 303$/mois

Cadillac CTS 3,6 2006 — 4 en stock



PRIX DE VENTE ORIGINAL 44 990$
LIQUIDATION 2006 72 150$
Plus 0 % de financement pendant 48 mois
Crédit-bail 0$ d'acompte 468$/mois

Cadillac DTS 2006 — 1 en stock



PRIX DE VENTE ORIGINAL 57 480$
LIQUIDATION 2006 48 900$
Plus 0 % de financement pendant 48 mois
Crédit-bail 0$ d'acompte 787$/mois

Cadillac SRX 2006 — 1 en stock



PRIX DE VENTE ORIGINAL 69 990$
LIQUIDATION 2006 66 000$
Plus 0 % de financement pendant 48 mois
Crédit-bail 0$ d'acompte 689/mois

Equinox 2006 — 9 en stock



PRIX DE VENTE ORIGINAL 27 040$
LIQUIDATION 2006 24 190$
Plus 0 % de financement pendant 48 mois
Crédit-bail 0$ d'acompte 311$/mois

Uplander 2006 allongée — 10 en stock



PRIX DE VENTE ORIGINAL 27 345$
LIQUIDATION 2006 25 945$
Plus 0 % de financement pendant 48 mois
Crédit-bail 0$ d'acompte 346$/mois

Silverado 4x2 Rég. 2006 — 2 en stock



PRIX DE VENTE ORIGINAL 22 500$
LIQUIDATION 2006 20 499$
Plus 0 % de financement pendant 48 mois
Ajoutez 4RM pour 3 000 $

Silverado 4x2 2006 allongée — 2 en stock



PRIX DE VENTE ORIGINAL 39 245$
LIQUIDATION 2006 32 599$
Plus 0 % de financement pendant 48 mois
Crédit-bail 0$ d'acompte 444$/mois

Express Cargo 2006 — 3 en stock



PRIX DE VENTE ORIGINAL 38 395$
LIQUIDATION 2006 32 599$
Plus 0 % de financement pendant 48 mois
Crédit-bail 0$ d'acompte 574$/mois

LIQUIDATION DE MODÈLES D'ESSAI

STOCK	MODÈLE	PRIX MOYEN	LIQUIDATION	CRÉDIT-BAIL
61337	Berline Malibu LT	28 775 $	23 575 $	304 $
61546	Berline Malibu LT	28 775 $	23 575 $	304 $
61925	Malibu Maxx LT	33 395 $	27 195 $	349 $
61283	Malibu Maxx SS	35 435 $	29 999 $	374 $
62269	Impala LS	27 260 $	22 999 $	292 $
61879	Impala LT	28 125 $	23 999 $	306 $
62073	Impala LT	28 225 $	23 999 $	306 $
62230	Impala LTZ	35 750 $	31 199 $	404 $
61607	HHR LT	29 155 $	25 710 $	390 $
61461	Equinox LT 4RM	34 065 $	29 099 $	349 $
61187	Uplander allongée LT	35 740 $	29 750 $	394 $
61189	Uplander allongée LT	35 740 $	29 750 $	394 $
61206	Uplander allongée L	34 410 $	28 250 $	369 $
61780	Uplander allongée LT	34 775 $	28 750 $	374 $
61943	Uplander allongée LT	36 740 $	30 750 $	409 $
61266	Cadillac CTS 3,6	49 440 $	41 890 $	482 $

80 VÉHICULES D'OCCASION DOIVENT ÊTRE VENDUS

ENCAN INTELLIGENT† EN DIRECT

Véhicules d'occasion Optimum Bélisle GM

Voitures d'occasion Optimum
- Inspection en plus de 150 points
- Assistance routière
- Privilège-échange 30 jours/2500 km

Les « PLUS » de Bélisle :
- Plus bas prix garantis±
- Garantie minimale de 6 mois/10 000 km
- Politique de retour du véhicule de 12 mois*

Devenez propriétaire avec un acompte de 1000 $ sans frais prélevés à l'acquisition

71 $ à 99 $

71104A	Pont Sunfire 1999	5 997 $
8643A	Pont Sunfire 2002	6 999 $
8668A	Chev Cavalier 2002	7 477 $
8714A	Pont Sunfire 2002	7 977 $
8808A	Chev Optra 2004	8 477 $
P836A	Chev Impala 2002	8 477 $
8680A	Chev Cavalier 2003	8 477 $
8604A	Pont Sunfire 2002	8 777 $
P638A	Buick Century 2002	9 997 $
8782A	Chev Venture 2002	9 997 $
62943A	Pont Sunfire 2003	10 400 $
8636A	Chev Venture 2002	10 477 $
8767A	Hyun Accent 2004	10 977 $
62794A	Chev Optra 2004	10 977 $
8803A	Chev Venture 2003	11 777 $

100 $ à 149 $

8687A	Chev Cavalier 2002	10 477 $
62704A	Buick Regal 2002	10 977 $
8630A	Chry Sebring 2001	10 977 $
8784A	Mazda Protegé 2002	10 977 $
8756A	Toyota Echo 2004	11 477 $
P852	Chev Cobalt 2005	11 977 $
62266A	Cadi DeVille 2000	12 777 $
8800A	Pont Montana 2002	12 977 $
8618A	Chev Tracker 2003	12 977 $
8799A	Chev Malibu 2004	13 477 $
8651A	Buick Rendez-vous 2002	13 477 $
P844	Chev Malibu 2005	15 977 $
P829	Pont G6 2005	15 977 $
61671A	Pont Vibe 2005	16 400 $
P870	Buick Allure 2005	16 977 $

150 $ à 199 $

8715A	Chev Montana 2002	14 477 $
8825A	Venture EXT. 2005	14 977 $
61930A	Cadi DeVille 2001	15 977 $
8752A	Mazda B4000 2002	16 477 $
P873	Malibu Maxx	17 477 $
P850	Chev Montana 2006	18 477 $
8792A	Pont Montana 2004	18 477 $
8760A	Ford E150 2004	18 477 $
P826	Pont Grand prix 2006	18 777 $
P845	Pont Grand Prix 2006	18 977 $
P841	Pont Montana 2005	18 977 $
8660A	Ford Mustang 2003	19 777 $
61188A	Chev Equinox 2005	21 477 $
P817	Buick Rendezvous 2006	23 977 $
P866	GMC Savanna 2005	24 477 $

200 $ à 249 $

58614A	Chev Astro 2003	15 977 $
617668	Cadi Eldorado 2001	21 977 $
8765A	Cadi STS 2003	23 777 $
8753A	Ford E250 2006	25 477 $
71122A	Chev Tahoe 2003	26 477 $
P871	Chev Trailblazer 2006	26 777 $
8776A	GMC Sierra 2005	27 977 $
8809A	Chev Avalanche 2004	27 977 $
P856	Chev Colorado 2004	28 477 $
8810A	Chev Silverado 2004	28 977 $
8818A	Chev Avalanche 2004	28 977 $
8791A	Pont Bonneville 2005	29 477 $
P867	Chev Cargo Van 2006	29 477 $
P803	GMC Sierra 2006	29 977 $
8703A	Cadi CTS 2005	39 477 $

Spéciaux de la semaine

Devenez propriétaire avec un acompte de 1000 $ sans frais prélevés à l'acquisition

Chev Cobalt 2005



10 977$
P869 – Aut., clim., ext. ton argent, 50 085 km

GMC Jimmy 2005



13 488$
8695A – 2 portes, 4X4, ext. rouge, 42 173 km

Malibu Maxx 2005



15 977$
P843 – V6, ext. blanc, 33 718 km

Chev Colorado 2005



16 477$
8812A – Aut., clim., 2X4, cab. simple, ext. blanc., 20 290 km

Buick Allure 2005



16 477$
P835 – 4 portes, aut., gr. électr., ext. rouge, 23 880 km

Chev Uplander 2005



17 977$
P854 – DVD, deux coussins gonfl., ext. ton argent, 32 651 km

Chev Trailblazer 2006



23 977$
P802 – Aut., clim., gr. électr., ext. bleu, 39 104 km

Chev Silverado 2005



42 000$
8820A – Cabine double, diesel, 4X4, cuir, ext. ton argent/bourgogne, 21 052 km

BÉLISLE CHEVROLET CADILLAC

Là où vous enverriez vos amis!

www.belisleauto.com

613 749-5941

444, ch. de Montréal, angle boul.Saint-Laurent

La politique de retour connue sous le nom de Walkaway est applicable pour tous les paiements. Renseignez-vous auprès de votre concessionnaire. ¤Pneus à vie est un programme de fidélisation au service. Il existe certaines conditions. ±La garantie des plus bas prix est valable pour des marque, modèle, couleur, kilométrage et état similaires. Les prix de liquidation et les mensualités de crédit-bail (48 mois, sauf pour le modèle Optra qui est de 60 mois, 20 000 km/année, sur approbation du crédit) comprennent toutes les primes GM et ne peuvent être combinés avec aucune autre promotion. Le transp. et les frais d'adm. et d'immatric. sont payables à la livraison; les taxes et l'ass. sont en sus. Les paiements aux deux semaines sur les modèles d'occasion se basent sur des contrats de 60 à 84 mois, selon l'année modèle et un acompte de 1000 $ est requis. Les frais d'adm., les taxes et l'immatric. ne sont pas inclus dans les prix d'achat. †Encan Intelligent en Direct est un programme exclusif à Bélisle «Find-a-Car». Voir le concessionnaire pour plus de détails.

453443

603 SERVICES D'ESCORTE

AGENCE d'escortes, extase à 100%, jeunes hommes et femmes entre 19 et 27 ans, prêts à satisfaire vos plaisirs les plus fous! "Grrrr..." 819-210-6288.

DÉBUTANTE, 18 ans, 5'5", 110 lb, reçoit/se déplace, propre, discrète, **engageons,** 661-8075.

DOUCE Crystal vous reçoit. ♥♥ Soir, 819-777-5254 ♥♥

JEUNE étudiante, 18 ans, rousse 5'8", 108 lbs. Reçoit/déplace, 819-921-3880. Engageons.

PETITE amie temporaire, sexy, 613-239-4994, www.funvalerie.com

VICTORIA, cheveux roux, gros buste, je reçois. 819-329-2477.

VOUS voulez du plaisir (avec femme mature). Jessy, 986-5244.

♥♥ **WOW** ♥♥, TRÈS chaude. Te reçoit. 819-775-9534

604 VÉHICULES 4000 $ ET MOINS

1986 DODGE 600 convertible, $2,500 taxes incl. ou meilleur offre, 819-643-6480.

1986 DODGE Aries, original, automat., 68,000 km, plusieurs pièces neuves, $1,000 nég. 819-776-5933.

1987 WESFALIA, équipé, A1, belle, $12,500, (819)777-4493.

1988 VOLKSWAGEN Golf Cabriolet (décapotable), bon état, $2,500 nég. 819-918-0358 ou 819-777-4088.

1989 MUSTANG, 5.0 L, parfait état + 1988 Mustang, pour pièces, $4,000 pour les deux, 819-213-4540.

1989 TOYOTA Corolla, 257,000 km, 5 vit., $1,150 nég. 819-827-0748.

1989 VOLVO 780 Turbo, automat., propre, **$750.** 819-319-3000

1990 Z24, automat., V6, certifiée il y a 4 mois, $1,200 nég. 819-319-3386

1991 ACCORD LX, manuelle, 256,000 km, $1,500, 819-457-2602

1991 ACURA Legend, 192,000 km, automat., 4 portes, mécanique A1, $2,100. Gens sérieux. 613-889-2088.

1991 HONDA Accord LX, 4 portes, manuel, 2.2 L., 201,000 km, très propre, $2,800. (819)986-1923.

1991 MAZDA Protégé, très propre, pas de rouille, beaucoup de pièces neuves, 220,000 km, $1,700 nég., (819)663-1602.

1992 GOLF diesel, route ou pièces, $400 nég. (819)778-5215.

1993 ACURA Integra, manuelle, 300,000 km, $1,400. 819-213-4416.

1993 CAVALIER, 3.1 L,, V6, 54,000 km, $3,600, bon état, 819-776-4579

1993 FORD Aérostar XLT, 121,000 km, bon état, $2,800, 819-776-4852

1993 HONDA Civic, automat., propre, fiable, **$850.** 819-319-3000

1993 LUMINA Van, clim., A-1, 215,000 km, $3,500. 819-661-8671

1993 MAZDA MX6, 89,000 km, très bon état, $3,500 nég.,(819)743-5111.

AUTO VISION



EN AFFAIRES DEPUIS 25 ANS

ACHETEZ DIRECTEMENT DU GROSSISTE

LE PLUS GROS FOURNISSEUR DES ENCANS DE LA RÉGION !

S.A.C. plus taxes et frais. Terme maximal par véhicules, taux 8,4%

303 boul. Maloney Est, Gatineau
819 669-3339

2ème CHANCE AU CRÉDIT

453674

PLUS DE 250 VÉHICULES VENDUS CHAQUE MOIS AUX ENCANS. VENEZ EN PROFITER AVANT QU'ILS PARTENT POUR L'ENCAN ET ÉCONOMISEZ DES $. TOUS BAS KM.



EN PRIMEUR
2006 JEEP TJ
comme neuf, 2500 kms.
18 980$ ou 69,48$ hebdo



EN PRIMEUR
2002 JEEP LIBERTY SPORT
auto, alc.
12 980$ ou 53,41$ hebdo



2002 NISSAN XTERRA SE
auto, alc
14 975$ ou 61,59$ hebdo



2004 PONTIAC GR AM
4 portes, auto.
9 962$ ou 41,03$ hebdo



2003 CHRYSLER INTREPID
très propre
8 975$ ou 36,99$ hebdo



2003 GMC SUBURBAN
impeccable, cuir, toit, autoride.
24 956$ ou 85,19$ hebdo



2003 FORD WINDSTAR LX
bas Kilo.
10 980$ ou 45,21$ hebdo



2002 FORD FOCUS "WAGON" SE clim.,
6 975$ ou 33,22$ hebdo

TOUS NOS VÉHICULES SONT VENDUS VÉRIFIÉS ET CERTIFIÉS.

604 VÉHICULES 4000 $ ET MOINS

1993 SUZUKI Swift, idéale pour l'hiver, $500. 819-210-2064.

1994 CADILLAC de ville, V8, tout équipé, $4,000 nég. (819)561-7598.

1994 CARAVAN, V6, propre, très fiable, 4 pneus d'hiver à clous, $1,350. (819)827-5051.

1994 CROWN Victoria, 159,000 km, $1,300 d'investi depuis 2006, propre, pas de rouille, condition A1, $3,300, (819)243-0984

1994 GOLF, 2 portes, noire, 160,000 km, certifiée Québec, excellent état, $3,200. 613-266-5639

1994 JETTA, 5 vit., bon état, peu de rouille, $1,700. 819-669-8636.

1994 JETTA CL, bleu, manuelle, $2,300, bon état, 4 pneus neufs, Radio DC, 200,000 km, 819-773-1474.

1995 CAMRY, bon état, tout équipée, 208,000 km, $3,999, 819-712-0802

1995 CAVALIER, 180,000 km, $1,500 nég., 1994 Ford Escort, pour pièces, $500. 819-923-2565.

1995 HYUNDAI Accent Sport, manuelle, $1,500 nég. 819-665-3025.

604 VÉHICULES 4000 $ ET MOINS

1995 OLDSMOBILE Aurora, automat., tout équipée, 195,000 km, certifiée QC, $3,200. 819-661-0566.

1996 BUICK Regal Custom, 158,000 km, $3,400. 819-213-2849.

1996 BUICK Roadmaster Limited, 1 proprio, tout équipé, excellent état, vente privée, $3,950, 819-778-7983

1996 FORD Taurus, familiale, bon état, $2,500, 819-671-4750.

1997 FORD "cube van", $3,000, 819-955-8032.

1997 TOYOTA Tercel, manuelle, 2 portes, $2,400 nég., 819-281-4808

1998 CHRYSLER Intrépid, $2,895 Obsession Collision, 819-682-3031.

1998 FORD Contour, automat., $950 nég. (819)776-4413.

1998 MALIBU LS, tout équipée, excellent état, tel quel, 212,000 km, $2,500. 819-776-0359.

1999 CAVALIER, 2 portes, automat., $3,700. FAUT VOIR. 819-208-3499.

1999 ESCORT, automat., 145,000 km, $3,200. Guy, (819)827-2741.

1999 SUNFIRE GT, manuelle, 88,000 km, $3,700. 819-213-4416.

604 VÉHICULES 4000 $ ET MOINS

2000 PONTIAC Sunfire, 125,000 km, très bon état, $2,950 nég. 819-777-7719, soir: 819-827-4136.

GÉNÉRATION GALIPEAU
349 Main, 819-643-0238.
2001 KIA Rio, 5 vit. $3,995
1999 INTREPID, 6 cyl., $3,995
1996 SABLE, familiale, $2,995
Et plusieurs à $1,295 et moins.

605 AUTOS À VENDRE

1989 BUICK Electra Park Avenue, blanche, moteur V6, 3.8L, excellente condition. Assurée $5,000. Meilleure offre. 819-771-6190.

1991 FORD Aérostar, 1 proprio, 190,000 km, pneus, batterie et freins neufs, $1,200 nég. 819-682-2428.

1992 TOYOTA Camry, V6, automat., très bon état, démarreur, 183,000 km, $3,800, 819-771-9227 613-884-4422

1995 CHRYSLER Le Baron, 111,000 km, très bon état, jamais sorti l'hiver, $5,500 nég. 819-921-8185.

1995 EAGLE Vision, 3.5 L., V6, excellent état, $950. 819-663-8803.

1996 TOYOTA Camry LE, Édition Or, V6, automat., 4 portes, tout équipée, 4 Michelin, 91,500 km, noire, très propre, faut voir, $6,900. 819-246-0551.

1997 BMW 318I, 80,000 km, excellent état, $8,500, 819-771-2039.

1997 BMW 328 IS, aubaine, grise, 134,000 km, pneus hiver/été, mags, $15,500, 819-463-4446

1997 HONDA Civic, 4 portes, 5 vit., 146,000 km, clim., 4 pneus neuf, impeccable, $4,900. 819-561-0426

1997 TOYOTA Tercel, 2 portes, manuelle, entretenue chez Toyota, 187,000 km, $3,600. 819-770-8116.

1998 ACURA EL, tout équipée, 182,000 km, très propre, $4,800 nég. 819-712-3278.

1998 BMW 318 TI Compressor, 143,000 km, 4 pneus d'hiver avec jantes, $10,000. 819-246-9995.

1998 BUICK Le Sabre Custom, 165,000 km, $4,300, 819-743-2276.

1998 CADILLAC STS, noir, tout équipé, 102,500 km, (819)776-0593.

1998 MAZDA 626, 4 cyl., 5 vit., 132,000 km, $5,400, 819-568-8826

1999 BLAZER, 120,000 km, 8 pneus, $8,500, (819)663-5863/953-5201.

1999 HONDA Accord, V6, super de luxe, 140,000 km, 8 pneus, $13,200 réduit à $11,900. 819-827-2805.

1999 TERCEL, pneus d'hiver, bas km, clim., $7,000 nég., (819)669-8503

1999 TOYOTA Tercel, automat., 4 portes, excellent état, $4,850 nég. 613-266-0935.

1RE, 2E, 3E CRÉDIT
Faillite - CSST - SAAQ
Divorce - travailleur autonome
Demande en ligne
www.credit100limites.com
819-779-7888

2000 ACURA Integra SE, argent, 2 portes, 5 vit., clim., 195,000 km, un seul proprio. $9,900. 819-671-8957

2000 HONDA Accord SE, automat., clim., bon état, $11,400. 684-8712.

2000 MAZDA Protégé, automat., tout équipée, 127,000 km, $7,500 nég. 819-661-0703.

2000 TOYOTA Echo, 104,000 km, automat., $6,900. Un vrai bijou! Auto tic 2001, 819-770-7777.

2000 TOYOTA Echo, 124,000 km, automat., 8,500$. Excellente condition. Daniel: 819-776-0077.

2001 CIVIC Coupé, automat., $10,995. **Denisauto.ca 643-5262**

2001 ECHO, automat., clim., $7,999. **Auto JC Galipeau, 819-669-4004.**

2001 HONDA Civic DX-G améliorée, sedan, 96,000 km, automat., équipée, 4 pneus d'hiver + jantes, 1 seul proprio, $9,500. Luc (819)671-4761.

2001 HYUNDAI Accent sport, 16 valves, 1.6L, 93,000 km, $4,900. 819-743-9490.

2001 PATHFINDER SE, 3.5 L, 130,000 km, cuir, excellente condition, $12,800, 819-775-7714.

2001 SEBRING, 64,000 km. Excellent état! **Vente rapide: DÉMÉNAGEMENT.** $6,995. Faut Voir! (819)281-5847, (819)983-8254.

2001 SUBARU Forester, 76,000 km, noire, tout équipée, pneus à neige avec jantes incl., demande $11,500. Tél.: 819-743-0005.

2001 TOYOTA Corolla S, automat., noire, 111,000 km, $8,700. Jour: 819-956-7029, soir: 819-246-0193

2002 CAVALIER, 4 portes, clim., bon km, $5,695. **Denisauto.ca 643-5262**

2002 COROLLA, 4 portes, clim., $8,995. **Denisauto.ca 643-5262**

2002 PROTÉGÉ LX, clim. DC, $7,999, **Auto JC Galipeau, 819-669-4004.**

2002 SATURN SL1, 39,000 km, $6,495. **Denisauto.ca 643-5262**

2002 SATURN SL1, 5 vit., clim., 69,000 km, $6,995. **PMCGA, 819-663-1884**

2002 SUNFIRE, 4 portes, 14,000 km, $8,995 **PMCGA, 819-663-1884**

MEGA ENCAN.COM
www.megaencan.com

IL N'A PAS MIEUX QUE MÉGA POUR MAGASINER UN VÉHICULE D'OCCASION!



2005 Toyota Tacoma,
climatiseur.
à partir de 21 870$



2003-2006 Toyota 4Runner
équipé, climatiseur.
à partir de 25 460$



2002-2003 Mazda Protegé
à partir de 8 210$



2002-2004 Chevrolet Venture
équipé, climatiseur.
à partir de 7 950$



2002-2006 Nissan Sentra
à partir de 8 450$



2001-2005 Toyota Echo
à partir de 6 950$



2003 Cavalier /Sunfire
Climatiseur.
à partir de 6 900$



2002 Saturn SLI
climatiseur
à partir de 5 950$

819 770-2277 AUTO 1261 boul. St-Joseph, Hull
OUVERT 8 JOURS SEMAINE

Images pour illustration seulement. Les prix indiqués sont en sus des frais de 395$. Transport et reconditionnement (si le cas) inclus.Taxes et Immatriculation en sus.
* S.A.C.Plan achat 130 versements (60 mois), taux à partir de 7.99% (minimum de 10 000$) tout inclus, 0$ comptant
** S.A.C. plan achat 156 versements (72 mois), taux à partir de 7.99% (minimum de 10 000$) tout inclus, 0$ comptant.

453699

MARTINE LACROIX
LE BRIDGE
collaboration spéciale
martine.lacroix@lapresse.ca

Sur qui parier ?

Donneur : Sud

Vulnérabilité : N/S

	NORD	
	♠ 6 3 2	
	♥ R V	
	♦ 6 4	
	♣ R D V 9 4 3	
OUEST		**EST**
♠ D		♠ A R 9 7 5
♥ 8 7 6 5		♥ 9 3 2
♦ R D 10 7 3 2		♦ A
♣ 10 6		♣ 8 7 5 2
	SUD	
	♠ V 10 8 4	
	♥ A D 10 4	
	♦ V 9 8 5	
	♣ A	

Les enchères:

OUEST	NORD	EST	SUD
—	—	—	1 ♦
Passe	2 ♣	Passe	2 SA
Passe	3 SA	Tous passent	

Entame : Le Roi de carreau.

Curieuse donne, n'est-ce pas ? Avec le blocage à carreau et à pique, vous pouvez réaliser votre contrat grâce à 6 trèfles et 3 coeurs. La défense pourra-elle vous faire chuter ?

Est gagne l'entame à carreau et contre-attaque d'un petit pique, pour la Dame de son partenaire. Si Ouest encaisse la Dame de carreau, il affranchit le Valet. Il change donc à coeur, pour le Valet du mort. Vous débloquez l'As de trèfle, retournez au mort au Roi de coeur et encaissez 4 trèfles, sur lesquels vous écartez tous vos piques et un coeur. La main d'Ouest est un grand livre ouvert : 1-4-6-2. Si Ouest a lâché un coeur, vous abandonnez le dernier trèfle et jouez carreau pour en affranchir un. Si Ouest a jeté deux coeurs, vous encaissez le dernier trèfle et jetez votre As de coeur. Ouest sera mis en main à carreau et devra livrer la dernière levée.

À la deuxième levée, Est doit changer à coeur immédiatement pour tuer le contrat.

Dans les faits, tous les déclarants ont réussi leur contrat aisément, car aucun des joueurs en Est ni en Ouest n'a trouvé le retour à coeur à quelque moment que ce soit.

605 AUTOS À VENDRE

2002 SUNFIRE, clim., 57,000 km, $6,699, **Auto JC. Galipeau, 669-4004.**

2002 TOYOTA Corolla S, 90,000 km, tout équipée, noire, $10,500. 819-643-9769, cell.: 819-962-6033

2002 TOYOTA Echo, bleue, manuelle, 4 portes, 80,000 km, reste de garantie. 819-427-5946.

2002 TOYOTA Echo, noire, 4 portes, automat., 97,000 km, excellent état, $8,500, 819-827-5368

2003 ACURA RSX type S, 14,000 km, $18,500 nég. 819-775-7707.

2003 FOCUS familianle, automat., clim., $9,995**. Denisauto.ca 643-5262**

2003 GRAND AM, 53,000 km, $8,999, **SE. Auto JC Galipeau, 819-669-4004.**

605 AUTOS À VENDRE

2005 CHEVROLET Optra, 15,000 km, $9,999. **Auto JC. Galipeau, 669-4004.**

2005 COROLLA, 4 portes, 5 vit., 32,000 km, état A1, radio AM-FM, DC, clim., $15,499. 819-671-3020.

DIFFICULTÉ À OBTENIR UN PRÊT-AUTO?

Notre équipe d'approbation est prête à vous aider à obtenir le véhicule neuf ou d'occasion que vous méritez!

Appelez **BERNARD** pour une **APPROBATION RAPIDE** au **613-852-3825**
444, chemin Montréal, angle boul. Saint-Laurent

Si vous :
- avez un emploi
- possédez un permis de conduire valide
- voulez redresser votre crédit

APPROUVÉ PAR BÉLISLE

ou faites votre demande en ligne à WWW.BELISLEAPPROVE.COM

Les taux d'intérêt peuvent varier de 5,95 % à 29,5 %, sur approbation de crédit. Exemple : pour un montant de 10 000 $ emprunté à 10 % pendant 60 mois, le coût d'emprunt n'est que de 2 800 $. Voyez votre concessionnaire pour obtenir des renseignements complets.

453433

2005 ELANTRA, 4 portes, bas km, $10,995. **Denisauto.ca 643-5262**

2005 ELANTRA, automat., 22,000 km, équipée, garantie 4 ans, $14,000. Déménagement. (819)208-6911.

2005 OPTRA, 4 portes, équipée, $11,495. **Denisauto.ca 643-5262**

2006 MAGNUM SXT, toute équipée, $19,995. **Denisauto.ca 643-5262**

CAMRY, COROLLA, MATRIX, ECHO ET + jacquesauto.com 34 AV. GATINEAU À GATINEAU. **(819)568-5433**

www.leonardautomobiles.com
186, Jean-Proulx Hull
819 775-3222

BON OU MAUVAIS CRÉDIT laissez-nous vous trouver les meilleurs taux en ville

APPROUVÉ EN 30 MINUTES!


6 495$ 2002 KIA RIO RXV Wagon, tout équipé


13 895$ 2003 BLAZER 4X4 Tout équipé


8 995$ 2002 MONTANA Tout équipé


14 495$ 2002 GRAND CHEROKEE 4X4 Tout équipé


7 895$ 2002 GRAND AM 4 portes, tout équipé


6 575$ 2002 CAVALIER Bas km, clim., trans. man.

452077

* Modèles annoncés: Frais d'encan, transport et taxes en sus.

2003 HONDA Odyssey, 145,000 km, équipée, cuir, couleur or, certifiée, mécanique A1, $13,800, (613)241-4816, 819-682-8717.

2003 INFINITI G35, pneus d'hiver, 106,000 km, $25,000, 819-775-8284.

2003 PROTÉGÉ, automat., 66,000 km, clim., $9,995. **PMCGA, 819-663-1884**

2003 PROTEGÉ, automat., gris, $8,499. **Auto JC. Galipeau, 669-4004.**

2003 SATURN ION, 5 vit., pneus neufs, $8,995. **PMCGA, 819-663-1884**

2003 SATURN ION, Level 3, bleu, $9,499. **Auto JC. Galipeau, 669-4004.**

2003 SUNFIRE GT, automat., 23,000 km, $10,500. **PMCGA, 819-663-1884.**

2003 TIBURON SE, bon km, $12,995. **Denisauto.ca 643-5262**

GÉNÉRATION GALIPEAU
349 Main, 819-643-0238.
1998 CIVIC EX, équipé, $6,395
2001 TAURUS SLE, $7,995.
2002 SUNFIRE, bas km, $6,995
2000 COROLLA, 5 vit., $6,995
2000 FOCUS familiale, $5,495
2002 IMPALA, équipé, $6,996.
2002 ACCENT GS, automat., $6,495
2003 RIO RX-V, $7,995
2003 CAVALIER, automat., $7,995
2003 PROTÉGÉ, 5 vit., $10,995

620 AUTOS DEMANDÉES

★★★

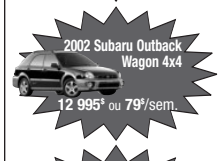
$0.00 - $10,000.00, $0
ACHAT AUTO
819-743-5080

PROBLÈMES DE CRÉDIT ? ON NE REFUSE PERSONNE
☑ APPROBATION RAPIDE !

www.cars4me.ca **www.autokaz.ca**


2002 Ford Explorer 4X4
10 995$ ou 52$/sem.


2002 Mazda Protegé 5 Tout équipé
10 995$ ou 52$/sem.


2002 Subaru Outback Wagon 4x4
12 995$ ou 79$/sem.


2002 Ford Taurus SE
8 495$ ou 54$/sem.


2003 Ford F-150 Club Cab 4X4
13 995$ ou 82$/sem.


2002 Ford Focus Wagon
7 999$ ou 49$/sem.

2002 HYUNDAI SANTA FE tout équipé 13 995$ ou 82$/sem.
2002 CARAVAN SE tout équipé 9 495$ ou 52$/sem.
2001 TOYOTA COROLLA LE tout équipé 8 499$ ou 52$/sem.
2002 PROTÉGÉ ES tout équipé 8 995$ ou 54$/Sem.
2002 MAZDA MPV tout équipé 9 995$ ou 56$/sem.
2002 MAZDA TRIBUTE équipé 10 999$ ou 52$/sem.
2002 SUZUKI XL7 tout équipé 11 999$ ou 59$/sem.
2001 NÉON LE tout équipé 7 999$ ou 49$/sem.


1999 NEW BEETTLE équipé
7 999$ ou 49$/sem.

AUTO FIA
Gatineau
819 773-0584 819 682-0077

AUTOS KAZ
466, Route 105
1-866-467-5079

452596

Les prix indiqués sont taxes en sus, ajouter 395$/véhicule, prix par semaine: voir détails avec représentant(s). S.A.C., détails sur place.

2004 ALTIMA, 2.5S, perle, $12,999. **Auto JC. Galipeau, 669-4004.**

2004 CAVALIER, 4 portes, automat., clim., $8,995**. Denisauto.ca 643-5262**

2004 HONDA Civic SE, sable, pneus hiver, 78,000 km, excellente condition, $14,300 nég. 819-771-3190.

2004 HYUNDAI Elantra, transfert location, 30,000 km, reste 13 mois à $260. Jour: 819-778-1400 poste 347, après 18h.: 819-921-3268.

2004 SENTRA, équipée, bas km, $11,995**. Denisauto.ca 643-5262**

2004 SUNFIRE, clim., garantie, $8,999. **Auto JC Galipeau, 819-669-4004.**

620 AUTOS DEMANDÉES

★★★

$0.00 - $10,000.00, 1955 - 2006
Meilleur prix assuré
7/7 - 819-319-3000

$0 à $100,000
$$$ PRIX MAXIMUM $$$
Achetons autos accidentées ou pour pièces 827-1427

620 AUTOS DEMANDÉES

$1,000.00 -$10,000.00+, 100% accrédité **E. Fleury Automobile, 819-661-4472**

★★★

$100.00 à $10,000. Achetons autos, camions accidentés ou non et métal au poids de tout genre. 613-223-0194

$$$350- $10,000 $$$
Achat d'auto, **819-319-3000**

819-568-4116 - ACHETONS COMPTANT
Tous modèles - Toutes marques
Accidentés ou pas. Remorquage incl.

ACHETONS voiture et métaux **au poids** pour ferraille. Les Entreprises Gaucher 819-643-3667

ACHETONS voitures pour ferraille. Entreprise de récupération C. Sigouin, 819-663-6768.

ON ne vous donne pas assez pour votre véhicule? 613-720-3535.

621 FOURGONNETTES ET VÉHICULES UTILITAIRES

1994 AEROSTAR longue, bon état, $995, 819-671-4750.

1995 ASTRO, automat., bon état, $2,900. A voir. 819-568-6478.

1995 FORD Aerostar, très bon état, $1,500. 819-210-7588 ou 669-7620

1995 WINDSTAR, 3.8L, tout équipée, $2,900 nég. 819-328-6990.

1995 WINDSTAR, équipée, 235,000 km, moteur neuf à 175,000 km, excellente condition, seulement vu 4 hiver, $3,000, 819-243-0083

1996 FORD E-250, très bon état, clim., pas certifiée (besoin pare-brise et pneus avant), $3,500. (613)302-4807.

1996 LUMINA APV, clim., 7 sièges, très propre, attache-remorque et +, démarreur, $3,500. 819-568-4766

1997 GRAND Caravan, 144,000 km, excellent état, $3,200. 819-671-1722

1998 GMC 3500, tout équipé, 12 passagers, 819-962-2601.

1999 OLDSMOBILE Silhouette, bas km, allongée, $7,500. 819-455-9567.

1999 TRANS SPORT allongée, tout équipée, très propre, bon état, 1 proprio, 4 pneus hiver, évaluation $6,500, demande $4,900, 819-243-0984

2000 HONDA Odyssée LX, 148,000 km, $12,900. 819-778-1986, mess.

2001 MONTANA, 75,000 km, très propre, $6,900. 819-643-5177.

2002 WINDSTAR, sport, 78,000 km, $8,999, **Auto JC Galipeau, 669-4004.**

2003 BUICK Rendez-Vous, 81,000 km, $9,700. 819-743-5658.

2003 MONTANA Allongée, bas km, $12,995. **Denisauto.ca 643-5262**

2004 MONTANA allongée, 43,000 km, toute équipée, garantie 2009, $13,500, (819)827-1582.

2005 ESPCAPE XLT, 3.0L, $15,999. **Auto JC. Galipeau, 669-4004.**

GÉNÉRATION GALIPEAU
349 Main, 819-643-0238.
2000 CARAVAN Sport, $6,995
1999 VENTURE, $5,995
2000 WINDSTAR, bas km, $5,995
2003 SATURN Vue, $11,995
2003 WINDSTAR, $9,995

625 CAMIONS À VENDRE

1954 F100 International, prix à discuter, (819)449-3613.

1989 GMC, camion 3/4 tonne, $1,800 nég. 819-243-7448 ou 819-664-0162

1989 MAZDA B2200, cabine allongée, propre, $800, 819-962-6911.

1990 FORD F150, 4.9 L, boite 8 pi, boite en fibre de verre, attache-remorque, en bonne condition, pas de rouille, démarreur, $2,300, (819)243-0984.

1996 CARGO VAN GMC Savana, 3/4 tonnes, diesel, très bon état, pas de rouille, $5,000. (613)488-2647.

2000 SAVANA, modèle 1500, automat., en excellente condition, transmission neuve GM, très bien entretenu, $7,600 nég. Du lun. au ven. de 8h à 16h30: 819-669-0959.

2000 SILVERADO, V6, couvert rigide, $6,500,(819)457-2418.

2002 ECONOLINE, 4.6 L, 153,000 km, (819)568-8888.

2003 DAKOTA, king cab, 52,000 km, $13,995. **Denisauto.ca 643-5262**

2003 SILVERADO 2500, 6.0 L, bon km, $15,995. **Denisauto.ca 643-5262**

2004 COLORADO, clim., noir, 2.8L, $12,999**, Auto JC Galipeau, 669-4004.**

GÉNÉRATION GALIPEAU
349 Main, 819-643-0238.
1997 CHEVROLET, 6 cyl., $5,995
2003 DAKOTA King Cab, $13,995

628 CAMIONS 4X4

1978 INTERSCOUT, pelle à neige, hors route, $500,819-671-4750.

1979 CHEVROLET, V8, 350, automat., $2,000, 819-457-2602

1984 CHEVROLET, 3/4 Diesel, pelle à neige et sableuse, 819-827-1587

1988 FORD F150, 4X4, automat., 819-663-7153.

1990 GMC, 4X4, cabine, automat. (819)669-0664.

1991 TOYOTA 4Runner 4X4, très bonne condition, $2,000 nég., 819-671-1883/819-328-7214

1994 ACURA Integra, peinture neuve et +, 272,000 km, bon état, $4,900 nég., 819-827-1787 819-661-0566.

1995 FORD F-150 XL, 5 vit., excellent état, peinture neuve, $5,200. 819-210-4353.

1996 FORD Ranger, manuel, 3L., parfaite condition, $7,000 nég., (819)428-1690.

1997 F150, bas km, automat., $9,000 nég., (819)669-8503

1997 JEEP Cherokee, sport, rouge, automat., excellent état, 164,000 km, $5,400. 819-281-0904.

1997 JEEP Grand Cherokee 4X4, V8, tout équipé, 250,000 km, comme neuf, $6,500 nég. 613-720-6562.

1998 DODGE Dakota, rouge, automat., 190,000 km, $7,500. 819-360-0860 712-2246.

1998 SUZUKI Sidekic sport JLX, 4 cyl., automat., clim., 4 portes, $6,350. (819)246-9787.

1999 BLAZER V6, équipé, bon état, $8,300, démarreur, (819)790-9577.

1999 TOYATA RAV 4, bon état, garanti, $6,500. 819-669-5422.

2000 DAKOTA, 163,000 km, tout équipé, $12,500, (819)281-9342.

2000 FORD F350 XL, 4 portes, boîte longue, boîte de fibre de verre, 122,000 km, $17,700, 819-684-5212

2001 CHEVROLET Silverado, moteur 4.3, automat. clim. 100,400 km, cabine régulière, $11,500 **819-463-0309.**

2002 DAKOTA, 4 portes, bon km, $17,995**. Denisauto.ca 643-5262**

2002 JEEP Laredo, V8, 51,000 km, $15,995**. Denisauto.ca 643-5262**

2002 SATURN VUE, V6, équipé, $13,995**. Denisauto.ca 643-5262**

2003 EXPEDITION, Eddy Bauer, tout équipé, TV DVD, 8 places, bas km, $23,995**. Denisauto.ca 643-5262**

2003 JEEP Liberty, équipé, garanti, $12,995**. Denisauto.ca 643-5262**

2003 TRIBUTE LX, 59,000 km, $16,999, noir. **Auto JC Galipeau, 819-669-4004.**

2004 DODGE RAM 1500, bleu, 73,000 km, $19,000. 819-669-4605, cell.: 819-213-0990

2004 F250 FX4, exceptionnel, parfaite condition, garantie, après 18h. 819-213-3043.

2004 F350 Lariat, king cab, cuir, roues doubles, diesel, faut voir!, $35,995. **Denisauto.ca 643-5262**

2004 F350 XLT, 39,000 km, $21,995. **Denisauto.ca 643-5262**

2004 JEEP TG Sport, 4,0 L., $16,995. **Denisauto.ca 643-5262**

2004 RAM 1500 Laramie, 4 portes, 5.7 Hemi, cuir, bas km garanti, faut voir, $27,995. **Denisauto.ca 643-5262**

2004 SANTA FE, V6, équipé, 27,000 km, $16,995. **Denisauto.ca 643-5262**

2005 DAKOTA SLT, Crew Cab, V8, $22,999. **Auto JC. Galipeau, 669-4004.**

2005 DODGE Durango 4X4, 5.7 L., 4 portes, 41,000 km, automat., tout équipé, certifié, garantie. Financement disponible. $21,900. 819-663-1257, 613-265-1281.

2005 DODGE Ram 1,500, 4 portes, balance de prêt, (819)568-6107.

2006 RANGER, 5 vit., balance location, $299 + taxes par mois. 819-213-4416.

663 MACHINERIE

1988 REMORQUE dompteur, 3 essieux, (819)986-5785.

1991 CAMION international 5 tonnes. Bonne condition, $16,500. (819)684-6446, 819-661-9846

TRACTEUR avec souffleuse à neige. Cell.: 819-790-7015

TRACTEUR Inter 844S, 78 c.v., diesel, 4X4, chargeur, gratte, cabine, chaînes, 13,200$. (819)664-8751.

665 MOTOCYCLETTES

1984 GPZ 750 turbo, besoin mise au point, $800, (819)246-3183.

2001 KAWASAKI KDX 220, parfait état, ±5,000 km. (819)671-9334.

2002 SUZUKI Katana 600, 10,400 km, très bon état, 2 casques, 1 manteau Joe Rocket. Doit vendre. $4,300 nég. 819-243-3078.

2003 HARLEY-DAVIDSON, modèle 883R, $2,500 d'équipement, $8,500, (819)671-2149.

2003 KAWASAKI Vulcan Classic, 1500cc, 10,500 km, $10,500. 819-663-3209.

2004 YAMAHA R6, 18,000 km, excellent état, 819-213-2059.

2005 YAMAHA BW'S, couleur orange, 6,085 km, 2 casques, très bon état, $2,800. 819-457-2164.

2006 SCOOTER électrique, neuf, autonomie 50 km, accepté dans camping et pistes cyclables, $1,200. (819)671-3557.

ENTREPOSAGE MOTO
Intérieur chauffé, quelques places disponibles, inclus maintenance de la batterie et lavage au printemps, $199 + taxes. Contactez le département de services, nouvelle administration: Centre Sport motorisé, 186 boul. de l'Aéroport, Gatineau. 819-663-4444 ou courriel: service@csmgatineau.com

670 MOTONEIGES

1997 POLARIS 600 XLT Touring, bon état, $2,800. 819-770-7661

672 PIÈCES ET ACCESSOIRES

4 PNEUS D'été, Pirelli, 215/65/R16, état neufs, $200. (819)671-9334.

4 PNEUS d'hiver avec jantes (Honda Élément). Perelli Scorpion, 215/70/R16, $500, 819-827-9092

4 PNEUS d'hiver Michelin 4X4 Alpin, sur jantes, 235-75R15. $400. (819)246-4323.

672 PIÈCES ET ACCESSOIRES

4 PNEUS d'hiver, neufs, Yokohama, avec jantes, 185/75/R14, $300, 819-770-3744

4 PNEUS d'hiver Toyo, G-02+, P245/70R16, 1 hiver. $125 ch. Denis, (819)669-7993.

4 PNEUS d'hiver usagés de haute qualité Nokian 185/65R14, 1 an d'usage, $200. 819-360-4603.

4 PNEUS sur jantes, Dodge Caravan, P205-75R14, $250 (819)827-2799

BOÎTE fibre de verre blanche, 8', neuve, pour camionnette GM, 1988-1999. $1,500 nég. 613-325-1085, 819-777-4597.

673 REMORQUES

7X12X2, 2 essieux, rampe, $1,200. 819-281-7372.

AUBAINE CHASSEURS! Remorque, 5X9, $550. 819-663-0684, 743-6500.

POUR motoneige et 1 place, avec rampe et bascule. Acier galvanisé, avec bavette, $650,(819)454-2755.

REMORQUE 65" X 100", propre, $850. 819-685-3116 819-661-3682.

REMORQUE avec rampe pour 2 motoneiges, $950. 819-684-8712.

677 MOTORISÉS ET ROULOTTES

1981 PROWLER, 30 pi, besoin réparations. 819-986-7947.

1984 CHEVY VAN 21' (motorisé), très bon état, $8,800 nég. 819-986-6005.

1984 PROWLER 24 pi, couche 8, clim., auvent de 5 ans, excellent état, $5,200 nég. 819-671-0730.

1985 À Sellette (5th Wheel), 18.5 pi, $3,500. 819-568-8206.

1992 TERRY, à sellette, 30 pi., 2 portes, $10,500. 819-664-9379.

1992 TERRY "Fifth wheel", 21 pi, très propre, $9,500, (819)568-2606.

2001 MALLARD 37', comme neuve, tout inclus: deck, remise, tondeuse, vaisselle, couche 10 personnes, auvent, $22,000. (819)664-0071.

AUBAINE, à sellette (Fifth wheel) 1998, 28 pi, Conquest by Golf Stream avec attache. $10,000. Richard (819)671-1751, 819-664-8276.

CAMPER 8pi, poêle, réfrig., fournaise, lavabo, support à bateau, chevalet, couche 4, propre, $1,800. 819-665-2548.

CAMPEUR 8', très propre, $2,500 nég. 819-827-8568, 819-712-0161.

MOTORISÉE Triple E, Invitation, 38', tout équipée, très bas km. (819)684-1481.

MOTORISÉS: 1994 Ford Four Wind 29', $23,500; 1989 Ford Tioga 27', tout équipé, $16,500. 819-643-1025

ROULOTTE 31 pi, Prowler Lynx 1988 sur terrain de camping au lac du Poisson Blanc avec deck de 20 pi et remise. Excellente condition - Faut voir! (819)827-2510.

ROULOTTE recherchée, 25' et plus, déjà installée au bord d'un lac (accès pêche). Distance maximale 2h de Gatineau (Maniwaki, Mont Laurier). Jusqu'à $15,000. 819-790-1785.

680 VÉHICULES TOUT TERRAIN

1982 HONDA 200, 3 roues, 2 pneus neufs, $600. 819-986-9223.

1989 BIG BEAR 350cc, $2,249;
1990 BIG BEAR 350cc, $2,049;
1985 BIG RED 250cc, $925;
2004 MAX 6X6, chenille, $11,900;
2004 MAX Buffalo Truck, $14,995;
Financement sur les lieux.
Sportmoto Thurso
819-985-2400, 819-985-0555

1997 ARGO, 308 forces, chenille (track) 18 po, porte-bagage, treuil 3,500 lbs, $8,500. jour 819-661-3690; soir 819-456-2205

1998 YAMAHA Bear, 4x4, tout équipé, $4,400. 819-743-3244.

1999 BIG Bear Yamaha Edition Spéciale, 4X4, équipé, comme neuf, $4,300 nég. 819-663-9577.

1999 WOLVERINE 350, 4X4, état A1, treuil, siège, $4,000. 819-360-8084

2001 HONDA Fourtrax, 350 cc, $4,000. 819-568-9408.

2002 POLARIS Sportsman 700, tout équipé, $5,000 nég., (819)665-6012.

2004 4X6 CADET, boîte hydraulique, équipé, 130h, $11,000 819-281-1007

2004 SUZUKI Vinson 500 CC, treuil et pelle à neige inclus, 580 km, $7,000, (819)671-6590, 819-923-6590.

2004 YAMAHA Banshee, acheté neuf 2005, + extra, $5,500. 819-962-6859.

4 ROUES, 1984 LT 125 Suzuki, $750. Cell.: 613-996-9339.

"DUNE BUGGY" Motodune, fibre de verre, $500, 819-775-8457/281-4600

684 BATEAUX, MOTEURS, ET VOILIERS

1987 Springbok, 16', moteur 35HP, Evinrude/trim 1997, remorque, + extra, $5,000 nég. 613-791-3064

1989 BAJA 25', moteur 502 (415 forces) et remorque, bon état, certifié 2006, $22,000. (819)360-0078.

2004 PONTON 20 pi, Legende Signature, état neuf, moteur 50 forces, 819 669-9073, 819 661-6176 Larry.

ATELIER MOBILE POUR TOITS DE BATEAUX. Inf.: 819-463-3682 OU 1-800-900-3682.

BATEAU 14 pi, fibre de verre. 819-986-7947.

ENTREPOSAGE 819-986-8794 ÉQUIPEMENTS POIRIER ET FILS

ENTREPOSAGE BATEAUX
Quelques places disponibles, inclus lavage au printemps, à partir de $159,95 + taxes, hivernisation à partir de $149,95 + taxes. Contactez le département de services, nouvelle administration: Centre Sport motorisé, 186 boul. de l'Aéroport, Gatineau. 819-663-4444 ou courriel: service@csmgatineau.com

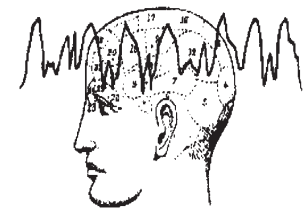
PONTON PrinceCraft, 2004, Vintage 20 pi, Mercury 4 temps, 40 forces, toit complet et remorque, $24,000, jour: 819-456-3357, soir: 819-776-4146.

TOITS DE BATEAU MARC: 819-775-6835
Toits et toiles sur mesure

cyberpresse.ca

DONS EN MÉMOIRE

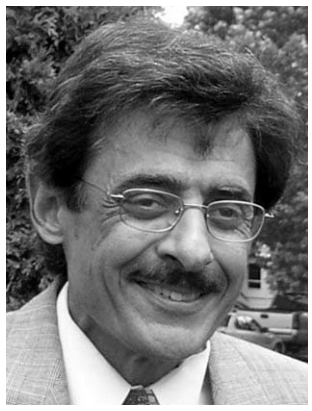
Pensez à un legs testamentaire en faveur de l'épilepsie



ÉPILEPSIE CANADA
1 877 734-0873

www.epilepsy.ca

LES FAMILLES ADM ET PLOUFFE ont le regret de vous annoncer le décès de



PIERRE ADM
1950 - 2006

le 5 octobre, à l'âge de 56 ans. Il est décédé paisiblement à son domicile entouré de l'amour des siens. Fils de Antoine Adm et de feu Denise Sabella, il laisse dans le deuil son épouse Rachel Plouffe; ses 2 filles: Geneviève (Julien) et Brigitte; son frère Roger Bernard; sa marraine Andrée Adem Catroun; son parrain Marcel Sabella; ses beaux-parents: Lina et Roger Plouffe, Denise Labelle; ses beaux-frères: feu Patrice Plouffe; ses belles-soeurs, oncles, tantes, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents, ami(es) et collègues de travail.

Le service religieux sera célébré le vendredi 13 octobre 2006 à 11h, à l'église Notre-Dame du Très-St-Rosaire, 5 rue St-Arthur à Gatineau, où la famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à l'Association pulmonaire de votre région.
La famille remercie profondément le personnel des modules G et M de l'hôpital Général d'Ottawa, le médecin Dr Louise Coulombe et tout le personnel de plusieurs agences pour les bons soins et l'amour donnés à monsieur Pierre Adm à son domicile.

MAISON FUNÉRAIRE KELLY
613-837-2370

SÉGUIN, BRUNO JOSEPH

est décédé paisiblement le samedi 7 octobre 2006, à l'âge de 87 ans. Il fut l'époux bien-aimé de feu Irène Séguin (née Charbonneau). Il laisse dans le deuil ses enfants: Pierre et Roch (Lise Gauthier); son petit-fils François (Michelle Huard); ses petits-fils: Patrick et Nicholas; ses frères et soeurs: Colombe, Bernard, René et Lucie, ainsi que plusieurs neveux, nièces et amis. Il fut prédécédé par ses frères et soeurs: Antonio, Simone, Ovilla, Conrad et Victor. Le service religieux aura lieu en l'église St-Joseph, 2757, boul. St-Joseph, Orléans le jeudi 12 octobre 2006 à 11h, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. La famille sera présente à compter de 10h30 pour recevoir les condoléances. Les messages de condoléances peuvent être faits au site: www.heritagefh.ca

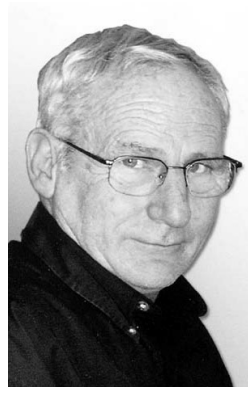
SALON FUNÉRAIRE HÉRITAGE
613-830-2305

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.S.

AVIS DE DÉCÈS



M. GILLES ETHIER

de Montréal, anciennement de Maniwaki, est décédé le 28 septembre 2006 à l'hôpital Notre-Dame de Montréal, à l'âge de 61 ans. Il était le fils de feu Théophile Ethier et de feu Elizabeth-Jeanne Larche. Il laisse dans le deuil ses filles: Stéphanie et Karine; sa petite-fille Audrey-Maude; la mère des ses enfants, Lise Danis; 3 soeurs: Fernande (feu Jean Pothier), Yolande (Jean-Guy Robillard) et Estelle (Jocelyn Gascon); son filleul Bruce; sa filleule Lucie, ainsi que plusieurs neveux, nièces, beaux-frères, belles-soeurs et ami(e)s. Il est prédécédé par 2 frères: Rémi (feu Pierrette St-Amour), Michel (Marie-Reine Forcier); 1 soeur, Gervaise (Francis Gravelle). La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE McCONNERY, 206 Cartier, Maniwaki, Qc, J9E 1R3. Téléphone: (819)449-2626, télécopieur: 819-449-7437.** La famille recevra les condoléances à l'église Assomption de Maniwaki, le vendredi 13 octobre 2006 à compter de 13h30, suivi du service religieux à 14h et de l'inhumation au cimetière paroissial. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

1er ANNIVERSAIRE



MME ANNE RICHARD

Une année s'est écoulée depuis ton départ pour le repos éternel. Ton courage, ton sourire et ta joie de vivre nous manquent, mais nous savons que tu es là à veiller sur nous. Les moments heureux que nous avons eu avec toi, ne s'effaceront pas. Merci à tous ceux qui nous ont assuré leur sympathie et leur support.

Ton époux et tes amis

AVIS DE DÉCÈS



Mme Marguerite Gertrude Hamelin Sincennes

est décédée paisiblement à l'Hôpital Général d'Ottawa, le dimanche 8 octobre 2006, à l'âge de 83 ans. Elle était la fille de feu Victor Lalande et de feu Béatrice Lapointe. Elle était l'épouse bien-aimée de feu Sylvio Sincennes. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Paul (Sylvie Duford) et Mark (Eleanor Quigley); ses petits-enfants: Shannon, Erin, Kyle, Marie-Andrée et Caroline. Elle laisse également ses soeurs: Anita (feu Don Clarke), Edna (Marcel D'Aoust) et son amie très chère Jacqueline Sincennes. Elle fut prédécédée par sa soeur Evelyne (feu Roland Hamelin). Il n'y aura pas de visites au salon. Une messe commémorative sera célébrée le jeudi 12 octobre 2006 à 11h, en l'église Marie-Médiatrice de toutes-les-grâces, située au 344 rue Cyr, Ottawa. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h30. En mémoire de Marguerite, des dons au Centre de ressources de l'est d'Ottawa seraient appréciés. Pour informations, veuillez communiquer avec la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER,** 613-241-3680

AVIS DE DÉCÈS

MME YVETTE THIBODEAU
(née Paquette)

est décédée paisiblement à la Résidence Garry J. Armstrong, le mardi 3 octobre 2006, à l'âge de 85 ans. Elle était l'épouse bien-aimée de feu Léo Thibodeau, elle laisse dan le deuil sa fille Nicole Lafontaine (Jacques); ses 2 fils: Paul (Gisèle Perron), Robert (Jacqueline Perron); ses 2 petites-filles: Chantale (Patrick) et Julie. La célébration eucharistique aura lieu en la chapelle Garry J. Armstrong, 200 ch. Island Lodge, Ottawa, le samedi 14 octobre 2006 à 11h, suivie de l'inhumation au cimetière paroissial Ste-Trinité à Rockland. Des dons à la résidence Garry J. Armstrong seraient grandement appréciés. Pour vos messages de condoléances: www.mcgarry-family.ca ou pour de plus amples renseignements, composez le 613-748-1200.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

M.N.

LA FAMILLE DANIS a le regret de vous annoncer le décès de



ÉLISABETH DANIS née LAURIN

décédée le vendredi 6 octobre 2006, à l'âge de 65 ans. Elle était l'épouse de feu Marcel Danis et la fille de feu Louis Laurin et de feu Françoise Beaudry. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Marc (Joanne Racine) et Ginette (Daniel Grenier); ses petits-enfants: Natacha Danis, Caroline Grenier et Frédérick Fortin; ses 4 soeurs: Jacqueline (André Desjardins), Louise (Ronald Bertrand), Pauline et Micheline (Michael Thom); ses 2 frères: Jean-Guy et André (Micheline Fauvelle); ses belles-soeurs, beaux-frères, cousins, cousines, neveux, nièces et ami(e)s.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Un service religieux aura lieu le jeudi 12 octobre 2006 à 11h, en la paroisse Notre-Dame-de-L'Ile sise au 115 boul. Sacré-Coeur de Gatineau (secteur Hull). La direction des funérailles a été confiée à **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS.**

Pour ceux qui le désire, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

Pour renseignements: 819-778-2425, courriel: conf@cfo.coop et télécopieur: 819-778-2426.

LA FAMILLE RIVET a le regret de vous faire part du décès de



RACHEL RIVET

décédée le vendredi 6 octobre 2006, suite à une lutte courageuse contre le cancer, au centre Élizabeth Bruyère, à l'âge de 45 ans. Elle était la fille de feu Gérard Rivet et de Lucille Forgues. Outre sa mère, elle laisse dans le deuil ses 2 soeurs: Manon (David Renaud) et Carmen (Yvon-Pierre Major); son frère Serge (Lyne Bernier); ses neveux: Jean-Michel et Simon; ses nièces: Tanya, Ariane, Sophie et Marie-Ève ainsi que de nombreux ami(e)s.

Les visites à la maison funéraire auront lieu en présence des cendres le vendredi 13 octobre 2006 de 13h à 15h, en la Coopérative funéraire de l'Outaouais, sise au 95 boul. Cité-des-Jeunes à Gatineau (secteur Hull). Une cérémonie de prières suivra au même endroit à 15h. La direction des funérailles a été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS.**

Des dons à l'organisme Les Gédéons seraient appréciés.

La famille désire remercier le personnel du Centre Élizabeth-Bruyère et du Centre du cancer de l'hôpital Général d'Ottawa pour les bons soins prodigués.

Pour renseignements: 819-778-2425, courriel: conf@cfo.coop et télécopieur: 819-778-2426.

IN MEMORIAM



ROBERT GODBOUT

Cher époux et père bien-aimé, une longue année s'est écoulée depuis ton départ, mais le souvenir de ton visage est toujours là, avec nous. Cher Robert, tu nous as quittés, hélas! Notre coeur est brisé de douleur, car la perte d'un père est le premier chagrin que l'on pleure sans lui. Le reflet de ta présence illumine toujours notre demeure, si vide sans toi qui savais si bien la remplir de gaieté. Papa, nous espérons te revoir un jour.

Jacqueline Godbout,
Colette et Lynne.

EN MÉMOIRE DE



ALICE CHARETTE
(née Crête)

Chère épouse et mère bien-aimée, une longue année s'est écoulée depuis ton départ, mais le souvenir de ton visage est toujours là, avec nous. Chère Alice, tu nous as quittés, hélas! Notre coeur est brisé de douleur, car la perte d'une mère est le premier chagrin que l'on pleure sans elle. Le reflet de ta présence illumine toujours notre demeure, si vide sans toi qui savais si bien la remplir de gaieté. Maman, nous espérons te revoir un jour.

Ta famille

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

G.B.

LA FAMILLE SIMARD
a le regret de vous annoncer le décès de



MONSIEUR BERTRAND SIMARD

décédé le lundi 9 octobre 2006 au CSSSG, hôpital de Gatineau, à l'âge de 86 ans. Il était l'époux de feu Cécile Bourassa et fils de feu Joseph Simard et de feu Alice Bertrand.

Il laisse dans le deuil ses enfants: Francine, Michel (Hélène Lafleur) et Louise (Raymond Gingras); ses petits-enfants: Matthieu, Jean-François, Gabriel, Joël, Marie-Jeanne, Jean-Charles, Catherine et Paul; un arrière-petit-fils, Jean-Paul; une soeur, Charlotte (Claude Boutin), ainsi que ses neveux, nièces et ami(e)s.

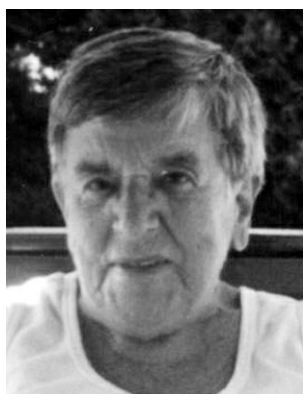
Il reposera à **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS,** au 1369, boul. La Vérendrye Ouest, Gatineau, le vendredi 13 octobre de 19h à 21h30 et le samedi 14 octobre à compter de 9h. Une célébration de prières suivra à 11h à la salle cérémoniale de la Coopérative.

Des dons à la Fondation des maladies du coeur du Québec seraient appréciés par la famille.

Remerciements au personnel du CSSSG, hôpital de Gatineau pour leur dévouement et les bons soins prodigués.

Coopérative funéraire de l'Outaouais: 819-568-2425, conf@cfo.coop ou télécopieur: 819-568-2426.

LA FAMILLE SARRASIN
a le regret de vous annoncer le décès de



MME SIMONE SARRASIN
(née Cayer)

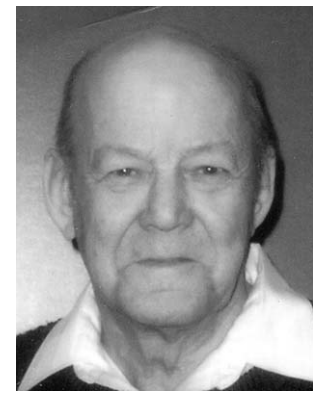
décédée le 29 septembre 2006 au CSSS hôpital de Hull, à l'âge de 85 ans. Elle était l'épouse de Léo Sarrasin et fille de feu Georges Cayer et de feu Nora Louvray. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses fils: Marcel (Linda Weichmann), Richard et Michel (Ghyslaine Thérien); ses petits-enfants: Geneviève (Michel Simard), Dominik (Mélissa Gobeil), Annie, Benoit (Audrée Carpentier) et Chantal; ses arrière-petits-enfants: Vincent, Emma, Félix, Manix et Mélika, ainsi que des neveux, nièces et ami(e)s.

Il n'y aura pas de visite au salon funéraire. Une célébration de prières aura lieu le vendredi 13 octobre 2006 à 10h30, à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS,** au 95, boul. Cité des Jeunes à Gatineau (Hull). Au lieu de fleurs des dons à la Fondation CSSSG hôpital de Hull seraient appréciés.

Remerciements au personnel du 7e étage du CSSS hôpital de Hull pour les bons soins prodigués.

Pour renseignements: tél. 819-778-2425 ; courriel: conf@cfo.coop; télécopieur: 819-778-2426.

AVIS DE DÉCÈS



M. GAÉTAN ST-AMOUR

De Maniwaki, est décédé le 10 octobre 2006 au C.S.S.S.V.G. Maniwaki, à l'âge de 74 ans. Il était le fils de feu Adélard St-Amour et de feu Yvonne Richard. Il laisse dans le deuil son épouse Noëlline Brunet, ses enfants: André (Carole Pothier), Christine (Jean-Pierre D'Aoust), Rachelle (François Richard); ses petits-enfants: Gabriel, Sonia, Joannie, Michaël, Marie-France, Andrée-Anne, Annie-Claude, Louise-Josée; ses frères et soeurs: Henri-Claude (Simone), Paulette, Suzanne, Agathe, Laurier (Gisèle), Robert, Ginette (Gary Young), ainsi que plusieurs neveux, nièces, beaux-frères, belles-soeurs et ami(e)s. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE McCONNERY, 206 Cartier, Maniwaki, QC, J9E 1R3, tél.: 819-449-2626, télécopieur: 819-449-7437.** Le service religieux aura lieu le jeudi 12 octobre 2006 à 14 heures, en l'église Assomption Maniwaki, suivi de l'incinération. Heures de visites: jeudi 12 octobre à compter de 11 heures. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

LA FAMILLE BOISVENUE
a le regret de vous faire part du décès de



MONSIEUR JEAN BOISVENUE

"Ne pleurez pas mon départ, mais mieux encore célébrez ma vie."

Jean est décédé au CSSS de Gatineau à l'âge de 64 ans, bien entouré de sa famille le 7 octobre 2006.

Il laisse dans le deuil son épouse Thérèse Brisson (l'amour de sa vie). Son fils adoré Luc, ainsi que sa belle fille Caroline Campeau se souviendront de lui avec amour et de façon tout à fait spéciale. Le manqueront aussi tout particulièrement sa soeur Carole (Pierre LeBouthillier), Moncton, NB; sa belle-soeur Pierrette Emerson Toronto, Ont.; son beau-frère Ronald Brisson " Madeleine " Embrun, Ont.; ses neveux et nièces: Ronald Emerson " Barbara " Toronto, Ont., André Brisson Embrun, Ont., Anne Marie Brisson " Noch " Orléans, Ont; un filleul Maxime Prévost, Gatineau, Qué, ainsi que des amis très chers. Il laisse aussi son ami fidèle, Bailey. Jean fut prédécédé par ses parents, Jéovanie Boisvenue et Martine Cuerrier, Moose Creek, Ont.

La famille tient à remercier chaleureusement le personnel de l'hôpital de Gatineau (département de l'oncologie), l'équipe pastorale, les soins palliatifs 5e nord, Dr. Lapointe et son équipe, ainsi que l'infirmière au CSLC, Raymonde Boucher pour leurs encouragements et leurs soins exceptionnels.

Pour ceux qui le désirent, des dons à la Société canadienne du cancer seraient apprécies ou à la Fondation de l'hôpital de Gatineau, soins palliatifs 5e nord.

À sa demande, il n'y aura pas de visites au salon. Cependant une cérémonie privée aura lieu à une date ultérieure dans l'intimité familiale et de quelques intimes à la chapelle de **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS,** 1369, Boul. La Vérendrye Ouest, Gatineau, Qué.

Pour renseignements: 819-568-2425, conf@cfo.coop ou télécopieur: 819-568-2426.

LA FAMILLE FAUBERT
a le regret de vous faire part du décès de



LAURELLE FAUBERT NÉE BOURGON

entourée de sa famille, elle est décédée le 6 octobre 2006, à l'âge de 82 ans. Elle était la fille de feu Willie Bourgon et de feu Alexina Racine; la tendre épouse de feu Léo Faubert. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Marc (Jocelyne née Desnoyers), Marie-Andrée Faubert, Françoise Stassinos (Leonidas), Odette Faubert (Gilles Vinette); ses petits-enfants: Niko, John et Stéphanie. Elle laisse également un beau-frère, Henri Faubert ainsi que plusieurs neveux et nièces. Elle fut prédécédée par une soeur, Lucienne et six frères: Albert, Florian (feu Laurette), Armand (feu Élise), Henri (Jeanne), Marcel (feu Irène) et Lucien. La direction des funérailles a été confiée à **LA MAISON FUNÉRAIRE LAFLEUR,** 709 Principale Casselman, Ontario. Le service religieux aura lieu le jeudi 12 octobre 2006 à 11h00, en l'église de St-Isidore. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h15, le jeudi 12 octobre 2006. Remerciements au personnel du 2e étage du Centre d'accueil Champlain pour les bons soins prodigués. Des dons à la Société Alzheimer ou aux auxiliaires du centre d'accueil Champlain seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 613-764-3286 ou télécopieur: 613-764-5279.

LA FAMILLE SOARES
a le regret de vous faire part du décès de



M. CARLOS SOARES

Décédé le 9 octobre 2006 au CSSS hôpital de Hull, à l'âge de 89 ans. Il était l'époux de Evelina Pacheco et le fils de feu Manuel Soares et de feu Arminda Rebelo. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: José Da Silva (Mireille Da Silva), Isabel Tomas (Eduardo Tomas), Alfonso Soares (Fernande Soares); ses petits-enfants: Sandra Tomas (Patrick Hulan), Nathalie Da Silva (Ivan Branchaud), Nancy Tomas (Jeffray Gruia), Nadine Da Silva, Cindy Soares, Viviane Tomas, Kelly & Jessie Soares; ses arrière-petits-enfants: Jérémy Hulan, Zachary Hulan, Rafaël Hulan, Rodrigue Branchaud et Daphné Branchaud; sa nièce Conceiçao Farias (José Adriano Farias) et ses enfants: Patrice, Filippe et Alexsandre. Il laisse également plusieurs autres parents et ami(e)s.

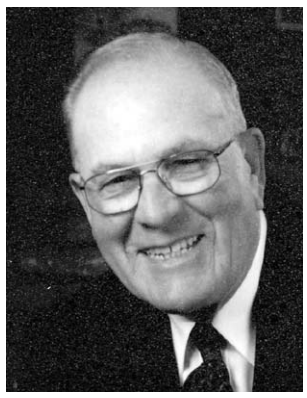
Il reposera à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS,** 95, boul. de la Cité-des-Jeunes, Gatineau (secteur Hull), le jeudi 12 octobre 2006 de 14h à 17h et 19h à 22h et le vendredi 13 octobre à compter de 9 heures.

Le service religieux aura lieu à la Mission Portugaise Notre-Dame-de-Fatima, sise au 42, rue Hanson, Hull, le vendredi 13 octobre à 11 heures.

La famille désire remercier le personnel du 8e étage Est du CSSS hôpital de Hull pour les bons soins prodigués.

Pour renseignements: 819-568-2425, courriel: conf@cfo.coop, télécopieur: 819-778-2426.

AVIS DE DÉCÈS



DENIS- LUCIEN ALBERT «LOU»
Membre des Chevaliers de Colombs depuis 55 ans
Ancien Grand Chevaliers de Laurier Conseil 5865
Membre du 4e degré des Chevaliers de Colombs

décédé paisiblement, entouré de sa famille, suite à une courageuse lutte, le lundi 9 octobre 2006. Il était l'époux bien-aimé depuis 55 ans de Vivian Casey; le père de Mike (Johanne Moreau), Linda (Denis Bouchard), Guy (Lucie Barbier) et Marc; le grand-père de Chantal, Shawn, Stéphanie, Nicholas, Marc et Patrick; le frère de Rita Hanson, Jeannine Charron, Jean-Guy (Thérèse), Gaston (Betty), Rolland (Yvette), Lucille, Réjeanne Longpré (John) et Léo-Paul (Diane). Il fut prédécédé par son frère Ronald. Un merci spécial au personnel et aux médecins de l'Unité des soins intensifs de l'Institut de cardiologie de l'Université d'Ottawa pour leur dévouement et pour les soins prodigués. Parents et amis peuvent contacter la chapelle Garden de la **MAISON FUNÉRAIRE TUBMAN,** 3440 ch. Richmond (entre Bayshore et Baseline), Nepean, le vendredi 13 octobre 2006 de 9h30 à 11h30. Un service religieux sera célébré en la chapelle vendredi à 11h30. Des dons, en la mémoire de Lou, à l'Institut de cardiologie de l'Université d'Ottawa, 2411 - 40 rue Ruskin, Ottawa, Ont., K1Y 4W7 ou au Centre de cancérologie de l'hôpital d'Ottawa, 503 ch. Smyth, Ottawa, Ont., K1H 9Z9 seraient appréciés. Les messages de condoléances et les dons peuvent être faits au www.tubmanfuneralhomes.com

LA FAMILLE ST-MARTIN
a le regret de vous faire part du décès de



MONSIEUR ROLLAND ST-MARTIN

décédé paisiblement le lundi 9 octobre 2006, à l'hôpital Communautaire de Cornwall, à l'âge de 78 ans. Il était l'époux bien-aimé de Gertrude (née Guilfoyle) St-Martin et le fils de feu Eugene St-Martin et de feu Delina Gervais. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Suzanne St-Martin (feu John Bard), Linda Lacasse (Denis), Dennis St-Martin tous de Gatineau, Québec, Peter St-Martin (Candy) d'Aylmer, Québec, Léger St-Martin d'Ottawa, Ont., Paul St-Martin et Darlene St-Martin (feu René Longval) tous deux de Hull, Québec; ses 11 petits-enfants et 2 arrière-petits-enfants; une belle-fille, Sharon Dempsey de Carp, Ont., ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. Il fut prédécédé par un fils, Leo St-Martin; un frère, Léger St-Martin et une soeur, Laurette Renaud. Sa dépouille mortelle sera exposée à la **MAISON FUNÉRAIRE LAHAIE & SULLIVAN,** 20 septième rue Ouest à Cornwall, (613-932-8482) à partir de 14h mercredi. Ses funérailles auront lieu à l'église St. Columban, 36 quatrième rue Ouest, Cornwall, le jeudi 12 octobre 2006, à Cornwall à 14h, suivi de l'incinération. La famille recevra les condoléances de 14h à 16h et 19h à 21h mercredi et à partir de 11h jusqu'à l'heure des funérailles jeudi. Pour ceux qui le désirent, des dons à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés. Les messages de condoléances peuvent être faits au www.lahaiesullivan.com

EN MÉMOIRE DE



PAUL GAUTHIER
20 décembre 1999

OLIVE (BOISVENUE) GAUTHIER
7 octobre 1996

Chers parents,
Là où vous êtes, que ce soit un endroit de paix, d'amour et de joie, sans tristesse ni douleur ou maladie. C'est avec amour, tendresse et affection que nous nous souvenons de tous ces moments heureux passés avec vous deux. Le passage des années n'efface en rien ce que vous avez été pour nous.

Eudore, Gisèle et leurs enfants

25e ANNIVERSAIRE



FALCONIO MATHÉ

À la douce mémoire de Falconio, décédé le 3 octobre 1981. Seules les années peuvent alléger un peu la tristesse que ton départ a laissée dans nos coeurs. Notre plus grande consolation, c'est l'espérance de te revoir un jour. Parents et amis, ayez une pensée pour lui.

Les enfants

Funérailles

JEUDI

DANIS - Mme Elisabeth
Un service religieux sera célébré à 11h, en la paroisse Notre-Dame-de-L'Ile sise au 115 boul. Sacré-Coeur de Gatineau (secteur Hull).

FAUBERT - Mme Laurelle
Le service religieux sera célébré à 11h00, en l'église de St-Isidore.

MÉNARD - M. Robert
Un service religieux en présence des cendres sera célébré à 11h, en l'église St-Benoît-Abbé, 170 rue Sherbrooke, secteur Hull.

PHILIPPE - Mme Florence Emilienne
Les funérailles seront célébrées à 10h30, en l'église Catholique romaine St-Mary, Quyon, Québec.

SÉGUIN - M. Bruno Joseph
Le service religieux sera célébré à 11h, en l'église St-Joseph, 2757, boul. St-Joseph, Orléans.

SINCENNES - Mme Marguerite
La messe commémorative sera célébrée à 11h, en l'église Marie-Médiatrice de toutes-les-grâces, située au 344 rue Cyr, Ottawa.

ST-AMOUR - M. Gaétan
Le service religieux sera célébré à 14h, en l'église Assomption de Maniwaki

ST-MARTIN - M. Rolland
Les funérailles seront célébrées à 14h, en l'église St. Columban, 36 quatrième rue Ouest, Cornwall.

REMERCIEMENTS

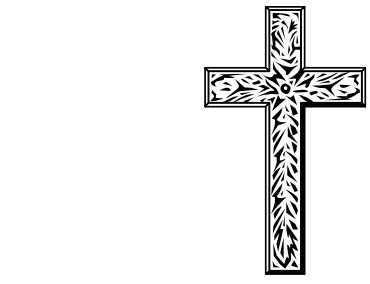


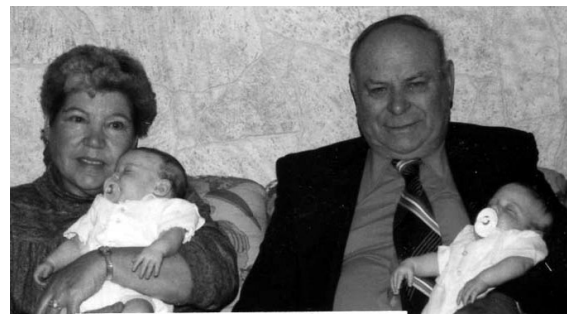
Mère Elisabeth Bruyère
Servante de Dieu
1818-1876

Père d'infinie tendresse, tu as donné à Mère Elisabeth Bruyère un coeur qui savait compatir aux souffrances humaines. Je te demande par son intercession la faveur suivante...Au nom de ton Fils Jésus, daigne BÉATIFIER ta Servante, MÈRE ELISABETH BRUYÈRE, pour Ta plus grande Gloire et pour que son exemple nous aide à vivre notre quotidien. Amen.

SPB

EN SOUVENIR DE





ANNETTE ST-DENIS ET JULIEN LACROIX
1919 - 1999 **1913 - 1997**

Déjà sept et neuf ans. Que le temps passe vite! En ce jour anniversaire de maman, nous avons une pensée spéciale pour vous deux qui avez fait de nous une belle famille unie qui continue de s'élargir à travers nos enfants.

Avec amour,
Vos enfants

Le Conseil sur le Vieillissement d'Ottawa

Le porte-parole des aînés d'Ottawa

Pour informations
(613) 789-3577

L'Action Bénévole
C'EST BON POUR LE MORAL !

Prenez soin de vous
Impliquez-vous
Dans la communauté

Regroupement des centres d'action bénévole de l'Outaouais
568-0747
benevole@ncf.ca



ASSOCIATED PRESS

Le premier but Albert Pujols, des Cardinals de St Louis, est en pleine forme alors que s'amorce ce soir le premier match de la série de championnat de la Ligue nationale contre les Mets de New York.

Les Mets pourront-ils freiner les élans de Pujols ?

Les Mets de New York ont connu une saison facile alors que les Cardinals de St. Louis ont dû se battre pour une place dans les séries. Mais tout ce qui compte est ce qui se passera au cours des neuf prochains jours.

Associated **Press**
NEW YORK

Les Mets et les Cards ont été séparés par 13 matches et demi cette saison. Ils s'affronteront dans la série de championnat de la Ligue nationale à compter d'aujourd'hui quand Tom Glavine lancera pour les New-yorkais face à Jeff Weaver.

« Je crois que nous pouvons *compétitionner* avec n'importe qui et nous allons le prouver, a dit le puissant cogneur Albert Pujols. Peu importe ce qu'il y a sur papier. Il faut en faire la preuve sur le terrain quand la série commence. »

Les deux équipes sont un peu amochées. Les Mets sont sans les services des lanceurs Pedro Martinez et Orlando Hernandez et voilà que le voltigeur de gauche Cliff Floyd est blessé à un tendon d'achille.

St. Louis pourra compter sur le retour au jeu du joueur de troisième but Scott Rolen, qui a reçu une infiltration de cortisone à l'épaule gauche. Mais le voltigeur de centre Jim Edmonds se remet difficilement d'une commotion cérébrale et les Cards devront se passer des services de leur releveur numéro un Jason Isringhausen et du partant Mark Mulder.

Pourtant, plusieurs vedettes des deux équipes sont en grande forme, comme Pujols, par exemple.

Mardi lors de l'exercice des Mets au Stade Shea, on se demandait si les lanceurs newyorkais allaient être capables de freiner les élans du joueur par excellence dans la Ligue nationale ou même s'ils allaient simplement l'affronter.

« Oui, nous l'affronterons, mais prudemment, a dit Glavine. Tout dépendra de la situation.

« Il n'est pas différent d'aucun autre joueur. Il faut être combatif, a dit le gaucher de 40 ans. Tôt ou tard, nous devrons l'affronter avant la fin de la série. Il ne soutirera pas un but sur balles à chaque fois qu'il se présentera à la plaque, ça je peux vous l'assurer. »

Mais comme Rolen et Edmonds ne sont pas au sommet de leur forme, il semble bien que la chose la plus sensée pour les lanceurs des Mets serait d'éviter Pujols, qui a présenté une moyenne de ,331 avec 49 circuits et 137 points produits cette saison.

« C'est difficile pour un individu de remporter une série de sept matches à lui seul, a dit David Wright, joueur de troisième but, des Mets. Il faut faire en sorte qu'il ne puisse pas produire trop de points. »

Pujols a frappé un circuit important en première ronde contre les Padres de San Diego.

« S'ils veulent lui donner des buts sur balles, qu'ils le fassent. Les gars derrière lui doivent faire en sorte que cette stratégie ne soit pas payante, a dit le gérant Tony La Russa. Je me dis qu'il faut des compétiteurs dans notre formation, pas des peureux. »

La Russa a permis à ses Cards d'accéder à la série de championnat pour une troisième saison de suite et une cinquième fois en sept ans. Les Cards n'ont pas remporté la Série mondiale depuis 1982.

Les Mets, eux, ont perdu la Série mondiale de 2000 face aux Yankees, qui sont déjà éliminés. Et après avoir balayé la série contre les Dodgers de Los Angeles, les Mets sont toujours les favoris pour remporter les grands honneurs pour la première fois depuis 1986.

Les Mets ont de bons releveurs et une attaque équilibrée avec le rapide Jose Reyes et les puissants cogneurs Carlos Beltran, Caros Delgado et Wright.

« Ce n'est pas facile de voir que certains de nos coéquipiers sont blessés, mais nous n'allons pas abandonner pour autant, a dit Delgado. Nous avons fait beaucoup de chemin. Nous allons continuer de nous battre. »

Les Tigers de Détroit débutent en force

Le **Droit**

Les Tigers de Détroit ont ramené les Athlétiques d'Oakland sur terre hier soir, en match d'ouverture du championnat de la Ligue américaine de baseball.

Après sept manches de jeu, les Tigers menaient 5-0, grâce à onze coups sûrs et des poussées de deux et trois points en troisième et quatrième manches.

La fin des vaches maigres

Oakland avait mis fin à des années de vaches maigres en séries de fin de saison en bafouant les Twins du Minnesota 8-3, vendredi dernier, éliminant ces derniers en trois matches consécutifs. Ce qui permettait aux A's d'accéder à la série de championnat pour la première fois en 14 ans.

Hier soir, Brandon Inge a été le premier à inscrire les Tigers au tableau de pointage avec un circuit en solo, après deux retraits en troisième manche. Puis le voltigeur de centre Curtis Granderson a rejoint le marbre sur un simple de Magglio Ordonnez, alors que les buts étaient remplis.

Le receveur Ivan Rodriquez, le premier frappeur des Tigers à se présenter au bâton en quatrième, y est allé lui aussi d'un circuit en solo pour porter le compte 3-0.

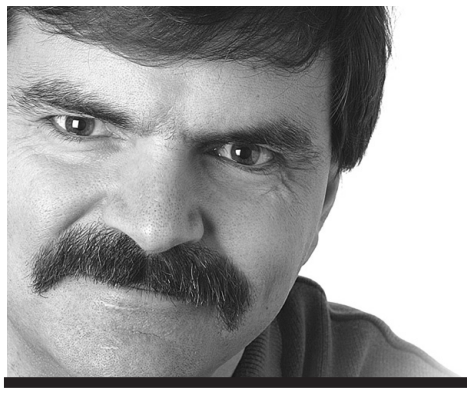
Marcus Thames a ensuite croisé le marbre sur un double de Brandon Inge. Ce dernier a fait de même après le simple du deuxième but Placido Polenco.

Pendant ce temps, les A's ne sont parvenus qu'à éparpiller sept coups sûrs inutiles contre le lanceur partant Nates Robertson et le releveur Fernando Rodney.



ASSOCIATED PRESS

Brandon Inge, des Tigers de Détroit, surveille la balle qu'il vient de frapper au-dessus de la clôture du champ gauche, un circuit qui a ouvert la marque en troisième manche. Le receveur des Athlétiques, Jason Kendall, ne peut que constater les dégâts.



Marc
BRASSARD
Téléphone : 562-0333 poste 785
mbrassard@ledroit.com

Une montagne de dossiers sur la table

Pas évident d'être le directeur des loisirs et de la culture de la Ville de Gatineau ces temps-ci.

Parmi la montagne de dossiers qui sont sur votre bureau, il y a notamment ceux du nouveau complexe sportif qui doit être construit, du vieil aréna Robert-Guertin qui doit être rénové ou remplacé, et du complexe La Fonderie qui fait l'objet d'une bataille légale avec son gestionnaire, l'Association régionale de soccer de l'Outaouais (ARSO).

Curieux de savoir où il en était avec ces trois sujets brûlants, j'ai réussi à joindre Louis-Paul Guindon, hier.

Entre deux réunions et sur son heure de dîner, il a retourné l'appel que je lui avais logé et s'il faut se fier au ton très serein du premier «mandarin du sport» à Gatineau, la situation est sous contrôle. Pour l'instant, en tout cas.

On a commencé par parler du complexe sportif, projet en discussion depuis plus de 20 ans, qui a vraiment été mis en marche en juin dernier quand les gouvernements provincial et fédéral ont annoncé qu'ils injecteraient un total de 20 millions $ dans l'aventure.

L'été est passé et les seules nouvelles concernant le complexe n'étaient pas nécessairement très bonnes : les plans et devis originaux, qui avaient coûté 700 000 $, devaient être jetés à la poubelle, et le projet qui devait à l'origine avoir un budget de construction de 34,5 millions $ risquait de grimper d'environ 10 millions $ si le souhait du maire Marc Bureau d'en faire un édifice «vert» était exaucé.

Un peu plus de trois mois plus tard, on est encore loin de la première pelletée de terre pour ce centre qui doit ouvrir ses portes, si tout va bien, à l'automne 2008, sur un site voisin de la Maison de la Culture, boulevard de la Cité.



ARCHIVES

La Fonderie est l'un des trois grands dossiers sur la table du directeur des loisirs et de la culture de la Ville de Gatineau.

Cependant, «ça va très bien», affirme Louis-Paul Guindon. «Nous avons rencontré les différents organismes (natation, plongeon, gymnastique) pour leur demander de faire certains devoirs, des mises à jour de leurs besoins. Ça s'est très bien passé.»

La prochaine étape, dit-il, sera de donner le mandat à des professionnels (par voie d'appels d'offres, évidemment) pour dresser les nouveaux plans du complexe. «D'ici Noël, on devrait avoir une idée plus précise des coûts», estime-t-il.

À ce moment-là, ce sera au conseil municipal de décider de la forme finale du projet, incluant les accommodements pour rendre l'édifice le plus efficace possible au niveau environnemental.

Au même moment, les élus vont être en pleine discussion sur le budget 2007 et la question de l'avenir de l'aréna Guertin devra être débattue, une fois pour toutes on l'espère.

La fameuse étude commandée pour déterminer ce qu'il faudrait faire avec cet amphithéâtre cinquantenaire qui est de plus en plus désuet devrait être déposée à la fin d'octobre (quatre mois plus tard que prévu à l'origine).

Alors qu'il coûterait 8 millions $ pour la retaper temporairement, il faut souhaiter que l'option de construire un nouveau domicile pour les Olympiques (ou de trouver une entreprise privée prête à le faire en partenariat public-privé, ou PPP) soit privilégiée.

«Le mandat de l'étude était de regarder si on reste sur place ou si on va ailleurs. Il y a bien des rumeurs sur des sites qui pourraient être retenus, mais il est trop tôt pour spéculer», mentionne Louis-Paul Guindon, qui disait ne même pas avoir vu un rapport préliminaire déposé récemment.

Personnellement, je persiste à croire que le site de la rue Carillon, à l'angle du boulevard St-Laurent, est le plus central dans la grande ville fusionnée de Gatineau, facile d'accès avec la 50 et le futur axe McConnell-Laramée tout juste à côté. Un nouvel amphithéâtre comportant deux glaces construit dans l'actuel stationnement, puis un nouveau stationnement à étages à l'endroit où se trouve actuellement l'aréna, et le tour serait joué, non ?

Et pour le troisième dossier chaud, celui de la Fonderie ? Il n'y a «rien de nouveau» à rapporter présentement, alors que c'est le 31 octobre, soir de l'Halloween, que l'ARSO doit en théorie remettre la gestion de l'endroit à la municipalité. Comme c'est entre les mains d'avocats, ça risque de brasser d'ici là. En fait, il paraît que le litige doit être examiné par un juge très bientôt.

Autant d'histoires à suivre, donc. Et de dossiers qui pourraient donner d'autres cheveux blancs au «grand mandarin du sport» à Gatineau, Louis-Paul Guindon.

Le blogue sportif

Une surface synthétique à Mont-Bleu ?

Il y a un autre projet sportif à Gatineau qui pourrait bien aboutir plus vite que les autres et c'est celui de doter le terrain de football (et de soccer) situé au centre de la piste d'athlétisme de l'école secondaire Mont-Bleu d'une surface synthétique, afin de donner un domicile adéquat à la nouvelle équipe de football des Griffons du Collège de l'Outaouais.

Le président de la commission des loisirs de Gatineau, Alain Pilon, me confiait hier qu'une demande de subvention avait été envoyée à Québec dans le cadre du nouveau programme d'infrastructures sportives du gouvernement provincial. Celui-ci pourrait défrayer jusqu'à la moitié des coûts d'un tel projet, évalué à 1,7 million $. Comme le Collège serait prêt à débourser 150 000 $, il ne resterait à la municipalité qu'à injecter 700 000 $ pour concrétiser le tout.

Il faut espérer qu'il y aura «moyen de moyenner» parce qu'il y a un urgent besoin pour une telle infrastructure — sur laquelle on pourra plus tard mettre un dôme l'hiver — en sol outaouais.

Bonnes séries de Martin

Ses Dodgers de Los Angeles ont été balayés par les Mets de New York en fin de semaine, mais ça n'a pas empêché Russell Martin de connaître de bonnes séries sur un plan personnel. Le receveur recrue qui réside à Cantley a frappé pour ,333 (4 en 12) pendant les trois parties de la série, incluant un match de 3 en 5 samedi lors du revers de 9-5 qui envoyait les siens en vacances.



ARCHIVES

Russell Martin

C'était aussi lui qui avait frappé un coup sûr sur la clôture du Shea Stadium lors du premier match pour ensuite voir deux de ses coéquipiers, Jeff Kent et J.D. Drew, être retirés au marbre sur le même jeu, le point tournant de cette courte série.

Toute une entrée en matière pour ce jeune homme de 25 ans qui est voué à une belle carrière dans les majeures.

Konopka dit «nyet»

L'ancien 67 d'Ottawa Zenon Konopka était parti à l'aventure cette saison, ayant accepté une lucrative offre du club Lada Togliatti en Russie. Mais après quatre petites parties où il a été blanchi, le sympathique centre qui est toujours copropriétaire d'un restaurant à Ottawa a décidé de rentrer en Amérique du Nord. Les Ducks d'Anaheim lui ont fait signer un nouveau contrat de deux ans la semaine dernière et l'ont ensuite renvoyé à Portland, dans la Ligue américaine.

«Je suis jeune et célibataire, je voulais découvrir le monde. Mais là-bas, il n'y a qu'une couple de coéquipiers qui parlaient l'anglais seulement. C'était un obstacle difficile à surmonter. Je ne pensais pas que je me sentirais aussi isolé», a-t-il dit au Press Herald de Portland à son retour, lui qui a marqué un but à son premier match de la saison dans la LAH.

Si un gars de 25 ans comme Konopka a eu de la difficulté à s'adapter à une nouvelle culture, on peut mieux comprendre un jeune comme David Kveton d'avoir quitté les Olympiques pour retourner chez lui en République Tchèque.

Quoiqu'il y a probablement une question d'argent qui a aussi joué dans sa décision, une source proche de la situation me dit que Kveton est un jeune pas mal gâté.

En couple, sur la glace seulement

La nouvelle est passée sous le silence durant l'été dans le monde du patinage artistique. Les triples champions canadiens en titre chez les paires ne forment plus un couple dans la vie.

Le Droit – MONTRÉAL

«Nous nous sommes laissés en avril. Nous ne sortons plus ensembles», confirme Valérie Marcoux, abordant le sujet pour une première fois publiquement, il y a deux semaines.

Il est 8 h 42 un jeudi matin à Saint-Léonard.

La Gatinoise de 26 ans se présente seule à l'aréna Martin-Brodeur où elle s'entraîne quotidiennement.

Quinze minutes plus tard, son partenaire Craig Buntin se pointe en vélo.

Les deux patinent côte à côte depuis quatre ans, gagnant le titre national en 2004, 2005 et 2006.

Ils ont terminé 11e aux Jeux olympiques à Turin puis cinquième le mois suivant aux championnats du monde.

«Ça fait longtemps que nous y pensions, avoue Marcoux, qui partageait sa vie avec Buntin depuis 2000.

«Par contre, nous ne voulions rien déranger à notre préparation en vue des Jeux. Le patin demeurait notre priorité pour les deux.»

Sur la glace seulement

Les Jeux passés, les deux athlètes ont décidé de passer aux actes. Ils continueront toutefois à faire équipe sur la glace, affirmant que leur objectif est de gagner une médaille aux prochains championnats du monde.

«Nous ne sommes peut-être plus sur la même longueur d'onde dans notre vie privée, mais nous partageons encore les mêmes objectifs sur la glace, affirme Marcoux.

«Nous pensons même être capables de monter sur le podium en 2010 à Vancouver», ajoute-t-elle plus tard.

L'histoire démontre toutefois que la paire championne aura un énorme défi à relever.

Il y a plusieurs exemples de couples qui ont été incapables de maintenir une relation professionnelle après une séparation amoureuse.

Valérie Marcoux le sait. Elle attendait la question du journaliste à ce sujet.

«La décision n'a pas été facile. On craignait qu'elle nous force peut-être à lâcher le patin, confie-t-elle. Ce n'était pas évident au début, mais notre carrière va mieux depuis ce choix. Nous ne ressentons plus cette pression de plaire à l'autre. Les deux, nous sommes très heureux.»

Une affirmation corroborée par Buntin.

«Les entraîneurs nous trouvent plus de bonne humeur sur la glace.»

Les chicanes étaient fréquentes durant les entraînements.

«Nous sommes plus faciles à enseigner maintenant», indique Valérie Marcoux.

Le duo affirme avoir connu leur meilleur camp estival de leur carrière.

Il mise notamment sur l'arrivée d'un nouvel entraîneur, Sylvie Fullum.

Elle a donné un coup de main dans le passé à Jamie Sale et David Pelletier de même que Marie-France Dubreuil et Patrice Archetto.

Son rôle principal est d'apporter une touche plus artistique aux performances de Marcoux et Buntin.

«Nous sommes parmi les meilleurs au monde au point de vue technique. Les autres paires nous ont battus dans le passé car ils avaient une meilleure présentation. Je crois que cela va changer», estime Craig Buntin

Le couple aura un look différent cet hiver, particulièrement Valérie Marcoux.

Ses cheveux longs ont fait place à une coupe plus courte. Le brun a disparu en faveur de mèches blondes.

«J'ai eu de bons commentaires. C'est une de ces choses que j'ai faite après notre séparation. Comme plusieurs femmes à la suite d'une séparation, je voulais en profiter pour apporter un autre changement dans ma vie.»

Le mot de la fin revient à Buntin. Un mot juste.

«Nous formons une nouvelle équipe.»

Il reste à voir si cette «nouvelle» paire sera capable de remporter un quatrième titre national en janvier prochain à Halifax.

Son premier test aura lieu du 2 au 5 novembre à Victoria, site de la compétition internationale Skate Canada.

N.D.L.R. : *Le Droit* vous propose à compter d'aujourd'hui une série de reportages sur des athlètes élites et entraîneurs de Gatineau, Ottawa et de la Petite-Nation. Des athlètes et entraîneurs qui poursuivent leur quête pour l'excellence ailleurs au Québec.
Certains ont déjà participé aux Jeux olympiques, d'autres viennent d'effectuer leur rentrée au sein de l'équipe nationale. Plusieurs disciplines sont abordées, du water-polo au patinage de vitesse en passant notamment par la nage synchronisée, les sauts acrobatiques et la course automobile.

Bonne lecture !



LE DROIT

Valérie Marcoux et Craig Buntin ne forment plus un couple dans leur vie de tous les jours, mais ils continuent à faire équipe sur la glace et n'ont rien dérangé à leur préparation pour les prochains championnats du monde.

Un passage discret à *Canadian Idol* et un « signe » japonais

Le Droit – MONTRÉAL

Eva Avila n'est pas la seule Gatinoise qui a foulé les planches à *Canadian Idol*. Valérie Marcoux a participé également à un épisode.

En fait, la patineuse et la majorité des membres de l'équipe nationale ont assisté à une des représentations au mois d'août. La rumeur selon laquelle Marcoux a délié ses cordes vocales, hors d'ondes, n'est pas fondée.

«Non, je n'ai pas chanté. Si je l'avais fait, tout le monde serait parti en courant», a-t-elle affirmé en riant. Craig Buntin a avancé que son ex-copine chantait bien sous la douche.

«Même pas, a-t-elle répliqué. Vraiment, je ne suis pas bonne.»

Le très artistique Emanuel Sandhu a sauté sur l'occasion de prendre le micro. Il a offert une courte prestation en coulisses.

Le partenaire de Marcoux, lui, s'est distingué cet été avec les nouveaux défis qu'il tenait à relever. Buntin s'est notamment tapé un aller Montréal-Ottawa en vélo!

«J'ai eu besoin de huit heures. Je roulais à 27 km à l'heure», a-t-il précisé.

Sa randonnée, dit-il, pourrait rapporter cet hiver. Il a trouvé une pièce de monnaie japonaise en roulant sur le chemin Montréal, à Vanier.

«Elle vaut cinq Yen. Et selon Utako Wakamatsu (une patineuse japonaise qui s'entraîne avec Marcoux et lui à Saint-Léonard), il s'agit d'un porte-bonheur. C'est pourquoi j'ai décidé d'en faire un médaillon», a expliqué Buntin en montrant fièrement la pièce en question.

Et devinez où auront lieu les championnats du monde l'hiver prochain?

Au Japon…

«C'est un signe», a clamé Buntin en touchant son médaillon.

À LIRE DEMAIN

Un arrêt à la piscine Georges-Vernot où cinq jeunes femmes de l'Outaouais brillent au sein du club de nage synchronisée Montréal Synchro. Un regard aussi sur le quartier dans lequel elles s'entraînent. Un quartier où les gangs de rue font sentir leur présence.

À lire demain

LNH

Association de l'Est

Section Nord-Est

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Buffalo	3	3	0	0	0	12	9	6	G 3
Toronto	4	2	1	0	1	11	8	5	G 1
Montréal	**2**	**1**	**0**	**0**	**1**	**7**	**7**	**3**	**G 1**
Boston	2	1	1	0	0	6	10	2	G 1
Ottawa	**3**	**1**	**2**	**0**	**0**	**7**	**11**	**2**	**P 2**

Section Atlantique

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
N.Y. Rangers	3	2	1	0	0	12	10	4	P 1
Philadelphie	3	1	1	0	1	8	11	3	G 1
New Jersey	2	1	1	0	0	5	3	2	P 1
Pittsburgh	2	1	1	0	0	4	2	2	P 1
N.Y. Islanders	2	0	2	0	0	3	8	0	P 2

Section Sud-Est

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Atlanta	3	2	0	0	1	9	3	5	G 2
Floride	3	1	1	0	1	9	11	3	P 2
Washington	2	1	1	0	0	7	7	2	G 1
Tampa Bay	2	1	2	0	0	5	6	2	P 2
Caroline	3	0	2	0	1	4	12	1	P 3

Association de l'Ouest

Section Centrale

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Columbus	3	2	0	1	0	12	8	5	G 2
Chicago	2	1	1	0	0	12	11	2	P 1
Detroit	2	1	1	0	0	3	3	2	G 1
St. Louis	3	0	2	1	0	5	11	1	P 3
Nashville	2	0	2	0	0	11	14	0	P 2

Section Nord-Ouest

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Minnesota	2	2	0	0	0	9	7	4	G 2
Vancouver	3	2	1	0	0	8	6	4	P 1
Colorado	3	1	0	2	0	7	8	4	G 1
Edmonton	2	1	1	0	0	4	3	2	P 1
Calgary	3	1	2	0	0	4	8	2	P 1

Section Pacifique

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
San Jose	3	3	0	0	0	11	5	6	G 3
Anaheim	3	3	0	0	0	8	4	6	G 3
Dallas	2	2	0	0	0	6	3	4	G 2
Los Angeles	2	1	1	0	0	7	5	2	G 1
Phoenix	3	1	2	0	0	8	10	2	P 2

Note: Un point pour une défaite en prolongation ou en fusillade.

Comparaisons avec 2005-06

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Ottawa	3	3	0	0	0	14	7	6
Montréal	2	2	0	0	0	6	4	4

Classement général

Association Est

		Mj	Pts
1.	**MS**-Buffalo	3	6
2.	**MS**-Atlanta	3	5
3.	**MS**-N.Y. Rangers	3	4
4.	Toronto	4	5
5.	**Montréal**	**2**	**3**
6.	Floride	3	3
7.	Philadelphie	3	3
8.	New Jersey	2	2
9.	Pittsburgh	2	2
10.	Washington	2	2
11.	Boston	2	2
12.	Tampa Bay	3	2
13.	**Ottawa**	**3**	**2**
14.	Caroline	3	1
15.	N.Y. Islanders	2	0

Association Ouest

		Mj	Pts
1.	**MS**-San Jose	3	6
2.	**MS**-Columbus	3	5
3.	**MS**-Minnesota	2	4
4.	Anaheim	3	6
5.	Dallas	2	4
6.	Vancouver	3	4
7.	Colorado	3	4
8.	Los Angeles	2	2
9.	Chicago	2	2
10.	Edmonton	2	2
11.	Detroit	2	2
12.	Calgary	3	2
13.	Phoenix	3	2
14.	St. Louis	3	1
15.	Nashville	2	0

Meneurs de section 1re, 2e et 3e

Meneurs

(Sans les matches d'hier)

	B	P	Pts
Martin Havlat, Chi.	3	3	6
Rick Nash, Clb	3	3	6
David Vyborny, Clb	1	5	6
Kyle Wellwood, Tor.	1	5	6
Marian Hossa, Atl.	3	2	5
Anze Kopitar, LA	2	3	5
Steve Sullivan, Nash.	2	3	5
Duvie Westcott, Clb	2	3	5
Steve Bernier, SJ	1	4	5
Todd Bertuzzi, Flo.	1	4	5
Michal Handzus, Chi.	1	4	5
Steven Reinprecht, Pho.	1	4	5
Teemu Selanne, Ana.	1	4	5
Patrick Marleau, SJ	0	5	5
Alex Semin, Wash.	4	0	4
Chris Kunitz, Ana.	3	1	4
Darcy Tucker, Tor.	3	1	4
Daniel Sedin, Van.	3	1	4
Chris Drury, Buf.	2	2	4
Marian Gaborik, Min.	2	2	4
Slava Kozlov, Atl.	2	2	4
Daivd Legwand, Nash.	2	2	4
Pavol Demitra, Min.	1	3	4
Shane Doan, Pho.	1	3	4
Jaromir Jagr, NYR	1	3	4
Michael Nylander, NYR	1	3	4
Mats Sundin, Tor.	1	3	4

Calendrier des matches

Lundi 9 octobre

Phoenix 1 Columbus 5
Floride 1 Toronto 2 (F)
Atlanta 1 Tampa Bay 0
San Jose 4 Calgary 1
St. Louis 0 Anaheim 2

Mardi 10 octobre

Philadelphie 4 N.Y. Rangers 2
Vancouver 1 Minnesota 0 (en 3e)
N.Y. Islanders 1 Los Angeles 1 (en 1re)

Mercredi 11 octobre

Montréal à Philadelphie, 19h
Boston à Atlanta, 19h
Caroline en Floride, 19h30
Phoenix à Detroit, 19h30
N.Y. Islanders à Anaheim, 22h

Jeudi 12 octobre

Pittsburgh à N.Y. Rangers, 19h
Calgary à **Ottawa**, 19h30
Toronto au New Jersey, 19h30
Boston à St. Louis, 20h
Washington au Minnesota, 20h
Nashville à Chicago, 20h30
San Jose à Edmonton, 21h
Dallas à Los Angeles, 22h30

Vendredi 13 octobre

Caroline à Atlanta, 19h30
Tampa Bay en Floride, 19h30
Buffalo à Detroit, 19h30
San Jose à Vancouver, 22h

Samedi 14 octobre

Ottawa à **Montréal**, 19h
N.Y. Rangers à Buffalo, 19h
Calgary à Toronto, 19h
Boston à N.Y. Islanders, 19h
Atlanta à Washington, 19h
Philadelphie au New Jersey, 19h30
Caroline à Pittsburgh, 19h30
Floride à Tampa Bay, 19h30
Chicago à St. Louis, 20h
Phoenix à Nashville, 20h
Columbus au Minnesota, 20h
Edmonton au Colorado, 22h
Dallas à Los Angeles, 22h30

Dimanche 15 octobre

Dallas à Anaheim, 20h

Lundi 16 octobre

New Jersey à N.Y. Rangers, 19h
Caroline à Tampa Bay, 19h
Nashville à N.Y. Islanders, 19h30
Chicago au Colorado, 21h
Edmonton à Vancouver, 22h
Detroit à Los Angeles, 22h30

Mardi 17 octobre

Philadelphie à Buffalo, 19h
Calgary à **Montréal**, 19h30
Phoenix à St. Louis, 20h
Vancouver à Edmonton, 21h
Dallas à San Jose, 22h30

Mercredi 18 octobre

Nashville à N.Y. Rangers, 19h
Floride à Washington, 19h
Colorado à Toronto, 19h30
New Jersey à Pittsburgh, 19h30
Montréal à Chicago, 20h30
Detroit à Anaheim, 22h
Minnesota à Los Angeles, 22h30

LAH

Association de l'Est

Section Atlantique

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts
Portland	2	1	0	0	1	10	6	3
Worcester	2	1	0	0	1	8	8	3
Manchester	1	1	0	0	0	5	4	2
Springfield	1	1	0	0	0	3	2	2
Hartford	1	0	1	0	0	2	3	0
Lowell	1	0	1	0	0	3	5	0
Providence	1	0	1	0	0	2	7	0

Section Est

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts
Hershey	1	1	0	0	0	7	4	2
Bridgeport	1	1	0	0	0	5	3	2
Philadelphie	1	1	0	0	0	5	4	2
Binghamton	**2**	**1**	**1**	**0**	**0**	**7**	**6**	**2**
Wilkes-Barre	2	1	1	0	0	7	9	2
Albany	2	1	1	0	0	5	9	2
Norfolk	1	0	0	1	0	4	5	1

Association de l'Ouest

Section Nord

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts
Rochester	2	2	0	0	0	12	3	4
Grand Rapids	2	1	0	1	0	7	6	3
Manitoba	4	1	2	1	0	13	16	3
Hamilton	**1**	**1**	**0**	**0**	**0**	**5**	**3**	**2**
Toronto	2	1	1	0	0	8	5	2
Syracuse	2	0	2	0	0	1	10	0

Section Ouest

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts
Iowa	2	2	0	0	0	11	7	4
Omaha	2	1	0	1	0	10	5	3
Chicago	1	1	0	0	0	5	0	2
San Antonio	2	1	1	0	0	9	9	2
Peoria	2	1	1	0	0	4	8	2
Milwaukee	1	0	1	0	0	1	7	0
Houston	2	0	2	0	0	4	9	0

Calendrier

Jeudi 12 octobre

Houston en Iowa, 20h05

Vendredi 13 octobre

Bridgeport à Hartford, 19h
Worcester à Providence, 19h05
Springfield à Norfolk, 19h15
Hershey à **Hamilton**, 19h30
Wilkes-Barre à Syracuse, 19h30
Grand Rapids à Toronto, 19h30
Binghamton à Rochester, 19h35
Chicago à Milwaukee, 20h
Philadelphie au Manitoba, 20h30
San Antonio à Peoria, 20h30

Samedi 14 octobre

Hamilton à Albany, 19h
Omaha à Grand Rapids, 19h
Portland à Worcester, 19h
Rochester à **Binghamton**, 19h05
Hartford à Lowell, 19h05
Bridgeport à Wilkes-Barre, 19h05
Springfield à Norfolk, 19h15
Hershey à Syracuse, 19h30
Providence à Manchester, 19h35
Milwaukee à Chicago, 20h
San Antonio à Peoria, 20h
Houston en Iowa, 20h05
Philadelphie au Manitoba, 20h30

Midget AAA

Classement

Section CCM

	Mj	G	PDp	Bp	Bc	Pts
Lac-St-Louis	10	9	1	0	38	18	18
Laurentides	10	7	1	2	51	27	16
Laval-Bourassa	9	6	2	1	33	26	13
C.C.-LeMoyne	9	5	4	0	33	34	10
Gatineau	**11**	**4**	**5**	**2**	**30**	**33**	**10**
Châteauguay	9	4	5	0	23	33	8
Amos	10	3	6	1	26	49	7
Montréal	11	2	8	1	25	49	5

Section Reebok

	Mj	G	PDp	Bp	Bc	Pts
E. S. N.-Dame	10	9	0	1	48	21	19
S. St-François	10	7	3	0	50	29	14
C.A.-Girouard	11	7	4	0	45	39	14
Magog	10	5	4	1	33	31	11
Lévis	10	4	5	1	34	37	9
Crabtree	9	2	5	2	33	44	6
Trois-Rivières	8	2	5	1	23	33	5
Jonquière	9	2	7	0	22	44	4

Calendrier des matches

Vendredi 13 octobre

Laurentides à **Gatineau**, 19h30
C.A.-Girouard au S.St-François, 19h30
Crabtree à Montréal, 19h30
Lévis à Châteauguay, 19h30
Magog à Jonquière, 19h30
Lav-Bourassa à Lac-St-Louis, 19h30

Samedi 14 octobre

Magog à Jonquière, 14h
C.Charles-LeMoyne à Amos, 19h
E.S. N-Dame à Trois-Rivières, 20h

Dimanche 15 octobre

E.S. N-Dame à Trois-Rivières, 13h30
Lévis à Laval-Bourassa, 13h30
Gatineau au C.A.-Girouard, 14h
C.Charles-LeMoyne à Amos, 14h
Lac-St-Louis à Laurentides, 14h30
Montréal à Châteauguay, 14h30
Sém. St-François à Crabtree, 14h30

Sommaires de hockey

LNH

Flyers 4 Rangers 2

Première période

1. Philadelphie, Forsberg 2 (Gauthier, Knuble)..... 3:15
2. N.Y. Rangers, Pock 1 (Shanahan, Prucha)..... 16:33

Pénalités — Hollweg NYR 5:25, Forsberg Phi 11:28, Ward NYR 17:09, Nedved Phi 17:09.

Deuxième période

3. Philadelphie, Knuble 1 (Gagné, Forsberg) 6:59
4. Philadelphie, Sanderson 2 (Pitkanen) 7:58
5. Philadelphie, Gagné 3 (Forsberg, Sanderson) 12:25 (an)
6. N.Y. Rangers, Shanahan 3 (Nylander, Jagr) ..... 19:31 (an)

Pénalités — Cullen NYR 1:54, Carter Phi 8:20, Malik NYR 11:04, Ward NYR 11:29, Hatcher Phi 14:56, Hall NYR 15:43, Pitkanen Phi 15:59, Nedved Phi 19:01.

Troisième période

Aucun but.

Pénalités — Forsberg Phi 3:25, Dimitrakos Phi 6:19, Jagr NYR 13:10, Kapanen Phi 18:51.

Tirs au but

Philadelphie	10	8	6	— 24
New York	2	12	13	— 27

Gardiens — Philadelphie: Niittymaki (G,1-0-1); N.Y. Rangers: Lundqvist (P,2-1-0).

Avantages numériques — Philadelphie: 1-5; N.Y. Rangers: 1-8.

Arbitres — Marc Joannette, Chris Lee.

Juges de lignes — Pat Dapuzzo, Brad Kovachik.

Assistance — 18 200.

Lundi soir

Blues 0 Ducks 2

Première période

1. Anaheim, Kunitz 2 (Selanne, Pronger)..... 16:42 (an)

Pénalités — S.Niedermayer Ana 3:10, Brewer StL 15:06.

Deuxième période

Aucun but.

Pénalités — Rucinsky StL 1:49, O'Brien Ana 5:40, McClement StL 14:01, Perry Ana 15:22, DiPenta Ana 17:53, Rucinsky StL 19:02.

Troisième période

2. Anaheim, Kunitz 3 (McDonald, Selanne) ..... 0:35 (an)

Pénalités — Penner Ana 12:24, Rivers StL 17:44, Brewer StL (double min.) 18:13.

Tirs au but

St-Louis	8	14	12	— 34
Anaheim	16	7	11	— 34

Gardiens — St. Louis: Sanford (P,0-1-0); Anaheim: Giguère (G,2-0-0).

Avantages numériques — St. Louis: 0-5; Anaheim: 2-6.

Arbitres — Tom Kowal, Brad Watson.

Juges de lignes — Shane Heyer, Pierre Racicot.

Assistance — 13 889.

LHJMQ

Section Ouest

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Gatineau	**10**	**8**	**1**	**0**	**1**	**51**	**36**	**17**
Baie-Comeau	10	8	2	0	0	55	36	16
Shawinigan	11	7	2	0	2	41	39	16
Val-d'Or	10	5	3	1	1	43	41	12
Drummondville	11	6	5	0	0	43	48	12
Victoriaville	8	5	3	0	0	42	27	10
Rouyn-Noranda	11	5	6	0	0	40	51	10
Chicoutimi	12	3	6	2	1	29	43	9
Québec	9	4	5	0	0	38	43	8
Rimouski	9	1	6	2	0	33	42	4

Section Est

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
I.-P.-E.	9	6	2	0	1	45	35	13
Moncton	11	6	4	0	1	42	45	13
Lewiston	8	5	3	0	0	32	26	10
Halifax	9	5	4	0	0	40	31	10
Cap-Breton	10	5	5	0	0	46	42	10
Saint-Jean	9	3	4	1	1	28	43	8
St. John's	9	3	5	0	1	31	50	7
Acadie-Bathurst	10	3	7	0	0	45	46	6

Classement général

		Mj	Pts
1.	**Gatineau**	**10**	**17**
2.	Baie-Comeau	10	16
3.	Shawinigan	11	16
4.	I.P.E	9	13
5.	Moncton	11	13
6.	Val d'Or	10	12
7.	Drummondville	11	12
8.	Victoriaville	8	10
9.	Lewiston	8	10
10.	Halifax	9	10
11.	Cap-Breton	10	10
12.	Rouyn-Noranda	11	10
13.	Chicoutimi	12	9
14.	Québec	9	8
15.	Saint-Jean	9	8
16.	Acadie-Bathurst	10	6
17.	St. John's	9	7
18.	Rimouski	9	4

Calendrier des matches

Dimanche 8 octobre

Victoriaville 5 **Gatineau 7**
Saint-Jean 4 Moncton 3 (F)
Baie-Comeau 8 Québec 5
I.-P.-E. 6 Rimouski 5
Rouyn-Noranda 4 Shawinigan 3 (F)
Drummondville 2 St. John's 3

Mardi 10 octobre

Shawinigan 6 Val-d'Or 5
Québec 6 Chicoutimi 2

Mercredi 11 octobre

Victoriaville au Cap-Breton, 18h
Saint-Jean à Halifax, 18h
Shawinigan à Rouyn-Noranda, 19h30

Jeudi 12 octobre

Rimouski à **Gatineau**, 19h30

Vendredi 13 octobre

Victoriaville à Halifax, 19h
Chicoutimi à Lewiston, 19h
Cap-Breton à I.-P.-E., 19h
Moncton à St. John's, 19h
Acadie-Bathurst à Saint-Jean, 19h30
Baie-Comeau à Val-d'Or, 19h30
Gatineau à Drummondville, 20h
Québec à Shawinigan, 20h

Meneurs LHJMQ

	Mj	B	P	Pts
Claude Giroux, Gat.	**10**	**14**	**9**	**23**
Thomas Beauregard, Bat.	10	12	9	22
Mathieu Perreault, Bat.	10	9	11	20
David Laliberté, I.-P.-E.	9	8	12	20
A. Picard-Hooper, BaC	10	5	14	19
Cam Fergus, Cap	10	9	9	18
P.A. McIlveen, Cap	10	9	9	18
Martin Fréchette, Gat.	10	3	15	18
C.-A. Messier, BaC	10	10	7	17
Brad Marchand, VdO	9	6	11	17

Meneurs LHO

	Mj	B	P	Pts
Sam Gagner, Ldn	6	3	16	19
Daniel Ryder, Pbo.	6	7	10	17
Bryan Little. Bar	6	5	12	17
Bobby Hughes, Kgn	6	7	9	16
Cory Emmerton, Kgn	6	6	9	15
Evan Brophey, Ply.	7	1	13	14
Dustin Jeffrey, SSM	8	8	5	13
Tyler Donati, Bell	7	6	7	13
Patrick Kane, Lon	6	5	8	13

LHO

Association de l'Est

Section Est

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Peterborough	6	4	2	0	0	24	16	8
Belleville	7	4	3	0	0	29	23	8
Kingston	6	2	2	0	1	31	27	7
Ottawa	6	2	4	0	0	20	31	4
Oshawa	6	1	5	0	0	16	34	2

Section Centrale

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Mississauga	6	5	1	0	0	32	19	10
Brampton	8	4	2	1	1	37	30	10
Barrie	6	4	1	0	1	34	28	9
Sudbury	8	3	5	0	0	28	30	6
Toronto	9	3	6	0	0	27	49	6

Association de l'Ouest

Section Ouest

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Sarnia	6	5	1	0	0	27	19	10
Plymouth	7	5	2	0	0	29	26	10
Sault Ste. Marie	8	4	2	0	2	27	28	10
Saginaw	7	3	3	0	1	24	26	7
Windsor	7	1	4	1	1	17	30	4

Section Centre-Ouest

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Owen Sound	8	6	1	0	1	35	25	13
London	6	5	0	0	1	32	20	11
Guelph	8	4	2	1	1	26	21	10
Kitchener	7	3	4	0	0	20	23	6
Erie	8	1	4	0	2	32	41	4

Calendrier des matches

Lundi 9 octobre

Guelph 2 Kitchener 3
Oshawa 0 Belleville 6
Toronto 2 Brampton 7
Erie 2 Owen Sound 4
London 5 Windsor 4 (P)

Mercredi 11 octobre

Sudbury à Sault Ste. Marie, 19h

Jeudi 12 octobre

Saginaw à Peterborough, 19h
Brampton à Barrie, 19h30
Kitchener à Windsor, 19h30

Vendredi 13 octobre

Saginaw à **Ottawa**, 19h30
Owen Sound à Brampton, 19h30
Plymouth à Erie, 19h30
Guelph à Kingston, 19h30
Sarnia à Kitchener, 19h30
Windsor à London, 19h30
Belleville à Mississauga, 19h30
Oshawa à Sault Ste. Marie, 19h30
Barrie à Sudbury, 19h30

LHOuest

Association de l'Est

Section Est

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts
Regina	7	4	3	0	0	21	17	8
Brandon	8	4	4	0	0	27	29	8
Swift Current	8	4	4	0	0	15	18	8
Prince Albert	7	3	3	1	0	22	24	7
Saskatoon	5	2	3	0	0	15	17	4
Moose Jaw	6	2	4	0	0	15	20	4

Section Centrale

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts
Medicine Hat	8	6	2	0	0	31	21	12
Red Deer	8	4	2	1	1	24	22	10
Lethbridge	9	4	3	1	1	33	26	10
Kootenay	7	4	3	0	0	31	29	8
Calgary	7	4	3	0	0	21	25	8

Association de l'Ouest

Section Colombie-Britannique

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts
Vancouver	9	9	0	0	0	46	15	18
Kamloops	7	3	2	1	1	21	21	8
Prince George	6	2	3	0	1	16	24	5
Kelowna	8	1	6	0	1	11	29	3
Chilliwack	8	1	7	0	0	15	32	2

Section États-Unis

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts
Everett	6	5	0	0	1	18	7	11
Tri-City	6	5	1	0	0	26	18	10
Spokane	5	2	2	1	0	16	19	5
Portland	4	2	2	0	0	11	19	4
Seattle	5	1	2	0	2	12	16	4

Calendrier des matches

Lundi 9 octobre

Brandon 6 Lethbridge 5
Prince Albert 0 Regina 2
Vancouver 5 Chilliwack 4
Swift Current 2 Kamloops 5

Mardi 10 octobre

Prince Albert 5 Moose Jaw 3 (en 3e)
Swift Current 3 Prince George 0 (en 2e)
Portland 2 Spokane 2 (en 2e)

Mercredi 11 octobre

Kootenay à Saskatoon, 20h05
Calgary à Lethbridge, 21h
Portland à Kelowna, 22h
Seattle à Tri-City, 22h05

Vendredi 13 octobre

Regina à Brandon, 20h30
Kootenay à Prince Albert, 20h30
Saskatoon à Swift Current, 20h30
Kamloops à Calgary, 21h
Prince George à Medicine Hat, 21h30
Lethbridge à Red Deer, 21h30
Everett à Spokane, 22h
Chilliwack à Portland, 22h30
Seattle à Vancouver, 22h30

Meneurs LHOuest

	Mj	B	P	Pts
Cody Franson, Evt.	9	2	14	16
Ben Maxwell, Ktn.	7	6	9	15
J.D. Watt, Van	9	8	5	13
Martin Hanzall, RD	8	3	10	13
Zach Boychuk, Leth.	9	3	10	13
Ben Wright, Leth.	9	2	11	13
Kirill Starkov, RD	8	7	5	12
Juraj Simek, Bra	6	6	6	12
Codey Burki, Bra	8	6	6	12
Jason Reese, Van	9	6	6	12
Tyler Swystun, MH	8	4	7	11

Rendements

Sénateurs d'Ottawa

	B	A	P	Pé
15. Dany Heatley	0	4	4	2
11. Daniel Alfredsson	1	2	3	0
19. Jason Spezza	2	0	2	0
37. Dean McAmmond	1	1	2	0
44. Patrick Eaves	1	1	2	4
25. Chris Neil	1	0	1	8
5. Christoph Schubert	1	0	1	8
45. Denis Hamel	0	1	1	0
42. Tom Preissing	0	1	1	0
20. Antoine Vermette	0	1	1	2
7. Joe Corvo	0	0	0	0
12. Mike Fisher	0	0	0	0
55. Alexeï Kaigorodov	0	0	0	0
22. Chris Kelly	0	0	0	0
16. Brian McGrattan	0	0	0	5
14. Andrej Meszaros	0	0	0	0
4. Chris Phillips	0	0	0	4
6. Wade Redden	0	0	0	2
27. Peter Schaefer	0	0	0	4
24. Anton Volchenkov	0	0	0	2

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
1. Ray Emery	20	1	0	3,00
29. Martin Gerber	158	10	0	3,77

Canadien de Montréal

	B	A	P	Pé
11. Saku Koivu	2	1	3	4
21. Chris Higgins	1	2	3	0
73. Michael Ryder	1	1	2	4
44. Sheldon Souray	1	1	2	2
27. Alex Kovalev	0	2	2	0
79. Andreï Markov	0	2	2	0
20. Mike Johnson	1	0	1	0
42. Alex Perezhogine	0	1	1	0
25. Mathieu Dandenault	0	0	0	4
8. Mike Komisarek	0	0	0	2
35. Tomas Plekanec	0	0	0	2
15. Sergeï Samsonov	0	0	0	2
22. Steve Bégin	0	0	0	0
14. Radek Bonk	0	0	0	0
51. Francis Bouillon	0	0	0	0
47. Aaron Downey	0	0	0	0
84. G. Latendresse	0	0	0	0
57. Garth Murray	0	0	0	0
6. Janne Niinimaa	0	0	0	0
52. Craig Rivet	0	0	0	0

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
30. David Aebischer	65	2	0	1,85
39. Cristobal Huet	65	4	0	3,69

Olympiques de Gatineau

	B	A	P	Pé
28. Claude Giroux	14	9	23	10
4

Vers la Série mondiale

Championnats de ligue
(séries 3-de-5)

Championnat Ligue nationale
(séries 4-de-7)

New York c. St. Louis
Mercredi 11 octobre
St. Louis à N.Y. Mets, 20h19
(Weaver 5-4 vs Glavine 15-7)
Jeudi 12 octobre
St. Louis à N.Y. Mets, 20h19
(Suppan 12-7 vs Maine 6-5)
Samedi 14 octobre
N.Y. Mets à St. Louis, h. à d.
Dimanche 15 octobre
N.Y. Mets à St. Louis, h. à d.
Lundi 16 octobre
SN-N.Y. Mets à St. Louis, h. à d.
Mercredi 18 octobre
SN-St. Louis à N.Y. Mets, h. à d.
Jeudi 19 octobre
SN-St. Louis à N.Y. Mets, h. à d.
SN- Si nécessaire

Championnat Ligue américaine
(séries 4-de-7)

Oakland c. Detroit
Mardi 10 octobre
Detroit 5 Oakland 0 (en 8e)
Mercredi 11 octobre
Detroit à Oakland, 20h19
(Verlander 17-9 vs Loaiza 11-9)
Vendredi 13 octobre
Oakland à Detroit, h. à d.
Samedi 14 octobre
Oakland à Detroit, h. à d.
Dimanche 15 octobre
SN-Oakland à Detroit, h. à d.
Mardi 17 octobre
SN-Detroit à Oakland, h. à d.
Mercredi 18 octobre
SN-Detroit à Oakland, h. à d.
SN- Si nécessaire

Tennis

Omnium Stockholm
Tournoi disputé à Stockholm, en Suède.

Messieurs
Simple, premier tour
Rafael Nadal **(1)**, Espagne, bat Raemon Sluiter, Pays-Bas, 6-4, 6-2.
Kristof Vliegen **(7)**, Belgique, bat Nicolas Massu, Chili, 6-2, 6-4.
Feliciano Lopez, Espagne, bat Juan Monaco, Argentine, 2-1 abandon.
Andreas Vinciguerra, Suède, bat Nicolas Devilder, France, 6-4, 6-1.
Jonas Bjorkman, Suède, bat Peter Wessels, Pays-Bas, 7-5, 6-2.
Marc Gicquel, France, bat Jonathan Marray, G.-B., 6-4, 7-6 (3).
Joachim Johansson, Suède, bat Davide Sanguinetti, Italie, 6-4, 6-4.
Double, premier tour
Christopher Kas et Philipp Petzschner, Allemagne, battent Mark Knowles, Bahamas, et **Daniel Nestor (1), Toronto**, 6-4, 4-6, 10-5 (au bris d'égalité).
Simon Aspelin, Suède, et Todd Perry **(3)**, Australie, battent Ervin Eleskovic et Michaël Ryderstedt, Suède, 6-4, 6-0.
Robert Lindstedt, Suède, et Jarkko Nieminen, Finlande, battent Alexander Peya, Autriche, et Bjorn Phau, Allemagne, 6-4, 6-1.

Trophée Tennis BA-CA
Tournoi disputé à Vienne, en Autriche.

Messieurs
Simple, premier tour
Ivan Ljubicic **(1)**, Croatie, bat Agustin Calleri, Argentine, 7-6 (3), 6-2.
David Nalbandian **(2)**, Argentine, bat Juan Chela, Argentine, 6-7 (6), 6-2, 6-2.
Marcos Baghdatis **(4)**, Chypre, bat Ruben Hidalgo, Espagne, 6-3, 3-6, 6-4.
Tommy Haas **(6)**, Allemagne, bat Martin Fischer, Autriche, 7-6 (3), 6-2.
Stefan Koubek, Autriche, bat Denis Gremelmayr, Allemagne, 6-1, 6-0.
Lukasz Kubot, Pologne, bat Sébastien Grosjean, France, 6-4, 6-3.
Carlos Moya, Espagne, bat Nicolas Almagro, Espagne, 3-6, 6-3, 7-6 (3).
Double, premier tour
Jonathan Erlich et Andy Ram **(1)**, Israël, battent Novak Djokovic, Serbie, et Dominik Hrbaty, Slovaquie, 6-4, 6-2.
Julian Knowle et Jurgen Melzer **(3)**, Autriche, battent Leos Friedl, République tchèque, et Michal Mertinak, Slovaquie, 6-4, 6-3.
Oliver Marach, Autriche, et Cyril Suk, République tchèque, battent Jeff Coetzee, AFS, et Rogier Wassen, Pays-Bas, 4-6, 6-1, 10-8 (au bris d'égalité).

Coupe Kremlin
Tournoi disputé à Moscou, en Russie.

Messieurs
Simple, premier tour
Nikolay Davydenko **(1)**, Russie, bat Jiri Vanek, République tchèque, 6-0, 6-0.
Daniele Bracciali, Italie, bat Fernando Verdasco **(4)**, Espagne, 6-7 (4), 6-4, 1-0 abandon.
Julien Benneteau **(6)**, France, bat Sergio Roitman, Argentine, 6-3, 6-0.
Igor Kunitsyne, Russie, bat Rainer Schuettler, Allemagne, 6-3, 6-2.
Marat Safine, Russie, bat Nicolas Mahut, France, 6-3, 6-4.
Robin Vik, République tchèque, bat Jiri Novak, République tchèque, 6-4, 6-3.
Arnaud Clément, France, bat Mischa Zverev, Allemagne, 4-6, 6-3, 6-2.

Dames
Simple, premier tour
Anna Chakvetadze, Russie, bat Dinara Safina **(7)**, Russie, 6-1, 6-2.
Ekaterina Bychkova, Russie, bat Anastassia Rodionova, Russie, 6-3, 6-4.
Elena Vesnina, Russie, bat Li Na, Chine, 6-2, 1-6, 7-6 (11).
Iveta Benesova, Rép. tchèque, bat Mara Santangelo, Italie, 3-6, 6-3, 7-5.
Francesca Schiavone, Italie, bat Maria Kirilenko, Russie, 3-6, 7-5, 7-6 (3).

Défi de San Francisco
Tournoi disputé aux États-Unis.

Dames
Simple, premier tour
Laura Granville **(1)**, E.-U., bat Chanelle Scheepers, AFS, 6-4, 6-3.
Aleksandra Wozniak (2), Blainville, Qué., bat Katherine Ruckert, E.-U., 6-3, 6-3.
Romana Tedjakusama, Indonésie, bat Diana Ospina, E.-U., 7-6 (4), 6-3.
Double, premier tour
Maria-Fernanda Alves, Brésil, et Evgenia Rodina, Russie, battent Tetiana Luzhanska, Ukraine, et Agnes Szavay **(1)**, Hongrie, 4-6, 6-4, 6-4.
Leanne Baker, Nouvelle-Zélande, et Nicole Kriz, Australie, battent Olga Blahotova et Hana Sromova **(2)**, République tchèque, 6-4, 6-4.
Laura Granville et Carly Gullickson **(3)**, E.-U., battent Biffy Kaufman et Kim-Anh Nguyen, E.-U., 6-2, 6-2.
Christina Fusano et Aleke Tsoubanos **(4)**, E.-U., battent **Sharon Fichman, Toronto**, et Michaela Johansson, Suède, 6-2, 6-4.
Angelika Bachmann, Allemagne, et Andrea Hlavackova, Rép. tchèque, battent Romana Tedjakusama, Indonésie, et Story Tweedie-Yates, E.-U., 6-3, 6-4.
Kim Grant, AFS, et Lilia Osterloh, E.-U., battent Ekaterina Afinogenova, Russie, et Jennifer Tuchband, E.-U., 6-2, 6-4.
Maria Kondratieva, Russie, et Sophie Lefèvre, France, battent Jennifer Magley et Katherine Ruckert, E.-U., 7-6 (5), 6-4.

LNF

Statistiques

Association américaine

Passeurs
	Ten	Com	Ver	T	Int
Carr, Hou.	111	81	865	7	2
Huard, K.C.	104	73	769	5	0
Manning, Ind.	171	106	1278	8	2
Rivers, S.D.	105	70	730	5	2
Pennington, NYJ	139	92	1086	6	5
Palmer, Cin.	120	75	917	6	4
Brady, N.-A.	162	88	1031	8	3
Leftwich, Jax.	155	94	1034	7	5
Losman, Buf.	138	85	914	4	4
Culpepper, Mia.	134	81	929	2	3

Porteurs
	Nb	Ver	Moy	LG	T
McGahee, Buf.	113	439	3,9	32	1
T. Bell, Den.	77	387	5,0	39	0
Taylor, Jax.	92	367	4,0	25	2
R. Johnson, Cin.	87	353	4,1	22t	4
Tomlinson, S.D.	89	336	3,8	58	3
Maroney, N.-A.	78	332	4,3	41	3
L. Johnson, K.C.	90	331	3,7	28	2
Parker, Pgh	85	325	3,8	32	3
J. Lewis, Bal.	88	311	3,5	27	1
Dillon, N.-A.	68	281	4,1	14	2

Receveurs
	No	Ver	Moy	LG	To
Coles, NYJ	33	431	13,1	46t	1
Harrison, Ind.	32	442	13,8	38	1
A. Johnson, Hou.	30	410	13,7	53	2
Winslow, Cle.	30	283	9,4	24	2
Evans, Buf.	28	337	12,0	27	1
Welker, Mia.	27	299	11,1	31	0
R. Williams, Jax.	24	297	12,4	48	4
Mason, Bal.	23	310	13,5	38	0
Cotchery, NYJ	22	333	15,1	71t	3
Heap, Bal.	22	180	8,2	29	3

Botteurs
	PAT	FG	LG	Pts
Kaeding, S.D.	10-10	11-12	54	43
Scobee, Jax.	13-13	9-12	46	40
Stover, Bal.	7-7	10-10	52	37
Graham, Cin.	11-11	7-8	45	32
Tynes, K.C.	8-8	8-9	49	32
Lindell, Buf.	8-8	7-8	53	29
Gstkwski, N.-A.	13-13	5-8	35	28
Dawson, Cle.	9-9	6-7	47	27
Vinatieri, Ind.	6-6	7-7	48	27
Elam, Den.	4-4	7-8	49	25
Mare, Mia.	4-4	7-11	52	25

Pointeurs (touchés)
	T	Port	Rec	Ret	Pts
Barlow, NYJ	4	4	0	0	24
R. Johnson, Cin.	4	4	0	0	24
Jones-Drew, Jax.	4	2	2	0	24
R. Williams, Jax.	4	0	4	0	24
Brown, Mia.	3	3	0	0	18
Cotchery, NYJ	3	0	3	0	18
Frye, Cle.	3	3	0	0	18
Heap, Bal.	3	0	3	0	18
L. Johnson, K.C.	3	2	1	0	18
Maroney, N.-A.	3	3	0	0	18
Parker, Pgh	3	3	0	0	18
Rhodes, Ind.	3	3	0	0	18
Tomlinson, S.D.	3	3	0	0	18

Association nationale

Passeurs
	Ten	Com	Ver	T	Int
McNabb, Phi.	176	103	1602	11	1
Grossman, Chi.	152	93	1243	10	3
Bulger, St.L	169	102	1259	7	0
Manning, NYG.	146	98	1149	9	5
Brees, La N.-O.	170	111	1234	5	2
Brunell, Wash.	140	89	1059	4	2
A. Smith, S.F.	152	89	1071	6	3
Warner, Ariz	123	77	916	5	5
Delhomme, Car.	166	99	978	4	1
Kitna, Det.	192	121	1306	5	6

Porteurs
	Nb	Ver	Moy	LG	T
Gore, S.F.	102	465	4,6	32t	3
S. Jackson, St.L	113	465	4,1	37	1
C. Taylor, Min.	111	421	3,8	33	1
J. Jones, Dal.	86	388	4,5	26	2
Jones, Chi.	106	388	3,7	29	2
McAllister, N.-O.	79	380	4,8	57	4
Foster, Car.	88	373	4,2	43t	1
Dunn, Atl.	82	365	4,5	30	0
Barber, NYG	76	348	4,6	22	0
James, Ariz.	112	343	3,1	14	2

Receveurs
	No	Ver	Moy	LG	To
Bush, N.-O.	34	250	7,4	32	0
Holt, St.L	29	372	12,8	42	4
Boldin, Ariz.	28	366	13,1	49t	2
Johnson, Car.	27	373	13,8	40	2
R. Williams, Det.	26	391	15,0	42t	1
Driver, G.B.	26	343	13,2	48	1
Muhammad, Chi.	26	334	12,8	27	1
Fitzgerald, Ariz.	25	336	13,4	46	2
Furrey, Det.	25	283	11,3	25	2
K. Jones, Det.	25	173	6,9	21	0

Botteurs
	PAT	FG	LG	Pts
Gould, Chi.	15-15	17-17	49	66
Wilkins, St.L	7-7	18-21	51	61
Carney, N.-O.	11-11	11-12	51	44
Longwell, Min.	5-6	12-14	49	41
Kasay, Car.	8-8	10-11	54	38
Hall, Wash.	9-9	9-11	46	36
Akers, Phi.	20-20	5-7	42	35
Nedney, S.F.	12-12	7-11	48	33
Rayner, G.B.	9-9	8-11	54	33
Feely, NYG	10-10	6-8	46	28
Hanson, Det.	10-10	6-8	53	28
Rackers, Ariz	10-10	6-9	45	28

Pointeurs (touchés)
	T	Port	Rec	Ret	Pts
Westbrook, Phi.	6	4	2	0	36
Berrian, Chi.	4	0	4	0	24
Holt, St.L	4	0	4	0	24
McAllister, N.-O.	4	4	0	0	24
Portis, Wash.	4	4	0	0	24
13 joueurs à égalité avec	18				

Ligue nationale de football

Association américaine

Section Est
	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
N.-Angleterre	4	1	0	,800	108	74
N.Y. Jets	2	3	0	,400	96	132
Buffalo	2	3	0	,400	77	105
Miami	1	4	0	,200	61	91

Section Sud
	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
Indianapolis	5	0	0	1,00	135	100
Jacksonville	3	2	0	,600	118	74
Houston	1	3	0	,250	66	113
Tennessee	0	5	0	,000	60	135

Section Nord
	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
Baltimore	4	1	0	,800	89	46
Cincinnati	3	1	0	,750	98	85
Pittsburgh	1	3	0	,250	61	77
Cleveland	1	4	0	,200	81	109

Section Ouest
	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
San Diego	3	1	0	,750	103	36
Denver	3	1	0	,750	49	34
Kansas City	2	2	0	,500	80	52
Oakland	0	4	0	,000	47	113

Association nationale

Section Est
	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
Philadelphie	4	1	0	,800	155	97
Dallas	2	2	0	,500	113	86
N.Y. Giants	2	2	0	,500	100	95
Washington	2	3	0	,400	96	110

Section Sud
	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
La N.-Orléans	4	1	0	,800	118	86
Atlanta	3	1	0	,750	69	42
Caroline	3	2	0	,600	86	90
Tampa Bay	0	4	0	,000	48	91

Section Nord
	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
Chicago	5	0	0	1,00	156	36
Minnesota	3	2	0	,600	89	82
Green Bay	1	4	0	,200	87	138
Detroit	0	5	0	,000	88	141

Section Ouest
	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
St. Louis	4	1	0	,800	111	98
Seattle	3	1	0	,750	78	83
San Francisco	2	3	0	,400	105	146
Arizona	1	4	0	,200	88	119

Calendrier des matches

5e semaine
Dimanche 8 octobre
Cleveland 12 Caroline 20
Buffalo 7 Chicago 40
St. Louis 23 Green Bay 20
Tennessee 13 Indianapolis 14
Detroit 17 Minnesota 26
Miami 10 Nouvelle-Angleterre 20
Tampa Bay 21 La Nouv.-Orléans 24
Washington 3 N.Y. Giants 19
Kansas City 23 Arizona 20
N.Y. Jets 0 Jacksonville 41
Oakland 20 San Francisco 34
Dallas 24 Philadelphie 38
Pittsburgh 13 San Diego 23
Lundi 9 octobre
Baltimore 3 Denver 13

6e semaine
Dimanche 15 octobre
N.Y. Giants à Atlanta, 13h
Caroline à Baltimore, 13h
Houston à Dallas, 13h
Buffalo à Detroit, 13h
Philadelphie à La Nlle-Orléans, 13h
Seattle à St. Louis, 13h
Cincinnati à Tampa Bay, 13h
Tennessee à Washington, 13h
Miami à N.Y. Jets, 16h15
Kansas City à Pittsburgh, 16h15
San Diego à San Francisco, 16h15
Oakland à Denver, 20h15
Lundi 16 octobre
Chicago en Arizona, 20h30

Football

Ligue canadienne

Classement

Section Est
	Mj	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Q-Toronto	15	9	6	0	302	281	18
Q-Montréal	**15**	**9**	**6**	**0**	**381**	**354**	**18**
Winnipeg	15	7	8	0	289	347	14
Hamilton	16	4	12	0	253	443	8

Section Ouest
	Mj	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Q-C.-B.	15	11	4	0	481	290	22
Q-Calgary	16	9	7	0	432	373	18
Saskatchewan	15	7	8	0	407	379	14
Edmonton	15	5	10	0	324	402	10

Q-se qualifie pour les séries éliminatoires.

Calendrier des matches

Dix-septième semaine
Vendredi 6 octobre
Calgary 13 C.-B. 39
Lundi 9 octobre
Saskatchewan 8 **Montréal 35**
Edmonton 23 Toronto 28

Dix-huitième semaine
Vendredi 13 octobre
Montréal en Saskatchewan, 21h
Samedi 14 octobre
Toronto à Edmonton, 15h
Dimanche 15 octobre
Winnipeg à Hamilton, 13h
C.-B. à Calgary, 16h

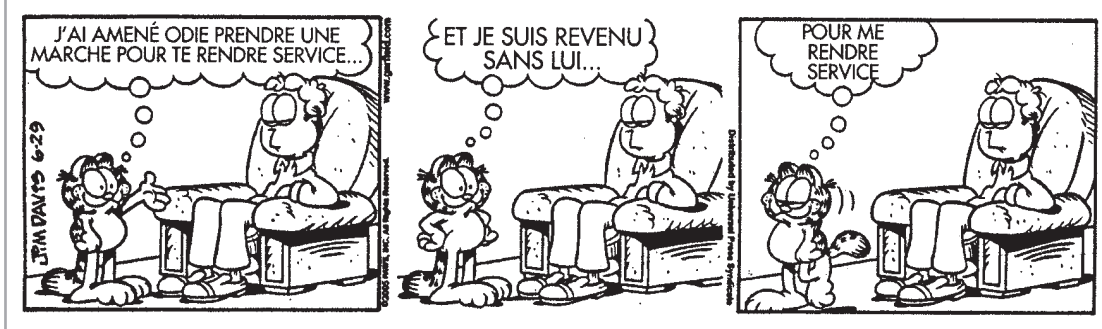
Meneurs
	Tou	Tra	Pla	Sim	Pts
DeAngelis, Cal.	0	37	53	4	200
Duval, Mtl.	**0**	**34**	**42**	**7**	**167**
McCallum, C.-B.	0	44	32	3	143
Congi, Sask.	0	37	31	7	137
Westwood, Wpg	0	25	28	15	124
S.Fleming, Edm.	0	29	28	5	118
Prefontaine, Tor.	0	27	26	9	114
Boreham, Ham.	0	15	23	3	87
R.Edwards, Mtl	**14**	**0**	**0**	**0**	**84**
Simon, C.-B.	14	0	0	0	84
Tucker, Edm.	10	0	0	0	60
Bruce III, Tor.	9	0	0	0	54
J.Smith, C.-B.	9	0	0	0	54
Reynolds, Cal.	8	0	0	0	48
Roberts, Wpg	8	0	0	0	48
Armstead, Sask.	7	0	0	0	42
Ray, Edm.	7	0	0	0	42
Stegall, Wpg	6	0	0	0	36
Dominguez, Sask.	5	2	0	0	32
Keith, Sask.	5	2	0	0	32
Brazzell, Wpg	5	0	0	0	30
Copeland, Cal.	5	0	0	0	30
Lewis, Cal.	5	0	0	0	30

Les petits bonshommes

HAGAR DUNOR
11102006



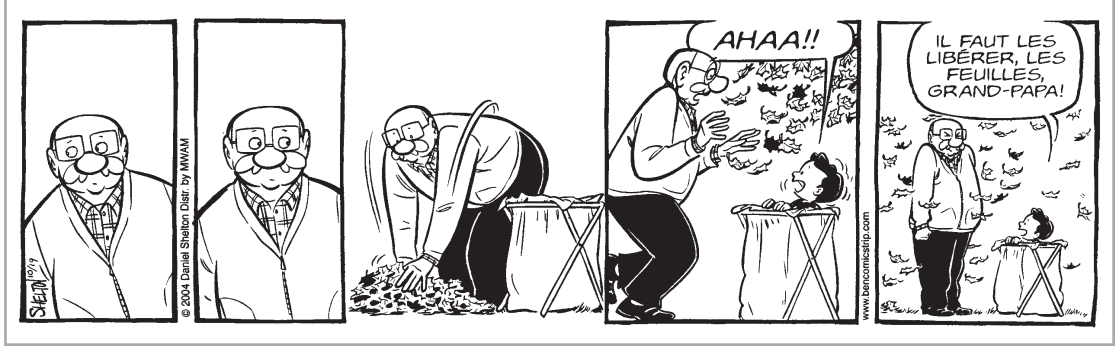
GARFIELD



BLONDINETTE



BEN



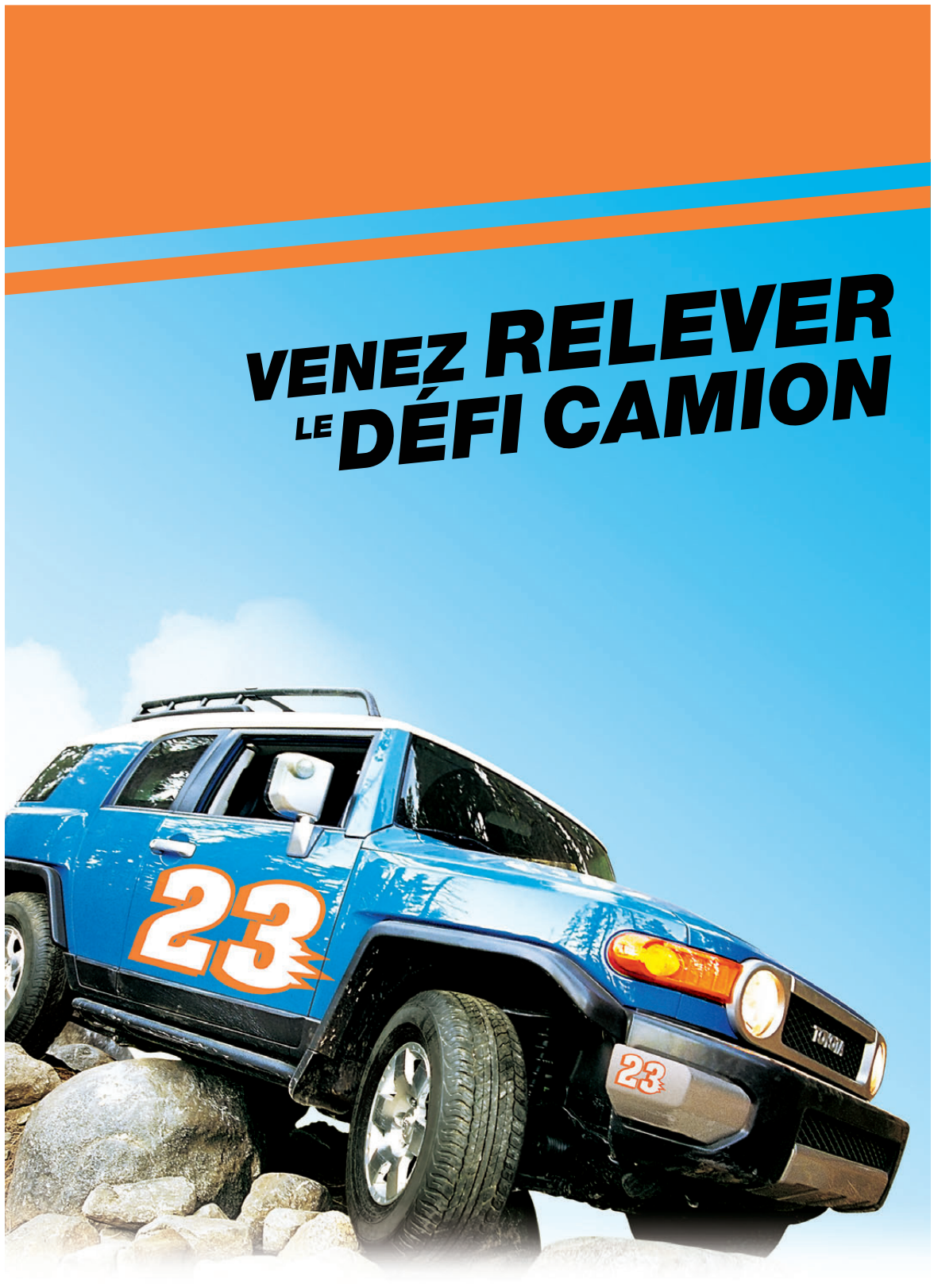
Bientôt le partage dans la NFL

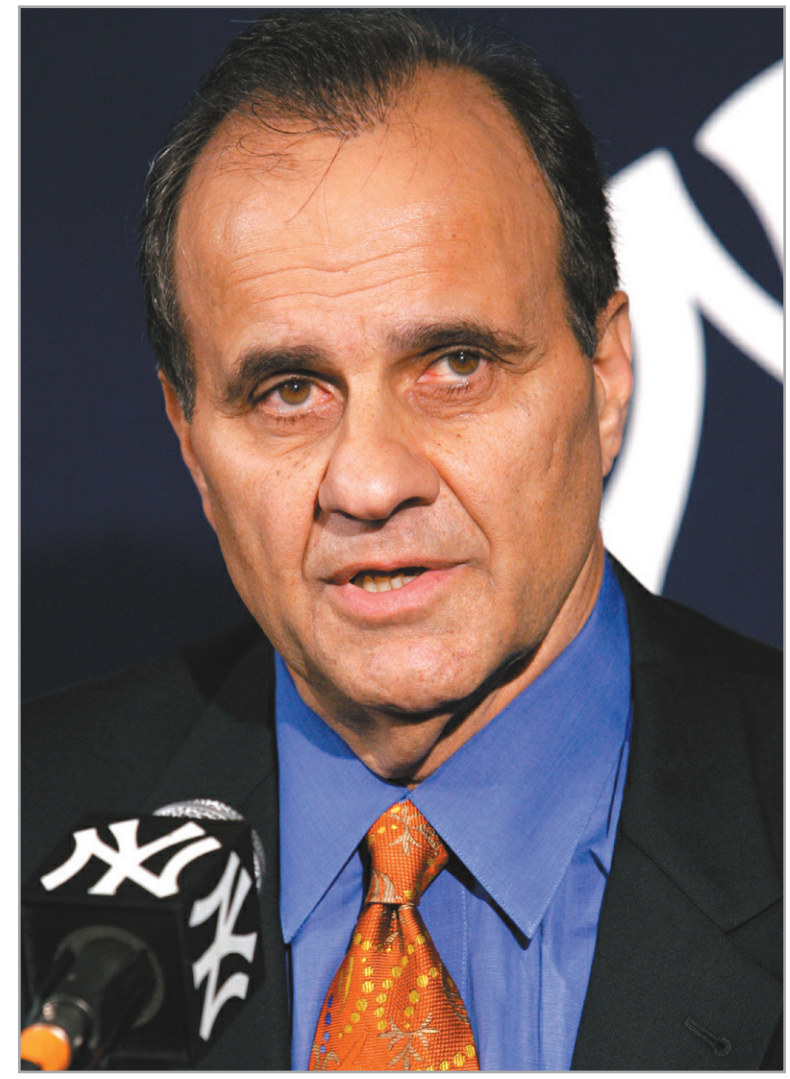
Associated Press
ORCHARD PARK, N.Y

Le propriétaire des Bills de Buffalo Ralph Wilson s'est dit encouragé par le projet de partage des revenus de la NFL visant à aider les petits marchés.

Le commissaire Roger Goodell a fait parvenir aux équipes une note faisant la promotion d'une formule selon laquelle une somme de 100 millions $ serait distribuée, formule très proche de ce que les propriétaires ont accepté quand ils ont signé l'entente collective de travail en mars dernier.

« C'est une étape positive pour la NFL », s'est réjoui Wilson.





ASSOCIATED PRESS

Le propriétaire des Yankees de New York a démenti la rumeur du départ du gérant Joe Torre.

Torre reste à la barre des Yankees

Joe Torre demeurera le gérant des Yankees de New York. C'est ce que lui a dit le propriétaire George Steinbrenner, quelques jours après l'élimination des Yankees lors de la première ronde des séries d'après-saison.

Associated Press
NEW YORK

La rumeur voulait que Torre ne soit pas de retour après l'élimination des Yankees, qui ont été évincés en quatre matches par les Tigers de Détroit.

Torre a mené les Yankees à 11 participations de suite aux séries d'après-saison depuis qu'il a pris la barre de l'équipe après la saison 1995.

Âgé de 66 ans, il a conduit les Yankees cette saison à une fiche de 97-65, la meilleure dans la Ligue américaine.

Torre est en poste depuis 11 ans. Aucun gérant des Yankees n'a été à la barre pendant autant d'années de suite depuis Casey Stengel, qui a été le gérant de l'équipe au cours de 12 saisons consécutives de 1949 à 1960.

Torre a parlé à Steinbrenner au téléphone hier, peu de temps avant de rencontrer la presse dans la salle d'entrevues du Yankee Stadium, où il devait faire le bilan de la saison. « Il m'a donné son appui, a dit Torre. Je suis content de pouvoir rester et de continuer. »

Les deux avaient aussi eu un entretien, lundi.

Mise au jeu LOTO-QUÉBEC
Prédictions
RÉSULTATS

HOCKEY

Pour les matchs du 7 et 8 octobre 2006

CHOIX GAGNANTS

1	Buffalo	9	Minnesota
2	Washington	10	Columbus
3	Atlanta	11	Anaheim
4	Montréal	12	Calgary
5	New York-R	13	San Jose
6	Boston	14	Los Angeles
7	Détroit	15	Colorado
8	Dallas		

Catégorie gagnante	Nombre de gagnants	Lot
14/15	6	2 571,10 $
13/15	29	10,00 $

FOOTBALL

Pour les matchs du 8 et 9 octobre 2006

CHOIX GAGNANTS

1	Chicago	9	Kansas City
2	Caroline	10	Jacksonville
3	Minnesota	11	San Francisco
4	N-Angleterre	12	Philadelphie
5	Saint Louis	13	San Diego
6	N-Orléans	14	Denver
7	Indianapolis		
8	New York-G		

Catégorie gagnante	Nombre de gagnants	Lot
14/14	431	40,40 $
13/14	1 196	10,00 $

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Recevez les Programmes et les Listes du Pari Sportif par courriel en visitant le : *www.clubselect.loto-quebec.com*

LCF à Ottawa : le favori se retire de la course

Le Droit

Ernest Anderson voulait faire revivre une équipe de la Ligue canadienne de football à Ottawa. Il tentait depuis six mois de convaincre les autres gouverneurs du circuit de lui accorder leur confiance.

À la surprise générale, l'homme d'affaires canadien s'est toutefois retiré de la course, hier matin. Il préfère conserver ses énergies pour gagner une autre lutte plus importante. Celle contre un cancer.

« Ernest a 42 ans et deux enfants. Le football est le dernier de ses soucis maintenant. Je comprends très bien sa décision », a soutenu Jeff Hunt.

Le grand manitou des 67's d'Ottawa était un des principaux acteurs de la candidature de la firme torontoise Golden Gate Capital, propriété d'Ernest Anderson. Les deux hommes ont travaillé étroitement sur le dossier du football dans la capitale depuis l'été.

« J'avais entendu dire mardi dernier qu'Ernest aurait été diagnostiqué d'un cancer, a relaté Hunt. J'ai reçu un appel de sa part jeudi me confirmant le tout. Il m'a annoncé qu'il devait se retirer de l'aventure. »

Jeff Hunt et Anderson devaient rencontrer les dirigeants de la LCF demain à Toronto afin de discuter de la relance d'une franchise à Ottawa. La ville a perdu son équipe en avril dernier. Les activités des Renegades ont été suspendues à la suite du dernier chapitre de la saga de la famille Glieberman.

Échéancier repoussé

Le commissaire Tom Wright souhaitait initialement un retour du football en 2007. L'échéancier a été repoussé à 2008 depuis un mois.

La candidature de Golden Gate était considérée la favorite parmi les trois groupes en lice. Un consortium d'investisseurs américains représenté par l'ancien joueur des défunts Rough Riders, Bill Palmer, avait aussi soumis une demande auprès de la ligue de même que la microbrasserie ontarienne Steelback.

« Nous comptons toujours sur des groupes d'investisseurs très sérieux et poursuivrons le processus afin de ramener le football de la LCF dans la région d'Ottawa-Gatineau, a tenu à rappeler hier un des gouverneurs de la ligue, Ted Hellard.

« Nous sommes heureux de notre situation et très satisfaits des candidats potentiels qui demeurent à l'étude. »

Le groupe de Palmer veut toujours aligner une équipe à Ottawa. Même chose du côté de Steelback et son président, le coloré homme d'affaires Frank D'Angelo.

« Nous sommes toujours dans le coup. Nous sommes toujours aussi déterminés », a dit D'Angelo lorsque joint hier à North Bay où un aréna porte le nom de Steelback.

Repartez le jour même au volant de votre véhicule – Prenez livraison immédiatement sans verser d'acompte

PROMOTION AUTOMNALE
TAUX RÉDUITS
EN COURS



«Votre crédit est approuvé avant même que vous vous présentiez chez le concessionnaire»

Redressez votre crédit grâce à un prêt-auto!

Si on a refusé de vous faire crédit ailleurs, appelez-nous sans tarder et obtenez une approbation préalable en une heure seulement

Sans crédit, mauvaise cote de crédit : *OK*
Faillite antérieure : *OK*
Paiement lent : *OK*
Reprise de possession : *OK*
Divorce : *OK*
Conseils en matière de crédit : *OK*

FAITES VOTRE DEMANDE EN LIGNE : automallcredit.com

Automallcredit



Ou composez la ligne d'aide au crédit : 613 742-0133
ou le numéro sans frais 1-866-714-4448

Maintenant offert aux résidants du Québec et de l'Ontario – Nous avons aidé des milliers de clients dans l'Ouest du Québec et l'Est de l'Ontario

Prêts-autos • Prêts-autos • Prêts-autos •

« J'ai vraiment hâte de jouer »

— Ray Emery

Bryan Murray a déjà choisi son gardien débutant pour le prochain match. Il a juste choisi de nous faire languir pendant encore quelques heures avant de nous faire connaître sa décision.

Le Droit

Ray Emery espère que ce sera lui.

Le gardien de buts numéro deux des Sénateurs d'Ottawa ne fait pas trop de vagues depuis le début de la saison. Pendant que son partenaire Martin Gerber se casse les dents, il attend patiemment son tour, derrière le banc des joueurs.

Il a stoppé des lancers pendant une seule des neuf premières périodes de la saison.

Il a regardé, un peu impuissant, ses coéquipiers baisser pavillon lors des deux derniers matches. Il serait très heureux de contribuer à la relance de son équipe. « J'ai vraiment hâte de jouer », avouait-il, après la séance d'entraînement d'hier matin.

L'entraînement, c'est bien utile. Ça permet de travailler sur plusieurs petites choses et de corriger certaines carences. Mais ça ne peut jamais remplacer l'expérience qu'on acquiert durant une partie. »

« On s'améliore bien davantage quand on participe à des parties. »

Emery vient à peine de célébrer son 24e anniversaire de naissance, mais il a plus d'expérience que la plupart des gardiens de son âge.

D'abord, parce qu'il a disputé plus de 150 parties dans la Ligue américaine avant de faire le saut dans la Ligue nationale.

Quand il a finalement fait le grand saut, l'automne passé, il devait passer une saison à jouer les seconds violons derrière le légendaire Dominik Hasek. La blessure au Dominateur lui a finalement permis de participer à 39 parties. Il a brisé deux records de la LNH avant de mener son équipe à la deuxième ronde des séries éliminatoires.

Emery ne s'est pas fixé d'objectifs bien précis durant la saison morte. « Comme d'habitude, je suis juste content quand je peux aider mon équipe », dit-il.

Si on lui avait confié le rôle de gardien de buts numéro un, il aurait volontiers relevé le défi. Quand ses patrons ont offert un lucratif contrat à long terme à l'expérimenté Gerber, il n'a pas bronché.

« L'an dernier, le titre de gardien de buts numéro un m'est tombé dessus. Cette année, je serais heureux de le mériter avec mes performances. »

« Une petite compétition interne, entre deux gardiens d'une même équipe, ce n'est pas une mauvaise chose. C'est même une très bonne chose, parce que ça pousse les deux gardiens à se dépasser », déclare-t-il.

Horaire chargé

Deux gardiens qui veulent mériter leur temps de glace, c'est idéal quand le calendrier est chargé. Dans une séquence comme celle que les Sénateurs traversent actuellement — deux parties en 11 jours — c'est un peu moins évident.

Bryan Murray ne s'inquiète pas. Il croit que ses gardiens s'en sortiront bien.

« Nous misons sur deux gardiens très travaillants, affirmait l'entraîneur-chef, hier matin. Ils ont toujours le droit de faire ce qu'ils veulent, après une séance d'entraînement. La plupart du temps, ils demeurent sur la patinoire pour bloquer d'autres lancers. »



LE DROIT

L'entraînement, c'est bien utile, convient le gardien Ray Emery. Mais ça ne remplace pas l'expérience d'une vraie partie, précise-t-il.

Beaucoup de trafic au confessionnal de Murray

Le Droit

Bryan Murray multiplie les rencontres en tête-à-tête avec ses joueurs, depuis quelques jours.

Lundi, Wade Redden et Anton Volchenkov sont passés au confessionnal. Redden a reçu l'ordre de se faire davantage entendre lors des jeux de puissance. Volchenkov, de son côté, doit en faire davantage avec la rondelle.

Pendant la séance d'entraînement d'hier, l'entraîneur-chef a bavardé avec Dany Heatley.

Impossible de connaître les sujets abordés par les deux hommes, parce que Heatley « n'a pas l'intention de s'étendre là-dessus ».

« De toute façon, tout le monde sait que nous devons marquer plus de buts. Nous devons nous mettre en marche », déclarait le jeune leader des Sénateurs, hier.

Après trois matches, Heatley domine les Sénateurs au chapitre des points. Il a récolté quatre mentions d'aide.

Le problème, c'est qu'il est généralement celui qui marque des buts. Il en a célébré une bonne cinquantaine, la saison dernière. Cette saison, il est toujours à la recherche de son premier.

« Nous ne paniquons pas. Nous savons que nous allons nous en sortir », dit celui qui évoluera désormais avec Jason Spezza et Daniel Alfredsson.

Du travail pour le « gros trio »

Le « gros trio » aura du pain sur la planche. Il ne sera pas uniquement question de marquer des buts, dans leur cas, mais aussi de limiter les chances de marquer de l'adversaire. Depuis le début de la semaine, Murray parle de ces « fichus revirements » qu'il faut bannir.

« C'est le gros bon sens, réagit Dany Heatley. Nous sommes plutôt chanceux, car les entraîneurs nous laissent la liberté de jouer comme nous l'entendons, mais il faut aussi faire preuve de jugement et nous adapter en fonction de l'adversaire et du temps qu'il reste à jouer durant la partie. »

Corvo manque au jeu de puissance des Sénateurs

Le Droit

L'état de santé de Joe Corvo s'améliore. Lentement, mais sûrement.

Une vingtaine de jours après avoir subi une fracture au pied droit, le nouveau défenseur des Sénateurs n'a toujours pas chaussé les patins. Il ne sait pas non plus quand cela va se produire.

« Je peux quand même faire plus d'exercices en gymnase qu'au début de ma convalescence. Je peux aussi marcher en m'appuyant sur le côté extérieur de mon pied, ce qui n'était pas le cas quand j'ai subi ma blessure », expliquait-il, hier.

Au départ, selon les diagnostics des médecins, Corvo devait s'absenter entre quatre et six semaines.

Une absence de quatre semaines lui permettrait de revenir au jeu pour le match du samedi 21 octobre, contre les Devils du New Jersey.

Pour l'instant, ça semble improbable.

Dans le pire des scénarios, il devra attendre jusqu'au 12e match de la saison avant d'effectuer ses débuts avec les Sénateurs. Ça nous mènera au tout début du mois de novembre.

L'équipe l'accueillera alors à bras ouverts.

Beaucoup de matches en vue

Les Sénateurs doivent disputer 15 parties en 30 jours, en novembre. Décembre ne sera pas beaucoup plus clément, avec 14 parties en 31 jours. Corvo sera très heureux, aussi.

Même s'il aime bien sa nouvelle ville, il trouve un peu le temps long. C'est plus fort que lui.

« Je trouve ça bien difficile, mentalement. Je veux aider mon équipe, mais j'en suis incapable », déclare-t-il.

Corvo n'est pas habitué à cet étrange sentiment d'impuissance. Il a 29 ans et il gagne sa croûte sur la patinoire depuis 1998, mais il n'avait jamais subi de blessures sérieuses auparavant.

« C'est ça, le plus difficile. Parlez à n'importe quel joueur de hockey. Il vous dira qu'il veut se trouver sur la patinoire lors des matches importants. Il ne veut surtout pas traîner trop longtemps dans les gradins », commente-t-il.

La présence de Corvo manque cruellement aux Sénateurs.

Le défenseur d'expérience a été embauché à fort prix, l'été dernier, parce qu'il est un habile patineur, parce qu'il est droitier et parce qu'il possède un terrible tir frappé de la pointe.

Il pouvait donc libérer Daniel Alfredsson lors des attaques massives. John Muckler et Bryan Murray croyaient qu'ils avaient trouvé en lui un véritable quart-arrière de premier plan.

Depuis le début de la saison, le jeu de puissance d'Ottawa stagne. Alfredsson, Jason Spezza, Dany Heatley, Wade Redden et les autres ont marqué un seul but en 19 opportunités.

Leur taux d'efficacité de 5,3 % leur conférait le 23e rang parmi les équipes de la LNH, avant les matches disputés hier soir.

Murray croit connaître le problème

Bryan Murray a travaillé avec les spécialistes des unités spéciales, hier matin, à l'entraînement. Il croit connaître la raison de leurs problèmes.

« Nous ne bougeons pas assez, et nous ne faisons pas assez circuler la rondelle », pense l'entraîneur.

Nous avons tendance à nous incruster dans un coin de la patinoire. Quand cela se produit, nous finissons souvent par essayer de faire de longues passes qui ne sont pas nécessaires. »

Corvo a hâte de recouvrer la santé pour mieux s'occuper de ses responsabilités familiales, aussi.

Il a bien hâte de jouer au hockey-balle avec son fils de deux ans. « Pour l'instant, je lis surtout beaucoup de livres », commente-t-il.



ARCHIVES

Guy Carbonneau affrontera ce soir Ken Hitchcock, celui qui a été son dernier entraîneur dans la Ligue nationale.

Carbo devant son maître

Guy Carbonneau vit plein de premières en ce début de saison. Vendredi à Buffalo, il a dirigé son premier match dans la Ligue nationale. Il a aussi vécu sa première prolongation et ses premiers tirs de barrage. Il a répété l'expérience le lendemain à Toronto.

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Ce soir à Philadelphie, Carbo va vivre une autre première: il sera opposé à Ken Hitchcock, son dernier entraîneur dans la Ligue nationale.

Carbonneau dit avoir apprécié Hitchcock, un entraîneur qui tient à son idée lorsqu'il en a une en tête.

«J'ai eu du succès avec Ken», a rappelé Carbo, qui a joué cinq ans à Dallas, dont quatre sous la gouverne de Hitchcock.

«C'est un entraîneur que je respecte. Il est dur envers ses joueurs tout en étant juste. J'ai beaucoup appris de lui. C'est un entraîneur qui connaît bien le hockey. On a qu'à voir ce qu'il a fait de Mike Modano. Modano était un bon joueur et Hitchcock l'a rendu encore meilleur. Aujourd'hui, Modano peut jouer dans toutes les situations et contre n'importe quel trio.»

Pas trop nerveux

Carbo a fait valoir mardi que tout se déroule bien jusqu'ici. Il n'est pas nerveux comme on aurait pu le croire.

«J'ai été confronté à des situations quand j'étais joueur. Je suppose que ces expériences me servent maintenant que je suis entraîneur. Je ne crois pas en avoir trop arraché jusqu'ici. En fait, je suis assez satisfait de mon travail», a-t-il dit en riant.

Aebischer contre les Flyers

L'ancien capitaine du Canadien a dû prendre des décisions lorsqu'il a délégué les joueurs devant participer aux tirs de barrage. Mardi, il en a pris une autre en désignant David Asbischer pour affronter les Flyers. Cristobal Huet possède pourtant un bon dossier face aux Flyers. La saison dernière, le Français a remporté deux victoires, dont une par jeu blanc, et perdu en prolongation.

«Je ne suis pas fort sur les performances passées, a indiqué Carbo. J'ai déjà dit qu'Aebischer méritait un autre départ à la suite de sa performance à Toronto.»

Carbo a précisé qu'il n'a pas arrêté d'horaire dans l'utilisation de ses gardiens. Il va se fier aux performances du moment ainsi qu'au calendrier de l'équipe.

Huet va ainsi affronter les Sénateurs d'Ottawa, samedi, au centre Bell, lors du premier match du Canadien à domicile.

«Nous avons la chance d'avoir deux bons gardiens, a-t-il noté. C'est comme si nous avions un gardien 1A et un gardien 1B. Nous saurons seulement dans quelques semaines, dans quelques mois, lequel des deux sera notre numéro un.»

Le Canadien en bref

Les Flyers s'intéressent à Brian Leetch

Au moins trois équipes, dont les Flyers de Philadelphie, font de l'œil au vétéran défenseur Brian Leetch. Les Flyers sont actuellement privés de Mike Rathje (hernie discale) et Lars Jonsson (cheville) et ils estiment avoir besoin de renfort à la ligne bleue.

Leetch, qui est âgé de 38 ans, pourrait améliorer l'attaque à cinq des Flyers qui occupait le 18e rang de la ligue avec un rendement de 10,5 pour cent (2-en-19) avant le match de mardi soir contre les Rangers de New York. L'attaquant Geoff Sanderson joue à l'un des points d'appui en supériorité numérique.

Certains observateurs estiment que Leetch va prendre sa retraite plutôt que de revenir à la Ligue nationale en pleine saison. Leetch a manifesté le désir de jouer dans l'Est. Mais il écarterait de sa liste les Flyers, les Devils du New Jersey et les Islanders de New York, tous des rivaux des Rangers de New York, l'équipe avec laquelle il a remporté la coupe en 1994. Leetch ne s'est jamais caché pour dire qu'il avait apprécié son passage à Boston.



LA PRESSE

Janne Niinimaa

Hitchcock fait des heureux

L'entraîneur des Flyers Ken Hitchcock a fait plaisir à deux de ses joueurs. Il a muté Jeff Carter de l'aile droite au centre et il a ramené dans la formation l'attaquant Niko Dimitrakos. Carter et Dimitrakos formeront un trio complété par R.J. Umberger. Ces trois joueurs avaient eu un certain succès ensemble la saison dernière.

Niinimaa contre sa première équipe

Janne Niinimaa va affronter l'équipe qui l'a repêché au deuxième tour au repêchage de 1993.

Le Finlandais a joué un peu plus de deux saisons à Philadelphie avant que les Flyers ne l'envoient à Edmonton en retour de Dan McGillis et un choix de deuxième tour.

Un trio très brouillon

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Sergei Samsonov est convaincu que son trio peut avoir du succès même si les deux premiers matches semblent prouver le contraire. En deux rencontres, son unité présente un dossier combiné de moins-7.

«On aurait pu marquer. Je crois qu'on a assez bien joué, plaide le Russe, qui fait partie du deuxième trio associé à Alex Kovalev et Tomas Plekanec.

«Mais je sais aussi qu'il n'y a que les résultats qui comptent.»

Le trio semble très brouillon. Les trois joueurs travaillent fort mais de façon isolée. D'où le manque de réussite.

«On apprend encore à jouer ensemble», explique Samsonov, que le Canadien a embauché en juillet à titre de joueur autonome.

«Je crois que nous allons former un bon trio avec le temps. Nous sommes déjà à l'aise lors des entraînements.»

Samsonov reconnaît que le trio devra changer certaines choses.

«C'est bien de contrôler la rondelle, dit-il. Mais il faut aussi lancer. C'est ce que nous ne faisons pas. Pour marquer, nous allons devoir être plus égoïstes. Nous allons aussi devoir foncer au filet. On a tendance à garder la rondelle trop longtemps.»

Pas alarmé

Samsonov n'est pas alarmé par le jeu de son trio même si plusieurs journalistes l'entouraient après l'entraînement de l'équipe à Verdun.

«Nous n'avons pas été terribles, a-t-il insisté. C'est pas encore le temps de tirer la sonnette d'alarme.»

De la pression?

Le jeune Plekanec se retrouve dans la situation de devoir faire produire deux vétérans de talent. La pression est énorme. Samsonov affirme que le Tchèque n'est pas intimidé par la notoriété de ses ailiers.

«Il a de la pression, c'est vrai. Mais il n'en est pas à sa première saison dans la Ligue nationale. En plus, il a eu un excellent camp d'entraînement.»

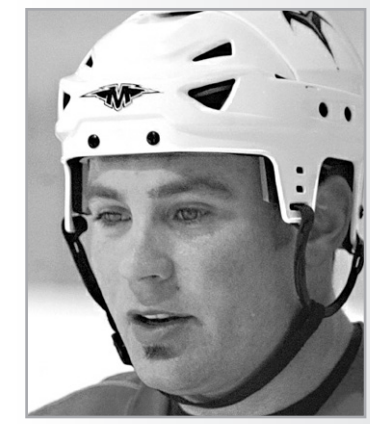
Plekanec confirme les propos de Samsonov.

«La situation ne m'effraie pas, assure-t-il. En fait, je me sens plutôt à l'aise dans ce rôle.

«Par contre, je ne me sens pas un véritable joueur de centre dans ce trio, ajoute-t-il. Ce n'est pas moi qui contrôle la rondelle. Cette responsabilité appartient à Kovalev et Samsonov. Moi, je me limite à bien lire le jeu et à saisir les retours de lancer. Dans ce trio, je ne suis pas le fabricant de jeux.»

Le problème du trio, justement, se trouve peut-être là. Guy Carbonneau se donne encore quelques matches avant de tirer des conclusions. Si le trio ne débloque pas, Carbo devra réaliser une refonte de ses trios à l'exception de celui de Saku Koïvu.

AUJOURD'HUI



ARCHIVES

Marc Savard de retour… à Atlanta

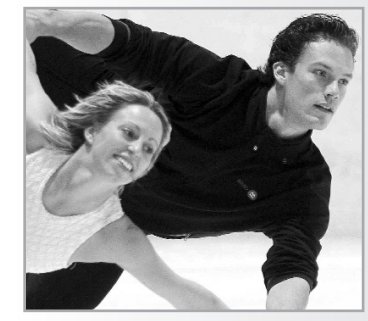
Marc Savard reviendra sur les lieux ce soir où sa carrière dans la LNH a vraiment pris son envol quand les Bruins de Boston rendront visite aux Thrashers d'Atlanta. «Ils m'ont donné l'occasion de jouer et je les remercie, a rappelé Savard hier avant de prendre l'avion à destination d'Atlanta. Je dois beaucoup au directeur général Don Waddell et à l'entraîneur Bob Hartley. Ce sera difficile parce que j'ai plusieurs amis dans cette équipe.»

Football

Une mauvaise nouvelle pour Ottawa

PAGE 73

Patinage artistique



Marcoux et Buntin en couple sur la glace seulement

PAGE 69

Baseball

Torre reste à la barre de Yankees

PAGE 72

La parole est à vous

Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant:

613 562-7547


Mark Zolondek
représentant des ventes


Pierre Laurin
représentant des ventes


Jean-Sébastien Legault
représentant des ventes


Richard Bigras
représentant des ventes


Maurice Grenier
représentant des ventes

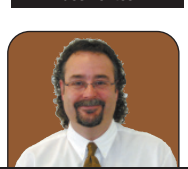

Cédric Gauthier
représentant des ventes


David Moreau
représentant des ventes


Patricia Lacombe
Directrice commerciale


Éric Dagenais
Directeur des ventes


Ron Bergeron
Directeur générale
des ventes


Guy Labranche
Directeur commercial
développement des affaires

Le centre des économies...

PARTEZ SANS PAYER

0$ COMPTANT — **Boulevard Cadillac Chevrolet** — **0$ COMPTANT**

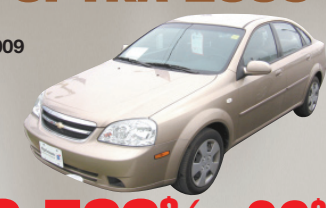
SUNFIRE 2005
#W2935



Auto., climatiseur, tout équipé

11 988$✓ ou 91$* / aux 2 sem.

OPTRA 2005
#W3009



Auto., climatiseur, tout équipé

12 588$✓ ou 96$* / aux 2 sem.

GRAND AM 2005
#W2951



V6, auto., tout équipé.

12 988$✓ ou 98$* / aux 2 sem.

MALIBU 2005
#W3012



Auto., climatiseur, tout équipé

13 988$✓ ou 105$* / aux 2 sem.

IMPALA 2005
#W2983



V6, auto., tout équipé.

14 988$✓ ou 114$* / aux 2 sem.

GRAND PRIX 2005
#W2924



V6, auto., tout équipé.

16 988$✓ ou 128$* / aux 2 sem.

CADILLAC CTS 2006
#W3003



Auto., climatiseur, cuir, tout équipé

29 995$✓ ou 222$* / aux 2 sem.

TRAILBLAZER 4X4 2006
#W3019



24 988$✓ ou 186$* / aux 2 sem.

COLORADO «CREW CAB» 4X4 2005
#B60731A



24 995$✓ ou 186$* / aux 2 sem.

ESCALADE ESV 2006
#W3015



Cuir, auto., toit ouvrant, vraiment tout équipé

59 988$✓ ou 441$* / aux 2 sem.

SUNFIRE 2002
#W2899



Auto., seulement 51 000 km

7 495$✓ ou 82$* / aux 2 sem.

CADILLAC DE VILLE 2004
#W2939



tout équipé. Auto.

24 988$✓ ou 208$* / aux 2 sem.

EN PRIMEUR

BUICK ALLURE 2005
#W2984



V6, auto., tout équipé.

15 788$✓ ou 119$* / aux 2 sem.

EN PRIMEUR

UPLANDER 2005



15 788$✓ ou 119$* / aux 2 sem.

EN PRIMEUR

CADILLAC SRX 2006
#W3021



«AWD», cuir, 7 passagers, tout équipé.

35 995$✓ ou 266$* / aux 2 sem.

- **Garantie du manufacturier**
- **Inspection en 150 points**
- **30 jrs/2 500 km, privilège d'échange sans tracas**
- **Assistance routière 24 heures**

Boulevard Cadillac Chevrolet

950, boul. St-Joseph, Gatineau (secteur Hull)

819 777-2731

www.boulevardgm.com

(* Financement 48 à 84 mois selon le modèle, versements 104 à 182 paiements selon le modèle, aux 2 semaines. Taux de 8,4 %, 0 comptant. Plus taxes et immatriculation en sus. (S.A.C) Offre pour un temps limité.)
✓Plus taxes, frais d'adm. et immatriculation.

453831